Gazette Officielle de Québec

PUBLIEE PAR AUTORITE.

QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

PROVINCE DE QUEBEC

QUEBEC, SAMEDI, 28 FEVRIER 1903.

AVIS DU GOUVERNEMENT.

Les avis, documents ou annonces reçus après midi le jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la *Gazette Officielle* du samedi suivant, mais dans le numéro subséquent. 15

Nominations

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil, en date du quatorze février 1903, de nommer MM. Alphonse Pouliot, greffier de la Couronne pour le district de Québec, et Antoine Taschereau, avocat, tous deux de la cité de Québec, reviseurs, pour former partie du bureau des reviseurs de la cité de Québec. 801

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par arrêté en conseil, en date du 14 février 1903, de nommer l'honorable Joseph Hormisdas Legris, sénateur, de Louiseville, le Rév. Paul Napoléon Thivierge, chanoine, de la cité de Québec, et John Lilly Brodie, agriculteur, de Notre-Dame-de-Grâces, comté d'Hochelaga, membres de la commission autorisée par la loi 2 Edouard VII, chapitre 3, pour aider au progrès de la colonisation et au développement de l'industrie forestière dans notre province.

Monsieur Jean Chrysostôme Langelier, de la cité de Québec, secrétaire de la dite commission. 815

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, 28th FEBRUARY, 1903.

GOVERNMENT NOTICES

Notices, documents or advertisements received after twelve o'clock on the Thursday on each week, will not be published in the *Official Gazette* of the Saturday following, but will appear in the next subsequent number. 16

Appointments

His Honor the LIEUTENANT-GOVERNOR, has been pleased, by order in council, dated the fourteenth of February, 1903, to appoint Messrs. Alphonse Pouliot, clerk of the Crown for the district of Quebec, and Antoine Taschereau, advocate, both of the city of Quebec, revisors, to form part of the board of revisors of the city of Quebec. 802

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 14th of February, 1903, to appoint the Honorable Joseph Hormisdas Legris, senator, of Louiseville, the Reverend Canon Paul Napoléon Thivierge, of the city of Quebec, and John Lilly Brodie, farmer, of Notre Dame de Grâces, county of Hochelaga, members of the commission authorized by the act 2nd Edward VII, chapter 3, to assist in the advancement of colonization and in the development of forest industries.

Mr. Jean Chrysostôme Langelier, of the city of Quebec, secretary of the said commission. 816

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, le 20 février 1903, de nommer MM. Cyprien Lachance et Louis Gagnon, conseillers de la municipalité de Sainte-Germaine du Lac Etchemin, comté de Dorchester, en vertu des dispositions des articles 326 et 327 du code municipal.

803

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, le 23 février 1903, de nommer MM. Charles Morin, Simon Richard et Frospère Gagnon, conseillers de la municipalité du canton Cameron, comté de Wright, en vertu des dispositions des articles 326 et 327 du code municipal.

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, le 21 février 1903, de nommer MM. Eusèbe Rousson et Hilaire Charlebois, conseillers de la municipalité de Notre-Dame de la Paix, comté de Labelle, en vertu des dispositions des articles 326 et 327 du code municipal.

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, le 21 février 1903, de nommer MM. Josiah Stafford, Vilbon Poirier et Auguste Rodrigue, conseillers de la municipalité de Saint-Théophile, comté de Beauce, en vertu des dispositions de l'article 327 du code municipal.

823

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT GOUVERNEUR, par arrêté en conseil, en date du 14 février 1903, d'adjoindre à la commission de la paix pour le district de Montréal, MM. John Rutherford, bourgeois, 42, rue Centre, Abraham Hodgson, marchand, et Clavering Peverley, marchand, tous trois de la cité de Montréal ; Charles Smith, propriétaire, dans la paroisse de Saint-Constant, comté de Laprairie.

District de Gaspé.—MM. Narcisse Caron, Jean-Baptiste Bernatchez et Cyrias Coulombe, tous trois cultivateurs, de Chlorydorme, comté de Gaspé.

District d'Ottawa.—MM. Omer Parenteau, cultivateur, et Joseph Ladislas Létourneau, commerçant et cultivateur, tous deux du canton La Minerve, comté d'Ottawa.

District de Saint-François.—Isaac Wesley Brown, cultivateur, de Oxford, comté de Sherbrooke.

813

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par arrêté en conseil, en date du 14 février 1903, de nommer Monsieur le docteur Michel Delphis Brochu, de la cité de Québec, surintendant médical de l'Asile de Beauport, Québec.

811

Proclamation

Canada, Province de Québec. } L. A. JETTÉ.

[L. S.]

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner.—SALUT.

PROCLAMATION.

L. J. CANNON, *Asst.-Proc.-Général.* } ATTENDU que E. S. Quirk, M. D., P. de Varennes et H. Charlebois, commissaires dûment nommés pour les fins du chapitre

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, on the 20th of February, 1903, to appoint Messrs. Cyprien Lachance and Louis Gagnon, councillors of the municipality of Sainte Germaine du Lac Etchemin, county of Dorchester, pursuant to the provisions of articles 326 and 327 of the municipal code.

804

His Honor the LIEUTENANT-GOVERNOR has been pleased, on the 23rd of February, 1903, to appoint Messrs. Charles Morin, Simon Richard and Prospère Gagnon, councillors of the municipality of the township Cameron, county of Wright, in virtue of the provisions of articles 326 and 327 of the municipal code.

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, on the 21st of February, 1903, to appoint Messrs. Eusèbe Rousson and Hilaire Charlebois, councillors of the municipality of Notre Dame de la Paix, county of Labelle, in virtue of the provisions of articles 326 and 327 of the municipal code.

His Honor the LIEUTENANT-GOVERNOR has been pleased, on the 21st of February, 1903, to appoint Messrs. Josiah Stafford, Vilbon Poirier and Auguste Rodrigue, councillors of the municipality of Saint Théophile, county of Beauce, in virtue of the provisions of article 327 of the municipal code.

824

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR, has been pleased, by order in council, dated the 14th of February, 1903, to associate to the commission of the peace for the district of Montreal, Messrs John Rutherford, gentleman, 42, Centre street, Abraham Hodgson, merchant, and Clavering Peverley, merchant, all three of the city of Montreal ; Charles Smith, proprietor, of the parish of Saint Constant, county of Laprairie.

District of Gaspé.—Messrs Narcisse Caron, Jean Baptiste Bernatchez and Cyrias Coulombe, all three farmers, of Chlorydorme, county of Gaspé.

District of Ottawa.—Messrs Omer Parenteau, farmer, and Joseph Ladislas Létourneau, trader and farmer, both of the township La Minerve, county of Ottawa.

District of Saint Francis.—Isaac Wesley Brown, farmer, of Oxford, county of Sherbrooke.

814

His Honor the LIEUTENANT-GOVERNOR, has been pleased, by order in council, dated the 14th of February, 1903, to appoint doctor Michel Delphis Brochu, of the city of Quebec, medical superintendent of the Beauport Asylum, Quebec.

812

Proclamation

Canada, Province of Quebec. } L. A. JETTÉ.

[L. S.]

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING :

PROCLAMATION.

L. J. CANNON, *Asst.-Atty.-General.* } WHEREAS E. S. Quirk, M. D., P. de Varennes and H. Charlebois, commissioners duly appointed for the purposes of chapter

premier du titre neuf des Statuts refondus de la province de Québec, dans et pour le diocèse catholique romain d'Ottawa, dans Notre province de Québec, tel que canoniquement reconnu et érigé par les autorités ecclésiastiques, ont, sous l'autorité des dits statuts, fait un rapport de leur opinion au lieutenant-gouverneur de Notre dite province de Québec, accompagné d'un *procès-verbal* de leurs procédés, par lequel ils décrivent et déterminent les limites et bornes qu'ils croient le plus convenable d'assigner à la paroisse du Saint-Nom-de-Marie, dans le comté de Wright, dans le dit diocèse susdit, comme suit, savoir :

La paroisse du "Saint Nom-de-Marie", dans le comté d'Ottawa, fait partie de la division d'enregistrement de Wright. Son territoire est formé de toute l'étendue comprise dans les limites du canton de Hinks, et est borné comme suit, savoir :

Au nord, par les cantons de Northfield et de Blake ; au sud, par le canton de Denholm ; à l'est, par la rive est du "Grand Lac au Poisson Blanc", depuis son point d'intersection avec la limite nord prolongée du canton de Hincks jusqu'à l'extrémité nord de la ligne limitative entre le dit canton de Hincks et le canton de Bowman ; à l'ouest, par la rivière Gatineau.

A CES CAUSES, Nous avons confirmé, établi et reconnu, et par les présentes confirmons, établissons et reconnaissons les limites et bornes de la paroisse du Saint-Nom-de-Marie ci-dessus décrites ;

Et Nous avons ordonné et déclaré, et par les présentes ordonnons et déclarons que la paroisse du Saint-Nom-de-Marie décrite comme susdit, sera une paroisse pour toutes les fins civiles en conformité des dispositions des susdits statuts

De tout ce que dessus tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR LOUIS A. JETTÉ, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant Gouverneur de Notre province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce VINGTIEME jour de FEVRIER, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent trois, et dans la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

AMD. ROBITAILLE,

809 Secrétaire de la province.

first of title nine of the Revised Statutes of the province of Quebec, in and for the Roman Catholic diocese of Ottawa, in Our province of Quebec, canonically acknowledged and erected by the ecclesiastical authorities, have, under the authority of the said statutes, made to the lieutenant-governor of Our said province of Quebec, a return of their opinion, with a *procès-verbal* of their proceedings, by which they describe and declare the limits and boundaries which they think most expedient to be assigned to the parish of Saint Nom de Marie, in the county of Wright, in the said roman catholic diocese of Ottawa, to be as follows, that is to say :

The parish of "Saint Nom de Marie" in the county of Ottawa, forms part of the registration division of Wright. Its territory is made up of the whole tract comprised within the limits of the township of Hincks, and is bounded as follows, to wit :

On the north, by the townships of Northfield and of Blake ; on the south, by the township of Denholm ; on the east, by the east bank of the "Great Whitefish Lake", from its point of intersection with the prolonged northern line of the township of Hincks to the northern extremity of the boundary line between the said township of Hincks and the township of Bowman ; on the west, by the river Gatineau.

NOW KNOW YE, that We have confirmed, established and recognized, and by these presents do confirm, establish and recognize the aforesaid limits and boundaries of the parish of Saint Nom de Marie aforesaid :

And We have erected and declared, and by these presents erected and declare the said parish of Saint Nom de Marie, to be a parish for all civil purposes, agreeably to the provisions of the aforesaid Statutes.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed : WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved, the Honourable SIR LOUIS A. JETTE, Knight, Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTIETH day of FEBRUARY, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and three, and in the third year Our Reign.

By order,

AMD. ROBITAILLE,

810 Provincial Secretary.

Avis du Gouvernement

Avis public est par le présent donné qu'en vertu de la " loi corporative des compagnies à fonds social ", des lettres patentes supplémentaires ont été émises sous le grand Sceau de la province de Québec, en date du seizième jour de février 1903, par lesquelles le fonds social de la compagnie "The Laurentian Lumber Company" est augmenté à deux cent mille piastres ($200,000.00).

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce dix-septième jour de février 1903.

AMED. ROBITAILLE.

805 Secrétaire de la province.

Government Notices

Public notice is hereby given that under the " Joint Stock Companies Incorporation Act ", supplementary letters patent have been issued under the great Seal of the province of Quebec, bearing date the sixteenth day of February, 1903, whereby the capital stock of "The Laurentian Lumber Company" is increased to two hundred thousand dollars ($200,000.00).

Dated at the office of the secretary of the province of Quebec, this seventeenth day of February, 1903.

AMD. ROBITAILLE,

806 Provincial secretary.

No 299.03.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Demande d'érection d'une nouvelle municipalité scolaire.

Eriger en municipalité scolaire les rangs 4, 5, 6 et 7 du canton Lytton, comté de Wright, sous le nom de "Saint-Alphonse-de-Lytton".

Cette érection, si elle est autorisée, ne devant prendre effet que le 1er juillet prochain, 1903.

703.2

No 784.01.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

AVIS.

Demande pour rectification d'une municipalité scolaire.

Que tous et chacun des ordres en conseil jusqu'à présent passés concernant l'érection de la municipalité scolaire catholique de "Saint-Gabriel de Valcartier," dans le comté de Québec, soient rescindés, et qu'un autre soit passé assignant à la dite municipalité scolaire catholique le territoire suivant, à savoir : détachant de la municipalité de Saint-Gabriel-Ouest, ce territoire, savoir :

"Saint-Gabriel de Valcartier."

Toute la "concession de la Montagne" de la municipalité de Saint-Gabriel Ouest depuis le lot du cadastre No 50 jusqu'au No 53, tous deux inclusivement ; toute la IIIe concession depuis le lot du cadastre No 148 jusqu'au No 161, tous deux inclusivement, ensemble avec le lot No 162 dans la IIe concession sud-est de la "Rivière aux Pins" ; toute la IVe concession depuis le lot du cadastre No 218 jusqu'au No 260, tous deux inclusivement, ensemble avec le lot No 217 dans la Ie concession sud-est de la "Rivière aux Pins" ; toutes les Ve, VIe et VIIe concessions, depuis le lot du cadastre No 364 jusqu'au No 368, tous deux inclusivement, et depuis le No 390 jusqu'au No 400, aussi tous deux inclusivement ; toute la Ière concession nord-ouest de la Rivière aux Pins", depuis le lot du cadastre No 419 jusqu'au lot No 433, tous deux inclusivement ; toute la IIe concession nord-ouest de la "Rivière aux Pins", depuis le lot du cadastre No 500 jusqu'au No 525, tous deux inclusivement, et toute la IIIe concession nord-ouest de la "Rivière aux Pins", depuis le lot du cadastre No 540 inclusivement, jusqu'à la ligne du fief Saint-Ignace, ensemble avec tout le territoire compris entre la dite ligne du fief Saint-Ignace et une ligne prolongée vers le nord, depuis l'angle nord-ouest du dit lot No 541 dans la IIIe concession susdite, à travers la IVe et les autres concessions jusqu'à la rivière Sainte-Anne, suivant autant que possible les bornes ou les lignes de division entre les lots aboutissant, le tout pour les catholiques seulement.

Cette érection, si elle est autorisée, ne devant prendre effet que le 1er juillet prochain 1903. 721.2

No 3513 00.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

AVIS.

Demande pour rectification de limites d'une municipalité scolaire.

Que tous et chacun des ordres en conseil jusqu'à présent passés concernant l'érection de la municipalité scolaire catholique de la "Rivière aux Pins", dans le comté de Québec, soient rescindés, et qu'un autre soit passé assignant à la dite municipalité scolaire catholique le territoire suivant, à savoir : détachant de la municipalité de Saint-Gabriel-Ouest, ce territoire, savoir :

"Rivière aux Pins."

Partant de la "Grande Ligne" séparant les comtés de Québec et de Portneuf, toute cette partie

No. 299.03.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

Application to erect a new school municipality.

To erect into a school municipality the ranges 4 5, 6 and 7 of the township of Lytton, in the county of Wright, by the name of "Saint Alphonse de Lytton.

This annexation, if it is authorized, will take effect only on the 1st of July next, 1903.

704

No. 784.01.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

NOTICE.

Application for rectification of limits of a school municipality.

That all or any orders in council hitherto passed looking to the erection of the catholic school municipality of "Saint Gabriel de Valcartier," in the county of Quebec, be rescinded, and others passed allotting to the said catholic school municipality, the following territory, that is to say : detaching the same from the municipality of Saint Gabriel West, to wit :

"Saint Gabriel de Valcartier."

All the "Mountain Concession" of the municipality of Saint Gabriel West from cadastral lot No. 50 to No. 53, both inclusive ; all the III concession from cadastral lot No. 148 to No. 161, both inclusive, together with lot No. 162 in the II concession south east of the "Rivière aux Pins" ; all the IV concession from cadastral lot No. 218 to No. 260, both inclusive, together with lot No. 217 in the I concession south east of the "Rivière aux Pins" ; all the V, VI and VII concessions from cadastral lot No. 364 to No. 368, both inclusive, and from No. 390 to No. 400, also both inclusive ; all the I concession north west of the "Rivière aux Pins," from cadastral lot No. 419 to 433, both inclusive ; all the II concession north west of the "Rivière aux Pins", from cadastral lot No. 500 to 525, both inclusive, and all the III concession north west of the "Rivière aux Pins," from cadastral lot No. 540, inclusive, to the line of the fief Saint Ignace, together with all the territory comprised between the said line of the fief Saint Ignace and a line prolonged northwards from the north western angle of said lot No. 541 in the III concession aforesaid, through the IV and other concessions to the river Saint Ann, following as far as possible the boundaries or division lines between the abutting lots, the whole for catholics only.

This erection, if it is authorized, to take effect only on the 1st of July next, 1903. 722

No. 3513.00.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

NOTICE.

Application for rectification of limits of a school municipality.

That all or any order in council hitherto passed looking to the erection of the catholic school municipality of "Rivière aux Pins," in the county of Quebec, be rescinded, and others passed allotting to the said catholic school municipality the following territory, that is to say : detaching the same from the municipality of Saint Gabriel West, to wit :

"Rivière aux Pins."

Starting from the "Grand Line" dividing the counties of Quebec and Portneuf, all that part of

de la municipalité de Saint-Gabriel-Ouest, connue comme la " concession de la Montagne ", depuis la dite ligne jusqu'au lot du cadastre No 49, inclusivement, toute la IIe concession sud-ouest de la " Rivière aux Pins ", depuis la dite ligne jusqu'au lot du cadastre No 167, inclusivement ; toute la Ie concession sud-est de la " Rivière aux Pins ", depuis la dite ligne jusqu'au lot du cadastre No 205, inclusivement ; toute la Ie concession nord-ouest de la " Rivière aux Pins " depuis la dite ligne jusqu'au lot du cadastre No 450, et depuis le lot du cadastre No 448 jusqu'au lot du cadastre No 434, inclusivement ; toute la IIe concession nord-ouest de la " Rivière aux Pins ", depuis la dite ligne jusqu'au lot du cadastre No 499, inclusivement ; toute la IIIe concession nord-ouest de la " Rivière aux Pins ", depuis la dite ligne jusqu'au lot du cadastre No 541, inclusivement ; toute la IVe concession et toutes les autres concessions nord-ouest de la " Rivière aux Pins ", depuis la dite ligne jusqu'à une ligne prolongée vers le nord, vers la rivière Sainte-Anne, depuis la borne entre les lots No 541 et No 540 dans la dite IIIe concession en dernier lieu mentionnée, et suivant autant que possible les bornes des lignes divisant les lots aboutissant, étant entre ce point et la dite rivière Sainte-Anne, et aussi les lots suivants du cadastre détachés de la municipalité de Sainte Catherine, comté de Portneuf : Nos 631, 643, 644, 645, 646, 647, 650, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 661 et 662 ; et aussi les lots suivants détachés de la municipalité du lac Saint-Joseph, comté de Portneuf : Nos 648, 649, 651, 659 et 660, le tout pour les catholiques seulement.

Cette érection, si elle est autorisée, ne prendra effet que le 1er juillet prochain, 1903. 719

ASSEMBLEE LEGISLATIVE.

Québec, 31 janvier 1903.

Avis est par le présent donné, conformément aux règles 49 et 50 de l'Assemblée législative, que nulle pétition pour un bill privé ne sera reçue par cette Chambre, après le douzième jour de mars prochain, qu'aucun bill privé ne pourra être présenté après le dix-neuvième jour du dit mois de mars, qu'aucun rapport d'un comité permanent ou spécial sur un bill privé ne pourra être reçu après le vingt-sixième jour du dit mois.

L. G. DESJARDINS,
539.4 Greffier de l'Assemblée Législative.

No 3350.02.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Demande de délimitation de municipalités scolaires.

Demande est faite de détacher de la municipalité de Saint-Barnabé, comté de Saint-Hyacinthe, les lots suivants du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Barnabé, savoir : Nos 222 et 223, et les annexer, pour les fins scolaires, à la municipalité de " Saint-Hyacinthe le Confesseur," dans le susdit comté de Saint-Hyacinthe.

Cette annexion, si elle est autorisée, ne devant prendre effet que le 1er juillet prochain, 1903.

743.2

PARLEMENT DU CANADA.

EXTRAITS DES RÈGLES DU SENAT ET DE LA CHAMBRE DES COMMUNES, RELATIVES AUX BILLS PRIVES.

Toutes demandes de bills privés doivent être annoncées par un avis sur la signature et l'adresse des pétitionnaires ou de leurs solliciteurs, indiquant d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, et publié comme suit : Dans la *Gazette du Canada* et dans un journal du comté, district, comtés-unis ou territoire intéressés dans la mesure projetée ; ou s'il n'y paraît pas de journal, alors la publication doit se faire dans un

the municipality of Saint Gabriel West, known as the " Mountain Concession ", from the said line to to cadastral lot No. 49, inclusive ; all the II concession south east of the " Rivière aux Pins ", from the said line to cadastral lot No. 167, inclusive ; all the I concession south east of the " Rivière aux Pins ", from the said line to cadastral lot No. 205, inclusive ; all the I concession north west of the " Rivière aux Pins ", from the said line to cadastral lot No. 450, and from cadastral lot No. 448 to cadastral lot No. 434, inclusive ; all the II concession north west of the " Rivière aux Pins," from the said line to cadastral lot No. 499, inclusive ; all the III concession north west of the " Rivière aux Pins ", from the said line to cadastral lot No. 541, inclusive ; and all the IV and remaining concessions north west of the " Rivière aux Pins ", from the said line to a line prolonged northwards towards the River Sainte Ann, from the boundary between lots No 541 and No. 540, in the said last mentioned III concession, and following as far as possible the boundaries or lines dividing the abutting lots intervening between that point and the said River Sainte Ann, together with the following cadastral lots detached from the municipality of Sainte Catherine, county of Portneuf : Nos. 631, 643, 644, 645, 646, 647, 650, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 661 and 662 ; and also the following lots detached from the municipality of Lake Saint Joseph, county of Portneuf : Nos. 648, 649, 651, 659 and 660, the whole for catholics only.

This erection, if it is authorized, is to take effect only on the first of July next, 1903. 720

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Quebec, 31st January, 1903.

Notice is hereby given that, in conformity with the rules 49 and 50 of the Legislative Assembly, no petition for any private bill shall be received by the House, after the twelfth day of March next, that no private bill shall be introduced after the nineteenth day of said month of March, that no report of any standing or select committee upon a private bill shall be received after the twenty sixth day of said month.

L. G. DESJARDINS,
540 Clerk of the Legislative Assembly.

No. 3350.02.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

Application to fix boundaries of school municipalities.

Application is made to detach from the municipality of Saint Barnabé, county of Saint Hyacinth, the following lots of the official cadastre of the parish of Saint Barnabé, to wit : Nos. 222 and 223, and to annexed them, for school purposes, to the municipality of " Saint Hyacinth le Confesseur," in the said county of Saint Hyacinth.

This annexation, if it is authorized, will take effect only on the 1st of July next, 1903. 744

PARLIAMENT OF CANADA.

EXTRACTS FROM RULES OF THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS, RELATING TO PRIVATE BILLS

All applications for Private Bills require a notice over the signature and address of the applicants or of their solicitors, clearly and distinctly specifying the nature and object of the application, published by advertisement as follows, viz : In the *Canada Gazette* and in one newspaper published in the county, district, union of counties or territory affected by the proposed measure ; or if there be no newspaper published therein, then in a newspaper in the next nearest county, district or territory in which a news

journal du comté, district ou territoire le plus voisin où il s'en publie. Dans les provinces de Québec et de Manitoba, l'avis doit se donner de la même manière en langue anglaise et en langue française. La publication de ces avis durera, dans chaque cas, la période de deux mois au moins pendant l'intervalle de temps qui s'écoulera entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition. Des exemplaires marqués de tous les numéros des journaux reproduisant la première et la dernière insertions de l'avis, devront être transmis au greffier de chaque Chambre, et porter à l'endos " Demandes de bills privés."

Dans le cas d'une demande pour la construction d'un pont de péage, l'avis devra mentionner les taux de péage proposés, la nature de la construction, la hauteur des arches, l'espace entre les culées ou piles, etc.

On devra déposer au bureau du greffier de la Chambre où le bill prendra naissance, huit jours au moins avant l'ouverture du Parlement, une copie du bill avec une somme suffisante pour en payer la traduction et l'impression. Une somme additionnelle de deux cents piastres, plus le coût de l'impression de l'acte dans les Statuts, sera immédiatement exigée après la deuxième lecture du bill.

Les pétitions en obtention de bills privés doivent se présenter au Sénat et à la Chambre des Communes dans les trois premières semaines de la session.

Les bills privés doivent se présenter au Sénat ou à la Chambre des Communes dans les quatre premières semaines de la session.

SAML. E. ST O. CHAPLEAU,
Greffier du Sénat.
THOS. B. FLINT,
4101 Greffier de Chambre des Communes.

RÈGLE SPECIALE DU SENAT.

49. *(c)* Chaque fois qu'un bill doit opérer dans plus d'une province, territoire ou district, l'avis sera publié dans la *Gazette du Canada* et dans un journal bien établi publié dans chaque province, territoire ou district où le bill doit opérer.

ORDRE PERMANENT.

Lorsqu'un bill, confirmant un bail, une convention ou toute autre espèce de contrat, sera reçu ou présenté au Sénat, ce bail, cette convention ou cette autre espèce de contrat sera exposé dans un appendice ou autrement.

SAML. E. ST O. CHAPLEAU,
4103 Greffier du Sénat.

EXTRAITS DES REGLEMENTS SPECIAUX DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

Les bills privés doivent être rédigés de manière à y incorporer, par référence, les clauses des actes généraux relatives aux détails que doivent régler les bills.

Les bills privés tendant à la modification ou à l'adoption d'actes dont l'objet est de constituer des compagnies de chemins de fer en corporation, doivent être rédigés selon la formule du bill-type adopté par la Chambre, dont on peut se procurer des exemplaires en s'adressant au greffier.

Les dispositions différant du bill-type seront insérées entre crochets, et après avoir été revisées par les fonctionnaires compétents, elles seront imprimées de cette manière.

Les articles d'actes existants que l'on voudra modifier, seront réimprimés intégralement, en y intercalant les modifications entre crochets.

Les bills privés qui n'auront pas été rédigés conformément à ces règles, seront retournés à leurs promoteurs pour être remodelés avant d'être revisés et imprimés.

Les dispositions exceptionnelles devront être clairement spécifiées dans l'avis de la demande de législation.

On devra déposer au comité des chemins de fer,

paper is published. In the provinces of Quebec and Manitoba, the notice must be published in the like manner in the english and french languages. All notices shall be continued for a period of at least two months during the interval of time between the close of the next preceding session and the consideration of the petition. Marked copie of all the newspapers, endorsed " Application for Private Bills," containing the first and last insertions of such notice, shall be sent to the clerk of each House.

In the case of an application for the erection of a toll bridge, the notice shall also state the proposed rates of toll, the nature of the structure, the height of the arches, the interval between the abutments or piers, &c.

A copy of the Bill shall be deposited with the clerk of the House in which the bill is to originate, at least eight days before the meeting of Parliament, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same. And a further sum of two hundred dollars and the cost of printing the act with the statutes will be levied immediately after the second reading of the bill.

Petitions for Private Bills must be presented to the Senate and House of Commons within the first three weeks of the session.

Private Bills are to be presented to the Senate or House of Commons within the first four weeks the session.

SAML. E. ST O. CHAPLEAU,
Clerk of the Senate.
THOS B. FLINT,
4102 Clerk of the House of Commons.

SPECIAL RULE OF THE SENATE.

49. *(c)* When a Bill is to operate in more than one province, territory or district, the notice shall be published in the *Canada Gazette* and in a leading newspaper in each province, territory or district in which the Bill is to operate.

STANDING ORDER.

When any Bill, confirming a deed, lease, agreement or other instrument, is brought up or presented to this Senate, such deed, lease, agreement or other instrument shall be set forth in the Bill by way of Schedule or otherwise.

SAML. E. ST O. CHAPLEAU,
4104 Clerk of the Senate.

EXTRACTS FROM SPECIAL RULES OF THE HOUSE OF COMMONS.

Private bills shall be so framed as to incorporate, by reference, the clauses of the general acts relating to the details to be provided for by such bills.

Private bills in amendment of acts, or for acts incorporating railway companies, shall be drawn in accordance with the model bill adopted by the House, copies of which may be obtain from the clerk.

Provisions varying the model bill shall be inserted between brackets, and when revised by the proper officers, shall be so printed.

Sections of existing acts proposed to be amended shall be reprinted in full with the amendments inserted in their proper places and between brackets.

Private Bills which are not drawn in accordance with these rules, shall be returned to the promoters to be recast before being revised and printed.

Exceptional provisions shall be clearly specified in the notice of application.

A certified map or plan showing the location of

une semaine au moins avant la prise en considération du bill, une carte ou plan certifié indiquant le tracé de toute ligne projetée de chemin de fer, ainsi que les lignes existantes ou les travaux autorisés de même nature, dans le district, ou affectant de quelque manière le district que l'entreprise projetée a pour objet de desservir, avec une déclaration faisant connaître le capital que l'on a l'intention de former pour l'exécution de cette entreprise et les moyens de se le procurer.

ORDRE SPECIAL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

Resolu,—Que le greffier de la Chambre adresse une copie de la règle 49 modifiée, aux personnes qui signifient dans la *Gazette du Canada* leur intention de s'adresser au Parlement pour l'obtention d'un bill privé, ainsi qu'un avis portant que la dite règle sera strictement appliquée à l'avenir :

49. Les pétitions en obtention de bills privés ne seront reçues par la Chambre que pendant les trois premières semaines de la session, et les bills privés ne pourront être présentés à la Chambre que pendant les quatre premières semaines de la session ; et tout comité auquel aura été envoyé un bill privé devra le prendre en considération et en faire rapport à la Chambre avec toute la diligence convenable.

2. Que tous les comités de bills privés aient instruction, dans les cas où les promoteurs ne seraient point prêts à procéder avec leurs mesures après qu'elles auront été appelées deux fois à deux différents jours pour être prises en considération par le comité qui en sera saisi, de rapporter aussitôt ces mesures à la Chambre avec l'exposé des faits et avec la recommandation que les bills soient retirés.

THOS. B. FLINT,
4105 Greffier des Communes.

EXTRAITS DES REGLES ET REGLEMENTS DU CONSEIL LEGISLATIF.

Relatifs aux avis de Bills Privés.

53. Toute demande de bills privés, qui sont proprement du ressort de la Législature de la province de Québec, suivant les dispositions de l'acte de Amérique Britannique du Nord, 1867, clause 53, pour la construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique ; soit pour la construction ou l'amélioration d'un hâvre, canal, écluse, digue ou glissoire, ou autres travaux semblables ; soit pour l'octroi d'un droit de traverse, la construction d'usines ou travaux pour fournir du gaz ou de l'eau, l'incorporation de professions, métiers ou de compagnies à fonds social ; incorporation d'une cité, ville, village ou autre municipalité, l'imposition d'aucune taxe locale, la division d'aucun comté, pour toutes autres fins que celle de la représentation en parlement ou d'aucun canton, le changement de site d'aucun chef-lieu, ou d'aucun bureau local, les règlements concernant toute commune, le ré-arpentage de tout canton, ligne ou concession ; ou pour octroyer à qui que ce soit des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers ou pour la permission de faire quoi que ce soit qui pourrait compromettre les droits ou la propriété d'autres individus, ou se rapportant à une classe particulière de la société ; ou pour faire aucun amendement d'une nature semblable à un acte antérieur,—exige la publication d'un avis, spécifiant clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande, savoir :

Un avis inséré dans la *Gazette Officielle*, en français et en anglais, et dans un journal publié en anglais et dans un autre publié en français, dans le district auquel s'applique la mesure demandée, ou dans l'une ou l'autre langue, s'il n'y a qu'un seul journal ou s'il n'y existe pas de journal, la publication (dans les deux langues) se fera dans la *Gazette Officielle* et dans le journal d'un district voisin.

Ces avis seront continués, dans chaque cas, pendant proposed line of railway, also the lines existing or authorized work of a similar character within or in any way affecting, the district which the proposed work is intended to serve, and an exhibit showing the amount of capital proposed to be raised for the undertaking, and the manner in which it is proposed to raise the same, shall be filed with the railway committee at least one week before the consideration of the bill.

SPECIAL ORDER OF THE HOUSE OF COMMONS.

Resolved,—That the clerk of the House do have a copy of the new rule 49, sent to those persons giving notice in the *Canada Gazette* of their intention to apply to Parliament for the passing of a Private Bill, together with a notification that the said rule will be strictly adhered to for the future :

49. Petitions for Private Bills shall only be received by the House within the first three weeks of the session, and Private Bills may only be presented to the House within the first four weeks of the session ; and it shall be the duty of any committee to which any Private Bil may be referred to consider and report the same to the House with all convenient speed.

2. That it be an instruction to all committees on Private Bills, in the event of promoters not being ready to proceed with their measures when the same have been twice called on two separate occasions for consideration by the committee, that such measures shall be reported back to the House forthwith together with a statement of the facts and with the recommendation that such bill be withdrawn.

THOS. B. FLINT,
4106 Clerk of the Commons.

EXTRACTS OF RULES AND REGULATION OF THE LEGISLATIVE COUNCIL.

Relating to notices for Private Bills.

53.—All applications for private bills, properly within the range of the powers of the Legislature of the Province of Quebec, according to the provisions of the act of British North America, 1867, clause 53, whether for the construction of a bridge, a railway, a turnpike road or telegraph line, the construction or improvement of a harbour, canal, lock, dam or slide, or other like works the granting of a right of ferry ; the construction of works for supplying gas or water the incorporation of any particular profession or trade, or of any joint stock companies, the incorporation of a city, town, village, or other municipality ; the levying of any local assessment ; the division of any county, for purposes other than that of representation in parliament, or of any township, the removal of the site of any county, town, or of local offices ; the regulation of any common ; the resurvey of any township, line or concession, or otherwise for granting to the individual or individuals any exclusive or peculiar rights or privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or relate to any particular class of the community, or o making any amendment of a like nature to any former act,—shall require a notice, clearly and distinctly specifying the nature and object of the application, to be published as follows, viz :—

A notice inserted in the *Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and one newspayer in the french language in the district affected, or in both languages, if there be but one paper ; or if there be no paper published therein, then (in both languages) in the *Official Gazette*, and in a paper published in an adjoining district.

Such notice shall be continued in each case for a

dant une période d'au moins un mois durant l'intervalle de temps écoulé entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition.

54.—Avant d'adresser à la chambre aucune pétition demandant la permission de présenter un bill privé pour la construction d'un pont de péage, les personnes se proposant de faire cette pétition, devront, en donnant l'avis prescrit par la règle précédente, et de la même manière donner aussi avis des péages qu'elles se proposent d'exiger, de l'étendue du privilège, de la hauteur des arches, de l'espace entre les culées ou piliers pour le passage des radeaux et navires, et mentionner aussi si elles ont l'intention de construire un pont-tournant ou non, et les dimensions de ce pont-tournant.

60.—Les dépenses et frais occasionnés par des bills privés conférant quelque privilège exclusif ou pour tout autre objet de profit ou pour l'avantage d'un particulier, d'une corporation, ou d'individus, ou pour amender ou étendre des actes antérieurs, de manière à conférer des pouvoirs additionnels, ne doivent pas retomber sur le public ; conséquemment les parties qui désirent obtenir ces bills sont obligées de payer au bureau des bills privés la somme de deux cents piastres immédiatement après leur première lecture. Tous ces bills doivent être rédigés dans les langues anglaises et françaises, par ceux qui les demandent, et imprimés par l'entrepreneur de l'impression des bills de la chambre, et 250 exemplaires en français et 100 en anglais de ces bills doivent être déposés au bureau des bills privés ; et s'il y a des amendements, lors de la seconde lecture, qui nécessitent une réimpression du bill, ceux qui en demandent la passation devront déposer au bureau des bills privés 250 exemplaires en français et 100 en anglais du bill tel qu'amendé ; Et de plus aucun de ces bills ne doit être soumis au comité des Bills Privés avant la production d'un certificat d'un des officiers en loi constatant que le projet de loi a été lu, examiné et jugé conforme aux lois générales et aux règlements de cette Chambre, ni être lu pour la troisième fois avant que le greffier n'ait reçu un certificat de l'imprimeur du Roi, déclarant qu'il lui a été fait remise du coût de l'impression de 250 exemplaires de la version anglaise de l'acte, et de 500 de la version française, pour le gouvernement.

Le promoteur doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de $200 et en sus le coût de l'impression du bill dans le volume des statuts, de déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité auquel le bill est renvoyé.

Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, d'éclairage, d'octroyer une charte à une cité ou à une compagnie à fonds social, ou d'amender telle charte, et de trois cents piastres dans les autres cas.

2.—L'honoraire payable lors de sa seconde lecture d'un bill privé, n'est payé qu'à celle des chambres où il a été présenté, mais les frais d'impression doivent être payés dans chaque chambre.

LOUIS FRECHETTE,
13 G. C. L.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE.

Bills privés.

51. Toute demande de bill privé dont la matière tombe dans les attributions de la Législature de Québec, conformément à l'esprit de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, soit pour la construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un tramway, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique ou téléphonique, soit pour la construction ou l'amélioration d'un hâvre, canal, écluse, digue, glissoire, ou autres travaux semblables ; soit

period of at least one month, during the interval of time between the close of the next preceding session and the consideration of the petition.

54.—Before any petition praying for leave to bring in a private bill for the erection of a toll bridge, is presented to the house, the person or persons intending to petition for such bill shall upon giving the notice prescribed by the preceding rule, also at the same time, and in the same manner, give notice of the rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels, and mentionning also whether they intend to erected drawbridge or not, and the dimentions for the same.

60.—The expenses and costs attending on private bills giving an exclusive privilege, or for any other object of profit, or private, corporate, or individual advantage, or for amending, extending, or enlarging any former acts, in such manner as to confer additional powers, ought not to fall on the public accordingly, the parties seeking to obtain any such bill shall be required to pay into the private bill office the sum of two hundred dollars, immediately after the first reading thereof ; and all such bills shall be prepared in the english and french languages, by the parties applying for the same, and printed by the contractor for printing the bills of the house, and two hundred and fifty copies thereof in french, and one hundred in english, shall be filed at the private bill office, and if any amendments be made at the second reading which shall require the reprinting of the bill, the parties seeking to obtain the passing of the bill shall file in the private bill office two hundred and fifty additional copies in french, and one hundred copies in the english language, of the bill as amended, and moreover, no such bill shall be submitted to the committee on standing orders and private bill before the production of a certificate from one of the law officers that such bill has been examined and been found to be in conformity with the general laws and the rules of this House, nor shall it be read a third time until a certificate from the King's printer shall have been filed with the clerk that the cost of printing two hundred and fifty of the act in english and five huudred copies in french, for the government, has been paid him.

The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of $200, and further more the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall lodge the receipt for the same with the Clerk of the Committee to which such Bill is referred.

If a copy of the Bill have not disposited in the hands of the clerk at least eight days before the opening of the session and if the petition have not been presented within the first eight days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars if it relates to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, to incorporate a city or joint stock company, or to amend such act of incorporation, and of three hundred dollars in all other cases.

2.—The fee payable on the second reading of any private bill is paid only in the house in which suuh bill originates, but the cost of printing the same is paid in each house.

LOUIS FRECHETTE,
14 C. . C.

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Private Bills.

51. All applications for Private Bills, properly the subject of legislation by the Legislature of Quebec, within the perview of "The British North America Act, 1867," wether for the erection of a Bridge ; the making of a Railway, Tramway, Turnpike Road, Telegraph or Telephone Line ; the construction or improvement of a Harbour, Canal, Lock, Dam, Slide, or other like work ; the granting of a right of Ferry ; the incorporation of any parti-

pour la concession d'un droit de passage d'une rive à l'autre, soit pour l'incorporation d'une compagnie à fonds social d'un commerce ou d'un métier particulier, soit pour l'incorporation d'une cité, ville, village, ou autre municipalité, soit pour le prélèvement d'une cotisation locale, soit pour la division d'une municipalité ou d'un comté, pour des fins autres que celle de la représentation dans la Législature, soit pour le changement de chef-lieu, ou le déplacement des bureaux publics d'un comté, soit pour le réarpentage d'un canton, ou d'une délimitation ou concession de canton, soit pour concéder à un ou plusieurs individus des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers, pour les autoriser à faire quoi que ce soit pouvant affecter les droits ou la propriété d'autres personnes, ou pouvant concerner une classe particulière de la société, ou pour faire un amendement de même nature à une loi déjà en vigueur, doit être précédée d'un avis établissant clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande.

2. Cet avis doit, sauf dans le cas de corporations existantes, être signé de la part de ceux qui font la demande et doit être publié dans la *Gazette Officielle de Québec*, en français et en anglais, ainsi que dans un journal français et dans un journal anglais du district que le bill concerne ; et s'il n'y a ni journal français ni journal anglais dans ce district, alors l'avis doit être publié dans un journal français ou dans un journal anglais d'un district voisin.

3. Dans chacun de ces cas, cet avis doit être republié sans interruption, pendant au moins un mois, dans l'intervalle, entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition ; et des exemplaires des journaux contenant la première et la dernière insertion de l'avis doivent être envoyés au greffier par ceux qui l'ont publié, afin d'être déposés au bureau du comité des Ordres permanents.

52. Lorsqu'il s'agit d'un bill autorisant la construction d'un pont de péage, la partie ou les parties qui se proposent d'en faire la demande doivent, dans l'avis prescrit par la règle précédente, indiquer les taux de péage qu'elles ont l'intention d'exiger, l'étendue du privilège qu'elles réclament, la hauteur des arches du pont, l'espace entre les piles et les culées pour le passage des navires ou des trains de bois ; et, de plus, si leur intention est de construire un pont-lévis, elles doivent le spécifier et faire connaître en même temps les dimensions du pont-lévis.

57. Quand il est présenté un bill pour confirmer des lettres patentes ou une convention, copie certifiée de cette convention ou de ces lettres patentes doit y être annexée.

2. Les bills pour constitution de villes ou de compagnies à fonds social ou de compagnie de chemins de fer ne doivent contenir, en sus des clauses spéciales et de rigueur, que les dispositions dérogatoires à l'*Acte des clauses générales des corporations de villes* ou à l'*Acte des clauses générales des compagnies à fonds social*, ou à l'*Acte général des chemins de fer de Québec*, suivant la circonstance ; mais ils doivent mentionner, dans chaque cas particulier, la clause du statut général à laquelle on veut déroger et la remplacer par une clause nouvelle. La pétition devra alléguer les raisons particulières pour motiver l'introduction de ces changements. (B. 615, 639 657.)

3. Tous les bills autorisant la construction de chemins de fer, chemins à barrières, lignes de télégraphe ou de téléphone, devront mentionner les terminus, ainsi que l'indication de la route à suivre ; et les bills relatifs à la constitution en corporation des compagnies de pouvoir électrique ou hydraulique devront spécifier clairement les privilèges spéciaux à elles conférés, ainsi que les noms des localités où elles veulent opérer.

Les plans des routes de ces chemins de fer, chemins à barrières, lignes de télégraphe ou de téléphone, et la situation des ateliers des compagnies de pouvoir électrique et hydraulique devront être produits devant le comité auxquels ces bills seront soumis et ce comité ne pourra procéder avant leur production.

cular Trade or Calling, or of any Joint Stock Company ; the incorporation of a City, Town, Village or other Municipality ; the levying of any local Assessment ; the division of any Municipality or of any County for purposes other than that of representation in the Legislature ; the removal of the site of a County Town or of any local Offices ; the re-survey of any Township, or of any Township Line or Concession ; or for granting to any individual or individuals any exclusive or pecular Rights or Privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or which relate to any particular Class of the community ; or for making any Amendment of a like nature to any existing Act,—shall require a Notice clearly and distinctly specifying the nature and object of the application

2. Such Notice, except in the case of existing Corporation, shall be signed on behalf of the Applicants, and shall be published in the *Quebec Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and in one newspaper in the french language, in the district affected ; and in default of either of such newspaper in such district, then in a similar newspaper published in an adjoining district.

3. Such notice shall be continued, in each case for a period of at least one month during the interval of time between the close of the next proceeding Session and the consideration of the petition ; and copies of the newspaper containing the first and last insertion of such notice, shall be sentby the parties who inserted such Notice to the Clerk of the House, to be filed in the office of the Committee on Standing Orders.

52. In the case of an intended application for a Private Bill for the erection of a Toll-bridge, the person or persons intending to petition for such Bill, shall, in the notice prescribed by the preceding Rule, specify the Rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels, and also whether it is intended to erect a drawbridge or not, and the dimensions of the same.

57. When any Bill for confirming any Letters Patent or Agreement is introduced, a certified copy of such Letters Patent or Agreement must be attached to it.

2. Bills for the incorporation of Towns or of Joint Stock Companies, or of Railway Companies, shall contain, in addition to the special and absolutely necessary clauses, only such provisions as may derogate from "The Town Corporations General Clauses Act", or from "The Joint Stock Companies General Clauses Act", or from "The Quebec Consolidated Railway Act, 1880", as the case may be, but shall specify in each special instance the Clause of the General Act which is sought to be departed from, and shall replace the same by a new Clause. Special grounds shall be set forth in the Petition for the introduction such new provisions.

3. All Bills authorizing the building of any railway turnpike road, telegraph or telephone lines, shall mention the terminal points, with a genera indication of the route to be taken, and those incor porating Electric and Water Power Companies, shall clearly specify the particular privilege conferred, with the names of the places in which they are to be exercised.

Plans showing the routes of such Railways, turnpike roads, Telegraph or Telephone lines, and the positions of the works of any Companies shall be produced before the Committee to which such Bills are referred, and until so produced, the said Committe shall not proceed thereon.

4. Les bills pour amender des statuts en vigueur doivent contenir les clauses nouvelles que l'on veut substituer aux anciennes, et les amendements doivent être énoncés entre crochets.

5. Tout bill à l'effet d'autoriser l'admission à l'exercice de la profession d'avocat, le notaire, de médecin, d'arpenteur, de chimiste ou de dentiste doit contenir, au préalable, une déclaration portant que ce bill a été approuvé par le bureau ou conseil de la profession dans laquelle le requérant désire entrer. Et le comité des bills privés ne devra procéder à l'examen de tel bill qu'après production d'une copie authentique de l'approbation de l'autorité compétente. '

Une copie certifiée de la résolution du bureau, ou conseil d'administration, approuvant tel bill, devra être adressée au greffier, en même temps que la copie du bill pour être soumise au comité des bills privés

" 5a. Les exemplaires des bills privés, déposés entre les mains du greffier, seront transmis sans délai au bureau des officiers spéciaux en loi pour examen ; et aucun tel bill ne pourra être considéré par le comité des bills privés avant la production d'un rapport d'un de ces officiers constatant que le projet a été trouvé conforme aux Règles de la Chambre et indiquant en quoi il déroge aux lois générales

6. Les auteurs d'un bill qui ne l'auront pas rédigé conformément à la présente règle devront le recommencer et le faire imprimer de nouveau, à leurs frais.

58. Toute personne qui demande à présenter un bill privé lui conférant un privilège ou profit exclusif, ou un avantage personnel ou collectif, ou demandant quelqu'amendement à un statut en vigueur, doit déposer entre les mains du greffier, huit jours avant l'ouverture de la session, un exemplaire de ce bill en français ou en anglais, et remettre en même temps au comptable de la chambre une comme suffisante pour payer l'impression de cinq sents exemplaires en français et de trois cent cinquante exemplaires en anglais ; de plus $2 par page 'impression pour la traduction et cinquante centins par page pour la correction et la revision des épreuves. La traduction doit être faite par les officiers de la Chambre, et l'impression par l'entrepreneur des impressions.

"2. Le pétitionnaire doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de deux cents piastres, outre le prix d'impression du bill dans le volume des Statuts, et déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité auquel le bill est renvoyé.

Ces paiements doivent être faits immédiatement après la deuxième lecture du bill et avant que le comité le prenne en considération.

" 3. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, ou d'octroyer une charte à une compagnie à fonds social ou d'amender telle charte, ou d'amender une charte de cité ou de ville, et de trois cents piastres dans les autres cas.

" 3a. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins trois semaines avant l'ouverture de la session, lorsqu'il s'agit d'octroyer ou de refondre une charte de cité ou de ville, le bill ne sera pas examiné par les officiers spéciaux en loi, ni imprimé et ne pourra être considéré par la Chambre ou aucun de ses comités."

L. G. DESJARDINS,
4039 Greffier de l'Assemblée Législative.

4. Bills for amending existing Acts shall be framed so as to replace Clauses sought to be amended by new Clauses, indicating the Amendments between brackets.

5. Every Bill to authorize admission to the practice of the profession of advocate, notary, physician surveyor, chemist or dentist shall contain a statement in the preamble that such Bill has been approved by the Board or Council of the profession which the petitioner desire to enter. And the Private Bills Committee shall not proceed with any such Bill untill an authentic copy of the formarésolution of the Board or Council, approving of such application be produced before the Committee.

A certified copy of the resoulution of the board or council of management approving such bill, shall be sent to the clerk at the same time the copy of the bill, in order that it may be submitted to the Private Bills Committee."

" 5a. All copies of Private Bills deposited in the hands of the Clerk, shall be sent without delay to the Special Law Officers for examination, and nosuch Bill shall be submitted to the Committee on Private Bills before the production of a report from one of such officers certifying that such Bill has been found to be in conformity with the rules of this House, and indicating in what manner it derogates from the general laws.

6. Bills which are not framed in accordance with this Rule shall be re-cast by the promoters and reprinted at their expense.

58. Any person seeking to obtain any Private Bill, giving any exclusive privilege or profit, or corporate advantage, or for any amendment of and existing Act, shall deposit with the Clerk of the House, eight days before the opening of the Session, a copy of such Bill in the English or French language, and shall at the same time deposit with the Accountant of the House a sum sufficient to pay for printing 350 copies in English and 500 copies in French, and also $2.00 per page of printed matter for the translation and fifty cents per page for correcting and revising the printing. The translation shall be made by the officers of the House, and the printing shall be done by the Contractor.

" 2. The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of two hundred dollars, and furthermore the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall lodge the receipt for the same with the Clerk of the Committee to which such Bill is referred.

Such payments shall be made immediately after the second reading and before the consideration of the Bill by such Committee.

" 3. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk at least eight days before the opening of the session, and if the petition have not been presented within the first eight days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars if it relate to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, or if it incorporate a joint stock company or amend such act of incorporation or amend the charter of a city or town, and of three hundred dollars in all other cases.

" 3a. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk at least three weeks before the opening of the session, if it relate to the incorporation of any city or town or to the consolidation of any such act or incorporaton, such Bill shall not be axamined by the Special Law Officers or printed nor shall it be taken into consideration by the House or any of its Committees."

L. G. DESJARDINS,
4440 Clerk of the Legislative Assembly.

EXTRAITS DES RAPPORTS faits en vertu des dispositions de l'article 2775 des Statuts Refondus de la Province de Québec, *concernant la Statistique Annuelle des affaires Judiciaires* pour l'année 1902

ABSTRACTS OF STATEMENTS made under the provisions of article 2775 of the Revised Statutes of the Province of Quebec, *respecting Annual Statistical Returns of the Judicial Matters*, for the year 1902.

No. 1.

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES.

COURTS OF COMMISSIONERS FORTHE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommations émises.— Summonses issued.—	Rapportées en Cour. — Returned into Court.	Jugements rendus. — Judgments rendered.	Exécutions émises. — Executions issued.	Oppositions faites. — Oppositions filed.	Montant des honoraires — Amount of Feeg.	Dépenses du Greffe — Expenses of Office.
								$ cts.	$ cts.
ARTHABASKA ..	Arthabaska ...	St. Christophe.....							
		St. Fusèbe de Stanfold..							
		St. Médard de Warwick							
		St. Norbert.....							
		St. Paul de Chester.....							
		Ste. Victoire.....							
		Tingwick.....							
		Ste. Anne du Sault.....	13	12	11	.....	....	7 58	7 00
	Mégantic	St Fréd.de Drummondv							
		St. Germ. de Grantham	18	12	12	3	.....	12 00	3 00
		St. Pierre de Durham....	17	10	9	1	.....	9 00	2 00
		Leeds.....							
		S. Alphonse de Thetford	396	300	242	135	.....	309 75	27 07
		S e-Anastasie de Nelson	*10	6	6	.....	.....	5 00	3 00
		St. Calixte de Somerset.							
		St. Ferd., Halifax Sud..	58	42	26	2	1	32 75	6 80
		Ste Sophie Halifax Nord							
		Ste. Julie de Somerset ..	1	.....	.....	.....	.....	0 50	.....
		Thetford.....							
		Total.....	463	382	306	139	1	377 55	48 80
BEAUCE...	Beauce.....	Broughton.....							
		St. Elzéar.....							
		St. Evariste de Forsyth							
		St. François.....	20	13	12	6	.....	14 50	2 25
		St. Frédéric.....							
		St. Geo. d'Aub. Gallion	44	23	19	6	.....	24 85	.....
		St. Joseph.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St. Victor de Tring.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St. Vital de Lambton...	40	20	13	1	1	28 35	1 25
		Total.....	104	56	44	13	1	67 70	3 50
BEAUHARNOIS...	Beauharnois...	Ste. Cécile	177	129	134	79	.....	168 40	30 05
		St. Clément.....	12	7	7	4	.....	9 95	1 60
		St. Etienne							
		St. Louis de Gonzagne..							
		St. Stanislas de Kostka.							
		St. Timothée.....							
	Châteauguay...	St. Antoine Abbé.....							
		St. Jean Chrysostôme...							
		S. Joachim de Châteaug	4	4	3	.....	.....	3 00	
		S. Malachie d'Ormstown	31	26	20	8	.....	17 80	3 10
		Ste. Martine.....							
		Ste. Philomène.....	.....	1	1	.....	.....	1 00	0 10
		St. Urbain Premier.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
	Huntingdon....	Dundee.....							
		Elgin.....							
		Franklin.....							
		Godmanchester.....							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 1.—*Suite.*—*Continued.*

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES.

COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommations émises.— Summonses issued.	Rapportées en Cour. — Returned into Court.	Jugements rendus. — Judgments rendered.	Exécutions émises. — Executions issued.	Oppositions faites. — Oppositions filed.	Montant des honoraires — Amount of Fees.	Dépenses du greffe. — Expenses of Office.
BEAUHARNOIS... (*Suite*)	Huntingdon ... (*Suite.*)	Hemmingford.....							
		St. Anicet.....							
		Ste. Barbe							
		Total.....	224	167	165	91	.....	200 15	34 85
BEDFORD.....	Brome	Bolton Est.....							
		Brome							
		Eastman Village.....							
		Farnham Est							
		Potton							
		Sutton	42	31	19	3	.....	28 40	.....
	Missisquoi.....	Dunham							
		Stanbridge							
		St. Armand Est.....	11	8	3	.....	.....	11 00	1 10
		St. Armand Ouest.....							
		St. Geo. de Clarenceville	1	1	1	.....	.....	2 00	.....
		St. Rom. de Farnham...	90	60	50	2	.....	49 00	11 27
		St. Thomas Foucault....	.....	.....	.....	.....	.....	2 00	.....
	Shefford	Ely Sud.....							
		Granby	345	225	166	12	.....	249 50	44 20
		Roxton.....							
		Shefford	49	30	30	1	.....	32 00	3 00
		Ste. Cécile de Milton....							
		Ste. Pudentienne.....							
		St. Valérien.....	7	7	3	.....	.....	17 05	9 70
		Stukely Nord.....							
		Stukely Sud.....							
		Total.....	546	362	272	18	.....	390 95	60 27
CHICOUTIMI.....	Chicoutimi	Bagotville.....							
	Lac St-Jean.....	N.-D. d'Hébertville.....							
		St. Louis de Métabetch							
		Total.....							
GASPE.....	Bonaventure...	Carleton.....							
	Gaspé.....	StMartin riv.au Renard							
		Total.....							
IBERVILLE.....	Iberville	St. Alexandre.....	3	2	2	.....	.....	2 50	0 30
		St. Athanase.....							
		Ste Brigide.....							
		St. Geo. de Henriville...							
		St. Sébastien.....							
	Napierville.....	St. Cyprien.....							
		St. Edouard.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St. Michel Archange....	2	2	.....	.....	.....	1 00	0 20
		St. Patr. de Sherrington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St. Rémi.....	5	.....	.....	.....	.....	2 00	0 50
	St. Jean.....	St. Bernard de Lacolle..	10	5	5	1	.....	8 75	.....
		St. Jean.....							
		Ste. Marg. de Blairfindie							
		St. Valentin.....							
		Total.....	20	9	7	1	.....	14 25	1 00
JOLIETTE.....	Joliette.....	Bienheureux Alphonse de Rodriguez.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St Charles Borromée...							
		St. Côme	1	.....	.....	.....	.....	0 40	0 04
		Ste. Elizabeth.....							
		St. Félix de Valois.....	1	1	1	.....	.....	0 65	.....
		St. Jean de Matha.....							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means No return.

No. 1.—*Suite.*—*Continued.*

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES.

COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommations émises — Summonses issued.	Rapportées en Cour. — Returned into Court.	Jugements rendus. — Judgments rendered.	Exécutions émises. — Executions issued.	Oppositions faites. — Oppositions filed.	Montant des Honoraires — Amount of Fees.	Dépenses du Greffe. — Expenses of Office.
								$ cts.	$ cts.
JOLIETTE..... (*Suite.*)	Joliette..... (*Suite.*)	Ste-Mélanie d'Aillebout							
		St-Thomas, Jersey Nord							
	L'Assomption..	L'Epiphanie							
		St-Henri de Mascouche							
		St-Lin.....	3	2	1	.....	.....	.....	1 40
	Montcalm.....	St-Calixte de Kilkenny							
		St-Esprit.....							
		St-Jacq. de l'Achigan...	4	3	3	.....	.....	3 52	0 40
		St-Patrick de Rawdon...							
	Berthier.....	Lavaltrie							
		St-Barthélemi.							
		St-Cuthbert							
		St-Damien.....							
		St-Gabriel de Brandon..							
		Total.....	9	6	5	.....	.....	4 57	1 84
KAMOURASKA ..	Kamouraska ..	Rivière-Ouelle.....	5	4	1	.....	.....	5 00	0 50
		Ste-Anne La Pocatière..	8	5	5	3	.....	16 30	2 50
		St-Denis.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Ste-Hélène.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Louis.....							
		St-Pacôme.....							
		St-Pascal.....	3	1	1	.....	.....	2 05	0 35
	Témiscouata...	Ile Verte.....							
		St-Eloi							
		St-Patrice Riv. du Loup							
		Trois-Pistoles.....							
		Total.....	16	9	7	3	.....	23 35	3 35
MONTMAGNY.....	Bellechasse.....	St-Charles Borromée							
		St-Gervais							
		St-Raphaël.....	32	17	16	4	.....	22 50	4 20
	L'Islet...	L'Islet.....							
		St-Jean Port-Joli.....							
		St-Roch des Aulnets.....	7	4	4	.....	.....	5 75	0 50
	Montmagny	Cap St-Ignace.....	3	1	1	.....	.....	1 95	0 30
		St-Thomas.....							
		Total.....	42	21	21	4	.....	30 20	5 00
MONTREAL	Chambly	Boucherville.....							
		Chambly							
		Longueuil.....	49	35	32	8	1	34 05	2 12
		St-Bruno.....							
	Hochelaga.....	Côte St-Paul.....							
		Enfant Jésus de la Pte. aux Trembles.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Nativ. de la Ste-Vierge.							
		Riv. des Prairies.....							
		Sault au Récollet.....							
		Ste-Cunégonde							
		St-Henri.....	28	42	30	25	.....	37 30	8 01
	Jacq.-Cartier...	Ste-Anne du B. de l'Ile.	70	55	48	5	.....	40 00	20 00
		Ste-Geneviève							
		St-Joachim, Pte. Claire.							
		St-Laurent.....							
		St-Anges St-Mic. de Lachine..	182	64	64	48	.....	302 60	31 08
		St-Raphaël, Ile Bizard..	.....	3	3	3	.....	4 25	1 50
		Dorval.....	1	1	1	1	1	.....	0 75
		La Présentation de la Ste-Vierge.....							
	Laprairie.....	Laprairie de la Madel...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Sault St-Louis.....							
		St-Isidore.....							
		St-Philippe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 1.—*Suite.*—*Continued.*

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES

COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommations émises.— Summonses issued.	Rapportées en Cour. — Returned into Court.	Jugements rendus. — Judgments rendered.	Exécutions émises. — Executions issued.	Oppositions faites. — Oppositions filed.	Montant des Honoraires — Amount of Fees.	Dépenses du Greffe. — Expenses of Office.
MONTREAL..... (*Suite.*)	Laval.....	St-Martin.....							
		Ste Rose.....							
		St-Vincent de Paul.....	5	9	6	4	2	6 20	1 37
	Soulanges	St-Clet.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Ignace du C. du Lac.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Polycarpe.....							
		St-Télesphore.....							
		St-Zotique.....							
	Vaudreuil.....	Ste-Justine de Newton..							
		Ste-Madel. de Rigaud...							
		Ste-Marthe							
		St-Michel de Vaudreuil							
		Total.....	335	209	184	94	4	424 40	64 82
OTTAWA.....	Ottawa.....	Buckingham	15	13	11	5	.....	10 00	.....
		Hull.....							
		Lochaber							
		Masham.....							
		N.-D. de Bonsecours ...							
		Ripon et Hartwell..... .							
		St-André Avelin							
		Ste-Angélique.....							
		Templeton.....							
		Wakefield							
		Wright.....							
		N.-Dame de la Sellett ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Total.....	15	13	11	5	.....	10 00	.....
PONTIAC.....	Pontiac.....	Bristol							
		Clarendon.....							
		Ile au Calumet.....							
		Litchfield.....							
		Mansfield							
		Onslow.....							
		Ile aux Allumettes.....							
		Total.....							
QUEBEC.....	Lévis.....	St-Jean Chrysostôme ...	4	3	2	.....	.....	2 40	0 56
		St-Nicolas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Romuald	316	278	213	141	3	268 40	12 52
	Lotbinière.....	St-Antoine de Tilly.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Apollinaire.....							
		St-Giles							
		St-Jean Deschaillons....	26	13	10	4	.....	23 12	6 10
	Portneuf.....	Cap Santé.....	11	3	3	3	.....	7 50	1 40
		Deschambault.....							
		St-Casimir.....	28	10	10	.....	.....	17 60	3 36
		St-Raymond.....	68	12	51	31	1	55 60	21 50
		St-Alban.....	7	.....	4	.....	1	12 05	0 95
		Total.....	463	319	293	179	5	386 67	46 37
RICHELIEU.....	Richelieu.....	St-Aimé.....							
		St-Ours.....	3	1	1	.....	.....	2 50	.....
		St-Roch							
		Ste-Victoire.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Antoine, Baie du Feb.							
	Yamaska.....	St-David							
		St-Bonaventure d'Upt...							
		St-François du Lac.....							
		St-Guillaume d'Upton..	14	11	9	2	.....	7 60	1 40
		St-Michel d'Yamaska...							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 1.—*Suite.*—*Continued.*

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES

COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c	Sommations émises — Summonses issued.	Rapportées en Cour. — Returned into Court.	Jugements rendus. — Judgments rendered.	Exécutions émises. — Executions issued.	Oppositions faites. — Oppositions filed.	Montant des honoraires — Amount of Fees.	Dépenses du greffe. — Expenses of Office.
								$ cts	$ cts
RICHELIEU..... (*Suite.*)	Yamaska ..... (*Suite.*)	St-Thomas de Pierrev...							
		St-Zéphirin de Courval.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Elphège.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Verchères.....	Beloeil.....							
		Contrecœur							
		St-Antoine.....							
		Ste-Julie.....							
		St-Marc	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Varennes.....							
		Verchères	2	1	1	.....	.....	1 05	0 50
		Total.....	19	13	11	2	.....	11 15	1 90
RIMOUSKI	Rimouski	L'Assomption de N.-D de MacNider.....							
		Ste-Cécile du Bic.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Ste-Flavie.....							
		St-Jérôme de Matane...	2	2	2	.....	.....	1 30	.....
		Ste-Luce.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Octave de Métis.....							
		St-Simon.....							
		Total.....	2	2	2	.....	.....	1 30	.....
SAGUENAY	Charlevoix	Les Eboulements.....	27	19	11	1	.....	13 71	1 10
		St-Hilarion.....	32	20	18	6	.....	57 49	4 00
		Total.....	59	39	29	7	.....	71 20	5 10
ST-FRANÇOIS.....	Sherbrooke ...	Ascot (Sherbrook, P. O).	576	333	295	154	53	345 11	103 00
	Compton	Bury	19	9	9	4	.....	15 00	5 00
		Compton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Ditton.....	16	14	14	5	.....	19 30	1 10
		Eaton.....	4	.....	1	.....	.....	4 75	0 40
		Hereford	5	3	1	.....	.....	2 85	0 50
		Lingwick.....							
		Winslow Sud.....							
		Whitton.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Richmond.....	Cleveland.....							
		Shipton	17	9	8	2	2	10 25	2 15
		St-George de Windsor...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Windsor.....							
	Stanstead.....	Barford							
		Barnston.....							
		Coaticook	72	42	40	2	.....	39 30	9 50
		Hatley.....							
		Magog.....							
		Stanstead.....							
	Wolfe	Dudswell.....	47	32	27	8	.....	42 65	42 65
		Garthby	8	7	7	2	.....	5 50	1 30
		Ham Nord	21	16	19	10	1	46 64	6 00
		Weedon	17	10	9	.....	.....	10 85	3 80
		Wolfestown.....	4	4	4	1	.....	3 75	0 75
		Wotton.....							
		Total.....	806	479	434	188	56	545 95	175 95
ST-HYACINTHE..	Bagot	Acton (village).....	41	20	20	2	1	30 75	6 00
		St-Dominique.....							
		St-Ephrem d'Upton.....	9	5	5	.....	.....	3 90	0 90
		Ste-Hélène.....							
		St-Hugues							
		St-Liboire.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	0 20
		St-Pie	2	2	2	.....	.....	0 20	0 80
		Ste-Rosalie							
		St-Simon							
		St-Théodore d'Acton....							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 1.—*Suite.—Continued.*

COURS DES COMMISSAIRES POUR LA DÉCISION SOMMAIRE DES PETITES CAUSES.

COURTS OF COMMISSIONERS FOR THE SUMMARY TRIAL OF SMALL CAUSES.

DISTRICT.	COMTÉ. — COUNTY.	Paroisse, Canton, etc. — Parish, Township, &c.	Sommations émises.— Summonses issued.	Rapportées en Cour. — Returned into Court.	Jugements rendus. — Judgments rendered.	Exécutions émises. — Executions issued.	Oppositions faites. — Oppositions filed.	Montant des Honoraires — Amount of Fees.	Dépenses du Greffe. — Expenses of Office.
ST. HYACINTHE.. (*Suite.*)	Rouville.....	L'Ange-Gardien	2	2	.....	.....	.....	0 80	0 25
		Ste-Angèle.....							
		St-Césaire	15	10	3	1	.....	10 40	1 92
		St-Hilaire							
		St-Jean-Baptiste.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Ste-Marie Monnoir.....							
		St-Mathias							
	St-Hyacinthe ..	St-Charles.....							
		St-Denis							
		St-Hyac. le Confesseur..							
		St-Jude.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Total.....	71	39	30	3	1	46 05	10 67
TERREBONNE.....	Argenteuil.....	Chatham	33	29	29	3	2	18 20	.....
		Grenville							
		Lachute.....							
		St-André							
	D.-Montagnes..	St-Augustin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Benoit.....							
		St-Eustache.....	45	24	17	3	.....	23 00	23 00
		St-Joseph du Lac.....							
		St-Placide.....							
	Terrebonne	DeSalaberry et Grand..							
		Ste-Adèle.....							
		Ste-Agathe des Monts ..							
		Ste-Anne des Plaines...	1	.....	.....	1	.....	0 85	.....
		St-Janvier							
		St-Jérôme							
		St-Louis de Terrebonne	315	259	255	103	1	233 85	40 17
		Ste-Marguerite.....	5	4	4	1	.....	3 25	1 00
		St-Sauveur.....	12	11	11	1	.....	10 70	1 84
		Ste-Sophie							
		Ste-Thér. de Blainville..	5	4	4	.....	.....	3 00	.....
		Ste-Lucie de Doncaster.							
		Total.....	416	331	320	112	3	292 85	66 01
TROIS-RIVIERES	Champlain	Ste-Anne de la Pérade..	14	10	5	.....	.....	8 85	2 00
		Ste-Genev. de Batiscan.	8	6	5	1	.....	4 90	0 82
		St-Stanislas.....	24	13	13	1	.....	.....	.....
		St-Tite							
		Grand Mère (village)...							
	Maskinongé	St-Antoine, Riv. du Loup	1	.....	.....	.....	.....	0 40	.....
		St-Didace.....	2	2	2	.....	.....	1 00	0 20
		St-Joseph Maskinongé..	18	9	9	3	.....	10 60	0 50
		St-Justin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		St-Léon							
		St-Paulin							
		Ste-Ursule	2	.....	.....	.....	.....	0 80	.....
	Nicolet.....	St-Edouard de Gentilly							
		St-Jean-Bte. de Nicolet..					.....	6 25	.....
		Ste-Monique	9	5	5	2	.....	6 25	.....
	St-Maurice.....	S.-Anne d'Yamachiche.							
		St-Barnabé	21	10	10	4	.....	20 00	2 00
		St-Boniface, Shawinig...							
		St-Etienne des Grès.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		Total.....	99	55	49	11	.....	52 80	5 52

RECAPITULATION.

Total..	No. de Sommations émises.....	No. of Summonses issued	3706
	do Causes rapportées en Cour.....	do Cases returned into Court.....	2511
	do Jugements rendus.....	do Judgments rendered.....	2110
	do Exécutions émises.....	do Executions issued.....	870
	do Oppositions faites	do Oppositions filed	71
	Montant des honoraires.....	Amount of Fees.....	$2,951 12
	Dépenses du Greffe.....	Expenses of Office.....	534 95

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means : No return.

COUR DE CIRCUIT POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC. | CIRCUIT COURT FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.

No.	District.	Nom de la Cour de Circuit — Name of Circuit Court	Sommations.—Writs of Summons.																Brefs.—Writs.							Oppositions.												Montant des honoraires.—Amount of Fees.	Dépenses du bureau.—Expenses of Office.
			No. total de sommations émises. — Total No. of Summonses issued.	No de causes susceptibles d'appel. — No. of Appealable cases.	No. de causes non-susceptibles d'appel. — No. of non-appealable cases.			No. de Brefs rapportés en Cour. — No. of Writs returned into Court.		No. de causes par défaut. — No. of default cases.		No. de jugements rendus dans les causes par défaut. — No. of Judgments in default cases				No de causes contestées. — No. of contested cases.																								
					A $25 et au-dessous. — At $25 and under.	Au-dessus de $25. — Over $25.	Susceptibles d'appel. — Appealable.	Non susceptibles d'appel. — Non-appealable.	Susceptibles d'appel. — Appealable.	Non susceptibles d'appel. — Non-appealable.	Susceptibles d'appel. — Appealable.	Non susceptibles d'appel. — Non-appealable.	Susceptibles d'appel. — Appealable. — Par la Cour. — By Court.	Susceptibles d'appel. — Appealable. — Par le Greffier. — By Clerk.	Non susceptibles d'appel. — Non-appealable. — Par la Cour. — By Court.	Non susceptibles d'appel. — Non-appealable. — Par le Greffier. — By Clerk.	Total.	Jugées. — Jugments in.	Saisie-Arrêt avant Jugement. — Before Judgment.	Saisie-Revendication.	Saisie-Gagerie.	Certiorari.	De Bonis. — Exécutions.	De Terris. — Exécutions.	No total. — Total No.	Afin d'Annuler. — Total	Maintenues. — Maintained.	Déboutées. — Dismissed.	Dont il n'a pas été disposé. — Undisposed of.	Afin de Distraire — Total.	Maintenues. — Maintained.	Déboutées. — Dismissed.	Dont il n'a pas été disposé. — Undisposed of.	Afin de Conserver. — Total.	Maintenues. — Maintained.	Déboutées. — Dismissed.	Dont il n'a pas été disposé. — Undisposed of.		
	Arthabaska	Arthabaska District	350		170	163		202		50			16	84	50	50	14	6	2		52	4		7	5	2						2	1	1		684 87	$ cts.
		Drummond, Comté—County	120	15	77	36	9	67	3	45	7	2	29	47		85	4	1	1		16														346 72	12 00
		Mégantic, Comté—County	297	10	153	134	7	165		3	1	5	23	126	42	24	4	6	1		26	1		1			1								646 00	93 00
		Total	777	25	400	333	16	434	3	98	8	7	68	257	92	159	22	13	4		94	5		8	5	2	1					2	1	1		1677 59	105 00
	Beauce	Beauce, District	794		407	387		471		346			37	229	149	112	16	3	1		137	9		4	2	1	1	1		1					1319 95	29 90
		Beauce, à St-Vital de Lambton	13	1	5	6	1	8						1	3	2					8														46 69	3 20
		Dorchester, Comté—County	14	3	8	6	11	3	11	1	1	13	1	14		1					1	1			1	13	13		1	13	13		1	13	13	25 80	9 00
		Total	821	4	421	399	12	482	11	347	1	13	38	247	152	115	16	3	1		146	10		4	3	14	14	1	1	14	13		1	13	13	1392 33	42 10
	Beauharnois	Beauharnois, District	132		52	80		82		48			9	31	24	12	1		4		19	2					1								269 30	
		Beauharnois, Salaberry de Valleyfield	428	17	275	136	12	235	8	195	1	6	3	187	64	36	4	7			176			1	2		1	6	2		4				780 56	150 00
		Châteauguay, Comté—County	14	1	6	7	1	9		5		1		7							4														39 10	15 00
		Huntingdon, Comté—County	77	9	52	16	6	23	3	8	1	3	4	5	13	5	1		3		18			2			2								316 22	49 16
		Total	651	27	385	239	19	349	11	257	2	10	16	230	101	53	6	7	7		217	2		3	2		3	7	2	1	5				1405 18	214 16
	Bedford	Bedford, District	289		175	114		182		92			16	100	50	50	11	3	2		55	4					1	2							539 02	
		Brome, Comté—County	20	2	11	7	1	11		1			2		6	6		1			4														78 35	20 80
		Missisquoi, à Bedford	73	2	42	29		51	1	44		1	5	30			3	4	2		11			1	1		1			1				1	163 50	8 75
		Missisquoi, à Farnham	57	6	34	17	4	22	2	16	1	1		14	6	6	10	1	1		5														135 10	
		Shefford, Comté—County	208	10	102	96	8	105	2	90	3	2	3	38	31	14	5	3	2		31			3	2							2	2		314 02	85 00
		Total	647	20	364	263	13	371	5	243	4	4	26	182	93	76	29	12	9		106	4		4	3		1	3			3	2	2		1229 99	114 55

District.	Nom de la Cour de Circuit. — Name of Circuit Court.	Sommations.—Writs of Summons													Saisie-Arrêt avant Jugement.—Before Judgment.	Brefs.—Writs					Oppositions												Montant des honoraires.—Amount of fees.	Dépenses du bureau.—Expenses of Office.
		No. total de Sommations émises.	Total No. of Summonses issued.	No. de causes susceptibles d'appel. — No. of Appealable cases.	No. de causes non-susceptibles d'appel. — No. of Non-appealable cases.		No. de Brefs rapportés en Cour. — No. of Writs returned into Court.		No. de causes par défaut. — No. of default cases.		No. de Jugements rendus dans les causes par défaut. — No. of Judgments in default cases.				No. de causes contestées. — No. of contested cases.					Exécution.		Afin d'Annuler.				Afin de Distraire.				Afin de Conserver.					
					A $25 et au-dessous. — At $25 and under.	Au-dessus de $25. — Over $25.	Susceptibles d'appel. — Appealable.	Non-susceptibles d'appel. — Non-appealable.	Susceptibles d'appel. — Appealable.	Non-susceptibles d'appel. — Non-appealable.	Susceptibles d'appel. — Appealable. — Par la Cour. — By Court.	Susceptibles d'appel. — Appealable. — Par le Greffier. — By Clerk.	Non-susceptibles d'appel. — Non-appealable. — Par la Cour. — By Court.	Non-susceptibles d'appel. — Non-appealable. — Par le Greffier. — By Clerk.	Total.	Jugées. — Judgments in.	*Saisie-Revendication.*	*Saisie-Gagerie.*	*Certiorari.*	*De Bonis.*	*De Terris.*	No. Total.—Total No.	Total	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed	Dont il n'a pas été disposé.—Undisposed of.	Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposé.—Undisposed of.	Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposé.—Undisposed of.		
																																$ cts.	$ cts.
Chicoutimi	Chicoutimi, District	410			265	145		227		172			21	128	55	27	1	12	3		57	3	4	1		3	1			1	3			3	629 30	180 00
	Hébertville	88	7		39	42	5	29	4	16	2	1	2	14		9					5	1	1			1									165 00	5 00
	Total	498	7		304	187	5	256	4	188	2	1	23	142	55	36	1	12	3		62	4	5	1		4	1			1	3			3	794 30	185 00
Gaspé	Gaspé, District, à New-Carlisle	87			41	46		46		37				21	7	5	2				6	1												113 00	10 00
	Bonaventure, Comté—County				19	6		25		24			1	24	19						6															
	Bonaventure, à Ristigouche																																		
	Gaspé, District, à Percé	41			22	19		31		23			3	24	7	2																		113 20	
	Gaspé, Isles de la Madeleine																																		
	Gaspé, St-Martin, Rivière au Renard	16			6	10		10		3				1	1	2	1				3													48 11	7 17
	Total	144			88	81		112		87			4	70	34	9	3				15	1												279 31	17 17
Iberville	Iberville, District	591			407	184		352		251			2	205	88	47	9	3	4		54	1	5	2		3	1			1					955 50	
	Iberville, Comté—County	7	2		9	3	2	5						1																				14 10	
	Napierville, Comté—County																																		2 00
	Total	598	2		416	187	2	357		251			2	206	88	64	9	3	4		54	1	5	2		3	1			1					969 60	2 00
Joliette	Joliette, District	200			121	79		118		80			2	55	24	19	3		1		6		3	1	1	2	2			2	5	5			304 70	10 20
	L'Assomption, Comté—County	76	12		31	33	9	41	2	17	14	2	19	17	44	33	1	2			12		4	1	1	2					2	2			135 46	60 00
	Montcalm, Comté—County	48	2		35	11	2	27	1	24	1		1	13	7	2	3	2	2		5														103 60	75
	Berthier, Comté—County	109	8		52	49	5	70	3	31	2		7	11	35	15		1									1			1					206 80	100 50
	Total	433	22		239	172	16	256	6	152	17	2	29	96	110	69	7	5	3		23		7	1	2	4	3		2	1	7	7			750 56	171 45

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.—The blank after each name means : No return.

| | | |

District.	Nom de la Cour de Circuit / Name of Circuit Court.	Sommations.—Writs of Summons.												Brefs-Writs.						Oppositions.												Amount of Fees.	Expenses of Office
		No. total de sommations émises. — Total No. of Summonses issued.	No. de causes susceptibles d'appel. — No. of appealable cases.	No. de causes non-susceptibles d'appel. — No. of non-appealable cases.		No. de Brefs rapportés en Cour. — No. of Writs returned into Court.		No. de causes par défaut. — No. of default cases.		No. de jugements rendus dans les causes par défaut. — No. of judgments in default cases.				No. de causes contestées. — No. of contested cases.		Saisie-Arrêt avant jugement. — Before judgment.	Saisie-Revendication.	Saisie-Gagerie.	Certiorari.	Exécutions.		*Afin d'annuler.*			*Afin de Distraire.*			*Afin de Conserver.*					
				A $25 et au-dessous. — At $25 and under.	Au-dessus de $25. — Over $25.	Susceptibles d'appel. — Appealable.	Non susceptibles d'appel. — Non appealable.	Susceptibles d'appel. — Appealable.	Non susceptibles d'appel. — Non appealable.	Susceptibles d'appel. — Appealable. — Par la Cour. — By Court.	Susceptibles d'appel. — Appealable. — Par le Greffier. — By Clerk.	Non-susceptibles d'appel. — Non-appealable. — Par la Cour. — By Court.	Non-susceptibles d'appel. — Non-appealable. — Par le Greffier. — By Clerk.	Total.	Jugées. — Judgments in.					De Bois	De Terre.	Total.	Maintenues. — Maintained.	Déboutées. — Dismissed.	Dont il n'a pas été disposé. — Undisposed of.	Total.	Maintenues. — Maintained.	Déboutées. — Dismissed.	Dont il n'a pas été disposé. — Undisposed of.	Total.	Maintenues. — Maintained.	Déboutées. — Dismissed.	Dont il n'a pas été disposé. — Undisposed of.		
Saguenay	Saguenay, District	103		69	34		58		50			2	49	10	6	3	2			11		2	1	1									$120 30	$43 33
	Charlevoix, Comté—County	103	5	63	35	3	55	5	19		1	26	30	18		1	1			7	1	2	1	1									1 2 49	33 03
	Total	206	5	132	69	3	113	5	69		1	28	79	28	6	4	3			18	1	4	2	2									292 79	76 33
St. François	Stanstead Co., Magog																																	
	St. François, District	1525		955	570		861		781			37	467	80	50	7	10	13	3	179	2	2			2	5		5	2			2	2257 25	564 00
	Compton, Comté—County	34	4	20	10	2	17	2	17		2		17			1	1			7													64 10	2 60
	Richmond, " "	312	14	211	86	8	152	8	134	3	7	19	89	18	17	5	2	3		36	1	1		1									190 90	41 35
	Richmond, à Danville	65	7	27	31	5	29	3	31		2	2	27	31			1			10													561 70	82 20
	Stanstead, Comté—County	539	5	388	146	4	271	4	244		2	53	179	72	53	4	5	3		93		3		3	3			3					823 50	195 00
	Stanstead, à Coaticook	232		173	59		122		97				79		15	2	2	1	1	33					2			2					334 30	
	Wolfe, Comté—County	2		2			1		1				1																				1 90	
	Total	2709	30	1776	902	19	1453	17	1305	3	13	111	859	201	135	19	21	20	4	358	3	6		1	5	10		10	7	1	1	5	4233 65	885 15
St, Hyacinthe	St. Hyacinthe, District	493		332	161		289		191			1	203	68	58	7	3	9		51						3	3						743 25	33 50
	Rouville, Comté—County	61	2	40	19	2	37		9				19	6	7	1	1	1		11	1	1			1								111 90	
	Total	554	2	372	180	2	326		200			1	222	74	65	8	4	10		62	1	1			1	3	3						855 15	33 50
Terrebonne	Terrebonne, District	276		118	158		143		90			12	58	92	39	2	3			29	1	3	2	1		1	1						384 30	182 00
	Argenteuil, Comté—County	77	5	39	33	2	55	1	45		1	5	22	13	4	2	3	1		8		1	1			1		1					205 92	20 00
	Terrebonne, " "																																	
	Total		5	157	191	2	198	1	135		1	17	80	105	43	4	6	1		28	1	4	3	1		2	1		1				590 22	202 00
Trois-Rivières	Trois-Rivières, District	1191	3	728	460	2	503		452			15	450	87	102	1	7	14	1	142	5	2			2	4		4					1220 60	248 85
	Maskinongé, Comté—County	111	2	76	33	1	57		31		1	1	28	7	6		1			5		1			1								161 00	5 00
	Nicolet, " "	93	3	51	39	3	54	1	24			7	16	16	13	1	2		2	4													184 89	3 00
	Total	1395	8	855	532	6	614	1	507		1	23	494	110	121	2	10	14	3	151	5	3			3	4		4					1566 49	256 85

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire: Point de rapport. The blank after each name means: No return.

RECAPITULATION.

| | | |

No. 3.

COUR SUPÉRIEURE POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC. | SUPERIOR COURT FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.

DISTRICTS	No. total émis.—Total No. issued.	SOMMATIONS. Dans les causes. — In cases. Sans somme.—Without any amount.	Entre—Between $100 & $200.	Entre—Between $200 & $400.	Entre—Between $400 & $1000.	Au-dessus de—Over $1000.	SOMMATIONS. No. de brefs rapportés en Cour. — No. of Writs returned into Court. Sans somme.—Without any amount.	Entre—Between $100 & $200.	Entre—Between $200 & $400.	Entre—Between $400 & $1000.	Au-dessus de—Over $1000.	Total.	WRITS OF SUMMONS. No. de causes, par défaut. — No. of default cases. Sans somme.—Without any amount	Entre—Between $100 & $200.	Entre—Between $200 & $400.	Entre—Between $400 & $1000.	Au-dessus de—Over $1000.	No. de Jugements rendus dans les causes par défaut. — No. of Judgments in default cases. Entre—Between $100 & $200. Par la Cour. — By Court.	Par Protonot. — By Prothonotary	Entre—Between $200 & $400. Par la Cour. — By Court.	Par Protonot. — By Prothonotary	Entre—Between $400 & $1000. Par la Cour. — By Court.	Par Protonot. — By Prothon.	Au-dessus—Over $1000. Par la Cour. — By Court.	Par Protonot. — By Prothon.	Total.	No. de causes contestées. — No. of contested cases. Jugées.	Total.	BREFS.—WRITS. Saisies-Revendications.	Saisies-Conservatoires. Capias.	Saisies-Arrêts avant jugement—Before judgment.	Saisies-Gagerie.	Saisies-Arrêts après jugement—After judgment.	De Bonis & Terris.	De Terris.	De Bonis.
Arthabaska	202	33	70	39	31	29	31	40	25	21	15	132	8	14	12	7	7	4	18	2	7	5	9	2	...	47	37	74	4	1	3	6	1	7	10	4	23
Beauce	233	32	95	38	55	13	17	46	21	35	10	129	7	31	15	7	1	3	23	4	9	3	1	1	...	44	24	86	4	3	3	5	1	3	6	1	25
Beauharnois	88	19	18	29	11	11	15	8	15	8	9	53	5	6	7	2	1	.....	2	4	6	6	1	4	..	39	28	18	..	1	..	1	..	4	..	1	18
Bedford	178	19	58	48	31	22	16	28	33	24	18	119	5	19	19	21	13	2	13	2	11	13	12	1	3	57	64	121	6	5	2	4	..	16	13	2	36
Chicoutimi	201	27	87	47	24	16	21	60	27	16	12	136	7	37	18	7	2	6	21	1	9	2	3	....	1	43	37	63	12	1	..	1	..	17	6	..	11
Gaspé { Comté de—County of Gaspé	19	8	8	..	3	..	8	4	..	3	..	15	..	3	..	2	..	.....	2	.....	.....	.....	1	..	..	3	4	10	..	1	..	..	..	..	1	..	.....
Gaspé { Comté de—County of Bonaventure	31	1	17	5	4	5	1	9	6	5	4	26	1	5	4	4	..	.....	5	1	4	.....	4	..	..	14	5	14	2	1	1	..	..	2	..	..	.....
Iberville	126	10	52	27	23	14	6	38	20	22	12	40	4	19	10	6	1	.....	17	1	10	2	3	2	1	36	30	47	1	1	1	5	1	24	11	1	16
Joliette	103	19	26	29	16	13	16	21	21	15	14	87	2	9	8	2	8	2	7	.....	6	4	1	....	7	27	19	28	2	..	..	2	..	5	6	2	9
Kamouraska	114	17	45	26	15	11	14	35	18	10	9	86	8	26	12	6	6	.....	20	.....	8	1	1	....	5	35	20	27	3	3	2	5	..	9	14	1	5
Montmagny	54	10	12	13	16	1	9	14	7	17	1	48	3	2	2	2	..	.....	3	4	4	1	1	....	....	14	23	23	..	..	..	1	..	3	1	..	2
Montréal	4316	..	1872	838	911	695	.....	1328	664	822	628	3442	.....	624	286	325	150	282	276	135	128	188	96	67	35	1207	932	1240	75	44	25	53	226	562	91	43	761
Ottawa	224	41	69	47	34	33	33	41	30	19	24	147	6	33	19	6	5	11	21	6	15	4	5	3	4	69	74	113	9	6	3	5	8	10	14	1	31
Pontiac	46	8	17	13	4	2	8	14	10	4	1	37	.....	5	7	2	..	.....	6	2	4	.....	1	....	....	13	9	9	..	..	2	2	..	3	4	..	11
Québec	961	48	463	185	151	114	42	317	146	110	92	707	19	225	98	57	61	108	163	62	64	86	33	48	37	601	328	282	20	9	5	5	11	144	48	11	118
Richelieu	94	14	28	18	12	22	12	19	12	8	20	71	9	10	10	4	7	3	7	.....	5	3	5	10	4	37	38	75	..	1	..	2	..	4	5	..	8
Rimouski	109	10	49	24	14	12	6	31	15	7	6	65	1	5	18	4	2	2	7	2	10	2	.....	3	1	27	13	27	14	3	1	4	..	5	9	5	3
Saguenay	44	14	14	5	4	7	9	12	5	3	6	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	1	.....	1	....	1	27	7	10	..	..	..	..	..	..	5	..	3
St. François	439	30	194	91	68	47	27	7	63	44	35	266	20	101	44	30	20	10	58	7	26	11	10	3	7	132	61	79	10	6	4	15	7	49	21	10	61
St. Hyacinthe	141	38	51	18	25	26	12	38	10	19	22	101	4	9	5	2	3	2	20	.....	8	7	6	1	6	....	23	.....	4	1	1	2	..	10	11	2	14
Terrebonne	169	26	70	28	25	20	22	37	19	14	17	109	.....	18	9	4	4	9	5	3	3	2	2	6	1	31	69	128	..	4	..	1	2	18	23	..	9
Trois-Rivières	405	47	191	86	50	31	35	124	54	34	21	268	13	63	25	13	4	11	54	8	1	19	10	4	1	126	106	103	8	..	2	7	10	42	16	4	46
Total	8288	471	3506	1654	1527	1144	360	2391	1221	1259	976	6129	122	1264	628	513	285	458	763	244	354	359	206	155	114	2593	1942	2577	174	90	55	125	274	942	318	89	1206

COUR SUPERIEURE POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.* — SUPERIOR COURT FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.—*Continued.*

DISTRICTS	REQUETES POUR BREFS DE — APPLICATIONS FOR WRITS OF										Requêtes en cassation et autres Requêtes de même nature.	CESSION DE BIENS			Ratification de Titres.	Ratification of Titles	Dont l'instruction doit se faire par Jury.	Ordered to be tried by Jury	En vertu de l'acte des locateurs et locataires.	Under the Lessors and Lessees' Act.	OPPOSITIONS.																Montant des Honoraires. — Amount of Fees.	Dépenses du Greffe. — Expenses of Office
	Injonctions.		*Certiorari.*		*Mandamus.*		*Quo Warranto.*		*Prohibition.*			JUGEMENTS SUR.									*Afin d'annuler.*				*Afin de distraire.*				*Afin de charger.*				*Afin de conserver.*					
	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Accordées.—Granted.	Refusées.—Refused.	Demandes de Cession.	Par la Cour. By the Court.	Par le Juge. By the Judge.	Par le Protonotaire. By Prothonotary.							Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposées. —Undisposed of.	Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposées.	Undisposed of.	Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposées.	Undisposed of.	Total.	Maintenues.—Maintained.	Déboutées.—Dismissed.	Dont il n'a pas été disposées.	Undisposed of.	Total.		
Arthabaska												11	1	4	6								3		1	4	1				1				2			3	3109 97	1638 09
Beauce											1	4		1	3							1		1	2					2				1			4	2923 75	51 25
Beauharnois												1		1										2	2									4			5	1644 70	
Bedford		1	2	1							1	7		12	6							1		1	2	1				1				39			39	3984 23	419 84
Chicoutimi												2	2		11							1		3	4	1				1				6			7	1885 60	377 66
Gaspé { Comté de,— County of Gaspé						1						1			1							1			1													285 90	75 00
Gaspé { do County of Bonaventure												2		2																								276 80	10 00
Iberville									1			4		4								1	2	7	10	3	1		4					3			3	2740 40	309 58
Joliette			1				1					9		4																1			1	11			11	2009 87	59 19
Kamouraska		1			2						3	4		1	2						9	1			1	1			2	3				3			5	2469 58	30 66
Montmagny			1								1	2		2																				3			3	1767 40	20 25
Montréal			4	1		1		3			9	147	89	426	13			6	25	256	15	11	71	97	17			66	83	5			4	9	23	1	43	67	55420 20	53053 23
Ottawa	1		1		1		5				2	7		7					3	3	1	1	5	7	6	2		3	11					1	2		4	2511 75	477 25
Pontiac												1								2				2				4	4									755 85	274 25
Québec				1	3		4					31		123	31				8	128	2	7	13	22	9	2		14	24	4				4	77		1	78	14985 20	29270 85
Richelieu			17				1				1	5	5							1			1	1	1			1	2					1			1	1828 12	29 25
Rimouski	6		1									6								1	1			2	1	1								12				1821 31	149 41
Saguenay												1			1					1	1		3	4	1			1				1		12			13	403 60	43 33½
St. François			1	2		4		1			1	25	6	63	22					36	3	1	1	5	3	2		10	15	4				4	12			12	5464 49	1303 58
St. Hyacinthe												4								1	1			1					1	1				1	1			2152 99	579 71
Terrebonne			1		4				1		2	6		4	6						1			1														2367 17	567 90
Trois-Rivières						5	2	1				29		23							3		3	6	7	7		3	11	1				1	16			16	4356 71	750 35
Toute la Province de Québec.—All the Province of Quebec. Total	7	2	29	5	11	10	20	5	3		21	309	103	677	102			6	36	456	36	22	114	172	152	15		109	168	17	2		5	29	226	4		67	284	114,665 59	89,490 63½

No. 3*a*.

COUR DE RÉVISION. | COURT OF REVISION.

COUR SIÉGEANT A MONTRÉAL.

No. de causes inscrites — No. of cases inscribed.	JUGEMENTS — JUDGMENTS. Total.	Confirmées — Confirmed.	Infirmées — Reversed.	Amendées — Altered.	En délibéré.	Non instruites — Not proceeded on.	LOCALITÉ.—LOCALITY. DISTRICTS.	Total of Judgments.	Total of Inscriptions.	JUGEMENTS — JUDGMENTS. Confirmés — Confirmed.	Infirmés — Revoked.	Amendés — Altered.	En délibéré.	Non instruites — Not proceeded on
							Beauharnois	6	4	3	1	.....	3	.....
							Bedford	13	12	7	4	1	3	4
							Iberville	14	9	6	2	1	1	4
							Joliette	1	1	1	.....	.....	1	1
							Montréal	105	127	94	26	7	27	33
							Ottawa	6	7	4	3	.....	2	.....
							Pontiac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
							Richelieu	8	6	3	2	1	3	1
							St. François	5	6	5	1	.....	3	.....
							St. Hyacinthe	1	1	.....	1	.....	.....	.....
							Terrebonne	7	2	.....	1	1	1	4
166	175	123	41	11	44	47		166	175	123	41	11	44	47

Cour de Révision.—*Suite.* | Court of Revision.—*Continued.*

COUR SIÉGEANT A QUÉBEC.

No. de causes inscrites — No. of cases inscribed.	JUGEMENTS — JUDGMENTS. Total.	Confirmées — Confirmed.	Infirmées — Reversed.	Amendées — Altered.	En délibéré.	Non instruites — Not proceeded on.	LOCALITÉ.—LOCALITY. DISTRICTS.	Total of Judgments.	Total of Inscriptions.	JUGEMENTS — JUDGMENTS. Confirmés — Confirmed.	Infirmés — Revoked.	Amendés — Altered.	En délibéré	Non instruites — Not proceeded on
							Arthabaska	12	13	12	1			
							Beauce	5	5	3	1	1		
							Chicoutimi	3	4	3	1	.....		
							Gaspé	2	2	1	1			
							Kamouraska	5	6	4	1	1		
							Montmagny	3	3	.....	2	1		
							Québec	20	26	21	3	2		
							Rimouski	3	3	3	.....	.....		
							Saguenay	3	2	2	.....	.....	.....	1
							Trois-Rivières	17	26	13	5	1		
73	90	62	15	6	.....	1		73	90	62	15	6		1

No. 4.

COUR DU BANC DU ROI, (*Juridiction des Appels.*)

COURT OF KING'S BENCH, (*Appeal side.*)

RAPPORT POUR L'ANNÉE 1902.

Fait en vertu du chap. dixième, du titre sixième des Statuts Refondus de la Province de Québec relatif aux statistiques annuelles des affaires judiciaires, pour l'année 1902.

STATEMENT FOR THE YEAR 1902.

Made under the provisions of the law respecting annual statistical returns of judicial matters, chapter tenth, of title sixth of the Revised Statutes of the Province of Quebec for the year 1902.

Appels en matières Civiles. — Appeals in Civil Matters.	No. total des Appels. — Total No. of Appeals.	Jugements.—Judgments.			*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.
		Total.	Confirmation.	Infirmation. — Reversal.		
	147	131	86	45	18	76

Causes réservées en Matières Criminelles. — Reserved cases in Criminal Matters.	No. total des causes soumises. — Total No. of cases submitted.	Jugements.—Judgments.				*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.
		Total.	Infirmation. — Reversal.	Amendement. — Amendment.	Confirmation.		
	4	4	3	.....	1	.....	

SIÉGEANT A QUÉBEC. — SITTING AT QUEBEC.

EN MATIÈRES CIVILES.—IN CIVIL MATTERS.

Cour Supérieure.—Superior Court.

No. des Appels. — No. of Appeals.						No. total des Appels. — Total No. of Appeals.	Jugements — Judgments.				*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.	Localité.—Locality.	Jugements. — Judgments.				*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard. *
Total.	Total.	Confirmation.	Infirmation. — Reversal.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.		Total.	Confirmation.	Infirmation — Reversal.				District.	Total.	Total.	Confirmation.	Infirmation. — Reversal.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.
29	16	9	7	6	7								Trois-Rivières.....	3	1	1	.....	1	1
													Québec	11	6	3	3	3	2
													Saguenay	...	..	...	.....	...	.....
													Chicoutimi	2	1	1	.....	1	.....
													Gaspé	2	1	...	1	...	1
													Rimouski	2	2	1	1	...	.....
													Kamouraska	...	...	..	.....	...	.....
													Montmagny.....	2	1	1	.....	...	1
													Beauce	2	1	...	1	...	1
													Arthabaska..	5	3	2	1	6	1
														29	16	9	7	6	7

COUR DE CIRCUIT.—CIRCUIT COURT.

No. total des Appels. — Total No. of Appeals.		Jugements. — Judgments.			*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.	Localité.—Locality. Nom de la Cour de Circuit. — Name of Circuit Court.	Total.	Jugements. — Judgments.			*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.
		Total.	Confirmation.	Infirmation. — Reversal.					Total.	Confirmation.	Infirmation. — Reversal.		
							Montmagny.....						
							Gaspé.....						
							Quebec						
							Trois-Rivières.....						
							Beauce						
							Rimouski						
							Nicolet comté.....						
0	0	0	0	0	0			0	0	0	0	0	0

No. 4.—*Suite—Continued.*

SIEGEANT A QUÉBEC.—SITTING AT QUEBEC.

EN MATIERES CRIMINELLES.—IN CRIMINAL MATTERS

No. DE CAUSES RESERVEES SOUMISES. — No. OF RESERVED CASES SUBMITTED								COURS QUI ONT ENVOYÉ DES CAUSES RÉSERVÉES AVEC INDICATION DU NOMBRE ENVOYÉ PAR CHACUNE. — COURTS BY WHICH RESERVED CASES WERE SENT, SHOWING THE NUMBER FROM EACH.							
Total.	Jugements.—Judgments.							NOM DE LA COUR. — NAME OF COURT.	Jugements—Judgments						
	Total.	Infirmation. — Reversal.	Amendement. — Amendment.	Confirmation.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.			Total.	Infirmation. — Reversal.	Amendement. — Amendment.	Confirmation.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.	
0	0	0	0	0	0	0			0	0	0	0	0	0	

SIÉGEANT A MONTRÉAL.—SITTING AT MONTREAL.

EN MATIÈRES CRIMINELLES.—IN CRIMINAL MATTERS.

No. DE CAUSES RESERVÉES SOUMISES. — No. OF RESERVED CASES SUBMITTED								COURS QUI ONT ENVOYÉ DES CAUSES RESERVEES AVEC INDICATION DU NOMBRE ENVOYE PAR CHACUNE. — COURTS BY WHICH RESERVED CASES WERE SENT, SHOWING THE NUMBER FROM EACH.							
Total.	Jugements.—Judgments.							NOM DE LA COUR. — NAME OF COURT.	Jugements—Judgments						
	Total.	Infirmation. — Reversal.	Amendement. — Amendment.	Confirmation.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.			Total	Infirmation. — Reversal.	Amendement. — Amendment.	Confirmation.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.	
								Beauharnois : Cour Criminelle. — Criminal Court.....	2	1	.....	1	.....	.....	
								Saint François : Cour Criminelle. — Criminal Court.....	1	1	.....	.....	.....	.....	
								Montreal : Cour du Recorder—Recorder's Court.....	1	1	.....	.....	.....	.....	
4	4	3	.....	1	.....	.....			4	3	.....	1	.....	.....	

No 4.—*Suite.—Continued*

EN MATIÈRES CIVILES.—IN CIVIL MATTERS.

Cour Supérieure.—Superior Court.

Sitting at Montreal.

No. des Appels. — No. of Appeals.								No. total des Appels.	Total No. of Appeals.	Jugements. — Judgments.				*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.
Total.	Total.	Confirmation.	Infirmation.	Amendé.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.				Total.	Confirmation.	Infirmation.	Amendé.		
116	114	76	57	1	12	68		116	114	76	37	1	12	68	

Localité.—Locality. DISTRICT.	Total.	Jugements. — Judgments. Total.	Confirmation.	Infirmation.	Amendé.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.
Ottawa	3	1	1	..	...	...	2
Montréal	92	86	58	27	1	12	54
Terrebonne	1	1	.....	1	..	...	1
Joliette	3	4	2	2	...	...	1
Richelieu	3	5	3	2	...	...	.....
St. François	2	3	3	.....	...	...	2
Bedford	2	5	4	1	...	...	1
St. Hyacinthe	.....	1	1	.....	...	...	.....
Iberville	5	3	1	2	...	...	3
Pontiac	.....	3	2	1	...	...	.....
Beauharnois	5	2	1	1	...	..	4
	116	114	76	37	1	12	68

Cour de Circuit —Circuit Court.

Siégeant à Montréal.

No. total des Appels. — Total No. of Appeals.		Jugements. — Judgments. Total.	Confirmation.	Infirmation. — Reversal.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.
1	1	1	.....	.....		1

Localité.—Locality. Nom de la Cour de Circuit. — Name of Circuit Court.	Total.	Jugements. — Judgments. Total.	Confirmation.	Infirmation. — Reversal.	*En délibéré.*	Non instruites. — Not heard.
Ottawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Terrebonne	1	1	1	.....	.....	1
Joliette	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Richelieu	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-François	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bedford	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-Hyacinthe	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Iberville	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beauharnois	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	1	1	1	.....	.....	1

	Total.	Div. de Montréal.	Div. de Québec.
Montant des honoraires..... Amount of Fees.....	$8,933.10	7,244.40	1,628.70
Dépenses du Greffe..... Expenses of Office.....	$13,054.40	8,890 46	4,163.94

No. 75.

(*En matières Civiles.*) SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUEBEC. | SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC (*Civil Matters.*)

DISTRICTS.	No. d'Exécutions reçues. — No. of Writs of Execution received.	*De Bonis.* Total.	*De Bonis.* No. de Ventes. — No of Sales.	*De Terris.* Total.	*De Terris.* No. de Ventes. — No. of Sales.	*De Bonis et de Terris.* Total.	*De Bonis et de Terris.* No. de Ventes. — No. of Sales.	Montant des ventes de propriétés. — Amount of sales of property. Immobilières. — Real.	Montant des ventes de propriétés. — Amount of sales of property. Mobilières — Personal.	Montant des Honoraires. — Amount of Fees.	Dépenses du Greffe. — Expenses of Office.
								$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Arthabaska				14	10	9	7	19026 00	37 75	1048 34	33 36
Beauce				12	6	6	5	5453 00		904 18	32 50
Beauharnois		5		3	1	2		2975 00		212 70	56 50
Bedford				6	4	10	8	20015 00	372 25	1350 56	283 98
Chicoutimi	21			13	8	8	5	7683 00		469 03	154 00
Gaspé { County of Bonaventure	7	2		2	1	3				59 30	5 00
Gaspé { County of Gaspé	6	1		3	1	2	2	930 00		119 34	16 20
Iberville	20	3		8	13	9		8959 00		1243 77	
Joliette	12			4	3	8	6	20555 00		513 87	
Kamouraska			1	12	9	11	8	10103 25	103 85		
Montmagny				4	3	5	4	5952 00			
Montréal	118			50	113	68	5	434906 00	2180 10	12159 42	15194 70
Ottawa				3	3	9	7	15137 00		619 23	236 35
Pontiac	4					1			310 00	154 75	215 00
Québec	68	1		28	16	39	22	57268 00		1471 20	784 22
Richelieu	14	2		5	5	7	1	2807 00		226 20	137 50
Rimouski		7		14	3	11	6	6220 00	162 95	513 58	100 00
Saguenay		1	1	1	1	7	1	1000 00	1400 00	111 70	26 00
St. François	35			6	5	29	20	18357 00	93 37	1109 46	825 00
St. Hyacinthe	12	2	1	4	3	6	3	5510 00	123 40	335 82	150 00
Terrebonne		1	1	2	1	16	15	1290 40		611 81	127 31
Trois Rivières		15	3	26	9	41	13	8426 00	291 05	1054 38	335 10
Toute la Prov. de Québec / All the Prov. of Quebec... Total	317	40	7	220	218	307	137	652572 65	5074 72	24288 64	18712 72

No. 5a.

SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.—SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC

DISTRICTS	No. total prisonniers—Total No. of prisoners.	No. DE CHAQUE METIER ET PROFESSION.—No. OF EACH TRADE AND CALLING. Avocats—Advocates.	Architectes—Architects.	Artistes—Artists.	Apprentis—Apprentices.	Agents—Agents.	Aubergistes—Tavernkeepers.	Aliénés—Insanes.	Armuriers—Gunsmiths.	Bateliers—Bateaumen.	Briquetiers—Brick-makers	Boulangers—Bakers.	Bouchers—Butchers.	Bijoutiers—Jewellers.	Barbiers—Barbers.	Charpentiers—Carpenters.	Charretiers—Carters.	Calfats—Caulkers.	Commis—Clerks, etc.	Corroyeurs—Curriers.	Cultivateurs—Farmers.	Conducteurs—Conductors.	Colporteurs—Pedlars.	Constables—Policemen.	Courtiers—Brokers.	Cordonniers—Shoemakers.	Commerçants—Traders.	Confiseurs—Confectioners.	Chapeliers—Hatters.	Collecteurs—Collectors.	Cigariers—Cigarmakers.	Cuisiniers—Cooks.	Couturières—Dressmakers.	Cloutiers.—Nailers.
Arthabaska	12							1					1								3													
Beauce	18																				3					1								
Beauharnois	24											1	1				1				1		1				1							
Bedford	33																																	
Chicoutimi*	6																																	
Gaspé (Comté de Gaspé	4							1								1					1													
Gaspé (C. de Bonaventure	9																																	
Iberville	52															1					4													
Joliette	18															1					6					1								
Kamouraska	28				1														1		5						1						
Montmagny	24																				6													
Montréal	3189					1			1		15	35	7	19	46		167		83		9		4			83	3	5		23	13	74	5
Ottawa	135														4					13	4		5							1			
Pontiac	21																				3													
Québec	285	1								1		1		1	1		5		13		4			1		14	5				3			
Richelieu	35																				1					1								
Rimouski	69							4							1		1				1													
Saguenay	4																									3	3				1			
St François	161											2			1				4		15					1					1			
St Hyacinthe	34																				6						1							
Terrebonne	129																									9	7				1			
Trois-Rivières	273									1		4	1		1	2	8		2	1	12		6											
Toute la Province. — All the Province.	4444	1			1		1	6		4		21	40	7	21	58	188		105	1	105		22	1		114	18	5		24	19	74	5

No. 5a.—*(Suite.—Continued)*

SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.—SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.

DISTRICTS.	No. DE CHAQUE METIER ET PROFESSION.—No. OF EACH TRADE AND CALLING. Dentiste—Dentist.	Détectifs—Detectives.	Entrepreneurs—Contractors.	Employés de ch. de fer—Railw. empl.	Etudiants—Students etc.	Electriciens—Electricians.	Epiciers—Grocers.	Fondeurs—Founders.	Forgerons—Blacksmiths.	Ferblantiers—Tinsmiths.	Fabric. de bouilloires—Boilermakers.	Femmes de peine—Charwomen.	Garçons de table—Waiters, etc.	Huissiers—Bailiffs.	Hôteliers—Hotel-keepers.	Hommes de cage—Raftsmen.	Horlogers—Watchmakers.	Imprimeurs—Printers.	Instituteurs—Teachers.	Journalistes—Journalists.	Jardiniers—Gardeners.	Journaliers—Laborers, etc	Mendiants—Beggars.	Maîtres de pension—Bdg. hse keepers.	Meublers.—Cabinet-makers.	Médecins—Physicians.	Marchands de bois—Lumbermen.	Marins—Marines.	Maçons—Masons.	Mouleurs—Moulders.	Menuisiers—Joiners.	Musiciens—Musicians.	Maîtres d'écoles—Schoolmasters.	Matelots—Seamen.	Mécaniciens—Engineers.	Machinistes—Machinists.	Meureurs de bois—Cullers.
Arthabaska																						12	1												
Beauce																						19											5		
Beauharnois							1							1								8													
Bedford																						19						1							
Chicoutimi*								1														1		1											
Gaspé (Comté de Gaspé																						3										1			
Gaspé (C. de Bonaventure																						26					12								
Iberville															2				1			5	3												
Joliette															1							13			1										
Kamouraska					1																	6													
Montmagny					2			13	17	7	170	11	1	7		23	2		6	1080								16	26		6		44	11	58	
Montréal									1											75								1			2				
Ottawa									1											15															
Pontiac							2		2		9				1					131	2	2										18	3		
Québec										1										18	2							1							
Richelieu														1						19	1											11			
Rimouski																				2															
Saguenay									1											84								1	2						
St. François					4									2						20		1										1			
St Hyacinthe									1										1	15								1							
Terrebonne							4			4					1	1				128	12							1	2			14	1		
Trois-Rivières																																			
Toute la Province. — All the Province.				7		7		20	21	5	179	11	4	11		2	24	3	7	1677	21	2	1		2	1	21	30		9		88	20	66	

No. 5a.—(*Suite.—Continued.*)

SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.—SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC

| DISTRICTS | No. DE CHAQUE METIE ET PROFESSION.—No. OF EACH TRADE AND CALLING | | |

SHERIFS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC. | SHERIFFS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC

DISTRICTS.	DIVERS AGES.—VARIOUS AGES.							No. D'EMPRISONNEMENTS ANTERIEURS. — No. OF PREVIOUS IMPRISONMENTS.										
	Audessous de 14. — Under 14.	De 14 à 20. — 14 to 20.	De 20 à 30. — 20 to 30.	De 30 à 40. — 30 to 40.	De 40 à 50. — 40 to 50.	De 50 à 60. — 50 to 60.	Au-dessus de 60. — Above 60.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Arthabaska	.....	.....	4	4	1	2	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beauce	1	1	5	9	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beauharnois	.....	8	8	4	4	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bedford	.....	5	7	2	6	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chicoutimi	.....	1	3	1	1	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé. } Comté de—County of Gaspé	.....	.....	2	1	.....	1	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
} Comté de—County of Bonaventure	.....	.....	7	1	1	.....	.....	8	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Iberville	1	11	18	5	9	4	4	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Joliette	2	1	1	7	3	3	.....	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kamouraska	1	5	12	3	6	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montmagny	1	4	7	6	4	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	32	252	1000	826	548	303	228	2828	214	102	70	11	3	.....	1	.....	.....	.....
Ottawa	8	14	39	41	19	10	4	113	10	8	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pontiac	.....	3	7	6	1	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Québec	.....	22	80	63	59	39	22	22	9	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Richelieu	3	3	8	9	6	3	3	34	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rimouski	1	5	19	15	9	8	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saguenay	.....	.....	1	.....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-François	3	22	59	39	27	5	6	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-Hyacinthe	4	5	8	12	3	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Terrebonne	.....	3	11	8	6	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	8	15	101	53	40	33	23	168	28	15	12	11	8	9	6	1	1	14
Total	65	380	1407	1115	755	419	303	3202	267	130	45	23	11	9	7	1	1	14

DISTRICTS.	Absence sans permission. Absence without leave.	En contravention de règlements. Against by-laws.	Incendiat.—Arson.	Tentative d'incendiat. Attempt at arson.	Meurtre, tentative de Attempt to kill.	Assauts.—Assaults.	Faute de cautionnement. Bail, want of.	Biganie.—Bigamy.	Infraction à la paix. Breach of peace.	Vol avec effraction.—Burglary.	Capias.	Portant des armes meurtrières. Carrying deadly weapons.	Vol de bêtes à cornes. Cattle stealing.	Infligeant des blessures. Cutting and wounding.	Mépris de Cour. Contempt of Court.	Conspiration.	Cachant la naissance d'un enfant. Concealing birth of child.	Contrainte par corps, etc.	Contrefaçon.—Counterfeiting.	Faux argent, en possession. Counterfeit money, possession of.	Dommages à la propriété. Damaging property.	Dette.—Debt.	Démolissant une maison. Demolishing a house.	Désertion.—Desertion.	Désordres.—Disorderly.	Refus de faire le devoir. Duty, refusal, to do.	Malversation.—Embezzlement.	Extorsion.—Extortion.	Extradition act.	Offense poursuivable par voie d'acte d'accusation.—Indictable offense.	Faux.—Forgery.	Félonie non définie. Felony (not defined).	Félonie, soupçon de Felony, suspicion of	Vol de chevaux. Horse stealing.	Prostitution, fréquentant des maisons de—Houses of ill-fame, frequenting.
Arthabaska	....	....	....	....	....	3	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....
Beauce	....	....	....	....	....	8	....	....	....	1	....	1	....	....	1	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Beauharnois	....	....	....	....	....	5	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	2	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....
Bedford	....	....	....	....	1	2	2	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	2	....	....	....	....	3	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....
Chicoutimi	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Gaspé { Bonaventure	....	....	....	....	....	1	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Gaspé { Gaspé	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....
Iberville	....	....	....	....	....	13	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Joliette	....	....	....	....	4	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Kamouraska	....	....	....	....	....	10	....	....	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Montmagny	....	....	....	....	....	4	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....
Montréal	19	....	9	....	4	203	11	....	21	68	....	5	....	11	1	....	....	30	1	....	55	1	....	....	48	....	....	....	....	....	5	....	....	....	3
Ottawa	....	....	5	....	....	24	....	....	1	1	....	....	....	....	1	....	....	....	....	1	5	....	....	....	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Pontiac	....	....	....	....	3	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Québec	....	....	....	....	....	8	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	3	....	1	19	7	....	....	....	....	....	....	....	....	2
Richelieu	....	....	....	....	1	1	....	....	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Rimouski	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Saguenay	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Saint-François	....	....	....	....	....	13	....	....	....	10	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	2	....	....	....	7	....	....	....	....	....	....	....	3	....	....	....
Saint-Hyacinthe	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1
Terrebonne	....	....	....	....	5	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....
Trois-Rivières	....	....	....	....	....	10	9	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	4	....	....	....	14	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	7
Total	20	....	15	....	18	324	23	....	43	80	....	7	....	13	5	....	....	30	3	3	74	6	....	5	110	13	....	....	....	3	13	....	....	3	13

No. 5a xx.—*Suite.—Continued.*

| DISTRICTS. | No. DE CHAQUE OFFENSE. | | |

COUR DU BANC DU ROI (*Juridiction Criminelle.*) COURT OF KING'S BENCH (*Crown Side*).

DISTRICTS.	No. d'accusations portées.—No. of indictments preferred.	Accusations fondées.—True bills.	Accusations non fondées.—No bills.	OFFENSES POUR LESQUELLES IL Y A EU MISE EN ACCUSATION. — OFFENCES FOR WHICH BILLS OF INDICTMENT WERE PREFERRED.																							
				Complice avant le fait—Accessory before the fact.	Enlèvement. —Abduction.	Aidant a commettre un meurtre. —Aiding to commit a murder.	Incendie.—Arson.	Assaut.—Assault.	Assaut grave.—Aggravated assault.	Assaut et blessures —Assault and doing bodily harm.	Assaut sur huissier, etc. —Assault upon bailiff.	Assaut sur un officier de la paix.—Assault upon a peace officer.	Assaut avec intention de ravir. —Assault with intent to ravish.	Assaut avec intention de meurtre. —Assault with intent to murder.	Tentative de commettre une félonie.—Attempt to commit a felony.	Tentative de commettre une offence.—Attempt to commit a misdemeanor.	Bestialité.—Bestiality.	Bigamie.—Bigamy.	Bris dans un magasin et vol. — Breaking and entering a shop and stealing.	Bris dans une maison et vol — Breaking and entering a dwelling-house and stealing.	Vol avec effraction.—Burglary.	Outrager une jeune fille au-dessous de 10 ans. — Carnally abusing a girl under 10 years.	Conspiration. — Conspiracy.	Trompant.—Cheating.	Envoyer défi pour se battre.—Sending challenge to fight.	Monnaie contrefaite en possession de.—Counterfeit coin, in possession of.
Arthabaska																									
Beauce																									
Beauharnois	12	10	2										1												
Bedford																									
Chicoutimi	17	10	7		1			3	1			3		1						1					
Gaspé — Bonaventure																									
Gaspé — Gaspé	13	12	1						2	1				1											
Iberville																									
Joliette	20	18	2																		1		2		
Kamouraska																									
Montmagny																						1			
Montréal	78	66	12				2								13										3
Ottawa																									
Pontiac	9	7	2					1																	
Québec	7	4	3																						
Richelieu	4	4								1															
Rimouski																									
Saguenay																									
St. François	10	6	4																	1					
St. Hyacinthe																									
Terrebonne	25	24	1							3			1	4				1		1	1				
Trois-Rivières	2	2								1															
Toute la Province / All the Province.	197	163	34		1		2	4	3	6		3	2	6	13			1	3	2	2	2	2		3

No. 6.—*Suite.*—*Continued.*

COUR DU BANC DU ROI (*Juridiction Criminelle.*) COURT OF KING'S BENCH (*Crown Side*).

DISTRICTS.	OFFENSES POUR LESQUELLES IL Y A EU MISE EN ACCUSATION. — OFFENCES FOR WHICH BILLS OF INDICTMENT WERE PREFERRED.																								
	Contrefaction de monnaie d'argent. — Counterfeiting silver coin.	Contrefaction de monnaie d'argent, en possession de moule pour. — Counterfeiting silver coin, in possession of mould for.	Couper les arbres.—Cutting trees.	Coupant et blessant, etc. —Cutting and wounding, &c.	Démolition. — Demolition.	Malversation.—Embezzlement.	Evasion.—Escape.	Extorsion.—Extortion.	Obtention sous de faux prétextes.—False pretences, obtaining under.	Mettre le feu à un vaisseau. — Feloniously setting fire to a vessel.	Mettre le feu à une résidence avec intention de frauder une compagnie d'assurance. — Feloniously setting fire to a dwellinghouse with intend to defraud an Insurance company.	Mettre le feu à une résidence les personnes y étant. — Feloniously setting fire to a dwellinghouse, some person being therein.	Félonie, malversation de. — Felony, misprision of.	Billet promissoire contrefait.—Forging promissionary note.	Billet contrefait.— Forge note uttering.	Faux.—Forgery.	Vente frauduleuse de propriété. — Fraudulent sale of property.	Hypothèque frauduleuse. — Fraudulent hypothec.	Négligence à réparer la voie publique.—Highway, non-repair of.	Vol de cheval.—Horse stealing.	Effraction.—House Breaking.	Infliger des blessures corporelles sérieuses, etc.—Inflicting grievous bodily harm, &c.	Larcin.—Larceny
Arthabaska																									
Beauce																									
Beauharnois																									
Bedford																									
Chicoutimi																					1				1
Gaspé — Bonaventure																									
Gaspé — Gaspé																4									2
Iberville																									
Joliette								11																	2
Kamouraska																									
Montmagny							1									1									1
Montréal		2													5						8				11
Ottawa																									
Pontiac																									
Québec																		1							1
Richelieu																									
Rimouski																									
Saguenay																									
St. François																1									2
St. Hyacinthe																									
Terrebonne																									
Trois-Rivières																									
Toute la Province / All the Province.		2					1	11							5	6		1			9				20

COUR DU BANC DU ROI (*Juridiction Criminelle.*)—*Suite.* COURT OF KING'S BENCH (*Crown Side.*)—*Continued.*

OFFENSES POUR LESQUELLES IL Y A EU MISE EN ACCUSATION.

OFFENCES FOR WHICH BILLS OF INDICTMENT WERE PREFERRED.

DISTRICTS.	Larcin après conviction antérieure de félonie. —Larceny after previous conviction of felony.	Malfaisance en office.—Malfeasance.	Homicide non prémédité.—Manslaughter.	Meurtre.—Murder.	Obtenir des effets avec intention de fraude.—Obtaining goods with intend to defraud.	Parjure.—Perjury.	Séduction.—Rape.	Recel de marchandises volées. — Received stolen goods.	Emeute.—Riot.	Vol.—Robbery.	Vol de moutons.—Sheep stealing.	Coupdefeu.—Shooting.	Coup de feu avec ntention de meurtre. — Shooting with intent to murder.	Coup de feu avec intention d'infliger blessure corporelle grave. — Shooting with intent to do grievous bodily harm.	Conseillant de commettre une offense.—Counselling to commit offense.	Poignarder.—Stabbing.	Vol d'argent.—Stealing money.
Arthabaska																	
eauce....i																	
Beauharnois				1		1	1			6							
Bedford																	
Chicoutimi						1											
Gaspé, Bonaventure																	
Gaspé																	1
Iberville																	
Joliette					1												
Kamouraska																	
Montmagny				2													
Montréal				3		7		4					3				
Ottawa																	
Pontiac				3			1						2				
Québec			3														
Richelieu						1							1				
Rimouski																	
Saguenay																	
Saint-François						1	1										1
Saint-Hyacinthe																	
Terrebonne			2	2											7		
Trois-Rivières																	
Toute la province / All the province.			5	11	1	11	3	4		6			6		7		2

No. 6.—*Suite.—Continued.*

COUR DU BANC DU ROI (*Juridiction Criminelle.*) COURT OF QUEEN'S BENCH (*Crown Side*).

DISTRICTS.	OFFENSES POUR LESQUELLES IL Y A EU MISE EN ACCUSATION. — OFFENCES FOR WHICH BILLS OF INDICTMENT WERE PREFERED.														Convictions.				*Nolle Prosequi.*	Causes non instruites.—Untried cases.	Montant des honoraires Amount of Fees.	Dépenses du Greffe.—Expenses of office.
	Vol d'un bongre.—Stealing a gelding.	Vol de brebis.—Stealing ewes.	Vol de lettres.—Stealing a post letter.	Vol d'une génisse.—Stealing a heifer.	Vol d'une jument.—Stealing a mare.	Vol d'ameublement.—Stealing fixtures.	Vol d'argent dans une lettre à la poste.—Stealing money out of a post letter.	Voler son maître.—Stealing from master.	Vol sur la personne.—Stealing from the person.	Transgression et infraction à la loi.—Trespass and breach of Peace.	Transporter un cadavre indécemment et contrairement à la loi.—Unlawfully and indecently carrying of a dead body.	Dissuader un témoin de rendre témoignage.—Witness, dissuading from giving evidence.	Offenses non énumérées.	Offences not enumerated	Sur plaidoyer de culpabilité.—On plea of guilty.	Après procès.—After trial.	Acquittements.—Acquittals.				
Arthabaska																						
Beauce																						
Beauharnois																5	3			2	$ 15 90	
Bedford																						
Chicoutimi						1								1			7			4		
Gaspé, Bonaventure																						
Gaspé, Gaspé															4		4			4	11 40	
Iberville																						
Joliette										1					3	3	2			10	35 59	$ 1 00
Kamouraska																					2 60	
Montmagny																2			1	3	23 30	5 50
Montréal								5	6					6	17	38	19			15		12895 80
Ottawa																						
Pontiac																5	2				13 70	3 00
Québec														2			5		7	1	88 30	1316 35
Richelieu									1							2	2				22 90	6 00
Rimouski																						
Saguenay																						
Saint-François														2	1	3	1			1	202 00	
Saint-Hyacinthe																						
Terrebonne								2	1						1	7	9		8		30 00	12 00
Trois-Rivières																1				1	50 00	15 00
Toute la province / All the province.						1		7	8	1				11	26	66	54		16	41	495 69	14252 65

SESSIONS DE LA PAIX, ANNÉE 1902. | JUDGES OF THE SESSIONS OF THE PEACE, YEAR 1902.

DISTRICTS.	Plaintes. — Complaints.	Mandats d'arrestation. — Warrants of arrest.	Mandats de sommation. — Warrants of summons.	Crimes contre l'ordre public interne et externe. Titre II code criminel, sections 65-130. — Offences against public order internal and external. Title II criminal code, articles 65-130.	Crimes contre l'administration de la loi et de la justice. Titre III code criminel, sections 131-169 — Offences affecting the administration of law and justice. Title III, criminal code, articles 131-169.	Crimes contre la religion les mœurs et la commodité publique. Titre IV code criminel, sections 170-208. — Offences against religion, morals and public conveniences. Title IV criminal code, articles 170-208.	Crimes contre la personne et la réputation. Titre V code criminel, sections 209-302. — Offences against the person and reputation. Title V criminal code, articles 209-302.	Crimes contre les droits de propriété et les droits résultant de contrats et crimes se rattachant au commerce. Titre VI code criminel, sect. 303-532. — Offences against rights of property and rights arising out of contracts, and offences connected with trade, Title V criminal code, articles 303-532.
MONTREAL.....	257	257	.....	2	4	23	20	285
QUÉBEC.....	439	201	12	.....	7	33	100	197
	696	458	12	2	11	56	120	482

DISTRICTS.	Convictions sommaires. — Summary convictions.		Enquêtes préliminaires. — Preliminary investigations.		Procès sommaires. — Summary trials.		Procès expéditifs. — Speedy trials.		Jeunes délinquants. — Juvenile offenders's act.		Contraventions aux lois provinciales ou règlements municipaux. — Offences against provincial statutes or municipal by-laws.	
	Condamnations. — Convictions.	Acquittements. — Acquitals.	Renvois pour subir procès. — Commitments for trial.	Décharges. — Discharges.	Condamnations. — Convictions.	Acquittements. — Acquitals.	Condamnations. — Convictions.	Acquittements. — Acquitals.	Condamnations. — Convictions.	Acquittements. — Acquitals.	Condamnations. — Convictions.	Acquittements. — Acquitals.
MONTREAL.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	262	72	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC.....	194	34	10	4	83	9	15	3	10	.....	98	11
	194	34	10	4	83	9	277	75	10	.....	98	11

DISTRICTS.	Recettes et dépenses du bureau. — Receipts and expenditure of office.	
	Receipts.	Expenditure.
MONTREAL.....	$ 59,790.70	$ 22,919.12
QUÉBEC.....	6,326.06	6,117.79
	66,116.76	29,036.91

No. 7b.

RECORDERS.

Plaintes—Nature de l'Offense.				Complaints—Nature of Offence.			
	Total. — No.	Inf. de la paix. — Infr. of the Peace.	Infraction des règlements. — Violation of By-laws.	Conviction sommaire. — Sy-convictions.	Emprisonnements. — Commitments.	Elargissements. — Discharges.	Montant des honoraires. — Amount of fees.
Montréal	6725	4426	2299	4426	1921	282	$29431 57
Québec	2030	100	669	695	220	445	1087 94
Sorel							
Hull	255	228	18	9	22	39	480 86
Ste-Cunégonde	146	.....	22	124	26	.....	500 00
St-Hyacinthe	84	22	62	58	17	2	242 35
Longueuil	6	4	2	2	.....	.....	3 20
Valleyfield	.....	63	14	19	6	10	800 36
St-Henri							
Ville de St-Louis	195	81	114	81	13	4	263 25
" Maisonneuve	133	98	33	110	7	8	300 00
Shawinigan Falls	12	11	1	10	.....	2	11 50
Total	11334	5033	3234	5534	2232	792	33121 03

No. 7 c.

MAGISTRATS DE DISTRICT.—DISTRICT MAGISTRATES.

JURIDICTION CRIMINELLE.—CRIMINAL JURISDICTION.

DISTRICTS.	No. d'affaires portées devant le Magistrat de District ou entendues par lui. — Number of cases brought before the District Magistrate or heard by him.	Jugements ou convictions. — Judgments or convictions.	Sur plaidoyers de culpabilité.—On plea of guilty.	Après procès.—After trial.	Acquittements.—Acquittals.	Mandats d'emprisonnement. — Warrant of imprisonment	Pénalités.—Penalties.	Affaires renvoyées à la Cour du Banc de la Reine (juridiction criminelle). — Cases referred to the Court of Queen's Bench (criminal jurisdiction).
Arthabaska	72	66	42	24	12	7	$ 724 00	1
Beauharnois	12	9	8	3	3	3	.....	.....
Bedford	66	64	24	38	20	14	455 00	3
Chicoutimi	75	65	28	23	14	2	715 00	2
Gaspé	17	12	9	2	5	.....	24 20	2
Iberville	37	36	12	11	18	8	30 00	2
Joliette Terrebonne Ottawa	12 46	12 35	9 15	1 20	1 15	11 11	20 00	2 5
Ottawa Pontiac Terrebonne	20	14	7	7	5	9	.....	.....
Richelieu, Joliette	14	13	4	9	3	4	36 90	2
Rimouski	109	103	61	38	32	24	1200 00	1
Saguenay	20	10	2	1	3	....	85 00	1
St-François	229	214	113	99	45	68	2323 00	20
St-Hyacinthe	58	44	30	14	9	15	.....	3
Trois-Rivières	390	374	106	247	30	31	1513 00	5
Total	1223	414	499	551	224	212	7126 10	47

3 Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.—The blank after each name means No. return.

No. 7c.—Suite.—Continued.

JURIDICTION CIVILE (Cour de Magistrat).—CIVIL JURISDICTION (Magistrate Court

DISTRICTS	Comtés. — Counties.	No. de Sommations.—No. of Writs.	Sommations rapportées en cour.—Writs returned into Court.	Arrangées avant jugement.—Settled before judgment.	Jugements.—Judgments.	Causes déboutées.—Cases dismissed.	Executions.	Oppositions.
Arthabaska	Arthabaska							
Beauharnois								
Bedford								
Chicoutimi	Lac St-Jean	404	277	70	168	18	34	2
	Chicoutimi							
Gaspé	Gaspé	127	87	21	44	1	7	....
Iberville								
Joliette	Joliette							
Kamouraska	Témiscouata	64	47	31	36	1	22	1
Ottawa		.....	.....	.....	.....	....	....	....
Terrebonne		.....	.....	.....	.....	....	....	....
Montréal								
Ottawa	Ottawa	745	724	74	716	78	103	26
Pontiac								
Richelieu								
Rimouski	Rimouski	441	312	122	238	10	126	8
Saguenay	Charlevoix	45	45	10	11	....	2	
	Saguenay	89	89	19	51	2	.....	
St-François	.....	631	469	90	236	3	232	3
St-Hyacinthe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Trois-Rivières	Trois-Rivières							
Total	.....	2546	2050	437	1500	113	526	40

.....
.....

No. 8

RÉGISTRATEURS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC. REGISTRARS FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.

COMTÉ OU DIVISION D'ENREGISTREMENT. — REGISTRATION COUNTY OR DIVISION.	No. total de Documents enregistrés. — Total No. of Documents enregistered.	No. d'hypothèques. — No. of Mortgages.	No. de mutations de propriétés. — No. of Changes of Properties.	No. de Contrats de mariage. — No. of Marriage Contracts.	No. d'autres Documents. — No. of other Documents.	Montant des Honoraires — Amount of Fees.	Dépenses du Bureau. — Expenses of Office.
						$ cts.	$ cts.
Argenteuil	789	75	428	8	278	1274 30	338 00
Arthabaska	1797	249	779	33	736	2842 52	600 00
Bagot	1715	597	660	28	826	2787 10	695 87
Beauce	2614	595	907	67	1048	2980 00	775 00
Beauharnois	870	188	386	29	287	1751 00	414 00
Bellechasse*	945	168	380	26	371	1314 00	337 00
Berthier	948	125	425	33	375	1563 10	360 00
Bonaventure, Division No. 1	325	16	184	5	120	537 00	140 00
do do No. 2	129	11	96	1	21	240 20	5 00
Brome	955	104	380	8	463	1595 68	640 00
Chambly	943	128	329	15	521	2146 41	.....
Champlain	1666	267	593	49	757	2611 77	1025 00
Charlevoix, Division No. 1	242	60	152	4	26	434 93	43 33
do do No. 2	467	63	223	15	166	726 67	122 00
Chateauguay	737	131	397	16	193	1745 00	857 00
Chicoutimi	671	133	326	31	181	1536 63	233 31
Coaticook	905	121	436	4	344	1281 40	564 00
Compton	1724	146	687	13	378	2307 10	343 10
Deux-Montagnes	1056	129	326	23	587	1966 78	264 00
Dorchester	1482	181	993	31	277	2318 12	540 00
Drummond	1386	229	653	19	494	2216 55	362 31
Gaspé, Percé	339	81	276	4	45	873 40	250 00
do Isle de la Madeleine	89	7	55	4	23	122 60	2 36
do Sainte-Anne des Monts	5320	1340	2753	284	943	20511 00	11475 59
Hochelaga et Jacques-Cartier	455	92	253	5	105	1011 30	540 00
Huntingdon	919	104	274	18	523	1433 35	252 56
Iberville	970	318	547	35	162	2144 60	42 00
Joliette	809	71	410	39	289	1477 45	331 80
Kamouraska	2756	236	1592	40	888	4021 07	1105 00
Labelle	144	20	104	2	18	225 84	135 00
Lac Mégantic*	603	325	155	5	187	1204 77	247 00
Lac Saint-Jean { Division No. 1	549	97	319	9	124	1028 45	241 00
Lac Saint-Jean { do " 2	705	115	162	21	399	1328 90	326 85
Laprairie	710	474	314	28	134	1632 60	387 50
L'Assomption	683	77	251	18	537	1490 40	372 50
Laval	1065	145	466	53	401	2268 80	254 05
Lévis	717	71	352	21	273	1155 00	165 00
L'Islet	881	104	349	31	397	1499 18	230 77
Lotbinière	988	104	438	38	408	1370 70	442 10
Maskinongé	1606	158	819	12	677	3009 55	807 39
Mégantic	1099	142	506	19	432	1687 60	593 80
Missisquoi	555	84	361	17	93	1229 95	91 25
Montcalm	786	89	358	14	325	1126 87	45 08
Montmagny	451	38	161	14	238	725 48	10 00
Montmorency, Division No. 1	189	35	72	5	77	289 00	.....
do Isle d'Orléans	2371	518	888	318	647	8626 20	7532 31
Montréal-Est	2481	296	619	126	1440	6501 85	7035 48
Montréal-Ouest	708	186	234	16	368	1259 85	351 00
Napierville	946	86	274	24	562	1617 36	406 76
Nicolet, Division No. 1	814	122	382	44	296	1174 45	230 00
do do No. 2	3760	366	2452	35	1307	6095 11	1520 00
Ottawa.—Wright	768	74	436	2	256	1384 75	280 00
Pontiac, Division No. 1	169	32	85	7	45	243 85	38 00
do do No. 2	1448	296	703	48	491	2514 04	628 06
Portneuf	2424	565	1054	247	558	7470 10	6306 48
Québec	807	159	470	25	153	1752 60	500 00
Richelieu	1336	260	616	18	548	2270 38	783 13
Richmond	760	113	395	26	226	1206 45	205 00
Rimouski, Division No. 1	897	98	449	39	311	1665 19	314 26
do do No. 2	1169	114	325	27	703	2124 55	93 07
Rouville	80	6	48	1	25	103 00	28 96
Saguenay	1614	189	649	26	894	2679 40	694 80
Shefford	994	143	404	41	406	1661 95	525 00
Sherbrooke	500	56	195	15	234	859 50	265 00
Soulanges	928	209	455	9	314	1221 00	400 00
Stanstead	1692	526	691	36	691	2496 30	884 50
Saint-Hyacinthe	770	184	225	10	430	.....	.....
Saint-Jean	1538	158	795	59	526	2570 95	541 04
Témiscouata	1619	185	845	37	552	2874 33	.....
Terrebonne	2050	293	823	61	873	3569 25	1079 56
Trois-Rivières	736	73	285	19	359	1465 20	366 30
Vaudreuil	777	85	280	13	238	1330 75	340 00
Verchères	1150	99	641	15	395	1941 80	472 00
Wolfe	2133	720	636	30	447	2501 60	503 10
Yamaska							
Total	82803	14138	37018	2558	30252	16031529	59331 12

* Rapport depuis le 18 septembre 1902.
Return from 18th of September 1902.

No. 9.

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed. $ cts.
Arthabaska.	Arthabaska.	Arthabaskaville..	C C Bernier...			
			L O Pepin....			
			J Eud Blondin.			
			Louis Poulin de Courval.....			
			Louis Lavergne.		..	.....
			Henri Laurier..	49	8	8 00
		Victoriaville..	Paul Tourigny..	2	2	0 40
			Dr. Philip Rouleau.....	....	..	.....
		Stanfold.....	Adol Girouard.	....	..	.....
			I A Hébert....	....	..	.....
		Saint Norbert d'Arthabaska.	Joseph Prince.			
			John Turcotte..	....	..	....
		Saint Louis de Blandford..	D Bouchard....			
			Ephr Bruneau.			
			Victor Dion...			
			David Cormier.			
		Saint Valère de Bulstrode..	J Blanchette..	...	..	.....
			Ambr Thibault.			
		Saint Paul de Chester....	V Dionne.....	....	..	.....
		Warwick.....	Félix Baril....	....	..	.....
			W. Fournier...			
		Sainte Anne du Sault...	A Eph Bruneau			
		Saint Rémi de Tingwick...	Elph Gauthier..			
			Ir Lacourse....			
		Ste Elizabeth.	Alexis Boulé..	....	..	.....
		Ste Elizabeth.	P L Bélanger..			
		St Rosaire....	Louis Cyrenne.	....	..	.....
			Alfred Pratte..			
		Maddington Falls.....	Florida Bruneau.....	....	..	.....
			N Gagnon.....			
Arthab ska.	Drummond.	Drummondville.....	Pier. Ambrois Bernard M D	9	..	.....
			Wm Mitchell..			
			J A Lafontaine.	3	..	.....
			Leop Poirier...	....	..	.....
			J A Bousquet..			
			J Manseau....			
		Gratham.	Oct Lemire....	....	..	.....
			Léon Farley...			
			Pierre Malhiot.	....	..	.....
			David Malhiot.			
		L'Avenir.....	Geor Atkinson.			
			J McDougall...			
			Ol Boisvert....	1	1	1 00
			J Fred Bothwell	1	1	1 00
		Ulverton.....	C N Lyster....	...	..	.....
		P. O. Kirdale.	D McCarthy...			
			J A Bothwell..	...	..	.....
		Durham Sud..	Frank McCrea.	....	..	.....
		Kingsey.....	James Dickson.	....	..	.....
			Jos Lefebvre..			
			Truem Pope (G)			
		Kinsey Falls..	Ach O Bilodeau			
			J Perkins.....	....	..	.....
		Wickham Ouest..	Mich Léonard..	....	..	.....
		Wendover and Simpson....	Paul Valois....			
			J Bte Jannelle.	....	..	.....
			Olivier Joyal..	....	..	.....
		St Cyrille P O	Ludger Côté...	....	..	.....
		St Eugène de Grantham..	Frs X Milette.			
			Louis Ross....	....	..	.....
			Ludger Bélisle.	....	..	.....
Mégantic.		Ste Anastasie de Nelson..	Thos Filion, sr.			
		Ireland Nord..	Wm H. Diving.	....	..	.....
			Sam Jamieson..			
			Nap Carignan..	....	..	.....

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Arthabaska.	Mégantic.	Ireland Sud et Corolaine...	John McLean.. Sim Larochelle.			
		Cranberry P O	Thomas Cross..	....	..	.....
			John Gill.....	....	..	.....
			W J Smyth....			
		Inverness	Wm H Lambly.	7	1	1 00
			J Reed M O...	....	..	.....
			Donald McMillan.....	3	..	.....
		Leeds.....	R S Marshall..	....	..	.....
		Kinnear M P O	Edward Lipsey.	....	..	.....
			William Wilson.			
		W. Broughton.	Nap Lemieux..	....	..	....
			David Addley..	....	..	.....
			Andrew Church			
			David J Lowry.			
		Nelson.....	R Longmore...			
		St Calixte de Somerset et Plessisville (Somerset S) Arthabaskaville.....	F T Savoie....	....	..	.....
			H N C Cormier	....	..	.....
			J Z Triganne...	....	..	.....
			J Bte Tardif...	1		
			Ed Lafontaine.			
		St Ferdinand de Halifax N	Isaïe Dubuc...			
		Ste Julie de Somerset (Somerset Nord).....	Désiré Houde..	....	..	.....
			Dam Bergeron.	...	..	.....
			Hon Gingras...	....	.	.....
		Sainte Sophie d'Halifax ..	Clovis Bernard.	....	..	.....
		Thetford Plessisville P O	Petrus Hébert.	....	..	.....
			Octave Turcotte			
			E Lachance....			
			A Gagnon... .			
Arthabaska.	Beauce.	P O Sacré-Cœur, Beauce	Louis Beaudoin			
		Robertson Sta.	Geo Rousseau..			
			Jos Lessard....			
			Alp Blais.....			
		St Pierre Baptiste.....	Don McWilliam			
		Lac Noir.....	L A Kleim....			
			D V Wilson...	....	..	.....
		Agnès P Q co. de Beauce..	Lt Col Gu d'Odet d'Orsennens.....	....	..	.....
		Wolfestown comté Wolfe	A O Bergeron..	....	..	.....
		Montréal.....	J C Clark.....			
		St François...	Elz M Deschènes.....			
			Célestin Quirion.....	12	4	4 00
		Saints Anges .	Thos Turcotte.			
			Nap Turmelle fils Thos....	....	..	.....
		St Georges...	Jos Thibaudeau fils.....	94	6	2 00
			Jos Veilleux fils	6	2	12 00
			R J Ross.....	....	..	.....
		Ste Marie ...	Thos Langevin	....	..	.....
			Ach Lemieux..	....	..	.....
			Gustave Garant	....	..	.....
			Jean Bégin....	..	..	.....
		St Martin....	Mat Mooney...	....	..	.....
			Jos Poulin, fils à Pierre.....			
			Barthélémi Carrier.....	....	..	.....
			Thos Maheux..	....	1	2 00
			Paul Morin....			
			Vital Pepin....			
		St Sébastien d'Aylmer...	Damase Paradis	2	2	.....
			Ed Dallaire....			

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Beauce.	Beauce.	St Côme.	Géd Boulanger.	....	..	.....
			Nap Dumas....			
		St Severin....	Ach Lessard...			
			Chs Pomerleau.	....	..	.....
			Mich McGee...			
		St Victor de Tring	Séraphin Fortin	...	..	.....
			Joseph Paré...	....	..	.....
			Ph Grondin. .	....	..	.....
			Ed Nadeau....	....	..	...
			B Bernard (Jean).....	....	..	.....
			Louis Prevost..	....	..	.....
		St Vital de Lampton...	Désiré Roy....	....	..	.....
		St Evariste de Forsyth....	Abrah Jacques			
			August Boldue			
		St Ephrem d Tring.....	Et Nadeau...	....	..	.....
			Jos Cloutier...	....	..	.....
			Dr E Roy. ...			
			Stanisl Paquin.	2	1	0 50
		St Samuel de Gayhurst...	G Garant.....	....	..	.....
			Max Bégin....	....	..	.....
		St Frédéric...	Bénoni Paré...	....	..	.....
			Ben Lessard, fils			
			Augustin Doyon	....	..	.....
			Alp. Doyon...			
			Philias Vallée.	....	..	....
			Anselme Roy..	....	..	.....
		St Benoit....	Geo Poulin fils.			
		Broughton Station	E J Turcotte..			
		St Joseph Beauce Jct .	Thos Poulin...	....	..	....
			Alfred Roy....	24	57	1693 00
			Vénérend Roy.			
			Auguste Perron	10	58	1695 75
		St Zacharie...	Thomas Gagné.	....	..	.....
			Hon Larivière.			
		Ditchfield et Spauldin P O Agn Lac Még	Léop C Gerard.	3	..	.....
Beauce	Beauce	Sacré Cœur...	Edm Groleau..	2	.	.....
		Boughton.....	Prosper Gagné.	....	..	.....
		Agnès P O...	M S Parsons ..			
		Metgermette .	Victor Vannier			
		St Marime ...	Godf Grégoire.	....	..	.....
		St Pierre de Broughton .	Louis Blais....	....	..	.....
				—	—	—
		Cranbourne...	Prosper Lessard			
			Thomas Doyon	....	..	.....
			William Wilson			
		Ste Justine...	Anselme Fortier.....			
		St Anslme....	Pierre Lacasse.			
		St Bernard...	Cyp Garon fils.			
			Cyprien Robert	....	..	.....
			Jos Larochelle.	1	1	.....
			Jos Couture...	....	..	.....
		St Edouard de Frampton..	Robert Ross, jr			
			Jas Fitzgerald.	....	..	.....
			John J Conroy.	....	..	.....
			Victor Lacroix.			
		Ste Germaine Lac Etchemin	Joseph Bégin..			
Dorchester.		Ste Hénédine.	J Bte Morin...	....	..	.....
		St Isidore....	Antoine Carrier			
			Héliodore Guay	....	..	.....
		St Léon de Standon....	Elisée Soucy...	....	..	.....
		Ste Marguerite	J Bte Cadrin..			
			Pierre Bégin...			
			Jean Laflamme			
		St Malachie..	Thos O'Farrel.	....	..	.....
			Narcisse Audet.			
		Ste Rose.....	JosLamontagne	....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed. $ cts.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed. $ cts.
Beauharnois.	Beauharnois	Beauharnois (Ville) P O Montréal 54 St Louis Sq.	H. Cholette...			.....	Beauharnois.	Chateauguay.	Village Ormstown	Dr P McLaren			
			Hor Boisseau.			.....				A McCormick V S			
			Jos Deslaurier.	7	4	15 00				Alex Mills.....			
			Auguste Hébert	...	..	.....			Ste Martine..	Julien Morand.			
		Valleyfield...	Louis Simpson.						St Urbain Premier.....	P Beaudin, jr..	....	..	.....
			George M Loy.	....	..	.....				E Bourdeau....	....	..	.....
			C Despault....							Julien Doré....	....	..	....
		St Stanislas de Kostka.....	Adél Raymond.	1	1	.....				T P Bourdeau. Siffroy Marcille	....	..	.....
			Joseph Legault.	1	..	.....			Howick.....	E Marleau....			
			Joseph Myre..										
		St Louis de Gonzague..	Agen L'Orange.						Ste Clotilde..	Wm Dinnigan.	....	..	.....
			Célestin Julien.						St Chrysostôme.	James Stuart..	....	..	.....
		St Etienne...	Narc. Duquet..							Thomas Gebbie			
			J Bte Cardinal.	....	..	.....			Howick.....	Robert Ness...			
		St Thimothée.	Horm Meloche.										
									St Anicet P O Maplemore.	M Wm Leahy.	....	..	.....
										T Farlinger...	6	2	5 00
	Chateauguay.	St Jean Chrysostôme....	Paul Cloutier..	1	1	2 00			Dundee	D H Brown...			
			Louis Beaudin.	....	..	.....			Elgin..... ..	P MacFarlane.			
			Jos Lefebvre..						Ste Barbe....	Isidore Daoust.			
		St Joachim de Châteauguay P O Montréal.....	George Boulter.				Beauarnois.	Huntingdon.	Godmanchester	W F Stephen..			
			Jos Dumouchel						Huntingdon (Village)..	Daniel Shank..	4	1	.....
			Alex J Robertson.....	8	8	24 00				Andrew Philps.	....	..	.....
										Martin Connell	....	..	.....
		St Malachie d'Ormstown	James McArdle			.....			Hinchinbrook	Thomas Olivier	....	..	.....
			Geo Patton Sr.	....	..					Wm Sanders..			
			Wm Fennell...						Rockburn P O	Archibald Muir	....	..	.....
			John Dickson..	....	..	.....				Robert Gardner			
			Arch Cameron.						Dewitville....	M Connell....			
			Wm G Elliot..										
			Thos Winter...	5	5	80 00			Franklin.....	Wm Sharpe...	....	..	.....
			J Geo Bryson..							Wm John Moe.			
			George Kilgour										
			John Darby...	....	..	.....			Havelock	W H McDonell			
									Hemmingford village.....	Robert Ellerton			
										R W Blair....			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Bedford	Brome.	Abercorn.....	Abr N Smith..			
			Art F Holmes.			
		Bolton East				
		P O Channell.	Frs P Channel.			
			Aylmer Place..	....	..	.....
			Millard Fullard			
			Austin Vaughan			
			O J Randall...			
			E W Shilson...	....	..	.....
		Bolton Ouest.	Ezra N Davis .			
		Bolton Sud...	Darius Adams.	5	..	.....
		Bolton, Saint Etienne de.	Joseph Meunier			
			G H Houlsworth.....			
			EdouardSimard			
		Farnham Est.	Lyman Buck..			
			Clark Mansfield			
			Cortez Buck...			
			Joseph Messier (anglais)	....	..	.....
			Serville Paré..			
			Benj Joannette	...	..	.....
			Adam Clarke..	....	..	.....
			F K Hulbard..	....	..	.....
			Wm Sturgeon.	....	..	.....
		Farnham Centre	James Burnet.	....	..	.....
		Adamsville...	Wm F Wilkins	...	..	.....
		Brome.....	Chase Gilman..	....	..	.....
		Brigham	Serpule Paré..			
			John O'Connor	....		.....
		Fulford.....	Phil England..			
		P. O. Foster..	Arch R McLaughlin....	....	..	.....
			F T England..	....	..	.....
		Brome Corner.	A H Chandler..	....	..	.....
			Edw. Caldwell.			
			Wm H Bullard.	....	..	.....
			George F Hall.	....	..	.....
			William Berry.			
Bedford	Brome.	Brome Ouest.	James C Pettes.			
			Peter Derby...			
		Iron Hill.....	Jesse Hastings.			
			Myron Bullard.	....	..	.....
			Geo McCrumm.			
			Luther Hasting			
		Knowlton....	George Robb..	8	6	55 00
			Syd A Fisher..			
			T M Prime....	....	..	.....
			L R Whitham.	....	..	.....
			William Peters.			
			R J Jones.....			
			H W McGowan	4	4	16 00
			W E J Goodman			
		Mansonville..	Levi A Perkins.	...	..	.....
			Richard Paintin			
			J D Blanchard.			
			Alphus H Clark	....	..	.....
			C C Perkins...	....	..	.....
		Petton Est (Canton)...	Sim Sargeant..			
		Sutton.....	Solomon Sweet			
			Eug A Dyer...	....	..	.....
			Wm McFarlane			
			Lewis Hurlbut.			
			H J Ingall....	....	..	.....
			C M Jones....			
		Sutton Village	James Lafleur.	8	5	5 00
		Sutton Glen..	Z D Wilson...			
			Elwin J Esty..			
			Geo W Brock.			
		Sutton Juncti.	N P Emerson..	....	..	.....
			Ogden Sweet..	....	..	.....
			R T McDonald			
			S N Boright...			
Missisquoi		Sweetsburg Village, P. O. Cowansville.....	E E Lawrence..	2	2	.....
			Chs H Boright.			
			Geo F Shufelt.	7	4	11 00
			L H Fuller....			
			Chs E Lavery..	4	3	1 00

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
Bedford.	Missisquoi.	Cowansville Village, P O Sherbrooke.	Jas McKinnon.	....	..	.....	Bedford.	Missisquoi.	North Stanbridge.	DosithéCharron			
			C L Cotton....										
			Joseph Smith..	....	..	.....			Haseville.....	Thos Hase			
			Jos A Boisvert.	1	1	1 00							
			C P Taber.....						North Stanbridge.....	A M. Kemp....	....	..	.....
			A Brewer.....	2	2	2 00							
		Dunham Village.....	Nap Ménard...						Stanbury.....	Wm H McCabe.			
									Mystic.....	Geo Sully.....	....	..	.....
		Dunham Canton, Cowansville...	Mathew Ruiter						Station de Stanbridge..	Julien Campbell	1	..	.....
		Sweetsburg...	J C Miltimore.	....	..	.....			N D de Stanbridge paroisse.....	F Marchessault			
		East Dunham.	Walter Farnam	....	..	.....				J Bte Bouchard			
			Willard Gleason										
		Dunham	Herman Green						N. D. des Anges de Stanbridge paroisse Malmaison.....	J Bte Gervais..			
			David Westover	....	..	.....							
			John Buchanan	....	..	.....							
			Chester Ruiter.										
			Robert Clark..										
		Farnham, ville	Thos Landers..						St. George de Clarenville, paroisse Venise, P. O..	Thos Hunter..	....	..	.....
			Geo A Truax..							Jas C W Hawley	....	..	.....
			Wm Sturgeon..							O M Derby...	....	..	.....
			Pierre A Dartois							Wm L Scott...			
			Fred R Labonté							Alex Tipping Hunter	1	1	.....
			F X Giroux...							S J Adams....			
			R H Fairfield..	6	3	1 00							
			O Boisvert....										
		St. Romuald de Farnham.	T Rainville....	....	..	.....			St Thomas paroisse, Miranda P. O.	J D Johnson..	....	..	.....
		Farnham.....	Geo Darby....										
			Robt Clark....						Clarenceville .	H Johnson....			
		Bedford, ville.	H E Mitchell..	....	..	.....							
			A J Stevens...	....	..	.....			Frelighsburg, village.....	Hiram C Blinn.	....	..	.....
			Edward Coslet.	....	..	.....				A H Holden...			
			A J Bouchard.	2	1	.....							
			Fred C Saunders.....	4	1	1 00			St Armand Est, paroisse Frelighsburg...	James Westover	1	1	.....
		Stanbridge Canton.....	O R Anderson.										
			Chs E Blinn...										
			Math S Cornell	....	..	.....			Abbotts Corner.....	Luther F Macey	...	.	.....
			Ed H. Eaton..	....	..	.....							
		St Ignace de Stanbridge, paroisse Mystic.....	James Demers.						Frelisghburg..	Noble N Vincent..			
									Abbotts Corner.....	S R Whitman..			

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blanc after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Bedford.	Missisquoi.	St Armand Ouest, paroisse, St Armand station	G H Hasting..			
		St Armand Est	A W Miner....			
		P O North Pinacle	L R Smith....			
		St Armand Station.....	P C Derrick...	1	1	..
		P O Guthrie .	J C Beaman...	....	..	.....
		St Valérien...	Jos Paré, fils..	1	1	.....
			L Boucher, M D			
			Paul Leclair...	1	1	.....
		Ely Nord, Bethel P O.				
		P O Dalling..	W L Davidson..	....	..	.....
			Wil Jamieson..	....	..	.....
			Mark Davidson	2	1	4 00
			J H Fowler....	....	..	.....
		Ely Sud.....	Jos Hackwell..			
		P O Boscobel.	Joseph Cupping	....	..	..
			George Cupping	....	..	.....
		Ste Pudentienne	J Bachand.....			
			Côme B Martin			
		North Stukely P. O. Laurenceville ..	Louis Lavigne.			
		Granby	George Vittie..	5	3	4 00
			J Pruce Payne.	0	5	1 00
			Louis Paré....	13	13	18 00
			John Lincoln..	11	6	8 00
			William Neil..			
			I C Savage....	2	8	7 00
			F D Parizeau..	....	..	.....
		Ste Cécile de Milton.....	Emos H Charretier.....	....	..	.....
			F. Dupaul, fils.	....	..	.....
			L P Leclaire...	...	..	.....
		Stukely South	W K Knowlton	3	..	.....
			Jesse R Bridge.			
			P E Morin	....	..	.....
Bedford.	Shefford.	Waterlooo....	Louis Morin...	....	..	.....
			Pierre Hubert.	2	1	.....
			N O Rockwell.	2	1	.....
			Godfroi Poirier	6	3	4 00
			O B Kemp....	....	..	.....
		St Joachim de Shefford....	John P Cleary.	....	..	.....
		Shefford Ouest	R E Bell	....	..	.....
			F H Kennedy.	....	..	.....
		Tremblay	Phyd Gauthier.	....	..	.....
		Bourget.....	H L'Espérance.	....	..	.....
			Jos Vachon....	..	..	.....
Chicoutimi.	Chicoutimi.	Chicoutimi ...	Alex Blair.....			
			Ed Lemieux...			
			Ls Bouchard...			
			Wilfrid Godin.			
			Wm Tremblay.	....	..	.....
			Louis Guay ...			
			Frs Brassard..			
			Hubert Delisle.			
			Dr L E Beauchamp			
			JosGauthier dit Lorouche....	....	..	.....
			Ovide Bossé...	1	..	.....
			Octave Pelletier			
		Grande Baie (St Alexis) .	Horace Forcade			
			L D Tremblay.			
			Joseph Menier.			
			Prudent Potvin			
			L Gauthier....	....	..	.....
		N.-D. de Laterrière	G H McKenzie.	....	..	.....
			Louis Maltais..	....	..	.....
			Bas. Gauthier .	3	3	2 00
			Ger Godreault..	....	..	.....
		St Alphonse (Bgotville (Conton) Chicoutimi .	Alfred Potvin..			
			Firmin Paradis	....	..	.....
		St Dominique de Jonquières	Pascal Bergeron			
			Damase Gagné.			

NOTE—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport
The blank after the name means : No report

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Chicoutimi.	Chicoutimi.	St Fulgence	Henry Brassard	....	..	.....
			T Villeneuve			
		Ste Anne	J Villeneuve			
			J Tremblay, fils d'Alexis			
		St Ambroise	L Godin	....	..	.....
		St Charles Borromée	B Bouchard			
		St Jean	Wm Tremblay			
			Zép. Degagné	....	..	.....
		Montréal	A Brock Buchanan			
		Albanel	Auguste Néron			
			S Martel			
		Hébertville	Chs Ouellet	....	..	.....
			Ls Boudreau	....	..	.....
			Paul Braun	....	..	.....
			Fer Saulnier	...	..	.....
			Elz Ouellet	....	..	.....
			Ths Tremblay			
			L N Asselin			
		Roberval	J Ls Latour			
			A Legros de la Bossière			
			Téles Pilot	....	..	.....
	Lac St. Jean.		L P Bilodeau	....	..	.....
			Hyp Dufour	....	..	.....
			George Audet	....	..	.....
			B. Scott			
			Is Dumais			
		Lac Bouchette	Jos Potvin	1	..	.....
			Simon Fortin	1	..	.....
			Jos Dufour			
			Damase Jalbert			
		St Bruno	Jos Tremblay			
		St Félicien	L A J Flavien Coulombe			
			Joseph Routier	....	..	.....
			Joseph Potvin			
		St Gédéon	Et Coulombe	....	..	.....
		St Jérôme	Thos Noël			
Chicoutimi.	Lac St-Jean.	St Joseph d'Alma	Nill Tremblay			
			Jean Gauthier	....	..	.....
		St Louis de Metabetchouan, (Chambord)	Emile Gagnon			
		St Prime	Jean Fradet			
		Tikuape, ou St Méthode	Jos Giguère	....	..	.....
			O Perreault			
		Mistassini	J B Hudon	....	..	.....
		St Cœur de Marie	Alfred Gagné			
			Joseph Angers			
		St Henry de la Pipe	Frs Larouche			
		Peribonka	Ls Larouche, père (Canton d'Alma	....	..	.....
			P Guay			
		N.-D. de la Dorée	Phil Bélanger			
		Normandin	Joseph Hébert			
			Florent Laliberté	1	..	.....
			Jos Trottier, fils	....	..	.....
Gaspé.	Bonaventure.	New Richmond	Louis Crepault	2	2	.....
		Carleton et St Jean l'Evangiste,	P O Robitaille			
			Edou Arseneau			
			John Dagneau	....	..	.....
		Escuminac	Joseph Doherty	....	..	.....
		Metapédiac	Ambrois Lagacé	4	..	.....
		Nouvelle St Jean l'Evangéliste	ZéphirMarcotte	....	..	.....

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Gaspé.	Gaspé.	Cap Chat....	J Gustave Roy.	7	3	4 00
			Trefflé Côté....	1	..	.....
		Ste Anne des Monts	Ls N. Sasseville			
			A J Sasseville.			
			Jos Thibault...	....	..	.....
			Damase Gasse.			
			Did Bouchard.			
			Ant. Chenelle.			
		Rivière à la Martre	Auguste Leclerc	....	..	.....
		Petite Rivière	Sylv Lancup...	....	..	.....
		Riviere Claude et Mont Louis.....	TimothéAuclair	....	..	.....
		Grande Vallée et Petit Chloridorme.	Louis Fournier	1	..	.. ...
		Rivière au Renard.....	Hora J Hyman.	10	1	2 00
			Narc Bernier..			
		Anse au Gristonds.....	Alexis Malouin	....	..	.....
		Anse à Louise et Jersey Cove	Anthony Foley	....	..	.....
		Grande Grève	Cyrille Cassovi.	3	..	.....
			Ls Létourneau.			
		Village de Gaspé et Peninsula	John F Davis..	3	1	.....
		Sandy Beach and York York	Charles Sutton			
			LeBouthillier	3	..	.....
		Sandy Beach.	Geo Harbour..	....	..	.....
		Douglastown .	Xav Kennedy.	20	..	.....
		St George de Malbaie....	Israël Cassovi..			
			P E Mercier...			
		Pointe Saint Pierre.....	C Le Marquand	....	..	.....
			G P. Fauvel...	1	1	5 00
		Belle Anse,..	Ph Frs Vardon			
Gaspé	Gaspé	Barachois de Malbaie....	Thos Tapp....			
			Henr Lawrence	....	..	.....
		Percé et Coin du Banc...	Henry Enderby	....	..	... ..
		Percé.....	Wm Flynn....	....	..	.....
			John Gorman..	....	..	.....
			J A l'Espérance	....	..	.....
			Dr J A Pidgeon	1	2	20 00
			James J Tuzo..	7	6	50 00
		Anse du Cap..	I J H Balleine.	....	..	.....
			James Baker..			
			Philip Ahern..	1	1	5 00
			Ed Bourget....	....	..	.....
			Benj Treachy.. (en français)			
		GrandeRivière et Cap d'Espoir (Cap d'Espoir)	Louis Rail.....			
		Grande Rivière..	Joseph O Sirois			
			Jos Beliveau...			
			John Landry..	....	..	.....
			M T Tremblay.	....	..	.....
			P Tremblay...			
		Petit Pabos..	John Keays...	....	..	.....
		Mont Louis...	C Lemieux....	....	..	.....
		Ste Adélaïde de Pabos...	David Duguay.			
			Robert Mauger			
			Félix Molloy..	....	..	.....
		Newport.....	J M Ahern....			
			E Le Marquand	21	..	.....
		Amherst.....	Ed Alf Brasset.			
			John P Savage.	....	..	.....
		Cap aux Meules.....	J Ballantyne..	2	2	40 00
			Wm G Leslie..			
		Etang du Nord	Francis Delany.			
			Dan J Bourque			
		Grosse Ile....	Norman Clarke			
		St Yvon.....	Cyp Labrecque.	....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes Imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$
Gaspé.	Gaspé.	Rimouski	A P Caron....	3	3	65 00	Iberville	St-Jean.	St Valentin...	Pierre Vital Bourassa....	....	..	.....
		Hâvre aux Maisons....	A C Arseneau.							Isaïe Thibaudeau.....	....	..	.....
										Théobald Rémillard	....	..	.....
										H Black.....			
										Jos Quinlan...	....	..	.....
		St Alexandre.	Frs Ouimet....						St Paul(Ile aux Noix).....	Ed Chs Hébert.	....	..	.....
			Jos E Boivin..	....	..	.....				Avila Hébert. M D.....	....	..	.....
			Jos Breault....	....	..	.....							
			L Beaudoin....										
		Ste Brigide...	Wm Donnelly..										
			Eus Goineault..	....	..	.....	—	—	———	———	——	—	———
			Honoré Neveu	....	..	.....							
			Pierre Menard.	....	..	.....							
													$ cts.
Iberville.	Iberville.	St Grégoire...	J B Chevalier fils	....	..	.....	Iberville.	Napierville.	St Michel....	Nap. Coupal...	....	..	.....
			Jos Ad Benoit..	....	..	.....				F X Coupal...			
		St George d'Henryville	Noël Brosseau.	....	..	.....			St Rémi.....	Chs Bedard....	6	4	14 00
			Frs Lafond....	....	..	.....				Antoine Goyer	....	1	2 00
										Narc. Picotte..			
		St Sébastien..	Napoléon Roy.	....	..	.....			Sherrington ..	Mich O'Meara.			
			Med Manny...	....	..	.....				Albert Demers.			
		Ste Sabine...	Etienne Tarte.	....	..	.....							
			Joseph Jetté..	....	..	.....			St Edouard...	Xavier Serre..			
—	—	———	———	——	—	———	—	—	———	———	——	—	———
Iberville.	St-Jean.	St Jean.....	Narcisse Lord.	....	..	.....	Joliette.	Berthier	Isle du Pads..	L J Laforest...	....	..	.....
			Hyp Lanciau..	....	..	.....				Rémi Hérard..	....	..	.....
			Alexis Marcil..	....	..	.....			Berthier paroisse....	Ovide Destrempes..	....	..	.....
			Ephr Moreau..	....	..	.....				Oscar Lavallée.			
			Wm M Ryder.	....	..	.....				Oct Lavallée fils			
			Laur Moreau..	5	..	.....							
			Charles Arpin.	20	..	.....							
		Lacolle.....	William Harty.						Berthierville..	Aug Moreau...	1	1	10 00
			Clément Guay.	....	..	.....				F O Lamarche.			
										Eug Goudron..	1	1	.....
		St Luc.....	Patrice Dupuis.	....	..	....			Lanoraie.....	Pierre Tellier..	...	..	.....
			Gust Racicot...										
			Godf Gendreau	....	..	.....			Lavaltrie.....	Télesp. Picard.	....	..	.....
		St Blaise.....	Aug Begnoche.	....	..	.....				Louis Lacombe.			
			J B Bissonnette							Joseph Grenier.			
			Marc Robert...										
		L'Acadie.....	Herc Brosseau.						St Ignace de Loyola.....	D Guévremont.	....	..	.....
			Lévis Toupin..							Louis Plante...			
			J B Breault....	....	..	.....							
			J B Rémillard..	....	..	.....			St Barthélemi	P Comtois.....			
										J Lafontaine...			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Joliette.	Berthier.	St Damien ...	R Mondor.....			
		St Cuthbert..	Geo Sylvestre..			
			Wm Mayer....			
			Amb. Barrette.	....	..	.....
			Jos. Dudemaine			
			Ls Courchesne.	....	..	.....
			Ph Destrempes.	....	2	.....
		St Gabriel de Brandon (village)....	Louis Jacques.	11	8	37 00
			H Champagne.	2	1	1 00
		Norbert....	A Sarrasin.....	....	..	.....
			Jos Laporte....	....	..	.....
		St Gabriel de Brandon (paroisse)...	F X Beausoleil fils	....	..	.....
		St Zénon.....	J B Plouffe....			
		St Michel des Saints	S Boucher.....	....	..	.....
Joliette.	Joliette.	Bienheureux Alphonse Rodriguez..	B Geoffroy....			
			John McDonald	....	..	.....
			Hugh Cassidy..			
			Ismaël Asselin.			
		St Ambroise de Kildare..	Jos Fitzpatrick			
		P O Radstock.	Honoré Dessert			
			U Perreault ...	....	..	.....
			N Geoffroy....			
		Ste Béatrice..	J D Flamand..			
			F Mireault....	....	..	.....
		PO St Ambroise Kildare..	R Stafford.....	....	..	.....
			A Beauséjour..			
		St Charles Borromée ..	Jos Vachon...			
			D Cornellier...			
		St Côme	M Mireault....			
			Ephrem Poitras			
			Patrick Riopel.			

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Joliette.	Joliette.	Ste Elizabeth.	A Boucher....	....	..	.....
			F B Geoffroy ..	....	..	.....
			Pierre Adam..	....	..	.....
			Edmond Aubin	....	..	.....
			Daniel Geoffroy	....	..	.....
		Ste Emélie...	Cyrille Rival dit Bellerose	....	..	.....
			S Desrosiers...	....	..	.....
		St Félix de Valois	L R Bellerose.	2	1	.....
			George Read..			
			Esdras Asselin.	....	..	.....
		St Cléophas P O.....	Alfred Miville.	....	..	.....
			Dr G Desrosiers	1	1	5 00
		St Jean de Matha.....	Ed Lessard....	....	...	.....
			E Archambault	....	..	.....
			Alexis Ayotte..	....	..	.....
			Dr A Plante...			
		Joliette..	Normand McLeod Carswell			
			Onés Chevalier.	.		
			Will Stafford ..	3	..	.....
			J N A McConville	8	1	5 00
		Ste Melanie de D'Aillebout.	Zéphirin Tellier			
			Octave Ribardy			
		St Paul.....	Urgel Faust...	....	..	.....
		St Thomas...	Maxime Coutu.			
			S Desmarais...			
			Arthur Lassalle			
L'Assomption.		L'Assomption	Ged Brouillette	4	..	.....
			Paul Paquet..			
			G Gauthier ...			
			Philippe Papin.			
			T J Lapalme ..			
			Jos Lyard.....	....	..	.....
		L'Epiphanie..	Ed Leblanc....	....	..	.....
			Onésime Pauzé.			
			E Prudhomme.			
		St Charles de Lachenaie..		....	..	.....
		PO Terrebonne	V T Daubigny.			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Joliette.	L'Assomption.	St Henri de Mascouche.	Eloi Jeannotte.	....	..	.....
			J Archambeault	1	1	.....
		Laurentides..	H H Ethier...			
			C. Laurier			
			J P Archambault			
			Hormisdas Gauthier....	....	..	.....
			J Alf Morin...	....	..	.....
		St Paul l'Ermite.....	Félix Séguin ..			
			A B Desrochers			
			Nap Lachapelle	....	..	.....
			Michel Picard..	....	..	.....
			O Archambault			
			Narc Picotte...			
			Félix Lebeau..			
			Jos Bonnenfant			
		St Roch de l'Achigan				
		P O St Lin...	Charles Chaput			
			J Roch Morin..	....	..	.....
			R C Laurin....			
			Amédée Laramée....	....	..	.....
			J J Gareau....	....	..	.....
			Omer Malo....			
			J A Labrèche..			
		St Sulpice....	F X Plouffe....			
			E Ed Pelletier.	....	..	.....
			M Beaupré....			
			A Cormier.....			
			Ed Rivest.....	....	..	.....
			Jos Paré.....	....	..	.....
			Joseph Rivet..	....	..	.....
		St Lin.....	Ephrem Crépeau.....	....	..	.....
			Jos Marion....	1	..	.....
			Honoré Thibault.....	....	..	.....
			Jos Renaud..			
	—	—	—	—	—	—
	Montcalm.	St Esprit.....	Dam Sansregret	....	..	.....
			Jos Larose....	....	..	.....
			Jos Pichette...			
			O Brouillette..			
			A Charbonneau	....	..	.....
			Oscar Carbin..	....	..	.....
			P J L Bissonnette, M D..	....	..	.....
			J O Cadot.....	....	..	.....

District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
		St Alexis.....	Jos A Dupuis..			
		St Jacques ...	A Leblanc	....	..	.....
			E Leblanc.. ..	....	..	.....
			Amédée Dugas.			
			Damase Forest.			
			Blaise Dugas ..	....	..	.....
			Euclide Dugas.	....	..	.....
			Salomon Venne			
			J A. Dupuis...			
			Alfred Lesage..			
Joliette.	Montcalm.	St Liguori ...	Liguari Guibord			
		St Patrice de Rawdon ...	Arch Burns....	....	..	.....
			Edmond Morin			
			Wm Jones ...	....	..	.....
		St Théodore de Chertsey...	O Lapierre....			
			L Beauregard..	....	..	.....
		St Calixte de Kilkenny ..	C. Villemaire..			
			J N Prevost...	....	..	.....
		St Emile de Montcalm..	Adolphe Riopel			
		Ste Julienne .	Frs Thouin....			
			D Villemaire ..			
			Trefflé Ethier..			
—	—	—	—	—	—	—
		Ste Anne de la Pocatière...	S Pelletier....	1	1	.....
			Noël Rouleau..	1	1	.....
			William Martin			
			Eugène Déry..			
			L Nap Bérubé.	1	..	.....
Kamouraska.	Kamouraska.	St Philippe de Néry	Joseph Lavoie.	....	..	.....
			J Chamberland	...	..	.....
		Rivière Ouelle	Antoine Guy ..			
			Jean B Richard	....	..	.....
			Louis Letellier.	1	..	.....
		Ste Hélène...	Damase Bérubé			
		Ste Eleuthère.				
		St Pacôme...	Luc Lizotte....	2	2	12 00
		St Alexandre.	Achille Garneau	....	..	.....

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Kamouraska	Kamouraska	St Louis	Joseph Hudon.			
			F X Levesque.	....	..	.....
		Kamouraska (village)	Joseph Michaud			
		St Paschal	Hub Pelletier,	....	..	.....
			J Hudon fils C.	....	..	.....
			Nap Rivard			
		St André	Didier Paradis.	....	2	.....
			Wilf Marchand.			
		Rimouski	A P Garon			
Kamouraska.	Témiscouata.	Fraserville	Jos Elz Pouliot	64	60	161 85
			F J Michaud	5	..	.....
			J A Jarvis	....	..	.....
			Wm Frazer	....	..	.....
			Joseph Viel	14	4	100 00
			Charles Déry	....	..	.....
			Thomas Lebel.	....	..	.....
			Jos Castonguay	....	..	.....
		St Antoine	Florentin Soucy	....	..	.....
			Euch Bélanger.	....	..	.....
			Euch Picard	....	..	.....
		St Arsène	Honoré Gilbert			
			Jos Alf Saindon	....	..	.....
		St Clément	Jos Levesque	....	..	.....
			Narc Lemieux.	....	..	.....
		St Jean de Dieu.	Cyrille Leclerc.			
			Magloire April.	....	..	.....
		St Epiphane	Alph Dumont.			
		Isle Verte	Joseph Dubé	....	..	.....
			Cal Michaud	....	..	.....
			C G Bertrand.	1	1	2 00
			C Préfontaine.	1	1	2 00
		St Patrice, Rivière du Loup	G Michaud, fils G.	....	..	.....
		Cacouna	H J Sirois	....	..	.....
			Narc Lebel	....	..	.....
			Pierre Dumont.			
			Joseph Doris	....	..	.....

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Kamouraska	Témiscouata	Trois Pistoles	Phil Pelletier	....	..	.....
			Jules Lebel			
		St Eloi	Isidore Albert.			
			Eug Godbout			
			J C Lafrance	....	..	.....
		St Mathias de Cabano	Emile Albert			
		St Cajetan d'Armagh	C Langlois	....	..	.....
			C Longtin			
			N Théberge	....	..	.....
	Bellechasse	St Charles	J B Lavallée			
		St Gervais	Ed Goulet			
		St Lazare	Frs Pouliot	....	..	.....
		St Michel	Eusèbe Demers	....	..	.....
			Améd Forgues.			
			E Gagnon	....	..	.....
		St Valier	Louis Blais	1	1	
			F X Lemarre			
	Montmagny	Ste Philomon	L J Turgeon	....	..	.....
			F X Larochelle	2	2	18 80
	L'Islet	L'Islet	Ant Lemieux	....	..	.....
			Philias Sirois			
		St Damase	Félix Bélanger	....	..	.....
			Elz Pelletier	....	..	.....
		St Cyrille de Lessard	Irénée Lord	....	..	.....
		St Eugène	Dav Normand.			
			L Phil Gagnier.	....	..	.....
		St Jean Port Joli	Evariste Leclerc			
		Ste Louise des Aulnets	Louis Gagnon	....	..	.....
		St Roch des Aulnets	Mag Francœur.			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
Montmagny.	Montmagny.	Berthier . . .	O Charbonneau				Montréal.	Montréal.	P O B 1049...	Anderson Dicks	....	..	.....
		Cap St Ignace.	J J Guimond..	....	..	.....				Archambault, P A.....	....	..	.....
			J H Michaud..						1203 St Denis.	Archambault A			
		Montmagny...	Am Bélanger..										
			Paul G Owen..						26 Macgregor				
			Cyrias Roy....	45	27	637 00			Verdun	Auld John....	....	..	.....
		Canton de Montminy..	J B Morin....						P B O 158....	Allen Joseph..	....	..	.....
									956 Dorchester	Ambrose John			
		St Antoine de l'Isle aux								David Long.	....	..	.....
		Grues.....	Wilfrid Lavoie.	....	..	.....			105 SteFamille	Aronson Louis.			
		St François Rivière du							Sorel	Arsenault Narc	...	..	.....
		Sud	Philéas Pare...	....	..	.....			219 St James.	Alexander C M	....	..	.....
			J S Gendron..										
			Oliv Tremblay.	1	..	12 00			141 Esplanade	Alarie J B Alf.	....	..	.....
										Auger J Cyrille			
		St Pierre Riv.											
		du Sud....	Désiré Bouffard							Archambault			
			J Letourneau..							C A.....			
		St Thomas...	Jos Nicole....						394Sherbrooke	Bienvenu Tancr			
			Octave Côté...						Maisonneuve,				
									15 Lasalle..	Brouillet V Z			
										E M D.....	....	..	.....
Montréal.	Montréal.								659 Not Dame	Bleau Trefflé..			
		44 Cherrier...	Archambault F.						2135 " "	Bruchesi J....			
		2358 Sainte											
		Catherine..	Alexander J. F.	....	..	.....			58 Lusignan..	Brunet Wilfrid.			
		100 Boîte, Pte							1100 Ontario.	Barnabé J E..	....	..	.....
		St Charles..	Asselin Joseph.	....	..	.....			17 Alymer....	Butler Sobias..			
		260 St Charles											
		Borromé...	Archibald Alex.						265Shrebrooke	Beauchamp LE			
			Atkinson John.						273 St Paul..	Beaudry A F X	....	..	.....
		219 St James.	Alexander Chs.	....	..	.....			18 Vésitation.	Bourassa J Bte	....	..	.....
		79½ Montcalm.	Allard Omer...	....	..	.....			166 Elgin....	Bouthilier C F			
		4227 Dorches-											
		ter, West-							39 Dufresne..	Butler H.....	....	..	.....
		mount.....	Angus Wm....	....	..	.....			143 St James.	Bamford Philip			
		383 St Denis.	Allard Louis...	....	..	.....			1196 "	Beauchemin P.			
		420 Cadieux..	Atkin John....							Bernard A A..			
			Anthony James										
			Archambault J.						436 Berri.....	Boxer Frederic			

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire: Pas de rapport.
The blank after each name means: No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
Montréal.	Montréal.	52 Mackay...	Bulmer Henry	....	..	.....	Montréal.	Montréal.	193 Drolet....	Boucher Alph..			
		32 St Simon..	Bastien Benoit.						Hôtel de Ville	Bienvenû Alf..	1	..	.....
			Biron J B S...	....	..	.....			Banq d'Hoch.	Bertrand E A.	....	..	.....
		Upper Lachine	Bennett J S...							Beauset Réné..			
										Bastien Jos N.			
		1129Sherbr'ke	Bagg Robert..	....	..	.....			Outremont ...	Bremmer Alex.	....	..	.....
			Bourque E J..							Buchannan Gee			
		2121 N.-Dame	Briggs Chs A..							Boyer A.....			
			Barré Louis J.							Bouthillier Chs			
										C E	....	..	.....
		194 McCord..	Barbeau Chs...						138 Chenier..	J H Carpenter.	....	..	.....
		67 University.	Beaugrand Hon	....	..	.....			305 Lasalle...	Caron Jos A...	....	..	.....
		850 St Denis..	Boisseau L H..										
			Bowes Thomas.						653 Lagauche-				
		457 Grand							tière.....	Cunningham E.	....	..	.....
		Trunk	Beaulieu Godf.						30 Anderson..	Crow T P.....			
			Beauvais J A..						214 St James..	Carson Jos H..	....	..	.....
		19 Shuter....	Burnett G F..	....	..	.....			31 St Vincent.	Carmel Adjutor	....	..	.....
			Boismenu Félix										
		176 St James.	Barbeau H J..						1475 N-Dame.	Contant Joseph	....	..	.....
		1002Sherbr'ke	Browne Art A.						2553 " .	Cavannagh Ed.			
		28 St Denis...	Brazeau Alp...						337 St André.	Chevalier Jos..			
		9 Hudon.....	Benoit Elzéar..	....	..	.....			626 Av. Hôtel				
									de Ville....	Catelli Chs H..	....	..	.....
		178 St James.	Battersby D...						16 St James..	Cousineau Lud.			
		51 Visitation.	Bourgouin G..							Catelli Pierre..			
		325 Sherbr'ke	BrosseauArsène						89 St Pierre..	Caverhill Geo..	....	..	.....
		1129StLaurent	Beaudry J Eloi	....	..	.....			56 Centre....	Carlin F J....			
		157 St James.	Baxter James..						383 Av. Hôtel				
		571 Berri.....	Breault Jos A..						de Ville.. .	Coursol Ferd..	....	..	.....
										Carson John...			
		58 Désery....	Baril Dr J E..						376 Richmond	Craig Frs-X...	....	..	.....
		58 St James..	Bélanger Léan.						366 Greene Av				
		95 St Frs-							Westmount.	Chambers Thos.			
		Xavier.....	Boas B A.....	....	..	.....			100 St Mathew	Clendinning W			
		698 Sherbr'ke.	Brunelle Jas...						285 St Denis,.	Cochue F P...			
		275 Mountain.	Burke R M....	....	..	.....			57 Young....	Cloran Joseph.			
									434 St Paul...	Coghlin C B Jos			

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The lank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed. $ cts.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes Imposées.—Penalties Imposed. $ cts.
Montréal.	Montréal.	Overdale Ave					Montréal.	Montréal.	7 Amherst Pk.	Campbell Wm.			
		26 Shuter..	Cushing Charles	....	..	.....				Crépeau Jules.			
										Carufel Ed L..	....	..	.....
		Box 194.....	Crawford John.	....	..	.....				Clément J E...			
									P O Box 107..	Currie James.			
			Cardin L P P..	....	..	.....				Cholette H M D			
		Sherbr'ke 441.	Charette J H..	....	..	.....				Casy Félix....			
										Champagne Alp			
		26 Shuter....	Cunningham W Henry...							Carli Thomas..			
			Cherrier Geo E							Cairns William.			
									412 St Antoine	A S Delisle....	....	..	.....
		365 St Denis..	Comte Jean Ls										
			Coghlin D J...						5 N Y Life Bld	Dandurand N H			
		235 St Paul...	Couillard Aug.						371 Centre...	Deschamps J B			
			Copland E H..	....	..	.....			267 St Patrick	Dunn Andrew.			
		106 Vinet Ste Cunégonde.	Cypihot Théo..						180 St James.	Doran W E....			
		1105 Ontario..	Cléroux L J V.	....	..	.....			93 St Laurent.	DavidPierre fils			
		68 Richmond.	Connaughtou B	..	..	.....			421 Metcalfe Av Westm..	Drummond G E			
		165 Dalhousie.	Conroy Thomas	....	..	.....			753 Codieux..	Dunlop James.			
		31 St Hubert.	Catelli Chs D..	....	..	.....			St Henri.....	Delorme, L A..			
			Corestine John.							Devlin O I....			
		1760 N.-Dame	Cassils Chs....	....	..	.....			107 St James.	Duffy J M M..			
		431 Board of Trade Build.	Cantle Jas A...	....	..	.....				Davis John Fry			
		66 St Pierre..	Cameron G A..						332 Mentana.	Dubuc Arthur.			
		733 Berri.....	Cusson Alexis..	....	..	.....			114 Creene Av Westmount.	Desrosiers L J P			
		1086 Sherbr'ke	Caverhill C F..						2193 N Dame.	Demers Pierre.			
		299 St James.	Cooper James..							Dufresne J B R			
			Clément A T...							Dufresne Ls P.			
		19 St Luc....	Carter S J.....	....	..	.....			1886 Ste Catherine	Devins Richard			
										Drapeau Ls A.			
		69 McGill College Avenue	Crawford David	....	..	.....			75 Barré.....	Dufonr Pierre.	....	..	.....
		316 Liverpool.	Cooper A.....						199 McGill...	Dwane John...			
		1439 St Denis.	Charest Bénoni						1116 St Dominique Ville St L.....	Desjardins And			
		263 Ste Catherine	Chapman W B.										
									97 St James..	Desserres G...			
		P O Box 241..	Coulson Samuel	....	..	.....							
			Cochrane James										

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means: No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
Montréal.	Montréal.	654 Craig Str.	Date John.....				Montréal.	Montréal.	59 Bleury cor Legauchetière.....	Duchesneau Herménégide Elliot Edward.			
		199 N Dame..	Darling James.						202 St Laurent	England F Richardson....			
		2026 Ste Catherine.....	Dini Albert....	....	..	.....				Edgar John... Ekers H A....			
		19 St Sacrement	Dobell Henry..						P O Box 406.	Field M E.....	....	..	.....
		Rés P Claire..	Duchesneau J.						171 St James.	Foley Mic Sylv			
		1 Jurés.....	Delaharty M...						1497 N Dame	Fleury Adélard Fyfe Walter C.	.....	..	.....
		405 Dorchester	Desmarteau N B						86 University.	Foley Charles..			
		281 Commissaires.....	Dewitt John...	....	..	.....			City Hall.....	Ferns J Hamilt	....	..	.....
		Res Côte St Luc (road)..	Dubord Alfred.						Côte des Neiges.....	Fulton J Napier	....	..	.....
		127 St James.	Dansereau C A						340 Cadieux..	Frigon Benj... Farmer Michael			
		1539 N Dame.	Dillon Jas T...	....	..	.....				Florant A D...			
		329 Dorchester	Desrosiers J A.						214 Sherbrooke.....	Fafard Norbert Fournier Hyac.			
		215 St Charles	Dansereau Alf. Dunton R A N P										
		10 Amherst...	Dillon John...						1097 Dorchester	Fancher Ol jr..	..	..	.....
		1577 N Dame.	Doucet Chs R..						4477 St Catherine	Fairbain John.	....	..	.....
		2050 N Dame	Deslauriers J E Desnoyers M C	 460	1343	..... 9560 70			669 Papineau Av Delorimier municipality	Foucreau Nap..			
		P O Box 2279.	Dostaler A O..	....	..	.....			P O Box 54...	Fatt Samuel G.			
		51 Rivard....	Deslorme Hya.						129 Bayle....	Findlay Will. E			
		136 Mackay..	Davis Maurice. Dougherty J... Davidson Jos..						2099 N Dame.	Foisy Tho F G.			
		Côte St Ant Westmount.	Evans Fred W.						329 Sherbrooke	Forget Dav Rod	....	..	.....
		Blue Bonnets.	Evans W Herbt						283 St Laurent	Filiatrault Cyr.			
		C P R.....	Egg W F.....						8 Richmond Sq	Finn Andrew..	.....	..	.....
		409 St Laur..	Elkers H Auller						315 Sherbrooke	Fauteux Tho A. Fraser N Wm..	.....	..	.....
		24 Manse.....	Egan Christoph						10 Bishop.... De Lorimier..	Friedman D Sal Forest C E....	.....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed. $ cts.
Montréal.	Montréal.	415 Burside Place	Geoffrey Chs II	....	..	.....
		75 St Hubert.	Gohier Rémi..	....	..	.....
		383 Beaudry.	Gibault Joseph.			
		2637 Cors. Marie Anne et St Denis.	Gagnon Narc..			
		Canada Paper Company P O Box 839	Gilleau Will. D	....	..	.....
		P O Box 463.	Grier J Willing	....	..	.....
		101 St Denis..	Gagnon Arthur			
		292 St Paul..	Gtenier Jacq..			
		51 Nazareth..	Gardner Robert Groome Peter.			
		145 St Jacques	Gauthier Théo. Giroux Joseph.	....	..	.....
		17 Cherrier...	Guimond C H A	....	..	.....
		201 Maisonneuve.....	Gagnon Joseph	....	..	.....
		122 St Laurent	Gray Henry R.	....	..	.....
		287 St Hubert	Garand Ubald.	....	..	.....
		334 Sherbr'ke.	Généreux E A.	....	..	.....
		1000 St Denis.	Grothé Théod.	....	..	.....
		909 Dorchester	Guerin James..	....	..	.....
		637 Craig....	Greig William. Grace James P.	....	..	.....
		2448 Sainte-Catherine...	Graham Geo...	....	..	.....
		281 Drolet....	Grenier Vital..	....	..	.....
		451 Rachel...	Germain Alex.. Gibeau A A...	....	..	.....
		65 McGill....	Gurd Charles.. Girard Oliv....	....	..	.....
		292 St-Paul..	Grenier Gus... Garnon Jos P. Gravel Ac Ul.. Goyette Isaïe..	....	..	.....
Montréal.	Montréal.	81 Cherrier..	Galibert Paul.. Gauthier J A..	....	..	.....
		467 Sherbr'ke.	Geottrion L E..			
		3 St-Augustin	Griffin Jas.....			
		684 Parc Lafontaine....	Hébert C E N. Hachor Dan...			
		43 St-Sacrement	Hains J McD..	....	..	.....
		1059 St-Jacq..	Hickey Martin			
		222 Berri.....	Hamelin A S..	....	..	.....
		377 Mountain.	Holden Jas C..	....	..	.....
		882 Sherbr'ke.	Hingston Wm.			
		8 Place d'Armes Hill...	Henshaw W F.			
		30 St-James..	Hétu Léon. C. Hamilton Ant.	....	..	.....
		2573 Sainte-Catherine...	Hannaford E P			
		142 Lagauchetière.....	Hefferman T...			
		677 St-Denis.	Hoolahan John	....	..	.....
		2368 Sainte-Catherine ..	Hamilton H...	....	..	.....
		204 St James. Room 25...	Huston F K...	....	..	.....
		Pine Ave.....	Hyde George..			
		204 St James.	Hopkins J Will	....	..	.....
		90 Mackay...	Hickey John N	....	..	.....
		3 Beaver Hall Sq.....	Hooper A W.. Hurtubize Frs.	....	..	.....
			Hart Robert...	....	..	.....
		P O Box 553.	Hyde John....	....	..	.....
		584 N-Dame..	Hurtubise Alex			
		159 University	Hood T D..... Hughes G A... Hodge George. Houle Euclide.	....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Montréal.	Montréal.	181 St James.	Heaton Percival Edwin	....	..	.....
		294 Aqueduc.	Hardisty Henry Edward.			
		Bougie P O.	Hannah Thos.	....	..	.....
		169 Peel.	Ibbotson Ed B.	....	..	.....
		49 St François Xavier.	Isaacson Jo M.			
		Outremont Road	Ironside B.	....	..	.....
		38 St Sacrement	Johnston John.			
		824 Charlevoix.	Jacques Ls A.	....	..	.....
		868 Dorchester	Joseph I Henry	....	..	.....
		17 St James.	Jeannotte Hor.	....	..	.....
		16 St Sacrement	Joseph Horace.	....	..	.....
		2792 Ste Catherine	Jones Frederick	....	..	.....
		174 St James.	Johnston H J.	....	..	.....
		332 Gosvernor Ave.	Jones J H.			
			Jacques C Art.	....	..	.....
		824 Charlevoix	Jacques L A.			
		758 Lagauchetière	James Enock.			
			Jones Arthur.			
		172½ Canning.	Kay James.			
		107 St James.	Kennedy J H.			
			Kennedy Patr.			
		38 Donacona.	Kane John.	....	..	.....
		163 Mansfield.	Kirpatrick J E.	....	..	.....
		66 St Antoine.	Kelly Patrick.			
		226 Berri.	Kennedy J G.			
		257 St Antoine	Kinsella Ths.	....	..	.....
Montréal.	Montréal.	758 Lagauchetière	Kennedy Ed H	....	..	.....
			Kent A L.	....	..	.....
			Kennedy John.			
		P O Box 669.	L'Espérance W	....	..	.....
		90 St Hubert.	Lambert Jos.			
		8 Dufaux	Lemay Césaire.	....	..	.....
		10 Park Logan West	Labrecque Henri.	....	..	.....
		376 Richmond	Laurier Macaire	....	..	.....
		217 Plessis.	Lauzon Joseph.	....	..	.....
		77 Ontario.	Lanthier Ed H	....	..	.....
		Maisonneuve.	Lespérance Jos			
		100 Dufresne	Lauzon Amable	....	..	.....
		925 St Denis.	Leclerc Pierre.	....	..	.....
		P O Box 677.	Litchtenheim. Samuel E.	....	..	.....
		120 St Timothée.	Lamoureux Jos			
		175 Maisonneuve	Leveillé Gil. J.			
		1762 N Dame	Lilly E A.			
		14 Park Logan West	Lamarche Aza.	....	..	.....
		83 Wolfe.	Labrecque J O.	....	..	.....
		51 Mansfield.	Leprohon Jh L.			
		63 Ste Famille	Lamothe Guillaume.	....	..	.....
			Lanthier Fr X.			
		2237 N Dame	Larin Léon.			
		101 Ste Zoé St Henri	Larivée Nap.			
		322 Sherbrook	Labrecque Ans.			
		70 St Hippolyte	Lavers William			

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Montréal.	Montréal.	214 St Charles Barromée ..	Lefebvre Nap..			
			Loranger Jos..			
		1123 Ontario.	Lepage David..	....	..	.....
		1130 Ontario.	Laporte Ausl..			
		Ville N Dame des Neiges..	Lapierre Zéphir			
			Leblanc Horm.			
		1126 Dorchester	Laporte Horm.	....	..	.....
			Legault D.....	....	..	.....
		N Y Life Bld.	Lighthall G R..	....	..	.....
		80 St Gabriel.	Lessard Jos. ..			
		461Sherbrook.	Lamy Pierre...	....	..	.....
		648 St Laurent	Lamarche Jos.	....	..	.....
		77 Ave Hôtel de Ville....	Larin Francis..			
		516 St Paul ..	Levy Isaac	....	..	.....
			Lusher Edward			
		1539 N-Dame.	Lacroix Pierre.			
		4459 Western Avenue. ...	Lavers A H...	....	..	.....
			Lamb Benjam.			
		P O 627.....	Labadie Adolp.	....	..	.....
		P O 627.....	Labadie J E O.			
		78 St Denis..	Leclerc Cléo. E			
		2208 Ste-Catherine.....	Lewis John. ..			
		15 St Lambert	Labadie O A J.			
		11 Place d'Armes square.	Lga a } W F.	....		.....
		Longue Pte ..	Lapointe Horm.			
		1423 Demontigny	Lapierre H (A).	....	..	.....
		2509 N-Dame.	Laurier Médér.			
			Lamirande C E. de.....	....	..	.....
Montréal.	Montréal.	187 St Denis..	Lemieux Arth..			
			Lamontagne Le			
		4 Market.....	Lozeau Alph...			
			Lapierre dit Marsan J A.			
		4195 Sherbr'ke	Lallemand dit Serrhurier A.			
		312 Centre...	Laprairie Adol.	...	..	.....
		Bureau de Poste.....	Lefebvre G....	....	..	.....
		110 Visitation	L'Archevêque E..	....	..	.....
		285 St Denis..	Labrecque A A.	....	..	.....
		360 St Denis..	Laprès Nap (J)			
		329 PceArthur	Lewis Fred O..			
		89 Christophe.	Laberge, L M D			
		Côte St Louis Hochelaga..	Lefebvre Mich.			
		2198 N-Dame.	Longtin Moïse.	....	..	.....
		692 Sherbr'ke	Laverty Mich P	....	..	.....
			Larochelle Jos Chs Gontran			
			Laing John D .	....	..	.....
		1724 N-Dame.	Logan J E	....	..	.....
			Lefebvre E....			
			Lafontaine Ul..	2348	518	3106 25
		Molsons Bank	Moore T F....		..	.....
		180 St James.	Molson H Markland ...	....	..	.....
		22 Ave Delorimier.....	Morley James.	....	..	.....
		138 Bishop.. .	Mullarky J T..	.....	..	.....
		455 St Hubert	Mercure Alf...	....	..	.....
		95 St Denis ..	Mayrand J H..			
		Ville St Paul.	Meyer E B....	....	..	.....
		154 St Luc...	Moodie C A...			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
Montréal.	Montréal	Sun Life Ass Company...	Macauley R...	....	..	.....	Montréal	Montréal	135 St Denis..	Morin J H....	....	..	.....
									110 St André.	Milloy Pat Art.			
		1154 Ste Catherine.....	Morrisson J...						112 St Famille	Matthewson S J	....	..	.....
		334 Richmond	Marion J P ...						155 Bleury...	Mignealt L D.	....	..	.....
		No 10 Station.	McDonald W..							Marquette Emi Mercier J A...			
		343a Cadieux	Murphy P S...						Pte Claire....	Mallette E A..	....	..	.....
		204 St James.	Mercer N.....	....	..	.....			Board of Trade	Metcalfe D H..	....	..	.....
		1899 N-Dame.	Moss Jos. Lawrence.....						82½ Chatham..	Manbury Geo..			
									150 St Denis..	Marsolais R Av			
		50a Laval Ave	Meunier Chs ..						260 Bishop...	MacArthur Ale			
		44 St John...	Murray John..							McBridge T J.			
			Martin T A....						1121 Dorchester	Michael Morris			
		Cor Ste Catherine et Metcalfe.....	Murphy John.							Mercier Eelix..			
										Mitchell Joseph			
										Mann Eric....	....	..	.....
		2301 Ste Catherine.....	Milloy J T....						85 Church Hill	MacFarlane J.	....	..	.....
			Moisan F X. .						262 St Antoine	McKenzie Davi	....	.	.....
		47 Ste Famille	Mathieu E....						1886 N.-Dame	McCarville J A	....	..	.....
		1383 Ste Catherine.....	Martineau F...	....	..	.....			8 Farm	McCarthy D S.			
		35 Ste Geneviève	Mullally J.....						1073 Sherbrooke.....	McDougall Edg			
		288 St Peel..	Marler W de M						14 Mackay...	McDonald Law	....	..	.....
		79 St Frs Xav.	Morris W A...						128 Wellington	McDonnell Jas.			
		330 St Hubeet	Massicotte O H	....	..	.....			317 Drummond.....	McIntyre W C.			
			Maurice J.....										
		61 Union Ave.	Molson W A M D						25 Excess Ave.	McNab William	....	..	.....
		Res Longueuil	Mullin J E..						180 Pointe St Charles	McManemin J.	....	..	.....
			Major Edr E..							McGibbon Alex			
			Monette Joseph										
			Mason James..						Mount Royal Vale.	McDonald D...			
		504 Sherbrooke.....	MacDougall, Clair St Hartland						112 University	McShane J....			
									79 Manufacturers.....	McKeown Ed.			
		223 aul..	Mailloux Ph P.						512 William..	McDougall J..			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Montréal.	Montréal.	85 Cathedral,.	McNamee F B.			
		1100 St James	McKenzie Wm.			
		885 Wellington	McWood Wm..	....	..	.....
		99 Forfar.....	McDermott P..			
		1244 St Denis.	McIntyre John			
		149 St Antoine	McGoldrick P.			
		60 Hutchison.	McNally Bern.			
		30 St Pierre..	McTavish John			
		46 St Mathew.	McAllan A K T			
		21 Laval....	McConkey T G.			
		55 Ste Monique.....	McLachlanR W	....	..	.....
		1787 Ontario.	McKay Angus.			
		2 Fortune....	McMahon N... McKinnon Geo.			
		188 Peel.....	McLaren D W.			
		370 St Aetoine	McKeown J H.			
		Mtl Rol Mills & Co.....	McMaster Wm.	....	..	.....
		Westmount...	McMahon Ed..	298	297	764 00
		229 Metcalf Av Westmount.	McKay Don G.			
		RueSteHélène	McIndoe Fred.			
		197 Versailles.	McGoldrick M.			
		149 St Antoine	McGoldrick P..			
		38 Saint Sacrement.....	McBride J T..	....	..	.....
			McNamee J T.			
			McCrory James	.....	..	.....
			McRae FinlayA			
			McDougall H S	....	..	.....
			McNally Wm..	....	..	.....
		44 Ste Magdeleine.....	Nutter J Robert	....	..	.....
		38 Place St Louis.....	Nadeau Ls A..			
Montréal.	Montréal.	1724 N Dame	Nelson James..	....	.	....
		Temple Buildg	Nelson F E..	....	...	...
		1082 Demontigny	Normandeau Pierre E....			
		63 St Pierre..	Nelson Al Dal.	....	..	.....
		1993 N Dame.	Nugent John T			
		131 Shenley..	Nelson Frd E..			
		303 St James.	Nelles Wid....			
		210 St Christophe	Neville Geo....			
		479 William..	Niven Wm....	....	..	.....
		71 Cherrier...	Ouimet J D....			
		301 St James.	O'Connor E G.	....	..	.....
			Oliver R W....	....	..	.....
		Pte St Charles	Outram Geo...	....	..	.....
		3 Prince Arthur.....	O'Connor E G. (journaliste)..			
		193 Seigneurs.	O'Leary J P T.			
		1061 Cadieux.	O'Gilvie W W.			
		1144 Dorchester.....	O'Rourke John			
		211 Drummond.....	O'Gilvie Js An.			
		465 St Antoine	Oswald Lt Col W R.....			
			O'Neil Ths J..			
			Owens W G...	....	..	.....
		125 Mansfield.	Patton Hugh M	....	..	.....
		267 St Antoine	Phelan Martin.			
		Ontario	Pelletier Léon..			
		136 Metcalfe..	Perrier Joseph.	...	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
		20 Crescent..	Philipps A A..							Rubenstein L.	....	..	.....
		1090 S Laurent	Pauzé Urgel...						7 Drolet.	Robillard Clém.			
		677 St Hubert	Prevost C A...						596 Amherst..	Richer Alexand			
			Plessis dit Belair L R.....						91 Université.	Reed Ths D...			
			Poupart Joseph										
			Prévost Rémi..						1001 Ontario..	Ricard J O....	....	..	... ..
			Prévost Dam..										
			Paterson Geo..						513 N-Dame..	Robins S Paul.			
			Payette Louis..										
									639 Cadieux..	Rolland Octav..			
		17 Place d'Armes.....	Perreault Louis						296 Mont Royal Ave..	Rester J Z....	....	..	.....
		40 Torrance..	Phelan Daniel.										
									P. O. Box 992	Reddy Will S B	....	..	.....
		348 St Antoine	Price John....										
									2238 SteCatherine.	Renouf E M...			
		47 Sanguinet.	Plante Elie....										
			Power John...										
									286 N-Dame..	Riopel Dama P			
		46 Grey Nuns.	Price James..										
									838 Dorchester	Rankin Johu..			
		148 Berri.....	Perreault Jér..							Richard Joseph			
										Renaud Alexan			
		34 Lemoine...	Proctor Chs D.							Rodger Ths A..			
			Prudhomme F X.....										
			Picken H P...	....	..	.....			N Y Life Bldg.	Rielle Joseph...	....	..	.....
									21 Railway Building....	Raza Alphonse.	....	..	.....
		1745 N Dame	Palmer J W...	....	..	.....				Ralston John..			
			Perras F X....										
		195 St Etienne	Prendergast P.	....	..	.....			143 Rachel...	Richer O H...			
		2767 Ste Catherine.....	Préfontaine T..						129 Wellington	Repentigny de M.....			
		1812 N-Dame.	Paton Hugh...						2146 Ste Catherine	Reid Robert...	....	..	.....
		167 Durocher.	Peek James H.										
									71 St Pierre..	Robertson Dav.	....	..	.....
		77 City Councillors.....	Peel Arthur...						P O Box 2394.	Ramsay Alex..	....	..	.....
		2355 Ste Catherine.....	Paul Walker...						342 St Paul,..	Racine A.....	....	..	.....
									231 Richelieu Sainte Cunégonde....	Robert Joseph.			
		Sault-au-Récollet....	PoitrasAlph...	....	..	.....							
			Paré Georges..	....	..	.....							
			Penny E Goff..	....	..	.....			41 Simpson...	Rawlings Ed ..	....	..	.....
			Paterson C E A	....	..	.....							
									45 Moreau ...	Roy Guil Erns.			
		180 St James.	Quinn James..	....	..	.....			98 Centre....	Riendeau Berd.			
		219 Fullum ..	Quintal Charles						465 St Paul...	Ross James....			

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties Imposed.	District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties Imposed.
						$ cts.							$ cts.
Montréal.	Montréal.	387 St Hubert	Robert Aug...				Montréal.	Montréal.	B R of Toronto Chambers..	Stevenson A W	....	..	.....
		108 Shuter...	Raphaël H W..	....	..	.....			63 McGill College Ave...	Seath David...	....	..	.....
		157 St James.	Robertson Al..	....	..	.....				Smith James..			
		1157 St Jacques.....	Raby Vital....						907 Dorchester	Soulière O.....	....	..	.....
		656 St Urbain.	Rasmussen F..	....	..	.....			239 Bleury...	Scanlon John..	....	..	.....
		473a St Antoine	Ritchot Cléop .	....	..	.....			1870 N Dame.	Shorrey Nollis.			
		67 Shuter....	Rutenberg Hi..						171 Ropery...	St Amour J A C			
		1113 Huntley.	Riddle J P....						25 Belmont...	Stephenson W A.....	....	..	.....
		88 Richmond.	Riendeau Jos..	....	..	.....				Simpson James			
			Robson John..						845 Dorchester	Stephens, G W Hon..			
			Robertson Far.										
		11 Drolet.....	Robert Nap...	....	..	.....			P O Box 776.	Shallow F D...			
			Riddle, J S....						121 Metcalfe..	Savage Ed J...	....	..	.....
		154 Drummond.....	Scott Frank...						202 St Laurent	Ship Fishel M.			
		P O Montreal Sault	Smillie J ohn..	....	..	.....			129 Stanley...	Sauvageau F...			
		380 Pine Ave.	Sims A Heaig..	....	..	.....			P O Box 1076.	Scheyer H S ..	....	..	.....
		885 St Denis..	St Louis J B...	....	..	.....			1577 N Dame.	Sicotte L W...			
		87 Redpath...	Shorey Sam O..						250 Bishop...	Smith A Lapht.	....	..	.....
		55 McCord...	Savage Jas....						10 Hanover..	Simpson John..			
		P O Box 2262	Sclater Chs P..	....	..	.....				Stevenson J A.			
		1870 N Dame.	Shorey C L....	....	..	.....				Savignac J R..	....		.....
		364½ St Antoine	Stewart M....	....	..	.....			11 Hermine..	Tabb H N.....	....	..	.....
		285 Mountain	Stewart James.						163 St Hubert	Tonnancour L C de.....	....	..	.....
			Stdwing John..							Tierney F.....			
		246 Ave Hotel de Ville....	Strachan James						192 Knox....				
		18 Chaboilly sq	Sheridan James						858 Sherbrooke,.....	Tressider J B..	....	..	.....
		429 Board of Trade.. ...	Schearer J S...						31 Rose de Lima	Taillefer Aimé.	....	..	.....
		1709 N Dame.	Stuart E H....							Taylor Ed H..			
		27 Belmont...	Stearns Isaac H	....	..	.....			117 St Félix..	Tracey Martin.			
									210a Centre..	Tansy Denis...			
									277 Dorchester	Truteau A C ..	....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each report means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties Imposed.
						$ cts.
Montréal.	Montréal.	200 St James.	Thomas J W ..	....		
		67 Duke.....	Thompson R S.	....	..	.....
		2557 Ste Catherine.....	Thayer LouisA.			
		1850 N Dame.	Thompson J C.			
		300 St James.	Tees William..	...	..	...
		79 Arlington Ave Westmount.....	Telfer Henry C	....	..	.....
		2 Place d Armes Hill...	Turpin Z.....	....	..	.....
		107 Drolet...	Terreault P....	....	..	.....
		61 St Gabriel.	Théoret N....	....	..	.....
		114 B Dufresne	Trudeau Moïse.	...	..	.....
		53 Shuter....	Thomas James.			
			Thompson G A.			
			Thompson M..			
		334 Drolet...	Verner Louis..	....	..	.....
		528 Centre ...	Vallée Oct			
		398 St Antoine	Vanier Philias.			
		490 St Denis..	Vallée J Bte ..	....	..	.....
		395 Rachel...	Versailles J...			
		905 Dorchester	Vipond T S....			
		85 Laurier Av.	Vallières S D..			
		2048 N Dame.	Valiquette A A			
		5 Craig	Vallée C A....	....	..	.....
			Villeneuve Geo	....	.	.....
		10 Lemoine...	Whiteley Fred.	....	.	.....
		590 Cadieux..	Watt Archibald			
		321 Commissaires.....	Ward Joseph..	....	..	.....
		95 St F Xavier	Wright H B...	....	..	.....
			Watson C S...			
		939 St Denis..	Walter Chs H .	....	..	.....
		156 Metcalfe..	Wainwright W.	....	..	.....
Montréal.	Montréal.	268 Parc Logan West ..	Walsh Mathew.			
		9 William....	Wait Ceorge J.			
			Wilkinson Wm.			
		298 Stanley ..	White Richard.	....	..	.....
			Wolff Richard .			
		30 St John...	Wilson John F.	....	..	.....
		Ste Cunégonde	Ward J K.....	.....	..	.....
			Wanless John .			
		1577 N Dame.	Walker W L ..			
		297 University	Wilson Jas Rd.			
		31 Durocher..	Whelan John P	....	..	.....
		161 Congrégation.	Wayne John...			
			Williams Henry			
		288 Stanley ..	Whiteley Alf G	....	..	.....
		241 Drummond	Wanklynn F L.	....	..	.....
		992 Dorchester	Williamson Jas			
		Longueuil....	Walker W S...	....	..	.....
		1928 N Dame.	Walsh M J....	....	..	.....
		87 St James..	Wilson L A ...			
			Walker James.			
Chambly.		St Hubert....	Frs Charron...	....	..	.....
		Canton Chambly Chambly Bassin.....	T G Willett...	1	1	15 00
			Charles Allard.			
		Boucherville .	Louis Racicot .	....	..	.....
			Xavier Racicot.	....	..	.....
		St Bruno.....	Ls Baillargeon.			
		St Basile.....	Edm Trudeau..			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire: Pas de rapport.
The blank after each name means: No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
	Chamaly.	St Lambert...	Jas R Beatty..						St Louis du Mile End..	L Villeneuve..			
			John Beatty ..	.....	..	.....				Joseph Martel..			
			Js Stew Starley							Louis Collerette			
			Art Patenaude.							I R Charette..			
			James Walker.							Geo Edm Pagé.	....	..	.....
			Jos D Crevier..							Shinnick J A..			
		Longueuil (Paroisse)..	F X Corbeil..						Côte St Paul..	Edmond Latour	2	1	0 15
			W S Walker...	....	..	.....				Joseph Godin..	18	13	18 00
		Montréal sud.	Elie Falardeau	....	..	.....				A T Martin....			
			P B Lamarre..	....		.....			Longue Pointe	Edward Quinn.			
		38 Fullum....								Andrew Leney.	....	..	.....
		Montréal ..	Alex Bissett...	..	..	.. ....				Joseph Longpré			
										EvaristeDuquet			
		Longueuil (Ville) 11 Drolet Montréal.....	Nap Robert...							Frs X Perrault.	5	..	.....
		P O 50 Longueuil....	James McClur	.....	..	.. ....			Beaurivage...	Ths Pelletier..	....	..	.....
									" ...	Jos. Chevalier..			
									177 N Dame..	VJFBrouillette			
									60 Laval Ave Montréal...	James Quinn..			
										George Hogg..			
Montréal.		N D de Grâces Guest	Léon Décaries.	....	..	.....	Montréal.	Hochelaga.	Pointe aux Trembles...	Didace Beaudry			
			James Davidson							Frs Galipeau...	....	..	.....
			B T Décaries..	....	..	.....				Ant Brien dit Desrochers..			
			Benj Décaries .							Leonard Jac...	....	..	.....
			Frs Rochon ...										
			Js Ls Lafleur..	....	..	.....							
		Westmount ..	Wm Minto....						P O Hochelaga	J H Brown....	....	..	.....
			G Durnford...	....	..	.....				Hubert Prévost			
		Côte St Luc..	John L Brodie.	....	..	.....			Pointe aux Trembles...	U Charbonneau	....	..	.....
			DugMac Donald							I Léonard, fils.			
										Bonav Lacombe			
	Hochelaga.	Côte St Antoine Westmount P Q Canada paper Co.....	John Nesbitt..							Henri Tessier..	....	..	.....
			R W Oliver....						Côte St Léonard	Hilaire Tessier.	....	..	.....
			Jn MacFarlane.							A Dubreuil....			
			Pierre Lemieux						Sault au Récollet	Théop Paquet.	1	..	.....
			Thos C Bulmer							Reg's Gagnon..			
			Thomas Samuel							Louis Sicard, (fils de Paul)			
			Alex Manson..										
			T A Trenholme										
			Hugh Wallence										
			Wm Paxton...						Longueuil P O	P A Delvecchio	....	..	.....
			Wm Ruthford.							G Ménard, fils.	...	..	.....
			Fred Massey..										
			Fred Wm Evans						Bordeaux	J J Roy (anglais	....	..	.....
			Rich J Wynne.										

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes Imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Montréal.	Hochelaga.	Ahuntsic.....	Arthur Crowe.	....	..	.....
			Emile Delorme.	....	..	.....
		St Joseph....	Eug Picard, fils	....	..	.....
		Ahuntsic.....	J B Péloquin..	....	..	.....
			P Robert,.....	3	3	3 00
			S Gauchy.....	....	..	.....
		Côte de la Visitation ou Petite Côte De Lorimier	J Drummond..			
			Paul Vermette.			
			Antoine Lafond	....	..	.....
			Alph Bayard..	....	..	.....
			George Jeffrey.			
			L B Nap Chabot			
			Jean Brouillet.			
			A Drummond..			
			L'archevêque J D L.....			
			Joseph Mercure			
			John Nesbitt..			
		Côte St Louis.	Amable Gaudry			
			L Desnoyers...			
		125 Rachel...	Mich Lefebvre.			
			La R Duplessis.			
			Louis Brunet..			
			Edgar C Waters			
			Joseph Leduc..			
			Olivier Dérome			
			A A Beaudreau			
			Wm A Stuart..			
		54 Waverly...	Isidore Crépeau			
		18 St Denis Maisonneuve	Jean D Rolland			
			Wm Bennett...			
			John Fulton...			
		ND des Neiges (ville)'.....	F Desmarchais.			
		ND des Neiges (ville).....	P Durant dit Desmarchais jr.....			
			Jos Lacombe..			
			Octave Provost			
			James Swall...			
			Pat McKenna.	....	..	.....
			Mic Hurtubise.	....	..	.....
			François Benoit	....	..	.....
Montréal.	Hochelaga.	Ste Cunégonde	Fran Corbeil..			
			Chs F Lalonde.			
			Joseph Luttrel.	....	..	.....
			Hubert Morin.	....	..	.....
			G N Ducharme	....	..	.....
			Théo Cypihot..			
			L H Hénault..	....	..	.....
			Jos H Thibert.			
			Herm Laniel..			
			M Lymburner.			
			Narc Moreau..			
			J P Vebert....	10	8	16 00
			A Montbriand.	....	..	.....
		St Leonard de Port Maurice.....	G Buchanan...			
			J Delorme, fils.	....	..	.....
		St Pierre aux Liens.....	A G Evans....			
		Village Turcotte. ..	Charles Marois.			
			Joseph Vaillant	....	..	.....
			Pierre Vincent	....	..	.....
		Village De Lorimier.	Cadot J O.....			
		Villeray Village..	Louis M Morin			
		105 Brebœuf Montréal ..	Geo Brousseau.	....	..	.....
			Mich Galarneau	....	..	.....

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de apport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Montréal.	Jacques Cartier.	Ste Geneviève	Philias Laniel..	....	..	.....
			Marcel Langevin	....	..	.....
		Ste Anne du Bout de l'Ile	M Cyp Bezner.			
		23 Metcalf ...	E Mayer.....	....	..	.....
		Pointe Claire.	Aaila Legault..			
		Valois Ville..	J B Quesnel...			
			Jos Duchesneault.....			
		56 Coursolle..	Hor Henault..	....	..	.....
		309 St Paul...	A E Mallette			
			J B Delauriers			
			T Legault.....			
		Lachine.....	Dos Legault dit Deslauriors..			
		P O Lachine Rapide.....	John Parker ..	...	..	.....
			Louis Garand.			
			J B Bellefeuille			
			E F Gariépy. .			
			Jos Allard.....	....	..	.....
		Lachine (Paroisse)	Hor Deslauriers	....	..	.....
			B Pigeon sr...			
			Albert F Dawes	....	..	.....
			H Schetagne N P.....			
		Dorval P O...	J Bte Meloche.			
		St Laurent (Paroisse). .	Alex Tait.....			
			Wm Tait.....			
			Jos Legault...			
			David B Hodge			
			William Hodge	....	..	.....
			CamilleRenault			
			Mar Martin, fils Dominique..			
		Cartierville...	CyrilleLefebvre			
			Thos Hannah..			
			Frs Deguire...			
		Ile Bizard....	Z Paquin.....	....	3	.....
Montréal.	Laval.	St François de Salles	Chs Meunier ..	.....	..	.....
			Désiré Fortin..			
			Ls D Masson..	5	5	
		St Vincent de Paul	Hector Lussier.	.....	..	.....
			Wilfrid Auclair	....	..	.....
			Eusèbe Labelle	....	..	.....
		St Martin....	F X Charette..			
			Onés Dagenais.	....	..	.....
		Ste Rose.....	Tél Ouimet, fils. d'Edouard...			
		St Jacques le Mineur	Athanase Moïse Martin.....	....	..	.....
			Dieudonné Beaudoin....	....	..	.....
			Abraham Falcon.....			
			Philippe Coupal			
			Julien Brousseau.....			
		Laprairie	Siméon A Longtin			
			Alexis Moquin.	....	..	.....
			Alexandre Brosseau....			
			Victor Barbeau.			
			Jérémie Brosseau.....	....	..	.....
			Louis Racine..			
			Méderic Lefebvre.....	....	..	.....
			Henri Brossard	....	..	.....
			Jul. Brosseau..	....	..	.....
		57 Cannon....	Toussaint Bourassa.....			
			Hector Moquin	....	..	.....
			J Bte Boucher.			
			Moïse Beauvais	....	..	.....
		St Isidore.... Montréal ..	Cyrille Doyon.			
			Norbert Prévost	....	..	.....
			Richard Pagé..	....	..	.....
			Aimé Lanctot..	....	..	.....

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire: Pas de rapport.
The blank after each name means: No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Montréal.	Laprairie.	St Constant ..	Jean Bte Viau.			
			Octave Charron	....	..	.....
			Isaïe Goyette..			
			Hormidas Lanctôt.....			
		(Français)....	Joseph Fyfe...	....	..	.....
			A E Arnauld..			
			Solyme Cardinal, fils.....	....	..	.....
			Odilon Longtin	....	..	.....
			Edouard Lanctôt, père....			
			Arthur Matte..	....	..	.....
			Bernard Hébert			
			Roch Lanctot..			
			F E Arnould, N P.....	....	..	.....
			Nap Bruneau..			
		St Philippe...	David Monette			
			Moïse Coupal .	....	..	.....
			Ferdinand C Larose.....	....	..	.....
			Luc Lefebvre, fils de Louis.	....	..	.....
			DosithéeCoupal			
			Jules Savard...			
			Dos. Robert...			
			Vital Longtin..			
			A Guertin.....	....	..	.....
	Soulange	St Polycarpo..	Napoléon Bourbonnais			
			J Bte Vincent.	1	1	.....
		St Ignace du Côteau du Lac.....	Denis Martin..	....	..	.....
		Cascade Point	L A Sauvé....	....	..	.....
		St Clet.....	Olivier Besner.	1	1	.....
		St Zotique ou Coteau Landing.....	F Stevens.....			
			Alex Methot...			
			Augustin Bourbonnais, M D			

District	Comté	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Montréal.	Soulange.	St Joseph ou les Cèdres..	MoïseDeMontigny.....			
			Onésime Aubry			
			Louis Menard.			
			Frs Théophile Leroux.....			
			Tétard DeMontigny			
		St Telesphore.	J A Lerouse...			
			F X Cuillerier.	..	..	.....
		Coteau Station	Olivier André..			
	Vaudreuil.	Ste Jeanne de Chantal de l'Ile Perrot.	Orphir Legault.			
			Ant Lalonde...			
			Joseph, fils de Michel.....	....	..	.....
		St Michel de Vaudreuil Paroisse et Village	J H Bastien...			
			Lib Consgant..	....	..	.....
			Auguste Dupuis	....	..	.....
			Paul Denis....			
		St Lazare Par.	Hon Thauvette.			
			H W Hodgson.			
			John Simpson..			
		Como Village.	W R Shepherd.			
			Wm Graham...			
			Jos Davidson..	....	..	.....
		P O Hudson Heights....	A W Mullan...	....	..	.....
		Ste Magdeleine de Rigaud.....	Arthur Quesnel			
			Art Brasseur...			
			Jas Laflleur....			
			Elz Sabourin...			
			N St Julien fils d'Edouard...	....	..	.....
		Ste Marthe...	Alb B Grisdale.			
			Delph Sureault.			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Montréal.	Vaudreuil.	Très Saint Rédempteur	John McCabe	....	..	.....
			Joseph Vallée			
			Proc Cardinal	...	..	....
			J Bte Aumais			
		Pte Fortune	Wm Brown	4	..	.....
			John Middleton	....	.	.....
		Ste Justine de Newton	H Cholette			
			James Barry	....	..	.....
		Village Rigaud	Hugh McMillan			
			J H Bastien	1	.	.....
Ottawa.	Ottawa.	Chèneville	Henri Lefebvre	....	..	.....
		Aylwin (T)	Benj N Reid			
		P. O Hincks	John McCann	....	..	.....
			Thomas Grace			
			C M Gordon			
			H Bolan			
		P C L'Islet	G Beihler	....	..	.....
		Egan	Patrick Moor			
		Buckingham (V. et V.	Jos M Pike			
			Chs Pearsons	2	1	.....
			H R Gorman			
			Théo Ross	3	2	3 00
			Alph Labelle			
			J Beauchamp	20	..	.....
			William Taylor			
			Ed Gorman			
		Hartwell (T)	Herc Chénier	....	..	.....
			Ozias Rochon			
			Wm Pambrun sr			
		Eardley (T)	W C Radmore	....	..	.....
			Luke Hogan			
			Wm Ramsay	....	..	.....
			Michael Duffy	....	..	.....
Ottawa.	Ottawa.	PO Luskville	H N Craig			
		Hincks (T)	Bernard Sage	2	1	5 00
		Hull (city)	N Tétreau N P	10	..	.....
			C E Graham M D	....	..	.....
			P T Desjardins			
			P. D Chêné	....	.	.....
			J H Kerr			
			T P Sabourin	....	.	.....
		St Ignace de Nominingue	Arth. Huot	....	..	.....
			A Charlebois			
		Hull (T)	C A M Wilson			
		Old Chelsea	Philip Mulvihil			
		" "	Martin Welch	....	..	.....
		Ironside P O	H James Cole			
			Ed Desjardins			
			Hon A Church			
			Chas A Dewar	....	..	.....
			Robert Kerr			
			John Currie	....	..	.....
		Low (T)	James Martin			
		Low Village	H G Abbott			
		Lochaber (T)	Geo Edwards			
		St Malachie (Paroisse)	RandMcDonald	1	..	.....
		Maniwaki (T)	J P Logue			
			J. R Tremblay	....	..	.....
			Jas Chs Logue			
			Herménég. Roy			
			Anastase Roy	3	1	8 00
			Patrick Moore			
			James Martin	10	3	.....
			M R Gendron	....	..	.....
		Masham (T)	Geo Johnston			
			ErNoël de Tilly			
		Montebello (Village)	Ls D Fortin	5	4	40 00
			Ed Poulin	....	..	.....
			Alph Chénier			
			Narcis Gravelle	1	1	.....
		Montebello (Paroisse)	François Joly	....	..	.....

Not .—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means ; No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Ottawa.	Ottawa.	L'Ange Gardien (Parois)	Léod Moncion.			
		P O Angers	David Cornu	..	..	.....
		Papineauville (Village)	L U Desjardins	4	4	.....
			Reuben Cook	....	..	.....
			F S McKay, NP			
			Emery Belisle			
			Edw Laflamme.			
			(Doc en anglais)			
			Thé Bonhomme			
			Horace Tooke	4	4	30 00
			H Charlebois			
		Papineauville (Paroisse)	John Tweedie			
			Wm O'Bryan			
		Portland O (T)	J Hy Bonsall	....	..	.....
		Portland E (T)	J Kein Johnson			
		Pointe à Gatineau (Villa)	Frs X Bouvier	....	..	.....
			Jos Cousineau			
			L P Sylvain			
		Ponsonby (T)				
		" Pointe-au-Chêne	Stewart Reed	....	..	.....
			H Lefebvre			
		Ripon	Narcisse Fortier fils	....	.	.....
			Ls Napoléon Bourcier	....	..	.....
			Chs LaRoque	1	..	.....
		Suffolk (T)	Louis Gachet	....	..	.....
			Adrien Brazeau	....	..	.....
			Alex Marleau	....	..	.....
		St André Avelin (Parois)	Hyacinthe Noé Raby	....	..	.....
			Nicholas Chêné	....	..	.....
		Templeton (T)	John Williams.			
			James Savage.			
		Wright (T)	Joshua Ellard.			
			Benjamin Bainbridge			
			Patrick Grace.			
			J B Reed			
Ottawa.	Ottawa.	Thurso (Village (Ottawa)	John A Cameron			
		P O Plaisance P Q	David Landriau	....	..	.....
			Wm Thompson			
		Labelle	Alex Syneck	....	..	.....
		Marchand P O Chûte aux Iroquois	P E Forget			
			T A Bigonesse	4	4	.....
		(L'Annonciation)	Horace Chartier			
			Ménesip Guay.			
			Peclet C	....	..	.....
			Authier J A	....	..	.....
		Wakefield (T)	T A Stevenson.			
			Erammus Earle	....	..	.....
			William Farrell	3	..	.....
		N D de Bonsecours	Hormidas Renaud	....	..	.....
		Montebello P O	Louis Chalifoux	....	..	.....
			Theop Legris			
			Joseph Meloche	....	..	.....
			Damase Racicot			
		Sainte Angélique	Ls Nap Desjardins	....	..	.....
			H Charlebois	....	.	.....
		P O St Amédé	Frs Davis			
		St Jovite	G A Christin			
		North Nation Mills	Wm John Creswell	1	1	.....
		Bowman et Villeneuve Vallée des Bois	Adel Morin	5	1	1 00
		N D du Laus	Larocque Chs			

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means :—No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed. $ cts.
Pontiac	Pontiac	Bristol.....	Stephen Smith	....	..	.....
			Samuel Smiley	....	..	.....
			John Lucas...	2	..	.....
			Geo Morrison..			
			Mal Cowly....	....	..	.....
			W Russell.....			
		Bryson (T)...	Jos T Pattison.			
			Walter Rimer..	52	26	243 00
			Camille Turpain			
		Clarendon (T)	Jas Robinson..			
		Shawville P O.	John Strut....			
			Edw Hodgins..			
			Hugh Elliot...			
		Chapeau	Pat McMahon.	4	1	1 00
		Gendreau Gordon Creek P O.....	George Keeler.			
		Ile du Calumet	Sim McNally..	....	..	.....
			Geo Carswell..	....	..	.....
		Kippewa.....	Albert Hanson.			
		Kippewa Lake	O Latour.....			
		Isles aux Allumettes.....	John Lynch...			
			James McGuire	.....	..	.....
			Michel Cleary..			
			Fletch Warren.			
		Guigues North Témiscamin P O.....	Adam Burwash	....	..	.....
		Lichfield (Campbells Bay).....	Paul McNally..	....	..	.....
		Campbells Bay	Thos Hanraty..			
		Témiscamingue.....	AntoineChares			
		Ville Marie P O.....	Elz André Guay			
			C A Dubé.....	....	..	.....
		Onslow.....	Joseph Wyman			
			Alex Wilson...	....	..	.....
			Robt McKenna	...	1	
			Nich Morrissey			
		Mansfield	Alex Proudfoot			
Pontiac	Pontiac	Fort Coulong P O.	Ed Bamford..	4	3	6 00
			Dam Gervais.	5	4	5 00
		Portage du Fort.....	Pat B Coyne...			
		Shawville (village) ...	Donald McRea	....	..	.....
			Hump Lang...	12	5	28 55
		Sheen..	J F McGuire..			
		Thorne.....	James Martin..	....	..	.....
			J Sheppard....	3	3	.....
		South Onslow (Oregon) PO	H Milligan....	....	..	.....
			Thomas Sully..	....	..	.....
			Ed O'Relly....			
			Wm Craig.....	....	..	.....
		Baie des Pères	John Mann....			
			Palma Ranger.			
			Frank Norris..			
		Leslie.....	George Palmer.			
		Otter Lake...	J O Roy.....	....	..	.....
		La Barrière ..	Thomas Reddie			
		Guigues.....	A Côté.....	....	..	.....
Québec. Lévis.		St Lambert...	Antoine Hallé.	....	..	.....
			Capt Alex Gagné	....	..	.....
		Bienville.....	Isidore Bégin..			
			L Phil Thibault	....	..	.....
		St Etienne de Lauzon	Louis Laberge.	....	..	.....
			Getm Bilodeau.	....	..	.....
		St Henri Station.....	George Demers	....	..	.....
		Lauzon (Villa	Ebnezer Milne			
			W Charland fils			
			A A Marsan, M D.....			
			John S Murphy			
			F X Couillard..	....	..	.....
			R G Bourget ..	....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Québec.	Lévis.	St Henri du Lauzon	Théd Dussault.	....	..	.....
		D'Artagnan P O.....	Théo Beaudoin.	....	..	.....
		St Jean Chysostôme....	Michel Cantin.			
			Julien Lambert			
			Pierre Cantin..			
			Benj Fouquette	....	.	.....
		Chaudière Curve P O..	Pierre Cantin..			
			Théoph Cantin.	....	..	.....
			Edou Fontaine.			
		St Télesphore.	Gee Breaky...			
			Ferd Lemieux.	....	..	.....
			J A Leroux....			
		St David de l'Auberivière.	George Rouleau	....	..	.....
			Jos Levasseur.			
			Septimus Piton			
		St Nicholas...	Benj Moffet...	....	..	.....
			Adolphe Paquet	....	..	.....
			Sylvest Olivier.	....	..	.....
		Ross Mills PO	Joseph Méthot.	....	..	.....
			Louis Duval...			
		Bernadette PO	Hon Fréchette.	....	..	.....
			Geo Genest dit Labarre.....			
		St Joseph de la Pointe Lévis	Michel Guay...	....	..	.....
			Vital Labrie...			
			Capt C E Bernier..			
		St Romuald..	Magl Landry..			
			Frs Leclerc....	....	.	.....
			Henri Lagueux	30	25	90 00
			Jos Provost...			
			Frs Leclerc...			
		Lévis (Ville)..	Joseph H Simmons.....	....	..	.....
			Joshua Thomp			
			Charles Couchy			
			OnésimeCarrier	61	61	30 50
			Narcisse Lacerte M D.....			
			Jos Ed Roy...	....	..	.....

District.	Comté.	Résidence. Canton Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
			Edouard Wilbrod Panet LaRue.....			
			John M Powell			
			P. Robitaille..			
			Ed Roy.....	2	1	0 50
			A Lefrançeis..	....	..	.....
			J E Mercier...	....	..	.....
			Geo Lebel.....	....	..	.....
			Napoléon Lamontagne....			
			Cyrille Joseph Hamel.....			
			Edmond Joseph Roy.....			
			Egleton William Simpson	....	..	.....
			P A Poston...	....	..	.....
			Jos Fortin....	....	..	.....
			F E Roy.....			
			J A Thompson.			
Québec.	Lévis.	St Sylvestre..	F McCourt....			
			Thos Payeur..	6	..	.....
		St Antoine de Tilly	J Lefevre.....	....	..	.....
		Ste Apolinaire	Xavier Demers			
		Ste Croix N..	Bernard Laroche....-....	....	..	.....
		Ste Emmélie.	Milem Leclerc.	....	..	.....
		St Gilles moulin Têtu P Q	O M McDonnell			
		St Jean Deschaillons...	Alphonse Gaumond.....			
			Vict Charland.	2	1	5 00
		St Louis de Lotbinière .	IsraëlThiboutot	....	..	.....
			Alphée Gagnon	11	..	.....
		Ste Philomène de Fortierville.....	Thomas Lemay			

Note.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Québec.	Montmorency.	St Tite.....	S Renaud.....	....	..	.....
		L'Ange Gardien.....	Jos. Huot.....	....	..	.....
			Cyrille Hébert.	....	..	.....
		Château-Richer.....	Jos P Cloutier.	..	..	.....
			Ed Cloutier...	6	4	8 10
		Ste Anne de Beaupré....				
		P O Rivière aux Chiens.	Géd Tremblay.	1	1	.....
			Robert Gelley.	....	..	.....
		St Jean I O..	Jos Laliberté..	1	..	.....
		Ste Famille IO	Jos P Blouin..	....	..	.....
			P Letourneau..	....	..	.....
			F X Gosselin..	....	..	.....
		St François IO	Xavier Lemelin			
		St Laurent IO	Xavier Labbé..	....	..	.....
		St Grégoire...	Ed Provençal..	....	..	.....
—	—	———————	———————	——	—	———
	Portneuf.	Cap Santé....	Cam Germain..	....	..	.....
		Ecureuils.....	Frs X Pagé. ..	....	..	.....
		Deschambault	Théodule Paré.			
			Noé Montambault.....	....	..	.....
		Grondines....	Joseph Hardy..			
			A Chalifour....	....	..	.....
			Uldv Guilbault.			
		Portneuf.....	Félix Langlois.	10	..	.....
		Pointe aux Trembles...	Roger LaRue..			
		St Alban.....	Damase Naud..			
			Octave Naud ..			
			Phil Perrault..	....	..	.....
		St Basile.....	J Dérome dit Décarreau...			
			Rich Power. ..			
		St Gilbert....	Louis Gauthier.	....	..	.....
			Louis Julien...	....	..	.....

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Québec.	Portneuf.	St Augustin..	Aug Bourbeau.	....	..	.....
			Louis Jobin...			
			Joseph Ratté..			
		Pont Rouge..	Thos Savary...	....	..	.....
		St Rémi du Lac au Sable	J B Rhéault...			
			Geo Doré			
			J B Darveau ..	....	..	.....
		St Casimir....	E Rousseau M D.....			
			N E Lacoursière N P.....	....	..	.....
			Aimé Bourassa.			
		St Thuribe...	Phil Morin....			
			Phil Sauvageau	....	..	.....
		P O St Casimir.....	Elz Lachance..	....	..	.....
		Ste Catherine.	Pierre Julien..	....	..	.....
			John Griffin...			
		St Gabriel stat P O.....	Charles White.	....	..	.....
		St Raymond..	J F Moisan....	3	2	.....
			Thos Sissons...	....	..	.....
			E Antil Panet..	3	1	.....
			David Davidson	....	..	.....
			Frs Moisan....	2	1	.....
			Fred Savary...	....	..	.....
		Rivière à Pierre.....	Steph. Grogan.			
		St Léonard de Port Maurice	Elie Frenette..	....	..	.....
		Luc Edouard .	A J Turner....			
—	—	———————	———————	——	—	———
	Québec.	St Malo.....	James Perry...	....	..	.....
		Sans Bruit PO	Frank Connolly	....	..	.....
		Ancienne Lorette.....	Cyprien Drolet.			
			Olivier Hamel.			
			Pierre Déry...	....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Québec.	Québec.	Beauport.....	V Sanfaçon....			
		St Grégoire de Mont P O..	Jean Bolduc...			
		Charlesbourg..	Barnabé Parent			
		St Ambroise de la Jeune Lorette	Henry O'Sullivan	....	..	.....
			Joseph Durand.			
		St Colomb de Sillery.....	A H Falardeau.			
			Alf Wheeler...	2	..	.....
		St Félix du Cap Rouge.	Jos Drolet.. ..			
			Aug Bourbeau.			
		St Dunstan du Lac Beauport	Patrick Brown.			
			John Murphy..			
		St Gabriel de Valcartier..	Henry Hicks..			
		St Gabriel Ouest de Valcartier..	H Crawford...			
		Québec	Ulric Gauvreau			
		Ste Foye.....	Etien. Laberge	....	..	.....
			Will. Herring..	....	..	.....
			J B Légaré....	....	.	.....
			Jos. Montreuil.			
		La Canardière	Nicolas Maheux			
		Lac Edouard.	Albert Jas, Turner.	....	..	.....
		St Sauveur...	George Pâquet.			
			Art. Drolet ...			
			Elz Pouliot....			
		Cité de Québec	H M Price	2	2	.....
			Ant Painchaud.	....	..	.....
			J A Mailloux..			
			Joseph Shehyn	....	..	.....
			L Poulin (épic)	....	..	.....
			Francis Gunn..	....	..	.....
			Félix Carbray..	...	..	.....
			A H Verret...	...	..	.....
			Ferd Peachy...	....	..	.....
			Elisée Roy.....			

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
			J A Langlais ..	....	..	.....
			L Leclerc N P.	....	..	.....
			Sam Bussières.	....	..	.....
			Joseph Garneau			
			Augustin Côté.	....	..	.....
			Lazare Noël...	....	..	.....
			Elie Turgeon..			
			G H Parke....			
			S Wilson Drum	....	..	.....
			L Taschereau..	....	..	.....
			Peter Johnson.			
			Wm McWilliam			
			J E Martineau.			
			Joseph Louis..	...	—	.....
			Richard Turner	....	..	.....
			Edward Taylor.	....	..	.....
			J E Murphy...			
			Thom Becket..			
			Mont. Joseph..	....	..	.....
			O L Richardson			
			C P Angers...	207	153	3693 00
			Chs Bergevin..			
			Charles Pageau	....	..	.....
			J B Laliberté..	....	..	.....
			J P Grogan....			
			W R Quesnel..			
			L Philippe Sirois.....	....	..	.....
			Joseph Winfield	....	..	.....
			William Shaw.	....	..	.....
			P M W Pampalon...			
			Martin Foley jr			
			Bern Léonard..			
			Ed I Duchesnay	..	..	.....
		505 St Valier.	Frs Labrecque.	....	..	.....
			David Smith...			
			Roch Boisseau.	....	..	.....
			Alex Cummings	....	..	.....
			Patrick Doyle.	....	..	.....
			D Steph Rickaby			
			Mich H Bolger			
			Narcisse Dion .	...	.	.....
			J Aur Grénier.	....	..	.....
			J H Gignac....	....	..	.....
			Chs A Parent..	....	..	.....
			P E E Bélanger	....	..	.....
			Nich N Barbeau	....	..	.....
			Jos Archer jr..			
			W McPherson.			
			Chs Grenier N P	....	..	.....
			Geo Tanguay..	....	..	.....
			Napol Drouin..			
		215 Couronne.	J B Morrissette	....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire Pas de rapport.
The blank after the name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
Québec.	Québec.	247 St Valier.	Ls Geo Lepine.	....	..	.....	Richelieu.	Verchère.	Vare s	Phill Choquet.	....	..	.....
			Andrew Joseph	....	..	.....				L A Massue...			
			Walter J Ray..	....	..	.....				Signard Messier	....	..	.....
			Joseph Dumont	....	..	.....				Joseph Lussier.			
			Arthur Gingras	....	..	.....				P Charbonneau	....	..	.....
			Philip Bertrand							P F Geoffrion.			
			M Joseph										
			J E Fortier....	....	..	.....			Belœil.....	Alp Duhamel..			
			Wm Delany...	....	..	.....				A Beauchemin.			
			J Bouffard....	....	..	.....				Prud Lapalme.	....	..	.....
			Gustave	....	..	.....				Victor Larose..	2	1	.....
			Grenier.....	....	..	.....				P A Jodoin....			
			A Drolet.....	....	..	.....							
			J B Amiot....	....	..	.....			Contrecœur				
			Ed Foley.....	....	..	.....			1159 de				
			Jos Paquet....						Montigny..	Felix Voligny.			
			Ludovic Brunet	17	8	131 00				Z Mayrand....			
			Alph Belleau..							J E Lamoureux			
			Ls A Vallée...										
			D Stuart.....						St Marc.....	Romuald Noël.	....	..	.....
			Eug Rouillard..	....	..	.....			St Antoine...	S Archambault	....	..	.....
			J F Arel.....	....	..	.....				A M Archam-			
			J G Hearn....							bault.....	....	..	.....
			J B Caouette..	....	..	.....							
			Frank Pennée.	....	..	.....			Ste Julie.....	Léon Malo....	2	1	20 00
			V E Paradis...	....	..	.....				F X Choquette.	2	1	20 00
			L J Cannon...	....	..	.....				Louis Provost.	....	..	.....
			U A Belanger..										
			Wm Russell						Verchères....	Alph Dupré...	....	..	.....
			Russell.....										
									Contrecœur ..	Ulric St Jean..			
Richelieu.	Richelieu.	St Aimé.....	Adrien Pepin..					Yamaska					
			Ed Hébert....	....	..	.....							
			M G Drolet...	....	..	.....							
		Ste Anne de											
		Sorel.....	P O Latraverse						St Bonaven-				
									ture d'Upton	Herm Forest..	....	..	.....
		St Ours (ville								Alf Versilleux.			
		et paroisse).	Hub Mongeau.						St Antoine de				
			Thomas Auger.	....	..	.....			la Baie du				
			A Perodeau...						Febvre.....	Onésime Houle			
		St Robert....	J P Paquin....	....	..	.....				Elizée Lefebvre			
			Godfroi Houle.	....	..	.....				Frs Jutras, fils.			
			Michel Dufault	....	..	.....				Ludger Caya...	....	..	.....
		Ste Victoire...	Alex St Martin	....	..	.....			St François du				
									Lac.....	Joseph Richard	....	..	.....
		Sorel (ville)..	James Morgan.	....	..	.....							
			N F Patenaude	1	..	.....			St Guillaume				
			P Guevremont.	24	8	37 00			d'Upton....	Victor Dessert.	2	2	.....
										Ed Saucier....			
		St Pierre de								Léon Dessert..	2	2	.....
		Sorel.....	Nap Chaliioux.	....	..	.....				Jude Belisle...	3	2	.....
		St Roch.....	L Lamoureux..										

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means No return

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Richelieu.	Yamaska.	St Michel d'Yamaska.	Olivier Salvas..			
			Narc Beaupré..			
			JeanBte Parent	....	..	.....
			L Tonnancourt.	....	..	.....
			Hilaire Lambert....	....	..	.....
		St Pie de Guire	Roch Proulx...	....	..	.....
		St Thomas de Pierreville.	Ed Gill fils Elie			
			Adol Laperrière			
		St Zéphirin...	Omer Lupien..	....	..	.....
			Mose A Hart..			
		St Elphège...	P Marc Deblois			
			Léop H Hamel.			
		Notre Dame de Pierreville.....	Juvénal Allie..	....	..	.....
			Hercule Laforce			
			Domin Lafond.			
		Village de St-Michel	Joseph Parent.	....	..	.....
Rimouski.	Matane.	Ste Flavie....	Joseph Aubin..	....	..	.....
			Nor Blanchette	....	..	.....
		St Octave de Métis.....	Donat Caron...			
			Thomas Lebel .	....	..	.....
			Jules Gendron.	1	..	.....
			Octave Bérubé.	....	..	.....
		P O Fraserville	Thomas Lebel..	....	..	.....
			Jules Gendron.	1	..	.....
			Octave Bubéré.	....	..	.....
		Village Métis.	William Astle..	....	..	.....
			P H A Caron..	....	..	.....
		St Moïse.....	Julien Michaud	....	..	.....
		Cedar Hall...	Joseph Gosselin			
			Chs Rousseau..			
		Amqui.....	P Z Dubé.....	....	..	.....
			J A Desbiens..	....	..	.....
			Jos Gaudreau..	....	..	.....
		Causapscall...	Ferd Heppelle.	....	..	.....
			Naz Caron.....	....	..	.....
			Xavier St Laurent fils.....			

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Matane.		Matane.....	L A Marquis..	....	..	.....
			Pierre Langlois	2	1	2 00
			J Levasseur...			
		Matane Paroisse.....	Frs Truchon...	....	..	.....
			Aug Harrison..	....	..	.....
		Montréal 982 Sherbrooke.	Hugh M Patton	....	..	.....
		Ste Angèle de Merici.....	A Ouellet	....	..	.....
			A Marquis fils..			
			Irénée Dionne..	....	..	.....
		Mont Joli....	Nap Aubin....	....	..	.....
			Jos Roy	....	..	.....
		Ste Félicite...	Ths Otis	....	..	.....
Rimouski.		St Mathieu...	Michel Parent..	....	..	.....
		St Simon.....	Alph Nicole...			
		St Fabien....	Achille Bérubé.	....	..	.....
			Jos Bellavance.	1	..	.....
			Wm Bellavance	..	..	.....
			Louis Côté	....	..	.....
		Ste Cécile du Bic.....	Jos Lavoie fils..	....	..	.....
			Pierre Danjoux	....	..	.....
			Jean B Lagacé.	....	..	.....
			Jos Durette...	....	..	.....
		St Valérien...	Jos Thériault..	....	..	.....
			Romin Soucy..			
		N D du Sacré-Cœur	Emile Garon...	....	..	.....
			Paschal Parent.	....	..	.....
			Pierre Lavoie..	....	..	.....
			Elzéar Pinault.	....	..	.....
			Jos Parent....			
		Rimouski St Germain (ville et paroisse)	JeanT Couillard			
			George Dumont	....	..	.....
			L N Asselin...	....	..	.....
		Ste Blandine.	Jos Levesque..	....	..	.....
			Damase Lebel.	....	..	.....
			Pierre Proulx..			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire: Pas de rapport.
The blank after each name means: No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Rimouski.	Rimouski.	St Anaclet...	Val St Laurent	....	..	.....
			Zabulon Côté..	....	..	.....
			Zéphirin Lavoie	....	..	.....
		Ste Luce.....	Elzéar Côté....	....	..	.....
			J B D'Anjou..	....	..	.....
			Aug Lavoie...	2	..	.....
			Cél Bélanger..			
		St Donat.....	Sam Caron....	....	..	.....
		Ste Anne de la Pointe aux Pères.....	J McWilliams..	....	..	.....
			Daniel Ruest..	....	..	.....
		St Gabriel....	Ernest Croft...	....	..	.....
Saguenay.	Charlevoix.	Baie St Paul..	Jos Morin	....	..	.....
			Louis Gauthier.			
			Médéric Bouchard.....			
			J Télesphore Fortin.....			
			Geo Bouchard..	8	6	171 00
			Pamp. Allard..	4	4	161 00
			Herménégilde Simard.....	....	..	.....
			Mich Tremblay.	1	..	.....
		Eboulements..	Jules Clément.	3	..	.....
			Alex Bouchard.			
			F Tremblay....	....	..	.....
		Pointe au Pic.	Will Chamard..	....	..	.....
			Chs Warren....	3	3	1 00
		St Etienne de la Malbaie..	Elie Maltais...			
			William Blackburn.....			
			Jean MacNicoll	....	..	.....
			Jos Frenette...			
			H Tremblay...	....	..	.....
			Alf Larouche..	2	1	.....
		Murray Bay.	E J Duggan...	.....	..	.....
		St François de la Petite Rivière.....	John Slevin...	....	..	.....
		St Hilarion de Settrington.	Trefflé Gilbert..			

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Saguenay.	Charlevoix.	St Irénée.....	Arsène Girard.	....	..	.....
			Alexis Girard..	....	..	.....
		St Louis de l'Ile aux Coudres.....	Séraph. Perron			
		St Siméon....	Cyrille Harvey.			
		Port au Persil	John McLaren.			
		St Urbain....	Onésime Fortin			
			Alph L'Abbé..	....	..	. . .
			Sam Ouellette..			
		St Placide....	Didace Simard.	....	..	.....
Saguenay.		L'Anse St Etienne....	Maurice Dumesnil.....	....	..	.....
		Tadousac.....	François Bourgouin.....	3	2	.....
			Eugène Caron..	....	..	.....
			Wm Gravel, jr.			
			J N Maher....			
		Grandes Bergeronnes...	Octave Maltais.			
			Jos Imbeault..	2	1	.....
		Escoumains ..	John Topping.	....	..	.....
		Bersimis.....	Ls F Boucher..	....	..	.....
			Robert H Montgomery.....			
		Trinité.....	Ambroise Bilodeau.....	...	..	.....
		Rivière de Pentecôte. .	Thomas Gagnon	....	..	.....
			Emile Têtu....			
		Sept Iles.....	Ed Vigneau....			
			Cyrille Giasson	....	..	.....
		Rivière Magpie.....	Albert Dupuis.			
			C S Poirier....	2	1	.....
		Rivière Sheldrake	Philippe Touzel	...	..	.....
		Rivière St-Jean.....	Benj Chambers			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Saguenay.	Saguenay.	Pointe aux Esquimaux.	M H Foley	....	..	.....
			Eucl. Tremblay	....	..	.....
		Natashquan ..	A W Legrand..	....	..	.....
		Bonne Espérance.....	Jh J Whitely..			
			W H Whitely..			
		Baie des Anglais.....	Alf Malouin....	....	..	.....
		Rivirre Godbout.....	A Comeau.....	....	..	.....
		Iles Caribou..	Isaie Comeau..	....	..	.....
		Ile aux Œufs.	Paul Côté.....	....	.	.....
		Berthier Cté Montmagny	Edm Joncas (a).			
		L'Islet Montmagny.....	Philias Sirois..			
		Manicouagan..	R H Scougall..			
St-François.	Compton.	Auckland	George Beloin.	....	..	....
			M T Roy.....	....	..	.....
			W Wilson.....	....	..	.....
		Chesham.....	Elzéar Roberge	4	2	5 00
		Clifton Ouest Martinville P O	Walter Wilson.	....	..	.....
		Clifton Est...	Elias B Bean..			
			N D Hitchcock.			
			Thos Cromwell.			
			Justin Cairns..			
			James Lawery.			
		Compton.....	Edwin B Pope.	....	..	.....
			Chs H Hackett			
		Waterville....	Banavt Robert.			
			Step Broderick	....	..	.....
			J B M St Laurent.....	....	..	.....
		Cookshire....	W W Bailey...			
			Andrew Rankin			
		Scotstown Hampden P O	John Black....			
			Jos Langlois...			

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes Imposées.—Penalties Imposed.
						$ cts.
St-François.	Compton.	Eaton.....	Levi W French			
			Ed H Whecler.			
			H J Adams....	....	..	.....
		Johnville P O	A C Williams..			
			Alton Lindsay.	....	..	.....
		Hereford.....	Ludger Lazure.	1	1	1 00
		Paquetville...	Flavien Paquet			
		La Patrie....	Geo Lebonne..			
			Alban W Giard			
		St Romain de Winslow....	Jos J Bélanger.			
		Stornaway Winslow ...	E M Campbell.			
			Thos Leonard..			
			Joseph Blais...			
		Pioqolis.....	Ed Bouffard...			
		Lingwick Gould P O	K Alex McIver			
		Westbury East Angus P O	F Fred Willard			
		Robinson	Lemuel Pope..			
			F Moore Pope.			
			John Martin...			
		Watervillle...	H J Pennoyer.			
		Whitton	Male McAuly..			
			Cyrille Leblanc			
		Marston Echo Vale P O..	Allen McLeod.	2	..	.....
			Jos Beaudry...			
			S Barsalon....	....	..	
		Marsboro P O	John F McIver			
		Brookbury PO	James Hunt...			
			Charles Warren			
			Charles Brown.			
		Compton	J A Dufort....	....	..	.....
			Albert Pomroy.			
		Lac Mégantic.	Nap Lemieux..			
			Malcolm Smith			
			Chs A Leger...			
			M Mathewson.			
		Emberton....	Charles Martin.			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
St-François.	Compton.	East Angus...	F W Lhompson R C Cowling..	4		21 75	St-François.	Sherbrooke.	Sherbrooke Cité	Ed P Felton...	....	..	.....
		Brookbury ...	Jas H Léonard.							J A Archambault			
										D McMannamy	8	8	17 00
										Louis H Guay.	8	8	10 60
										Pamp Biron...	....	..	.....
										Dr F J Austin.			
										Jos P Royer...	3	2	2 00
		Stoke G.....	Antoine Biron.							A Sangster....	4	4	24 00
			Ponton	....	..	.....				N N Walley...			
										Alfred Lanctôt.	128	128	257 00
		Danville et Shipton Larue P O....	S W Crops.....	....	..	.....				Wm Alex Morchouse.....	....	..	.....
			Chs Boutelle...	1	1	1 00				W W Morency.			
			C C Cleveland	....	..	.....				Carlos Skinner.	....	..	.....
									P O Montréal 107 St James	J M M Daff ..	....	..	.....
		Melbourne Village & Township Kingsbury P O.....	G Williamson..	....	..	.....				Israël Wood...	....	..	.....
			Robert Allen..	....	..	.....				F C Thompson.			
			G Alex Fraser..						Ascot Lonnoxville	James Dundin.	....	..	.....
			John Munroe..							Sam McFaden.			
										W S Armitage.			
										M L Hunting..			
		Richmond et Cleveland ..	Wm E Jones..							Ang Robinson.			
	Richmond.	Corris P O....	J Uld Messier.	....	.	.....			Capelton	Jas O'Connor..			
			Art Wilcocks..							J H. Chapman.			
		Asbestos.....	G G Caron....	....	..	.....			(Lennoxville).	E W Parker...	....	..	.....
									P O 41 Montana Montréal	M L Connolly..			
		St George de Windsor...	L N Benoit....	....	..	.....							
			W M Keys....	....	..	.....			Orford.....	Jos Lacombe...			
			Ed Roy fils....	....	..	.....				M Gould	....	..	.....
			Pierre Roy....	....	..	.....				J E Têtu.....	....	..	.....
			Odule Bégin...	....	..	.....				A F Gendron..	....	..	.....
			Gdilon Barbin.	....	..	.....							
			J B G Milette.										
			A D Ledoux...	....	..	.....							
		Windsor Mills et Windsor.	G A Dearden .						Barnston.....	H E Corliss....	....	..	.....
										Aron Putney..			
		P O St Frs X de Brompton	Art A Briggs..	1	1	.....				C J Cushing...	....	..	.....
			Dav Archibald.							Osa Park Cilly.			
										Orin H Martin.			
		Richmond Ville	Geo A Bédard.					Stanstead.	Kingscroft P O.....	Gard H Hunt..			
			John Ewing...							Marion N Corey	....	..	.....
			A J Hudon....							W C Hanson..			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Point de rapport.
The blank after each name means: No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties Imposed.	District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties Imposed.
						$ cts.							$ cts.
St-François.	Stanstead.	P O Stanhope.	Rich C Packard				St-François.	Stanstead.		Laurent Gendron.....			
			Alex Gouin....	....	..	.....				Rémi Palardy.			
			O L Young ...							A H S Bessette.			
			T C Fletcher..							W W Chalmer..			
		Kingscroft PO	Hamilton Corey	....	..	.....							
			H L Cleveland.						Smith's Mills.	Thos P Jenkins			
			J E Sutton....										
		Barford.....	James McKee.	....	..	.....			Massawippi Ayers flats P O.	Geo W Keezar.	....	..	.....
			L D Dupont...	....	..	.....				Carlos Cox....	....	..	.....
			Pierre Valade.										
			Paul Choquette						Baldwin's Mills	Edward James Perkins.....			
		Beebe Plain Marlington.	E B Gustin....										
			C McClintock..	....	..	.....			Way's Mills..	Valorous Truell			
			Hugh W Elder.										
		Georgeville...	Nath A Beach.						Stanstead	Trueman Quinby.....			
			Wm Shephard.	....	..	.....				Charles Kathan	....	..	.....
		Dixville.....	R C Baldwin..	....	..	.....			F O Fitch Bay	Timothy Byron Rider.....	....	..	.....
			Lyman Martin.	....	..	.....				Alb E Lincoln.			
			B R Baldwin..	....	..	.....				Eugène W Baldwin			
		Coaticook	WaltC Webster							P J Bachilder..			
			J B Gendreau.	4	2	.....							
			R G Trenholme										
			E W Parker...										
			Louis Durant..						Rock Island..	James A Gilmour.....			
										E P Ball.....			
		Hatley.....	Joseph B LeBaron.....	....	..	.....			P O Fitch Bay	Samuel Glines Bachelder...	....	..	.....
			Avery Ives....	....	..	.....							
			Milton Jethro Bachilder....	....	..	.....			Beebe Plain..	Cyrus A Searles			
			Geor Rexford..							W C Comstock			
			Clarence A Young.....	.					Stanstead				
			Geo Tremblay.	....	..	....			Plain.....	James Williamson.....			
		Hatley Nord.	Benjamin LeBarron.....	....	..	.....			2; Côté Mont.	J P Walters...			
			M W LeBarron	....	..	.....							
									P O Ayers flat	Geo Robinson..			
		Magog.... ..	Ed Pr Davis...							Chs A Jenkins.			
			Will Wallace Olivier.....						Ste Catherine de Hatley..	Jos Bélanger..	....	..	.....
			Harl H Batchelder										
			D Pepin, jnr ..										
			George Olivier.										
			Henry Currier.	....	..	.....	Wolfe.		Dudswell....	Church Osgood	....	..	.....
			ArS Thompson	....	..	.....				John Hall.....			
			Louis Pratt....										
			A G H Béique.						Bish Crossing.....	N Milton Bishop			
			Norris Heath..	....	..	.....				W W Oughtred	6	3	2
			Edwaad H Guilbert										

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed. $ cts.
St-François.	Wolfe.	PO Marbleton	Fred G Stacey	....	..	.....
		Bishops Crossing.....	Hiram A Gilbert			
			Jul W Bishop.			
			J Bte Nadeau..	4	3	3 00
			W T Oughtred.			
		St Fortunat..	Stanislas Laitre	27	..	.....
		Garthby.....	Aug Grenier...	....	..	.....
		D'Israeli.....	J Eug Rheault.	....	..	.....
			S Et Adam....			
			J Champoux...			
		Ham Nord...	Alexis Demers.			
			Patrice Blais..			
			J Bte Juneau..	3	1	1 00
			Alf Labrecque.	....	1	1 00
		Ham Sud....	Wm Thompson	..	..	.....
			Onésime Dion.	....	..	.....
			Os Lamoureux.	1	..	.....
			L P A Darche.			
		St Camille....	G O Beaubien.	....	..	.....
			F Clé Gingras.	....	..	.....
			Jos H Crépeau.	....	..	.....
			A Thibault M D	....	..	.....
		Wotton	J Bte Richard.			
			J Hy C Lajoie.			
			Jos Bourque...			
			J B O Vilandre	....	..	.....
		Wolfestown...	Wm Parsons..	....	..	.....
			Ad O Bergeron	....	..	.....
			Rom Boulanger			
		Weedon.....	Cas Fontaine..	....	..	.....
			Nap Tanguay..			
			P Nar Trahan..			
			Jos H Bourget.	....	.	.....
		Lac Weedon..	Fran Brière...	....	..	.....
		St Adrien....	J Godf Brochu.			
		Beaulac Village	P Bouchard...			
			M Jacques....	....	..	.....
		P O Garthby.	A A Jacques...	....	..	.....
St-Hyacinthe.	Bagot.	Ste Hélène...	Cléop Brodeur.			
			L Létourneau..			
			D Ouimette...	....	..	.....
			D Trottier....	....	..	.....
		St Simon.....	Fran Plante...	....	..	.....
			L St Laurent..	....	..	.....
		St Dominique.	M Archambault	....	..	.....
			Nap Houie....			
			Louis Chicoyne			
			B Lamontagne (fils).....			
			L Leclaire.....	....	..	.....
		St Nazaire....	Cal Beaudry...			
		St Théodore d'Acton....	Wil Phaneuf..	....	..	.....
		Ste Rosalie...	M Desautels...			
			Ad Lussier....			
			Ls Valcourt...			
		St Pie.....	E A Duclos MD	....	..	.....
			L M Morin....	....	..	.....
			Isidore Poirier.			
			Joseph Morin.	....	..	.....
			L J Tetreault.	....	..	.....
			Nerée Vasseur.	....	..	.....
			Th. St Pierre..	....	..	.....
		St Liboire....	Aug Meunier..	....	..	.....
			Joseph Pilon..	....	..	.....
		Acton Vale...	Adolp Chabot..	....	..	.....
		St Ephrem d'Upton....	N Ovide Fortin	....	..	.....
		Village d'Upton.....	Henri Dorais..	....	..	.....
	Rouville.	L'Ange Gardien.....	Fl Létourneau.			
			Nap Legros....	....	..	.....
			F A Létourneau			
			Félix Noiseux.	....	..	.....
			J Bte Dubé...	....	..	.....
			Aug Mercure..	....	..	.....
		Marieville....	Louis Demers.			
			Ch Guillette...	....	2	1 00
			Jos A Fournier	2	2	1 00

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
St-Hyacinthe.	Rouville.	Notre-Dame.. de Richelieu	Clément Séguin			
		Ste Angèle P O Marieville	Bénoni Loiselle	....	..	.....
			Jos Rainville..			
		P O St Césaire	Jos Nadeau....			
		P O Marieville	Flor Duclos ...	1	2	10 00
			J E Boulais....			
			Jos Duclos....	....	..	.....
			Louis Ledoux..	....	..	.....
		St Césaire....	Pier O Masse..	5	3	1 00
		P O Rougemont	P R Pelletier..			
			L H Bachilder..			
			Jos E Gaboury.	....	..	.....
			Louis Gilbert..	....	..	.....
			Joseph Tétreau			
			Ludger Authier			
			E N Fregeau..			
		St Hilaire....	Félix Martin..	....	..	.....
			B F Campbell..	2	.	.....
			Joseph Minette	....	..	.....
			Louis Hamel...	....	..	.....
			Pierre Germain	....	..	.....
		St Jean Baptiste	Adrien Colette.	....	..	.....
			L Chabotte....	....	..	.....
			E Lemonde....			
			Joseph Tétrault	...	..	.....
			Sam Forand...			
		Ste Marie de Monnoir ...	A Fournier, fils	....	1	1 00
			Damase Boulais			
		Marieville....	George Ashby.			
		St Michel de Rougement.	Chs Fregeau...			
			Hub Fontaine.			
			Pier Ostigny...			
		St Paul d'Abbotsford ...	Eug Gauthier..	1	..	.....
			Naz Charron...	....	..	.....
			C Crossfield..			
			J Blanchard..	....	..	.....
			J O'Donohue..	....	..	....
			M R Brousseau	....	..	.....
			Michel Roy....	....	..	.....
St-Hyacinthe.						
Terrebonne.	Argenteuil.	St Hyacinthe Cité.....	E H Richer...			
			Alphonse Denis			
			H Lamoureux..			
			Rob Deschênes			
			J Elie Perrault	2	2	30 00
			V B Sicotte ...	....	..	.....
		Ste Marie Madeleine.....	J D Rainville..	....	..	.....
			Jos Jodoin....			
		La Présentation	Chs Duquette..			
			Jos Bousquet..	....	..	.....
			Alex Arpin....			
			L Larivière....	.....	..	.....
			Jos LeBlanc...			
		St Charles ...	Pierre Meunier	....	..	.....
		St Thomas d'Aquin....	Alf Riendeau..	....	..	.....
		St Hyacinthe le Confesseur	Victor Côté....	....	..	.....
			Jos Perreault..	....	..	.....
		St Hyacinthe..	J B St Pierre..	....	..	.....
		St Damase....	Etien Favrault.			
			Marc Chomière,			
			P Fab Dussault			
		St Joseph (village).....	Avila Perreault			
		Arundel.....	Wm Thompson	....	..	.....
			Wm D Graham.			
			John Graham..			
			Wm Morrisson.	....	..	.....
			A B Filion....	....	..	.....
		Avoca.....	Alex McPhee..	3	..	.....
			Edward Allon..			
		Montréal	E M Renouf...			
		Grenville.....	John Wade....	....	..	.....
			Alex Pridham..	4	3	.....
			D Williamson jr			
			James B Brown			
			C L Beaudin ..	....	..	.....
			Geo B Martin .	....	..	.....

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Résidence. Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Terrebonne.	Argenteuil.	St Jérusalem Lachute	Thomas Barron John Newton.. Wm Smith M D David Raitt... John Hope.... Pet McGibbon. B S Stackhouse	3	2	20 00
		Howard Valley	W P Bergin...	....	..	.....
		Lachute.....	J E Valois.....			
		Chatham St Philippe.	Jos M Dorion..	....	..	.....
		Cushing P Q..	F R Douglass..			
		Brownsbury..	Geo Murdock..	....	..	.....
		Pine Hill P O.	Geo T Kennedy Wm Morrisson. J McMicken... Wm Murdoch..	....	..	.....
		Harrington Carillon P O	John Kelly.... J McClusky jr.	....	..	.....
		Lakefield	Joha Rogers... Thos Copeland. Samuel Kerr..	....	..	.....
		Shrewsbury ...	John Chambers			
		Mille Isles Cambria P O..	Pat H Madden.			
		Mille Isles....	CR Wesinborne	....	..	.....
		Morin Flats..	Mich Cuffling..	....	..	.....
		Beechridge...	Malcolm Smith			
		Geneva	Robt Watson..			
		St Andrews Geneva P O	R W McGregor John Kelley... Odile *alias* Odilon Ladouceur W H Mayrand. Arch Graham..	....	..	.....
		Beechridge P O	George Rennie. A Robillard sr. James Bradley. W J Morin....			
Terrebonne.	Argenteuil.	Wentworth ..	Wm Morrison.. Jos T Johnson.	....	..	.....
		Canton Montcalm.....				
		Larose Station P O.....	Hy Morrison..			
		St Augustin..	John Morrin.. Frs X Daoust..	....	..	.....
		St Benoit	Dr J N Mignault Evar Girouard.			
		St Canut.....	P Lachapelle.. Alex McKenzie L N Huot.....	....	..	.....
		St Colomban..	P H Madden..			
		St Eustache ..	Isaie Gauthier. C H Champagne	1	..	.....
		St Joseph du Lac.....	Jean Marie Lafrance			
		St Placide....	Dr G Wilson.. Zéphirin Raymond.....			
		Ste Scholastique.....	Alexandre Campeau..... Frs Blondin... Jos Langlois... Félix Raymond			
		Ste Adèle....	Horm P. Lafleur W Grignon M D Dr J W Prevost			
		De Salaberry..	Frs Léonard...			
		St Jovite.....	E J Graham... T A Christin... N Charette....	....	..	.....

District.	Résidence. Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Terrebonne.	Deux-Montagnes.					

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
Terrebonne.	Terrebonne.	Ste Agathe des Monts.....	P Cas Bohemier				Trois-Rivières.	Champlain.	N D du Mont-Carmel.....	Jos Ducharme..	....	..	.....
			Fer Forgette..							T Levasseur...	....	..	.....
			E Grignon M D	4	4	31 00							
			H A Belisle...						Ste Anne dela Pérade.....	Pamphile P V. Du Tremblay	35	20	.....
		Wolfe.....	L G Villeneuve										
		Ste Anne des Plaines	Moïse Thérien.						St François Xavier de Batiscan....	H Marchand...	....	..	.....
			Dun Gaudette..										
			Ferd St-Jacques										
		St Hyppolite..	B A Cruchet...	1	..	.....			Ste Geneviève de Batiscan.	F X Massicotte	....	..	.....
		Shanbridge...	Ls Girard (Chs)	5	..	.....				Jos Bélanger...			
										Clovis Deguise.			
		St Janvier....	Urg Forget....	....	..	.....				Philippe Trudel	....	..	.....
			Pierre Forget..	.....	..	.....							
			Am Desjardins,	....	..	.....			St Jacques des Piles.....	Ulric Nault....	....	..	.....
		St Jérôme....	Melch Prevost.							Oct Nault.....			
			J. Bte Rolland										
			Charles Godmer						Champlain ...	Jos Massicotte.	....	..	.....
			Em Fournier..							Eug Marchand.	....	..	.....
			Oct Bélanger..										
			Jérém Lapointe						Grand Mère..	Pierre C Nault.			
										C J E Charbonneau.....	....	..	.....
		St Sauveur...	Bazile Cloutier.							E Blondin.....	3	3	.....
		Ste Thérèse de Blainville...	J V Leguerrier							Chs Lamy.....			
			David Morris..	....	..	.....				Herc St Cyr...	3	3	.....
			J Phil Withers.						St Maurice...	Geo Béliveau..	....	..	.....
										Aimé Levasseur			
		Terrebonne (Paroisse)...	Joseph Gadbois							F Thibaudeau.	....	..	....
			Lud Ouellette..						St Narcisse...	Trefflé Trudel..	....	..	.....
		Terrebonne (Ville)	Octave Forget..						St Prosper...	Clair Massicotte			
			Thos Lapointe.	....	..	.....			Ste Thècle...	Trefflé Vallée..			
			J A Duchesneau							Cy Guillemette.	....	..	.....
		Ste Lucie de Doncaster..	Ed Alf Brunet.						St Tite.....	Th Trépanier..			
										Hor Trépanier.	2	1	.....
		St Faustin.. .	Frs Asselin....	....	..	.....				F X Dessureau.	3	1	.....
			L D G Dusablon	....	..	.....				D Rouleau....	6	2	4 00
			M Lawrence...	....	..	.....			St Adelphe...	El Brouillette..			
			P Bélanger....	6	5	5 00				H Desmarais..			
		Ste Marguerite du Lac Masson	Dom Chartier..	....	..	.....			St Stanislas...	Ferd Trudel...	....	..	.....
				14	7	11 00							
		P O Pte Fortune, Vaudreuil.....	T Middleton...	14	7	11 00							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No report.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.
Trois-Rivières.	Maskinongé.	Louiseville ...	M Damphousse.	....	..	.....
			F X Massé....	....	..	.....
		Rés Ste Ursule	Geo Alph Fusey			
			A Irénée Gravel	..	..	.....
		St Alexis.....	Ls Geo Caron..			
		St Antoine de la Rivière du Loup	G L Desaulniers			
			J H Legris....			
		St Didace....	Jos Sylvestre..	....	..	.....
		St Joseph de Maskinongé	Hilarion Martin	....	..	.....
			Dr Louis Caron	....	..	.....
			Rom Henault..			
		St Justin.....	Joseph Plante.	....	..	.....
		St Léon le Grand	George Caron..			
			Ths Boisvert...	....	..	.....
			H Mayrand...			
			Joseph Lamy..			
		St Paulin.....	Philias Julien.			
			Gilbert Blais...			
Trois-Rivières.	Nicolet.	Nicolet.....	N Trahan.....	7	4	1 25
			Geo Ball.....	....	..	.....
		La Nativité de Bécancour..	Jules R Dubéd.	....	..	.....
			A Ach Leduc..	....	..	.....
		Nicolet Villen	E Rousseau...	....	..	.....
			Eusèbe Réné..			
			Frs Manseau..	....	..	.....
			Phill A Poirier	....	..	.....
		Ste Angèle de Laval.....	L Denoncourt..	....	..	.....
			Alf Carignan..			
			Zeph Dureau..	....	..	.....
			David Carignan	....	..	.....
		St Célestin...	Jos Bussières..	....	..	.....
		St Edouard de Gentilly....	J B O Dumont.	....	..	.....
			Eusèbe Hould..			
			Euc Poisson...	....	..	.....

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ ct
Trois-Rivières.	Nicolet.	Ste Sophie de Levrard....	Naz Trottier...	....	..	.....
			Ph Roux.....	....	..	.....
			Th Monfette...	....	..	.....
		St Wenceslas..	A Ouellette....	....	..	.....
			Th Vignault...	....	..	.....
		Ste Eulalie...	Jos Sylvestre..	2	1	.....
			Alex Gaudet...	....	..	.....
		Ste Gertrude..	Léandre Hrmel	....	..	.....
			Faid Pratte...			
		St Grégoire le Grand	J P Therien...			
			Omer Hélie....			
			Honoré Hébert			
			Noé Leblanc...	....	..	.....
		Ste Perpétue.	Onés Rousseau.			
		St Sylvère....	Phill Richard..			
			Arthur Genest..			
		St Wenceslas.	Elz Demers....	....	..	.....
			F Vignault....			
			A Ouellette....	....	..	.....
		Ste Brigite des Saults..	A Bergeron....	....	..	.....
		Ste Monique..	E Proxencher..	....	..	.....
			L Beauchemin.	....	..	.....
			C Milot.....			
		St J B de Nicolet.....	J B Provencher	....	..	.....
			Edm Houle....	....	..	.....
		St Pierre les Becquets...	M A Tousignant	....	..	.....
			G Beaudet.....	....	..	.....
		Villers(village)	A Roy.....			
		St Léonard...	Pier LeBianc..			
Trois-Rivières.	St-Maurice.	Ste Anne d'Yamachiche ..	Hercule Milot.			
			Jos N Lamy...			
			Em Allary	....	..	.....
			Geo J Delisle..	....	..	.....
			Arthur Héroux	....	..	.....
			A W Drew....	....	..	.....
			Didier St Louis			
			Amable Demire			

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The blank after each name means : No return.

No. 9.—*Suite.—Continued.*

CAUSES ENTENDUES PAR LES JUGES DE PAIX.—CASES BEFORE JUSTICES OF THE PEACE.

District.	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat. — Name of Magistrate.	No. de plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.	District	Comté.	Résidence. Canton, Paroisse, etc. — Township, Parish, &c.	Nom du Magistrat — Name of Magistrate.	No. de Plaintes.—No. of Complaints.	No. de Jugements.—No. of Judgments.	Amendes imposées.—Penalties imposed.
						$ cts.							$ cts.
Trois-Rivières.	St-Maurice.	St Boniface de Shawenegan	Simon Morel ..				Trois-Rivières.	St-Maurice.	St Barnabé de Gatineau...	Mich Bourrassa	....	..	.....
			P J Héroux...	....	..	.....				Max Grenier...			
			H Flamand....	....	..	.....				Adel Parneton.	....	..	.....
			J A Frigon....										
		La cité de Trois Rivières	Alex Baptist...						St Mathieu...	J Adam Blais..	....	..	.....
			H M Balcer...							Jos Demers....			
			P B Vanasse...	....	..	.....							
			P Lég Hubert.						Ste Flore.....	P H Beaulieu..	....	..	.....
			Thos Bournival										
			P E Parent....	....	..	.....							
			Jos Ed Hêtu...						St Sévère....	Jos Trahan....	....	..	.....
			Frs Gélinas ...							Pierre Héroux.	....	..	.....
			Jos Lamothe ..							Jos Desaulniers	....	..	.....
			C Dup Hébert.	....	..	.....							
			Nap Lamy	4	..	.....							
			J M Désilets ..						St Elie de Caxton....	J Matteau.....	....	..	.....
			L A Lord.....	6	6	51 00							
			L Jolin.....	5	..	.....							

NOTE.—Le blanc après chaque nom veut dire : Pas de rapport.
The lank after each name means : No return.

RÉCAPITULATION.

	Arthabaska.	Beauce.	Beauharnois.	Bedford.	Chicoutimi.	Gaspé.	Iberville.	Joliette.	Kamouraska.	Montmagny.	Montréal.	Ottawa.	Pontiac.	Québec.	Richelieu.	Rimouski.	Saguenay.	St François.	St. Hyacinthe.	Terrebonne.	Trois-Rivières.	Toute la province de Québec. All the Province of Quebec.
No. de Juges de Paix..... / No. of Justices of the Peace...	105	85	62	177	80	69	50	147	55	38	972	127	53	249	65	63	62	233	98	112	131	3033
No. de Rapports faits..... / No. of Returns made.....	53	49	25	92	34	41	34	71	38	18	365	54	2	142	36	48	30	97	53	43	77	1424
No. de Plaintes faites..... / No. of Complaints made.....	76	145	33	105	7	89	33	24	91	48	3159	71	82	273	42	6	26	202	13	41	44	4650
No. de Jugements rendus..... / No. of Judgments rendered....	13	74	22	78	3	21	5	20	72	29	2189	22	42	173	17	1	17	161	12	21	26	3019
Montant des amendes imposées..... / Amount of penalties imposed	$ 11 40	1713 50	126 00	139 00	2 00	186 00	16 00	58 00	275 85	667 80	13483 15	88 00	273 55	3837 10	77 00	2 00	333 00	335 75	44 00	67 00	76 25	21812 00

Québec, février 1903.

Certifié correct.
Certified to be correct.

AMD. ROBITAILLE,
Secrétaire de la Province.

Je certifie que les tableaux ci-dessus renferment des extraits fidèles des rapports faits en vertu des dispositions de l'art. 2775 des Statuts Refondus de la province de Québec. *concernant les Statistiques des Affaires Judiciaires*, pour l'année 1902.

I hereby certify the foregoing to be true and correct abstracts of the statements made under the provisions of Art. 2775 of the Revised Statutes of the Province of Quebec *respecting Annual Statistical Returns of Judicial Matters*, for the year 1902.

Quebec, February, 1903.

AMD. ROBITAILLE,
Secretary of the Province.

Demandes à la Législature

Avis public est par le présent donné qu'une demande sera faite à la législature de la province de Québec à sa présente session, pour obtenir un acte afin d'incorporer "The Citizens Law and Order League of Quebec", dont l'objet est d'aider à maintenir la loi et l'ordre dans les cité et district de Québec, et d'instruire le peuple sur les affaires concernant la santé publique et la morale et pour autres objets semblables.

W. H. DAVIDSON,
Solliciteur des requérants.

875

Avis est par le présent donné que la Compagnie de chemin de fer Châteauguay et Nord s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir un acte afin d'amender la charte de la compagnie, 58 Victoria, chapitres 64 et 62 Victoria, chapitre 75, en augmentant, changeant ou modifiant ses pouvoirs et privileges, d'émettre des débentures, ratifiant et confirmant l'émission de débentures et l'acte d'hypothèque les garantissant sur le chemin de fer et propriété, entre un point dans la cité de Montréal et un point sur le chemin de fer Grand Nord, dans ou près de la ville de Joliette, dans le comté de Joliette, passant par la ville de ,l'Assomption avec embranchements et comprenant la propriété acquise par la compagnie, pour droit de passage entre Montréal et le Bout de l'Isle, et de prolonger le temps pour la construction de son chemin de fer et ses embranchements tels qu'autorisés par les actes ci-dessus mentionnés.

J. P. MULLARKAY,
Secrétaire.

Montréal, 19 février 1903. 789.2

AVIS

Il sera demandé à la législature de Québec, à sa prochaine session, de passer une loi constituant en corporation la "Compagnie du chemin de fer Montréal et Baie James", avec pouvoir de construire un chemin de fer depuis un point dans ou aux environs de la cité de Montréal jusqu'à la Baie de Rupert, et une ligne partant de la ligne mère dans les environs du Lac Obiska ou du Lac Shabogama, et s'étendant jusqu'au Lac Abittibi.

A. R. MACDONALD,
Procureur des requérants.

Montréal, 16 février 1903. 767.2

AVIS PUBLIC.

Avis est donné que la New Richmond Lumber Company, Limited, s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant le statut 2, Edouard VII, chapitre quatre vingt-cinq, de manière à lui accorder le pouvoir d'exproprier certains terrains sur la petite rivière Cascapédiac et ses tributaires, et pour autres fins.

L. A. CANNON,
Procureur des requérants.

Québec, 26 janvier 1903. 533.4

Une demande sera faite à la législature de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir un acte afin d'incorporer une compagnie dans le but de construire un chemin de fer de "Grandes Piles" à "La Tuque", dans le comté de Champlain, de là, dans une direction nord à aucun point dans le dit comté avec pouvoir de construire des embranchements pour raccorder avec le chemin de fer Grand Nord et le chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean.

E. GUERIN,
Procureur des requérants.

Montréal, 4 février 1903. 591.4

Applications to the Legislature

Public notice is hereby given that application will be made to the legislature of the province of Quebec, at its present session, for an act to incorporate The Citizens Law and Order League of Quebec, the object of which is to assist in maintaining law and order in the city and district of Quebec, and to instruct the people in matters relating to the public health and morals and for other like objects.

W. H. DAVIDSON,
Solicitor for applicants.

876

Notice is hereby given that the Chateauguay & Northern Railway Company will make application to the legislature of the province of Quebec, at the next session thereof, for an act to amend the company's charter, 58 Victoria, chapter 64 and 62 Victoria, chapter 75, by enlarging, altering or modifying its bonding powers and privileges, ratifying and confirming the issue of debentures and deed of mortage securing the same on the railway and property, between a point in the city of Montreal and a point on the Great Northern Railway, at or near the town of Joliette, in the county of Joliette, passing by way of the town of l'Assomption, with branches and including the property acquired by the company, for the right of way between Montreal and Bout de l'Ile, and to extend the time for the construction of its railway and branches as authorized by the above mentioned acts.

J. P. MULLARKEY,
Secretary.

Montreal, 19th February, 1903. 790

NOTICE

Application will be made to the legislature of Quebec, at its next session, for an act incorporate "The Montreal & James Bay Railway Company", with power to build a railroad from a point in or near the city of Montreal to Ruperts Bay, and a branch starting from the main line in the neighbourhood of Lake Obiska or Lake Shabogama, and extending to Lake Abittibi.

A. R. MACDONALD,
Attorney for petitioners.

Montreal, 16th February, 1903. 768

PUBLIC NOTICE.

Notice is hereby given that the New Richmond Lumber Company, Limited, will apply to the legislature of the province of Quebec, at its next session, for an act amending statute 2, Edouard VII, chapter eighty five, and granting to the company the right to expropriate certain lands on the little Cascapedia River and its tributaries, and for other purposes.

L. A. CANNON,
Solicitor for applicants.

Quebec, 26th January, 1903. 534

Application will be made to the legislature of Quebec, at its next session, for an act to incorporate a company for the purpose of building a railway from "Grandes-Piles" to "La-Tuque", in the county of Champlain, thence, in a northerly direction to any point in the same county with power to build branches to connect with the Great Northern railway and the Quebec and Lake Saint John rail way.

E. GUERIN,
Attorney for petitioners.

Montreal, 4th February, 1903. 592

AVIS

Le curé et les principaux francs-tenanciers de la cure et paroisse canonique de L'Annonciation, dans les comté et district d'Ottawa, s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir la passation d'une loi, érigeant civilement la dite paroisse et confirmant : l'élection des syndics en date du 17 mai 1896, et les actes d'emprunt contractés pour la construction des église, sacristie et presbytère de la dite cure et paroisse, qui, alors n'était qu'une mission appelée et connue comme " La Mission de L'Annonciation ; autorisant de renouveler le rôle de cotisation, passé le 10 avril 1897, et homologué le 29 avril 1897, en se basant sur le rôle d'évaluation municipale, et en répartissant annuellement aussi chaque versement à venir en vertu des actes d'emprunt ci-haut, soit pour payer les intérêts dus ou amortir le principal, sur les immeubles des francs-tenanciers catholiques-romains de la dite paroisse, alors concédés par le gouvernement ou occupés sans titre ; pourvoyant pour l'avenir à la manière de prélever les dépenses nécessaires à la construction ou réparation des édifices religieux, presbytères et cimetières, en exemptant l'homologation des élections des syndics et de l'acte de répartition et d'emprunt nécessité dans ces cas.

H. A. FORTIER,
Procureur des requérants.

Hull, 22 janvier 1903. 487.5

La compagnie de chemin de fer de jonction de Napierville donne avis qu'elle s'adressera à la législature, à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill pour prolonger le temps pour la complétion de son chemin, confirmer sa charte, réorganiser le bureau de direction et autres fins.

EUG. LAFONTAINE,
Avocat et procureur de la compagnie.

Montréal, 4 février 1903 575.4

Avis est par lès présentes donné que James Cooper, manufacturier, de la cité de Montréal, Sylvester W Jenckes, manufacturier, Warren S. Dresser, agent d'assurances, Francis P. Buck, manufacturier, tous trois de la cité de Sherbrooke ; Edmund W. Tobin, marchand de bois et membre du parlement de la puissance, du village de Brompton Falls, C. Henri Carrier, manufacturier, de la ville de Lévis, s'adresseront à la prochaine session de la législature de Québc, pour obtenir un acte les incorporant, eux et ceux qu'ils s'adjoindront sous le nom de " Compagnie d'inspection et d'assurance de bouilloires Ætna ", et leur octroyant une charte pour faire les affaires d'inspection et d'assurance de bouilloires à vapeur stationnaires, mobiles et de bateaux, et pour assurer contre toute perte ou dommages résultant d'explosion les bouilloires à vapeur stationnaires, mobiles et de bateaux, et les machines en faisant partie et s'y rattachant ou en étant accessoires, la maison ou les maisons, le magasin ou les magasins et toute autre bâtisse, vaisseau, steamer, bateau dans lesquels les dites bouilloires sont placées, ou toutes marchandises, effets, cargaison ou autres biens meubles qui seraient emmagasinés ou arimés, et assurer contre toute perte ou dommage résultant contre le bris, le cassage, la destruction ou l'endommagement de tout ou d'une partie quelconque, d'un élévateur, ascenseur, chèvre ou autre machine en faisant partie, ou aux passagers ou autre trafic dans des entrepôts, résidences, bureaux ou autre bâtisse, soit que tel élévateur ou ascenseur soit mû par la vapeur, l'électricité, un moteur hydraulique ou toute autre sorte de pouvoirs moteurs, et assurer contre toute perte ou dommage résultant de l'endommagement d'une machine servant à la production de l'électricité comme pouvoir moteur ou pour l'éclairage, d'assurer contre la perte ou le dommage résultant du cassage de la destruction ou de l'endommagement d'engins à vapeur ou

NOTICE

The *curé* and the principal free-holders of the *cure* and canonical parish of L'Annonciation, in the county and district of Ottawa, will apply to the legislature of the province of Quebec, to obtain the passing of a bill to erect the said parish civilly and to confirm : the election of trustees of date the 17th May, 1896, and the loans contracted for the erection of a church, sacristy and presbytery for the said *cure* and parish, which, at the time was only a mission known as " The Mission of L'Annonciation ", and to authorize the renewal of the act of assessment made on the 10th April, 1897, and homologate the 29th April, 1897, and to be based on the municipal valuation roll, and further to apportion the annual instalments to became due by virtue of the aforesaid loans either of interest or sinking fund on the immovable property of the roman catholic free-holders of the said parish, then granted by the crown or occupied without title, and to provide for the manner of levying the money which may hereafter be necessary for the erection or repair of the religious edifices, presbyteries and cemeteries, and to dispense with the homologation of the elections of trustees and of the deed of repartition and of the loan which may be required in such cases.

H. A. FORTIER,
Solicitor for petitioners.

Hull, 22nd January, 1903. 488

The Napierville Junction Railway Company will apply to the legislature, at its next session, for a bill to extend the delay for the completion of its road, to confirm its charter, to reorganize its board of directors and for other purposes.

EUG. LAFONTAINE,
Attorney for the company.

Montreal, 4th February, 1903. 576

Notice is hereby given that James Cooper, manufacturer, of the city of Montreal, Sylvester W. Jenckes, manufacturer, Warren S. Dresser, insurance agent, Francis P. Buck, manufacturer, all three of the city of Sherbrooke ; Edmund W. Tobin, lumber dealer and member of the federal parliament, of the village of Brompton Falls, C. Henri Carrier, manufacturer, of the town of Levis, will apply at the next session of the legislature of the province of Quebec, to obtain an act incorporating them and those who will become associated with them, under the name of " Ætna Boiler Inspection & Insurance Company " and granting them a charter to carry on the business of inspecting and insuring stationary marine and locomotive, steam boilers, and the business of insuring against loss and damage from explosion to stationnary, marine and locomotive, steam boilers, the machinery connected therewith, or the house or houses, store or stores or other building or buildings or vessel, steamer, boat or other craft in which the same are placed or to any goods, wares, merchandise, cargo or other property of any description stored or conveyed therein, and to carry on the business of insurance against loss or damage arising from breakage of, or injury to, any part of elevator, or hoists, or other machinery used for, or in connection with passengers or other trafic in any warehouse, dwelling, office or other building, and whether such elevator or hoist is operated by steam, hydraulic, electric or other appliance of power, against loss or damage arising, from injury to machinery used for the production of electricity as a motive power or illuminating agent, against loss or damage arising from the breakage of, or injury to, steam engines or parts thereof, or other machinery used for the production of power, against loss or damage arising from the breakage of, or injury to, shafting, hangers, pulleys, belts or ropes, or other appliances used for the transmission

de toute partie d'iceux, ou des machines en faisant partie pour la production de pouvoir moteur, d'assurer contre la perte ou dommage résultant du cassage ou de l'endommagement d'essieux, arbres de couche, poulies, cables, courroies, chaînes et toute autre chose servant à transmettre le pouvoir moteur, et assurer contre la perte de la vie humaine ou blessures aux personnes, causées par l'explosion de bouilloires à vapeur, ou par le cassage ou l'endommagement d'élévateurs d'aucune des espèces des machines ci-dessus énumérées ou causé de quelque manière que ce soit par les différentes espèces de machines ci-dessus énumérées, aussi pour assurer es vitres, avec tous les droits, pouvoirs et privilèges nécessaires et utiles pour les dites fins.

PANNETON & LEBLANC,
Procureurs des requérants.

Sherbrooke, 28 janvier 1903. 495.5

Province de Québec,
District de Québec.

Avis est par les présentes donné que Monseigneur Charles Guay, Protonotaire Apostolique *ad instar Participantium*, et curé, s'adressera à la législature de cette province, à sa prochaine session, pour obtenir un acte d'incorporation sous le nom d'Hôpital Guay de Saint-Joseph de Lévis, pour les fins d'œuvres de charité.

MGR CHS. GUAY,
Protonotaire apostolique.

Lauzon, 23 janvier 1903. 439.5

Province de Québec,
District de Montréal.

Avis public est par le présent donné que demande sera faite à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, par P. Lemieux, Stanislas Viau, F. Xavier Décarie, Jérémie Prud'homme, J. H. McDonald et autres, tous cultivateurs, de la municipalité du village de Notre-Dame de Grâce Ouest, district de Montréal, pour la passation d'un acte à l'effet de séparer de la municipalité du village de Notre-Dame de Grâce Ouest, et constituer en corporation et municipalité de village le territoire suivant, et décrit comme suit : au nord-ouest par la paroisse de Saint-Laurent, au sud ouest par la paroisse de Lachine, au sud et au sud-ouest par la municipalité de Saint-Pierre aux Liens et la municipalité de Montréal Ouest, au sud par les limites des terres portant les numéros officiels 143, 148, 152 A, 154, 164, 71, 70, du cadastre de la paroisse de Montréal, tous inclusivement, et le chemin de la Côte Saint-Luc, au nord-est par le numéro 67, exclusivement, jusqu'à la deuxième rue, de là par l'avenue Monklands, au nord par les limites de la municipalité de la Côte des Neiges, comprenant le numéro 45.

La dite corporation et municipalité de village devant être connue sous le nom de " Municipalité de la Côte Saint-Luc," et regie par les dispositions du code municipal, concernant les corporations de village.

DECARIE & DAGENAIS,
Procureurs des requérants.

Montréal, 26 janvier 1903. 489.5

AVIS

Est par les présents donné qu'application sera faite à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour la passation d'un acte ayant pour effet de confirmer une cession faite par le recteur et les syndics de l'église de Saint-Paul, à Knowlton, dans le comté de Brome, et Thomas A. Knowlton, à la Société Historique du dit comté de Brome, d'une propriété connue sous le nom de "La Propriété de l'Ecole ", située à Knowlton, et autrefois donnée par feu l'honorable P. H. Knowlton, et pour d'autres fins y référant.

J. E. FAY
Procureur des pétitionaire.

Knowlton, 28 janvier 1903. 497.5

of power, and against loss of human life, or injury to person, from the explosion of steam boilers, or from the breakage of, or injury to, any of the classes of machinery hereabove enumerated or caused in any manner whatsoever by said machinery, also to insure plate glasses, with all the rights, powers and privileges necessary and useful for said purposes.

PANNETON & LEBLANC,
Attorneys for petitioners.

Sherbrooke, 28th January, 1903. 496

Province of Quebec,
District of Quebec.

Notice is hereby given that Monseigneur Charles Guay, Apostolic Prothonotary *ad instar Participantium*, and parish priest, will apply to the legislature of this province, at its next session, to obtain an act of incorporation under the name of " Hôpital Guay de Saint Joseph de Lévis," having for its aim charitable works.

MGR CHS. GUAY,
Apostolic prothonotary.

Lauzon, 23rd January, 1903. 440

Province of Quebec,
District of Montreal.

Public notice is hereby given that application will be made to the legislature of the province of Quebec, at its next session, by P. Lemieux, Stanislas Viau, F. Xavier Décarie, Jérémie Prud'homme, J. H. McDonald and others, all farmers of the municipality of Notre Dame de Grâce West, district of Montreal, for and act to divide from said municipality of Notre Dame de Grâce West, and to erect into a corporation of village the following territory described as follows: at the north west by the parish of Saint Laurent, at the south west by the parish of Lachine, at the south and south west by the municipality of Saint Pierre aux Liens and the municipality of Montreal West; at the south by the limits of the lands bearing the official numbers 143, 148, 152 A, 154, 164, 71, 70, of the cadastre for the parish of Montreal, all inclusively, and the Côte Saint Luc road, at the north east by the number 67, inclusively, to the second street, and from there by Monklands avenue, to the north by the limits of the municipality of Côte des Neiges, including the number 45.

The said territory to be known as the " Municipality of Côte Saint Luc," and to be governed by the dispositions of the municipal code, concerning the village corporations.

DECARIE & DAGENAIS,
Attorneys for petitioners.

Montreal, 26th January, 1903. 490

NOTICE

Is hereby given that application will be made to the legislature of the province of Quebec, at its next session, for the passing of an act to confirm a conveyance made by the Rector and church wardens of Saint Paul's Church, Knowlton, county of Brome, and Thomas A. Knowlton to the Brome county Historical Society, of the property known as " The School Property ", situated at said Knowlton, and formerly donated to said church by the late Honorable P. H. Knowlton, and for other purposes in connection therewith.

J. E. FAY,
Attorney for the applicants.

Knowlton, 28th January, 1903. 498

Avis est par les présentes donné qu'application sera faite à la prochaine session de la législature de Québec, pour un acte incorporant l'Association de l'Exposition Agricole et Industrielle de Montréal, avec pouvoir de tenir des expositions annuelles dans la ville de Montréal.

BEIQUE, TURGEON,
ROBERTSON & DESSAULES,
Procureurs des requérants.

Montréal, 24 janvier 1903. 471.5

Avis public est par le présent donné que MM. Joseph Eugène Douville, marchand, Joseph Trottier, manufacturier, Michel Adolphe Grandbois, marchand, Adhelma Paquet, entrepreneur, et autres, tous de la paroisse de Saint-Casimir, dans le comté de Portneuf, s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour constituer en corporation de ville, avec tous les pouvoirs de la loi des dites corporations et certains pouvoirs spéciaux pour la régie intérieure, une certaine partie de la municipalité rurale de Saint Casimir, dans le comté de Portneuf, sous le nom de "La ville de Grandboisville."

La dite ville de Grandboisville, comprendra les étendues suivantes de terrains :

1° Au nord de la rivière Sainte-Anne, cette partie bornée à l'ouest par la ligne séparant les Nos. 125 et 126, du cadastre ; à l'est par la ligne séparant les Nos 186 et 187, du cadastre ; au nord par une ligne suivant les sinuosités de la rivière Sainte Anne, depuis la ligne limitative ouest jusqu'au point d'intersection de la dite rivière avec la rivière Blanche, jusqu'à la ligne limitative est, à dix arpents de la rive nord des dites rivières, et au sud par la dite rivière Sainte-Anne et la dite rivière Blanche.

2° La partie de l'île aux Hurons qui se trouve comprise dans le numéro 195, du cadastre.

3° Au sud de la rivière Sainte-Anne, cette partie bornée à l'ouest par la propriété de Philéas Zoël Tessier, inclusivement, étant partie du numéro 79, du cadastre ; à l'est par la ligne séparant les numéros 54 et 53, du cadastre ; au sud par une ligne suivant les sinuosités de la rivière Sainte-Anne sur toute sa longueur à travers la ville, à cinq arpents de la rive sud de la dite rivière, et au nord par la dite rivière Sainte-Anne.

4° Les lits de la rivière Blanche et de la rivière Sainte-Anne sur tout leur parcours à travers la ville.

PHILEAS CORRIVEAU,
Avocat des requérants.

Québec, 30 janvier 1903. 519.5

Avis est par le présent donné qu'une demande sera faite à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, par "The John McDougall Caledonian Iron Works Company" (Limited), et par "The Forsyth Granite & Marble Company" (Limited), pour obteuir un acte confirmant et légalisant un certain acte de vente passé le 23e jour de février 1898, devant Herbert S. Hunter, notaire public, à Montréal, de Alex. F. Riddell et Wm Common, tous deux de la cité de Montréal, comptables, en leur qualité de curateurs dûment nommés aux biens de Robert Forsyth, failli, à James Elliott, comme fidéi commis, des souscripteurs au stock de "The Forsyth Granite & Marble Company" (Limited), et aussi un certain acte de vente passé le même jour devant Herbert S. Hunter, notaire public, du dit James Elliot, fidei commis, à "The Forsyth Granite & Marble Company (Limited), et ratifiant le titre de la dernière compagnie d'une propriété immobilière décrite dans les dits actes, et plus spécialement leur titre sur ce certain lot de terre connu et désigné sur les plan et livre de renvoi officiels du quartier Sainte Anne, dans la cité de Montréal, sous le No 1078.

BROSSEAU, LAJOIE & LACOSTE,
Solliciteurs des requérants.

Montréal, 28 janvier 1903. 499.5

Notice is hereby given that application will be made to the Quebec legislature, at its next session, for a special act incorporating The Montreal Agricultural and Industrial Exhibition Association, with power to hold yearly exhibitions in the city of Montreal.

BEIQUE, TURGEON,
ROBERTSON & DESSAULES,
Solicitors for applicants.

Montreal, 24th January, 1903. 472

Public notice is hereby given that Messrs Joseph Eugène Douville, merchant, Joseph Trottier, manufacturer, Michel Adolphe Grandbois, merchant, Adhelma Paquet, contractor, and others, all of the parish of Saint Casimir, in the county of Portneuf, will apply to the legislature of the province of Quebec, at its next session, for incorporation into a town, with all the powers granted by law to such corporations and certain special powers for the interior government, of a certain portion of the rural municipality of Saint Casimir, in the county of Portneuf, under the name of "the Town of Granboisville".

The said town of Granboisville shall comprise the following territory :

1. On the north side of the Sainte Anne river that portion bounded on the west by the line separating numbers 125 and 126, of the cadastre ; on the east by the line separating numbers 186 and 187, of the cadastre ; on the north by a line following the sinuosities of the Sainte Anne river, from the western boundary line to the point of intersection of the said river with the river Blanche, to the eastern boundary line, ten arpents from the north bank of the said rivers, and on the south by the said river Sainte Anne and the said river Blanche.

2. That portion of the Ile aux Hurons, comprised in number 195, of the cadastre.

3. On the south side of the Sainte Anne river, that portion bounded on the west by the property of Philéas Zoel Tessier, inclusively, being part of number 79, of the cadastre ; on the east by the line separating lots numbers 54 and 53, of the cadastre ; on the south by a line following the sinuosities of the Sainte Anne river throughout its length through the town, to five arpents from the south bank of the said river, and on the north by the said Sainte Anne river.

4 The beds of the Sainte Anne river and river Blanche, throughout their course through the town.

PHILEAS CORRIVEAU,
Attorney for petitioners

Quebec, 30th January, 1903. 520

Notice is hereby given that application will be made to the legislature of the province of Quebec, at its next session, by the John McDougall Caledonian Iron Works Company (Limited), and by Forsyth Granite & Marble Company (Limited), for an act confirming and legalizing a certain deed of sale passed on the 23rd of February, 1898, before Herbert S. Hunter, notary public, at Montreal, from Alex. F. Riddell and Wm. Common, both of the city of Montreal, accountants, in their capacity of curators duly appointed to the insolvent estate of Robert Forsyth, to James Elliott, as trustee, for subscribers to the stock of the Forsyth Granite & Marble Company (Limited), and also a certain deed of sale passed on the same day before Herbert S. Hunter, notary public, from the said James Elliott, trustee to the Forsyth Granite & Marble Company (Limited), and ratifying the title of the latter of the latter company to the immoveable property described in the said deeds, and more specially their title to that certain lot of land known and designated on the official plan and book of reference of Saint Ann's ward, in the city of Montreal, under No. 1078.

BROSSEAU, LAJOIE & LACOSTE,
Solicitors for applicants.

Montreal, 28th January, 1903. 500

L'Association Saint-Jean-Baptiste de Montréal demandera à la prochaine session de la législature de Québec, que sa charte soit amendée de manière à augmenter ses pouvoirs généralement et spécialement, relativement à ce qui suit :—(*a*) créer de nouvelles sections ; (*b*) mieux définir la destination qui peut être donnée à la salle de fêtes ; (*c*) faciliter des dons en faveur de la société ; (*d*) créer de nouvelles actions ; (*e*) émettre des obligations à lots ;) créer un département de fiducie avec les pouvoirs généralement possédés par les corporations de ce genre ; (*g*) créer une caisse de remboursement en cas de décès des membres de la Caisse Nationale d'Economie des montants par eux versés. 419.5

AVIS PUBLIC.

Avis est par les présentes donné que Victor Painchaud, docteur en médecine, de Saint-Antoine de l'Isle aux Grues, comté de Montmagny, s'adressera à la législature, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres et à lui accorder, sur présentation de son diplôme de docteur en médecine, la licence nécessaire pour pratiquer la médecine, la chirurgie et l'art obstétrique de la province de Québec, et pour autres fins.

C. J. SIMARD,
Procureur du requérant.

Québec, 26 janvier 1903. 447.5

AVIS PUBLIC.

Avis est donné que Joseph Fortunat Belleau, bachelier en medecine, de l'Ancienne Lorette, s'adressera a la législature, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres, et à lui accorder la licence requise pour la pratique, sur présentation de son diplôme de docteur en médecine, de l'Université Laval.

L. A. CANNON,
Procureur du requérant.

Québec, 28 janvier 1903. 507.5

Avis est par le présent donné que B. A. Scott, industriel, L. E. Otis, marchand, L. P. Bilodeau, marchand, Simon Cimon, électricien, et E. F. Fluhmann, médecin, tous de Roberval, s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir une loi les constituant en corporation, eux et ceux qui s'associeront à eux, sous le nom de "La Compagnie d'Electricité de Roberval", et leur octroyant le pouvoir : 1° de fabriquer, acquérir, vendre ou louer dans les comtés du Lac Saint-Jean et de Chicoutimi, de l'électricité et toutes autres sources de chaleur, de lumière et de force motrice ; 2° de fabriquer, acheter, vendre ou louer des machines pour la production et la distribution et la vente de l'électricité ou autres pouvoirs ; 3° d'acquérir, établir et posséder des pouvoirs hydrauliques et des usines sur la rivière Ouatchouanish et sur les autres rivières et cours d'eau dans le comté du Lac Saint-Jean ; 4° de faire et maintenir des écluses, canaux et autres travaux nécessaires aux pouvoirs hydrauliques dans les limites du même comté ; 5° de construire et maintenir une ou des lignes téléphoniques à partir du village de Roberval, comté du Lac Saint-Jean, à tous points dans les comtés du Lac Saint-Jean et de Chicoutimi ; 6° de faire des tarifs ; 7° de faire tous les actes et d'acquérir tous les biens meubles et immeubles nécessaires à l'accomplissement des pouvoirs ci-dessus ; 8° d'acquérir les franchises, entreprises, bons et actions d'autres compagnies faisant de semblables affaires dans les limites du même territoire, et pour d'autres fins.

B. A. SCOTT,
Pour les requerants.

601.4

"L'Association Saint-Jean-Baptiste de Montréal" will apply at the next session of the Quebec legislature, to have his charter amend generally and specially relating to the following : (*a*) to create new sections ; (*b*) to better define the destination that may be given to their hall ; (*c*) to facilitate gifts in favor of the association ; (*d*) to create new shares ; (*e*) to issue debentures on lots ; (*f*) to create a trust department with the powers generally held by associations of this kind ; (*g*) to create a reimbursement fund in case of the decease of members of the *Caisse Nationale d'Economie*, of the amounts deposit by them.

420

PUBLIC NOTICE.

Notice is hereby given that Victor Painchaud, doctor in medicine of the Saint Antoine de l'Isle aux Grues, county of Montmagny, will apply to the legislature, at its next session, for an act authorizing the college of physicians and surgeons of the province of Quebec, to receive him amongst their members and to grant him, on presentation of his diploma of doctor in medicine, the licence required to practice medicine, surgery and obstetric in the province of Quebec, and for other purposes.

C. J. SIMARD,
Solicitor for applicant.

Quebec, 26th January, 1903. 448

PUBLIC NOTICE.

Notice is given that Joseph Fortunat Belleau, bachelor in medicine, of Ancienne Lorette, will apply to the legislature, at its next session, for an act authorizing the college of physicians and surgeons of the province of Quebec, to admit him amongst their members, and grant him the license necessary to practice, on presentation of his diploma of doctor in medicine, of Laval University.

L. A. CANNON,
Attorney for applicant.

Quebec, 28th January, 1903. 508

Notice is hereby given that B. A. Scott, manufacturer, L. E. Otis, merchant, L. P. Bilodeau, merchant, Simon Cimon, électrician, and E. F. Fluhmann, physician, all of Roberval, will apply to the legislature of the province of Quebec, at its next session, for an act incorporating them and such other persons as may be associated with them under the name of "The Roberval Electric Company," and granting them power : 1. to manufacture, acquire, sell and lease electricity and all other means of producing heat, light and power, in the counties of Lake Saint John and Chicoutimi ; 2. to manufacture, purchase, sell or lease machinery for the production, distribution and sale of electric or other powers ; 3. to acquire, establish and possess water-powers and works on the Ouiatchouan and other rivers and streams in the county of Lake Saint John ; 4. To make and maintain dams, flumes and other works needed in connection with water-powers within the limits of the same county ; 5. to built and maintain one or more telephone lines between the village of Roberval, county of Lake Saint John, and all points in the counties of Lake Saint John and Chicoutimi ; 6. to make tariffs ; 7. to do all things and acquire all moveable and immoveable property necessary for the exercises of the aforesaid powers ; 8. to acquire the franchises, undertakings, bonds and shares of other companies carrying on the same business within the limits of the same territory, and for other purposes.

B A. SCOTT,
For the petitioners.

602

Avis est par le présent donné qu'une demande sera faite à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir une loi afin de constituer une corporation sous le nom de "Montreal Hunt", aux fins d'encourager la chasse au renard, les courses, l'équitation, la conduite d'équipages et autres sports, l'amélioration des races de chevaux et de chiens de chasse, l'entretien des meutes et d'un ou plusieurs endroits de réunions sociales et lieux d'amusements, à la campagne, avec pouvoir d'acquérir, de posséder et de louer des biens meubles et immeubles, d'émettre des bons ou obligations et d'assumer les biens et obligations du Montreal Hunt Club.

CAMPBELL, MEREDITH,
MACPHERSON & HAGUE,
603.4 Procureurs des requérants.

Avis public est par le présent donné qu'une demande sera faite à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir un acte afin d'incorporer "The Montreal Technical Institute", dans le but de promouvoir l'éducation artistique et technique à Montréal et ailleurs, aux moyens de classes, lectures, laboratoires, ateliers, etc.

FLEET, FALCONER & COOK,
Procureurs des requérants.
Montréal, 10 février 1903. 649.3

AVIS.

Avis est donné par les présentes que la compagnie "The Sherbrooke Iron & Manufacturing Company" incorporé par l'acte 45 Vict., chap. 72, à la prochaine session de la législature de Québec, présentera un bill pour amender sa charte en changeant son nom de "The Sherbrooke Iron & Manufacturing Company," en celui de "The Megantic Iron Steel & Electric Power Railway Company," et autres amendements, viz :

2° Le droit d'acheter ou louer des pouvoirs d'eau dans le comté de Mégantic, et tous droits y appartenant, construire et ériger des lignes électriques de ces pouvoirs d'eau, aux mines, moulins et chemins de fer et embranchements, et de ces dites mines, moulins et chemins de fer dans les comtés de Mégantic et Lotbinière.

3° Construire un chemin de fer électrique, à partir du côté nord de la station de Lyster sur le chemin de fer du Grand Tronc, (avec le droit de traverser la dite ligne du Grand-Tronc et de faire connection avec), en travers du township de Nelson jusqu'à Lysander Falls, dans le township d'Inverness, et de là, à travers le dit township de Nelson, au ou près du village de Leeds, dans le township de Leeds, en continuant à travers du dit township de Leeds jusqu'au ou près du village de Kinneard Mills, avec un embranchement au cinquième rang du dit township de Leeds, afin de faire connection avec les mines de fer magnétique. La dite ligne a été continuée jusqu'au village de Thetford, à travers le township de Thetford, son terminus.

4° La compagnie d'avoir le droit de construire des embranchements du dit chemin de fer électrique. Les dits embranchements ne devant pas être de de plus de dix milles chaque.

Le tout dans les comtés de Lotbinière et Mégantic.

CHARLES LIONAIS,
Directeur gérant.
Sherbrooke, 3 février 1903. 555.4

Province de Québec,
District de Montréal.

Avis public est par le présent donné qu'une demande sera faite à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, par "The Montreal Protestant House of Industry and Refuge," pour obtenir un acte pour augmenter ses pouvoirs en rapport au placement de ses capitaux.

FLEET, FALCONER & COOK,
Procureurs des requérants.
Montréal, 26 janvier 1903. 475.5

Notice is hereby given that application will be made to the legislature of the province of Quebec, at its next session, for an act to incorporate the "Montreal Hunt", with the object of encouraging fox-hunting, racing, riding, driving and other sports, of improving breeds of horses and bounds, of keeping packs of bounds and of maintaining one or more places for social meetings and amusement, in the country, and with power to acquire, hold and lease moveable and immoveable property, to issue bonds and debentures and take over the property and obligations of the Montreal Hunt Club.

CAMPBELL, MEREDITH,
MACPHERSON & HAGUE,
604 Attorneys for the petitioners.

Public notice is hereby given that application will be made at thenext ensuing session, of the legislature of the province of Quebec, for an act to incorporate the "Montreal Technical Institute", for the purpose of promoting artistic and technical education at Montreal and elsewhere, by means of classes, lectures, laboratories, workshops, &c.

FLEET, FALCONER & COOK,
Attorneys for applicants.
Montreal, 10th February, 1903. 650

NOTICE.

Notice is hereby given that at next session of the legislature of the province of Quebec, "The Sherbrooke Iron & Manufacturing Company," incorporated by the act 45, Vict. cap. 72, will present a bill to change the name of the company to that of "The Megantic Iron, Steel & Electric Power Railway Company", and other amendments, to wit:

2. To acquire, purchase or lease water powers in the county of Megantic, and all rights pertaining thereto, erect and construct electric lines from said water powers to from the company's mines, mills, railway and embranchements throughout the said county of Megantic and the county of Lotbinière.

3. To construct an electric railway, starting from the north side of Lyster station on the Grand Trunk Railway, (with the right of crossing and connecting with the said Grand Trunk Railway) through the township of Nelson to Lysander Falls, in the township of Inverness, thence through to the said township of Nelson, to or near the village of Leeds, in the township of Leeds, thence to or near the village of Kinnears Mills, with an embranchement to the fifth range of said township of Leeds, to connect with the magnetic iron mines. The said line to continue to the village of Thetford, through the township of Thetford, its terminus.

4. The company to have the right to built branch lines from the said electric railway, said embranchements not to exceed in any case 10 miles each.

The whole within the counties of Lotbinière and Megantic.

CHARLES LIONAIS,
Managing director.
Sherbrooke, 3rd February, 1903. 556

Province of Quebec,
District of Montreal.

Public notice is hereby given that application will be made at the next ensuing session of the legislature of the province of Quebec, by The Montreal Protestant House of Industry and Refuge, for an act to extend its powers with reference to the investment of its capital and funds.

FLEET, FALCONER & COOK,
Attorneys for applicants.
Montreal, 26th January, 1903. 476

Avis est par le présent donné que la corporation connue comme "The Sherbrooke Protestant Hospital" s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir des amendements à son acte d'incorporation, comme suit, savoir :

Pour donner à la dite corporation le pouvoir de déterminer par règlement la qualification des membres à vie ainsi que des membres ordinaires, et de déterminer la qualification nécessaire des personnes éligibles comme gouverneurs du dit hôpital, et de déterminer le nombre des bulletins que chaque membre ou donateur aura le droit de déposer à l'élection des gouverneurs.

HURD & FRASER,
Solliciteurs des requérants.

Sherbrooke, 14 février 1903. 637.3

AVIS PUBLIC.

Avis est par les présentes donné que Herménigilde C. Demers, pharmacien, ci-devant de la ville de Southbridge, Massachusetts, et maintenant de la ville de Farnham, s'adresera à la législature, à la prochaine session, pour l'adoption d'une loi autorisant le bureau des pharmaciens de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres et de lui accorder sur présentation de son diplôme de pharmacien la licence nécessaire pour pratiquer la pharmacie dans la province de Québec.

A. GIRARD,
Procureur du requérant

Québec, 3 février 1903. 563.4

Avis est par le présent donné que Elzéar Antoine Déry, recorder, de la cité de Québec, en sa qualité de tuteur aux enfants mineurs de feu Eugène Blanchard, Arthur Déry, libraire, Eric Dorion, en sa qualité de tuteur à ses enfants mineurs, Mathilde Déry, épouse séparée de biens de Charles DeGuise, tous de Québec, Sara Déry, épouse séparée de biens de Adélard Lanctot, du village de Laprairie, s'adresseront à la législature pour faire passer une loi les autorisant à vendre ou aliéner certains immeubles provenant de la succession de feu Jacques Blanchard et de feue Dame Sara Déry, née Blanchard.

DEGUISE & LANGUEDOC.
Procureurs des requérants.

665.3

Avis est par le présent donné que la ville de Salaberry de Valleyfield s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour amender sa charte aux fins de diviser les charges de secrétaire et de trésorier et définir leurs devoirs, changer le mode de faire le budget municipal, la perception des taxes, pourvoir au besoin à la nomination du greffier de la cour du recorder, amender le cens électoral des électeurs municipaux et taxation des revenus ou salaires.

L. J. PAPINEAU,
Procureur de la dite ville de
Salaberry de Valleyfield.

Salaberry de Valleyfield, 10 février 1903. 687.3

La cité de Québec donne avis qu'elle s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir des amendements à sa charte d'incorporation ; pour être autorisée à emprunter une somme n'excédant pas cent mille piastres, pour élargissement et pavage de rues et places publiques, travaux d'aqueduc, et autres travaux et améliorations permanentes ; pour modifier la procédure dans certaines matières devant la cour du recorder ; pour définir les droits de la cité quant aux poteaux érigés dans les rues, et quant à l'enlèvement de la neige dans les rues, et autres objets.

PELLETIER & CHOUINARD,
Procureurs de la cité de Québec.

Québec, 31 janvier 1903. 535.4

Notice is hereby given that the corporation known as the Sherbrooke Protestant Hospital will apply to the legislature of the province of Quebec, at its next session, for amendments to its act of incorporation, in the following among other respects, viz :

To give to the said corporation the power by by-law to determine the qualification of life members as well as ordinary members, and to determine the qualification necessary for persons to be eligible as governors of said hospital, and to determine the number of ballots which every member or donor shall have the right to cast in the election of governors.

HURD & FRASER,
Solicitors for applicants.

Sherbrooke, 14th February, 1903. 638

PUBLIC NOTICE.

Notice is hereby given that Herménigilde C. Demers, druggist, heretofore from the town of Southbridge, Massachusetts, and now of the town of Farnham, will apply to the legislature, at its next session, for an act authorizing the board of druggist of the province of Quebec, to receive him amongst its members and to grant him on presentation of a diploma of druggist the license required to practise the pharmacy in the province of Quebec.

A. GIRARD,
Solicitor for applicant.

Quebec, 3rd February, 1903. 564

Notice is hereby given that Elzear Antoine Déry, recorder, of the city of Quebec, in his quality of tutor to the minor children of the late Eugène Blanchard, Arthur Déry, bookseller, Eric Dorion, in his quality of tutor of his minor children, Mathilde Déry, wife separated as to property of Charles DeGuise, all of Quebec, Sara Déry, wife separated as to property of Adelard Lanctot, of the village of Laprairie, will apply to the legislature for the passage of a bill authorizing them to sell or alienate certain immovables belonging to the estate of the late Jacques Blanchard and of the late Dame Sara Déry, *née* Blanchard.

DEGUISE & LANGUEDOC,
Attorneys for petitioners.

666

Notice is hereby given that the town of Salaberry de Valleyfield will apply to the legislature of the province of Quebec, at its next session, to amend its charter for the purpose of dividing the offices of secretary and of treasurer, and to define their duties, to change the manner of making the municipal budget, the levying of taxes, to provide for the necessity of appointing a clerk of the recorder's court, to amend the electoral census of the municipal electors and taxing incomes or salaries.

L. J. PAPINEAU,
Attorney of the said town of
Salaberry de Valleyfield.

Salaberry de Valleyfield, 10th February, 1903 688

The city of Quebec gives notice that it will apply to the legislature of the province of Quebec, at its next session, to obtain amendments to its charter of incorporation ; to be authorize to borrow a sum not exceeding one hundred thousand dollars, for the widening and paving of streets and public places, works to its aqueduct, and other works and permanent improvements ; to modify procedure in certain matters before the Recorder's Court ; to define the rights of the city with respect to the poles erected in the streets, and with respect to the removal of the snow in the streets, and other purposes.

PELLETIER & CHOUINARD,
Attorneys for the city of Quebec.

Quebec 1st January, 1903. 536

Avis est par le présent donné que Leslie Hale Boyd, avocat ; Charles Adamson Low Fisher, gentilhomme ; William Patterson, avocat ; Georges Avila Marsan, avocat, et James Fletcher Miller, sténographe, tous de la cité et du district de Montréal, s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir une harte de compagnie de chemin de fer, sous le nom de "Montreal North Western Railway Company", ayant son bureau principal dans le canton de Howard, district de Terrebonne, pour construire un chemin dans les cantons de Beresford, Howard et Montcalm, dans le district de Terrebonne, leur accordant les pouvoirs et privilèges ordinairement accordés aux compagnies de chemin de fer.

J. D. CAMERON,
Avocat des requérants.

Lachute, 16 février 1903. 727.2

Avis public est par le présent donné par le révéreud J. B. Proulx, prêtre, curé de la paroisse de Saint-Lin, dans le comté de L'Assomption, propriétaire d'une maison de charité, située dans la ville des Laurentides, dans la dite paroisse de Saint-Lin, qu'une demande sera faite à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir un acte constituant en corporation la dite maison de charité, sous le nom de "Hospice de Saint-Antoine de la ville des Laurentides."

437.5 J. B. PROULX, ptre.

Avis est par le présent donnéque Paul d'Aigneaux, de la cité de Québec, s'adressera à la législature, à sa prochaine session, pour obtenir un acte afin d'autoriser le bureau de direction des arpenteurs et géomètres de la province de Québec, à lui donner, après examen, un certificat de capacité et d'admission à la pratique de la profession d'arpenteur.

GIBSONE & DOBELL,
Procureurs du requérant.

Québec, 27 janvier 1903. 463.5

Avis est par les présentes donné que les syndics de la paroisse de Saint-Michel-Archange de Montréal, s'adresseront à la législature de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir la ratification de leur élection, le pouvoir de prélever une répartition sur les biens fonds des catholiques parlant la langue anglaise, dans les limites assignées à la dite paroisse, par décret de Sa Grâce Mgr l'archevêque Bruchési, en date du 8 mai 1902, et publié dans la *Gazette Officielle de Québec*, No 22, de l'année 1902, le droit de contracter des emprunts sur la dite répartition, ainsi que tous autres pouvoirs et privilèges relatifs aux fins que dessus.

JOHN P. KIERNAN, P. P.,
President of parish meeting.

Montréal, 16 février 1903. 781.2

Notice is hereby given that Leslie Hale Boyd, advocate ; Charles Adamson Low Fisher, gentleman ; William Patterson, advocate ; Georges Avila Marsan, advocate, and James Fletcher Miller, stenographer, all of the city and district of Montreal, will apply to the legislature of the province of Quebec, at its next session, for a charter as a railway company, under the name of the "Montreal North Western Railway Company", having its head office in the township of Howard, district of Terrebonne, to build a road in the townships of Beresford, Howard and Montcalm, in the district of Terrebonne, granting to them the powers and privileges usually granted to railway companies.

J. D. CAMERON,
Attorney for applicants.

Lachute, 16th February, 1903. 728

Public notice is hereby given by the reverend J. B. Proulx, parish priest of Saint Lin, in the county of L'Assomption, proprietor of a house of charity, located in the town of Laurentides, in the said parish of Saint Lin, that application will be made at the next session of the legislature of the province of Quebec, for an act to incorporate the said house of charity, under the name of "Hospice de Saint-Antoine de la ville des Laurentides."

438 J. B. PROULX, ptre.

Notice is hereby given that at the next session of the legislature, Paul d'Aigneaux, of the city of Quebec, will apply for the passing of a bill to authorize the board of management of the land surveyors and geometers of the province of Quebec, to grant him, after examination, a certificate of capacity and admission to the practice of the profession of land surveyor.

GIBSONE & DOBELL,
Attorneys for applicant.

Quebec, 27th January, 1903 464

Notice is hereby given that the trustees of the parish of Saint Michael the Archangel of Montreal, will apply to the Quebec legislature, at its next session, to obtain the ratification of their election, the power to levy and assessment on the immovable property of english speaking catholics within the limits assigned to said parish by the decree of His Grace Archbishop Bruchesi, dated the eighth of May, 1902, and published in the *Quebec Official Gazette*, No. 22, of year 1902, the right to effect loans on said assessment, as also all other powers and privileges relating to the above purposes.

JOHN P. KIERNAN, P. P.,
President of parish meeting.

Montreal, 16 février 1903. 782

Avis Divers

Province de Québec, District de Saint-Hyacinthe. } *Cour Supérieure.*

No 20.

Dame Marie-Louise Lecours, des cité et district de Saint-Hyacinthe, épouse commune en biens de David Beauvais, commis marchand, du même lieu, dûment autorisée par l'un des honorables juges de cette cour aux fins des présentes,

Demanderesse ;

vs.

Le dit David Beauvais, Défendeur.

La demanderesse a institué, contre le défendeur, son époux, une action en séparation de biens, le 16 février courant.

BEAUPARLANT & MARIN,
Avocats de la demande resse.

Saint-Hyacinthe, 23 février 1903. 825

Miscellaneous Notices

Province of Quebec, District of Saint Hyacinth. } *Superior Court.*

No. 20.

Dame Marie-Louise Lecours, of the city and district of Saint Hyacinth, wife common as to property of David Beauvais, clerk merchant, of the same place, duly authorized by one of the honhrables justices of this court to the effect of the presents,

Plaintiff ;

vs.

The said David Beauvais, Defendant.

The plaintiff has instituted against the defendant, her husband, an action for separation of property on the 16th of February instant.

BEAUPARLANT & MARIN,
Attorneys for plaintiff.

Saint Hyacinth, 23rd February, 1903. 826

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

No 938.

Dame Lydia de Ladurantaye, de la cité et du district de Montréal, épouse commune en biens de Stanislas Rochon, du même lieu, a, ce jour, intenté contre ce dernier, une action en séparation de biens.

LAVALLÉE, LAVALLÉE & LAVALLÉE,
Avocats de la demanderesse.

Montréal, 21 février 1903. 863

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

No 119.

Dame Marie-Anne Bédard, épouse commune en biens de Philias Durand, hôtelier, de Sainte-Cunégonde, district de Montréal, dûment autorisée à ester en justice aux fins des présentes,
Demanderesse ;

vs

Philias Durand, du même lieu, Défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée, ce jour.

BEAUDRY & BEAUDRY,
Avocats de la demanderesse.

Montréal, 18 février 1903. 773.2

Province de Québec, District de Québec. } *Cour Supérieure.*

No 352.

Dame Anna Bélanger, de Québec, épouse commune en biens de Alfred Eugène Marois, aussi de Québec, gérant de manufacture,
Demanderesse ;

vs

Le dit Alfred Eugène Marois, Défendeur.

Une action en séparation de biens a éte intentée par la demanderesse, contre le défendeur, ce jour.

FITZPATRICK, PARENT,
TASCHEREAU, ROY & CANNON,
Procureurs de la demanderesse.

Québec, 13 février 1903. 725.2

Province de Québec, District de Saint-Hyacinthe. } *Cour Supérieure*

Dame Adéline Alain, de la paroisse de Saint-Liboire, dit district, épouse de Toussaint Champigny, tanneur, du dit lieu, a, ce jour, pris une action en séparation de biens contre son dit époux, sous le No 19.

LUSSIER & GENDRON,
Avocats de la demanderesse.

Saint-Hyacinthe, 16 février 1903. 755 2

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

No 2116.

Dame Myrtle Hungerford, des cité et district de Montréal, épouse de George H. Hogle, du même lieu, loueur de chevaux, Demanderesse ;

vs

Le dit George H. Hogle, Défendeur.

Avis public est par le présent donné que la demanderesse a institué, ce jour, une action en séparation de biens contre le dit défendeur.

SMITH, MARKEY & MONTGOMERY,
Procureurs de la demanderesse.

Montréal, 6 février 1903. 615.4

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

No 2129.

Avis est par le présent donné que Dame Carrie Viola Westgate, de la ville de Westmount, dans le district de Montréal, a institué, ce jour, une action en séparation de biens contre son mari, Charles L. Walters, chimiste, du même lieu

HUTCHINSON, OUGHTRED & PLACE,
Procureurs de la demanderesse

Montréal, 10 février 1903. 653.3

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

No. 938.

Dame Lydia de Ladurantaye, of the city and district of Montreal, wife common as to property of Stanislas Rochon, of the same place, has, to-day, instituted an action in separation as to property against he husband.

LAVALLÉE, LAVALLÉE & LAVALLÉE,
Attorneys for plaintiff.

Montréal 21st February, 1902. 864

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

No. 119.

Dame Marie Anne Bédard, wife common as to property of Philias Durand, hotel-keeper, of Sainte Cunégonde, district of Montreal, duly authorized to appear in judicial proceedings,
Plaintiff ;

vs

Philias Durand, of the same place, Defendant.

An action for separation of property has been instituted, this day.

BEAUDRY & BEAUDRY,
Attorneys for plaintiff.

Montreal, 18th February, 1903. 774

Province of Quebec, District of Quebec. } *Superior Court.*

No. 352.

Dame Anna Bélanger, of the city of Quebec, wife common as to property of Alfred Eugène Marois, of the same place, manager,
Plaintiff ;

vs

The said Alfred Eugène Marois, Defendant.

A demand for separation of property was instituted, to day, by the plaintiff, in this cause.

FITZPATRICK, PARENT,
TASCHEREAU, ROY & CANNON,
Attorneys for plaintiff.

Quebec, 13th February, 1903. 726

Province of Quebec, District of Saint Hyacinth. } *Superiar Court.*

Dame Adéline Alain, of the parish of Saint Liboire, said district, wife of Toussaint Champigny, tanner, of the same place, has, this day, ins ituted an action in separation of property against her said husband, under No. 19.

LUSSIER & GENDRON,
Attorneys for plaintiff.

Saint Hyacinth, 16th February, 1903. 756

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

No. 2116.

Dame Myrtle Hungerford, of the city and district of Montreal, wife of George H. Hogle, of the same place, livery stable keeper, Plaintiff ;

vs

The said George H. Hogle, Defendant.

Public notice is hereby given that the plaintiff has, this day, instituted an action for separation as to property from the said defendant.

SMITH, MARKEY & MONTGOMERY,
Attorneys for plaintiff.

Montreal, 6th February, 1903. 616

Province of Quebec. District of Montreal. } *Superior Court.*

No 2129.

Notice is hereby given that Dame Carrie Viola Westgate, of the town of Westmount, in the district of Montreal, has, this day, instituted an action for separation of property from her husband, Charles L. Walters, chemist, of the same place.

HUTCHINSON, OUGHTRED & PLACE,
Attorneys for plaintiff.

Montreal, 10th February, 1903. 654

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

No 2753.

Dame Marie Beaupré, de Montréal, a, ce jour, pris une action en séparation de biens contre son mari, Joseph Papy dit Lafleur, du même lieu, commerçant.

BEAUREGARD, RAINVILLE & ST JULIEN,
Procureurs de la demanderesse.

Montréal, 9 février 1903 749.2

Province de Québec, District de Saint-François } *Cour Supérieure.*

No 862.

Dame Armaza Rodrigue, épouse commune en biens de Joseph Caron, charretier, du village de Mégantic, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son dit époux.

J. A. GAUDET,
Procureur de la demanderesse.

20 janvier 1903. 693.3

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

No 2672.

Dame Eugénie Deguire, des cité et district de Montréal, épouse séparée de biens de Joseph Gustave Alphée Jarry, autrefois de la cité et du district de Montréal, et maintenant de lieux inconnus,
Demanderesse ;

vs.

Le dit Joseph Gustave Alphée Jarry,
Défendeur.

Une action en séparation de corps et de biens a été, ce jour, intentée par la demanderesse contre le défendeur, son mari.

BASTIEN, BERGERON & COUSINEAU,
Avocats de la demanderesse.

Montréal, 17 janvier 1903. 663.3

Avis est par les présentes donné que, sous un mois après la dernière publication de cet avis, dans la *Gazette Officielle de Québec*, une demande sera faite à Son Honneur le lieutenant-gouverneur en conseil, pour obtenir une charte d'incorporation par lettres patentes, en vertu de la loi corporative des compagnies à fonds social, incorporant les requérants et telles autres personnes qui pourront devenir actionnaires de la compagnie proposée, en corps politique et incorporé, sous le nom et dans les buts ci-après mentionnés :

1° Le nom de la compagnie sera " La Compagnie Champoux. "

2° Les objets pour esquels l'incorporation est demandé sont les suivants :

(*a*) D'acquérir, posséder, louer et garder, suivant titres légaux, des terrains, limites à bois, des propriétés et droits mobiliers et immobiliers, des pouvoirs d'eau avec tous leurs privilèges, les glissoires et privilèges s'y rapportant, des bâtisses avec leurs améliorations, du matériel, des machineries, des droits de patentes, de royautés, et tout ce qui peut être nécessaire et utile pour le commerce de bois et tout ce qui s'y rapporte ; de les vendre, louer ou en déposer autrement.

(*b*) De manufacturer le bois et d'en faire le commerce dans toutes ses branches ; de faire tous ouvrages utiles, toutes améliorations et innovations utiles ; de construire des moulins, des aqueducs, et faire tous travaux, tramways et chemins de fer électriques ; de produire et vendre la lumière et la chaleur artificielles ; de louer et vendre des pouvoirs d'eau pour l'éclairage et la chaleur électrique et pour l'industrie et de manufacturer, acheter, vendre ou louer tout ce qui peut s'y rapporter ; de faire des affaires comme commerçants, d'acheter et vendre des effets et marchandises, des billots manufacturés, du bois de sciage, du bois de pulpe, de la pulpe et du papier, enfin d'acquérir, construire et exploiter des boutiques, magasins, bureaux, maisons de pension, quais et autres constructions, et les vendre, louer ou en disposer autrement à volonté.

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

No. 2753.

Dame Marie Beaupré, of Montreal, has, this day, instituted an action in separation as to property against her husband, Joseph Papy dit Lafleur, of the same place, trader.

BEAUREGARD, RAINVILLE & ST JULIEN,
Attorneys for plaintiff.

Montreal, 9th February, 1903. 750

Province of Quebec, District of Saint Francis. } *Superior Court.*

No. 862.

Dame Armaza Rodrigue, wife common as to property of Joseph Caron, carter, of the village of Mégantic, has, this day, instituted an action for separation of property against her said husband.

J. A. GAUDET,
Attorney for plaintiff.

20th January, 1903. 694

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

No. 2672.

Dame Eugénie Deguire, of the city and district of Montreal, wife separate as to property of Joseph Gustave Alphée Jarry, formerly of the city and district of Montreal, and now of part unknown,
Plaintiff

vs

The said Joseph Gustave Alphée Jarry,
Defendant.

An action in separation from bed and board has been, this day, instituted by the plaintiff, against the defendant, her husband.

BASTIEN, BERGERON & COUSINEAU,
Attorneys for plaintiff.

Montreal, 17th January, 1903. 664

Notice is hereby given that, within one month after the last publication of this notice, in the *Quebec Official Gazette*, application will be made to His Honor the Lieutenant Governor in Council, for a charter of incorporation by letters patent, under the provisions of the "Joint Stock Companies' Act", incorporating the applicants and such other persons as may become shareholders in the proposed company, corporate and politic, under the name and for the purposes hereinafter mentioned :

1. The name of the company is to be " La Compagnie Champoux.'

2. The objects for which the incorporation is sought are the following .

(*a*) To acquire, own, lease and hold, by any legal title, all such lands, timber limits, real and moveable property and rights, water-powers and privileges and interests therein, slides by water or otherwise and interest therein buildings, improvements, plant, machinery, patent rights, royalties and other things as may be necessary to or useful for lumbering operations or in connection with their business, and the same or any part thereof ; to sell, lease or otherwise dispose of,

(*b*) To carry on the business of lumbering and the manufacture of lumber in all its branches ; to construct all usefull works, improvements and inventions, including mills, water-works, electrical works and tramways and railways, including the manufacture and sale or artificial light and heat ; and to lease or sell water-powers for electrical or industrial lighting or heating purposes, and to manufacture, buy, sell or lease any thing incidental thereto ; to do business as traders and to buy and sell goods, wares and merchandises, manufactured logs, sawed lumber, pulpwood, pulp and paper, and to acquire, built and operate shops, stores, offices, boarding houses, wharves and other buildings, and the same at will to sell, lease and otherwise dispose of.

3° Le montant du fonds social de la dite compagnie sera de quatre-vingt-seize mille piastres ($96,000.00).

4° Le nombre d'actions sera de neuf cent soixante (960), de la valeur de cent piastres ($100.00) chacune.

5° Les noms au long et les adresse et résidence de chacun des requérants sont comme suit : John Champoux, marchand de bois, de D'Israëli, province de Québec ; David Champoux, marchand, de D'Israëli, province de Québec ; Calixte Champoux, marchand de bois, de D'Israëli, province de Québec ; Alexandre Champoux, marchand, de D'Israëli, province de Québec ; Petrus Champoux, cultivateur, de Weedon-Centre, province de Québec.

6° Les premiers directeurs ou directeurs provisoires de la dite compagnie seront John Champoux, Calixte Champoux, David Champoux, Alexandre Champoux, tous résidant en Canada et sujets de Sa Majesté.

PANNETON & LEBLANC,
Procureurs des requérants.
Sherbrooke, 21 février 1903. 821

Avis public est par le présent donné que, sous un mois après la dernière publication de cet avis, dans la *Gazette Officielle de Québec*, une demande sera faite à Son Honneur le lieutenant-gouverneur en Conseil, pour obtenir une charte d'incorporation par lettres patentes, en vertu des dispositions de la loi corporative des compagnies à fonds social, constituant les requérants et telles autres personnes qui pourront devenir actionnaires en corps politique et incorporé, sous le nom et dans les buts ci-après mentionnés.

1° Le nom social de la compagnie sera " Le Club des Ingénieurs de Montréal ".

2° Les fins en vertu des dispositions de l'acte pour lesquelles l'incorporation est demandée, sont d'établir un club social, scientifique et littéraire dans le but de se récréer, de s'instruire et de s'amuser.

3° La principale place d'affaires de la compagnie sera à Montréal, dans le district de Montréal.

4° Le montant du fonds social de la compagnie sera de $7,500.00.

5° Il y aura trois cents actions de $25.00 chacune.

6° Les noms, prénoms, résidence et occupation des requérants, tous sujets anglais, sont comme suit :

Percival W. St George, ingénieur ; W. McLea Walbank, ingénieur ; Thomas Lesage, ingénieur ; Louis J. Papineau, ingénieur ; Cortland M. Strange, ingénieur ; Edward Sheppard, ingénieur ; Lewis Skaife, marchand ; Claude de B. Leprohon, ingénieur, ; Stewart Howard, ingénieur ; Richard S. Lee, ingénieur ; A. F. Bury Austin, marchand ; E. McGee Quirk, marchand ; Arnold Finley, architecte ; Williams H. C. Mussen, marchand, et John E. Hardman, tous de la cité de Montréal.

7° Les dits P. W. St George, W. McLea Walbank, Thomas Lesage, C. M. Strange, John E. Hardman, Edward Sheppard, R. S. Lee, A. F. B. Austin, A. Finley et Wm H. C. Mussen seront les premiers directeurs ou directeurs provisoires de la dite compagnie

PREFONTAINE, ARCHER,
PERRON & TASCHEREAU,
Procureurs des requérants.
Montréal, 23 février 1903 827

Avis est donné qu'une demande sera faite au lieutenant-gouverneur de la province de Québec, pour obtenir une charte d'incorporation par lettres patentes sous le grand sceau :

1° Le nom corporatif de la compagnie proposée sera : " The Mathie-Ellis Co. "

2° Les objets pour lesquels l'incorporation est demandée sont : le commerce de charbon et de matériaux de construction et toutes choses relatives ce commerce.

3. The amount of the capital stock of the said company is to be ninety six thousand dollars ($96,000.00).

4. The number of shares is to be nine hundred and sixty (960), of the par value of one hundred dollars ($100.00) each.

5. The names in full and the address and calling of each of the applicants are as follows: John Champoux, lumber of dealer, of D'Israëli, province of Quebec ; David Champoux, merchant of D'Israëli, province of Quebec ; Calixte Champoux, lumber dealer, of D'Israëli, province of Quebec ; Alexandre Champoux, merchant, of D'Israëli, province of Quebec ; Petrus Champoux, farmer, of Weedon Centre, province of Quebec.

6. The first or provisional directors of the said company will be John Champoux, Calixte Champoux, David Champoux and Alexandre Champoux, all of whom are residents of Canada and subjects of His Majesty.

PANNETON & LEBLANC,
Attorneys for applicants.
Sherbrooke, 21st February, 1903. 822

Public notice is hereby given that, within one month after the last publication of this notice, in the *Quebec Official Gazette*, application will be made to His Honor the Lieutenant Governor in Council, for a charter of incorporation by letters patent, under the provisions of the Joint Stock Companies Act, to incorporate the applicants and such other persons as may become shareholders in the proposed company, as a body politic and corporate under the name and for the purposes hereinafter mentioned.

1. The proposed name of the company is to be " The Engineers Club of Montreal ".

2. The purposes under the provisions of the act for which incorporation is sought, are to establish a social, scientific and literary club with a view of recreation, instruction and amusement.

3. The company's chief office will be at Montreal, in the district of Montreal.

4. The amount of the company's capital stock is $7,500.00.

5. There will be three hundred shares of $25.00 each.

6. The names, surnames, address and occupation of the petitioners, all british subjects, are as follows :

Percival W. St George, engineer ; W. McLea Walbank, engineer ; Thomas Lesage, engineer ; Louis J. Papineau, engineer ; Cortland M. Strange, engineer ; Edward Sheppard, engineer ; Lewis Skaife, merchant ; Claude de B. Leprohon, engineer ; Stewart Howard, engineer ; Richard S. Lee, engineer ; A. F. Bury Austin, merchant ; E. McGee Quirk, merchant ; Arnold Finlay, architect ; William H. C. Mussen, merchant, and John E. Hardman, all of the city of Montreal.

7. That the said P. W. St George, W. McLea Walbank, Thomas Lesage, C M. Strange, John E. Hardman, Edward Sheppard, R. S. Lee, A. F. B. Austin, A. Finley and Wm H. C. Mussen will be the first or interim directors of the said company.

PREFONTAINE, ARCHER,
PERRON & TASCHEREAU,
Attorneys for applicants.
Montreal, 23rd February, 1903. 828

Notice is hereby given that application will be made to the lieutenant governor of the province of Quebec, for charter of incorporation by letters patent under the great seal :

1. The corporate name of the Company, will be : " The Mathie Ellis Co. "

2. The objects for which the incorporation is sought are : the coal and builders supply trade and to do all things connected with the objects of the company.

3° Le siège principal des affaires de la compagnie sera en la cité de Québec.

4° Le fonds social sera de six mille dollars, divisé en soixante actions de cent dollars chacune.

5° Les requérants sont : James Ellis, de Québec, négociant en charbon ; George Paul Mathie, commis Catherine Lucy Mathie, fille majeure, Ida Ellis, fille majeure, et William Sclater, négociant, tous de la cité de Québec.

6° James Ellis, George Paul Mathie et William Sclater, tous sujets de Sa Majesté, seront les premiers directeurs de la compagnie.

L. P. SIROIS, N. P.
Procureur des requérants.

Québec, 11 février 1903. 685.3

Avis public est par les présentes donné que, dans le mois suivant la dernière publication de cet avis, dans la *Gazette Officielle de Quebec*, demande sera faite à Son Honneur le lieutenant-gouverneur en conseil, pour un acte d'incorporation par lettres patentes en vertu de " l'acte d'incorporation des compagnies à fonds social ", constituant les requérants et toutes autres personnes qui pourront devenir actionnaires de la compagnie projetée, en corps politique et incorporé, sous le nom et pour les fins ci-après mentionnés :

1° Le nom proposé de la compagnie est " The Cooperative Home and Investment Company."

2° Les fins conformes aux dispositions de l'acte pour lesquelles l'incorporation est demandée sont :

(*a*) Agir comme agents d'immeubles, acheter, vendre et échanger des immeubles et garanties hypothécaires, construire des bâtisses, aider et faciliter leur construction et entretien, faciliter l'achat, la vente, l'échange, le loyer et la possession d'immeubles et garanties hypothécaires et la construction de bâtisses et faire tous contrats en rapport avec iceux.

(*b*) Acheter, vendre, échanger, hypothéquer des immeubles et les développer.

(*c*) Acquérir, développer, vendre ou échanger des terrains miniers, des pouvoirs d'eaux et des limites à bois dans la Puissance du Canada.

3. Le bureau principal de la compagnie sera à Montréal, dans le district de Montréal.

4° Le montant du fonds social de la compagnie sera de $10,000.00.

5° Le nombre des actions sera de 100, et leur valeur au pair de $100.00 chacune.

6° Les noms, prénoms, adresse et occupation des requérants, tous sujets anglais, sont comme suit : François Samuel MacKay, notaire, Joseph Adolphe Christin, manufacturier, Victor Guertin, imprimeur, James Warbrick Bolton, graveur, Joseph Léonide Perron, avocat, tous des cité et district de Montréal.

7° Les dits François Samuel MacKay, Joseph Adolphe Christin, Victor Guertin, James Warbrick Bolton et Joseph Léonide Perron seront les premiers directeurs ou directeurs provisoires de la dite compagnie.

PREFONTAINE, ARCHER,
PERRON & TASCHEREAU,
Procureurs des requérants.

Montréal, 10 février 1993. 655.3

Avis public est par le présent donné que James O'Halloran, George K. Nesbitt, Adam Oliver, Matthew Ruiter, Henry H. Cotton, Cedric L. Cotton et William F. Vilas, tous du village de Cowansville, dans le comté de Missisquoi, sous le nom de " The Cowansville Cemetery Company ", à l'expiration de deux mois de la première publication de cet avis, s'adresseront au lieutenant-gouverneur de la province de Québec, pour obtenir un ordre en conseil confirmant un acte de donation de l'honorable George B. Baker, à eux consenti en *fidéi commis*, passé devant M. O. Hart, notaire public, le 31e jour de janvier dernier, du morceau de terre suivant, à savoir :

3. The company's chief place of business will be in the city of Quebec.

4. The capital stock will be six thousand dollars, divided into sixty shares of one hundred dollars each.

5. The petitionners are : James Ellis, coal merchant George Paul Mathie, clerk, Catherine Lucy Mathie, spinster, Ida Ellis, spinster and William Sclater, merchant, all residing in the city of Quebec.

6. James Ellis, George Paul Mathie and William Sclater, who are all british subjects, will be the first directors of the company.

L. P. SIROIS, P. N.
Attorney for petitioners.

Quebec, 11th February, 1903. 686

Public notice his hereby given that, within one month after the last publication of this notice, in the *Quebec Official Gazette*, application will be made to His Honor the Lieutenant-Governor in Council, for a charter of incorporation, by letters patent under the provisions of the joint stock companies act, to incorporate the applicants and such other persons as may become shareholders in the proposed company, as a body politic and corporate, under the name and for the purposes hereinafter mentioned :

1. The proposed name of the company is to be " The Cooperative Home and Investment Company."

2. The purposes under the provisions of the act for which incorporation is sought, are :

(*a*) To act as real estate agents, to buy, sell and exchange immovables and hypothecary guarantees, to erect buildings, to aid and facilitate their erection and repair, to facilitate the purchase, sale, exchange, lease and possession of immovables and hypothecary guarantees, and the erection of buildings, and to make any contracts relating thereto.

(*b*) To buy, sell, exchange, hypothecate immovables and develop them.

(*c*) To acquire, develop, sell or exchange mining lots, water powers and timber limits in the Dominion of Canada.

3. The company's chief office will be at Montreal, in the district of Montreal.

4. The amount of the company's capital stock is $10,000.00.

5. The number of shares is 100, and their par value $100.00 each.

6. The names, surnames, addresses and occupation of the petitioners, all british subjects, are as follows : François Samuel MacKay, notary ; Joseph Adolphe Christin, manufacturer, Victor Guertin, printer, James Warbrick Bolton, engraver, Joseph Léonide Perron, advocate, all of the city and district of Montreal.

7. The said François Samuel MacKay, Joseph Adolphe Christin, Victor Guertin, James Warbrick Bolton and Joseph Léonide Perron will be the first or interim directors of the said company.

PREFONTAINE, ARCHER,
PERRON & TASCHEREAU,
Attorneys for petitioners.

Montreal, 10th February, 1903. 656

Public notice is hereby given that James O'Halloran, George K. Nesbitt, Adam Oliver, Matthew Ruiter, Henry H. Cotton, Cedric L. Cotton and William F. Vilas, all of the village of Cowansville, in the county of Missisquoi, under the name of The Cowansville Cemetery Company, after the expiration of two months from the first publication of this notice, will make application to the Lieutenant Governor of the province of Quebec, for an order in council, confirming a deed of gift from the Honorable George B. Baker, to them in trust, passed before M. O. Hart, notary public, on the 31st day of January last, of the following parcel of land, to wit :

Une partie du lot numéro 124, du plan du cadastre du dit village de Cowansville ; bornée comme suit : commençant au coin sud-est du dit lot ; de là, courant nord le long du côté ouest de la rue Nord, par laquelle elle est bornée à l'est, une distance de six perches ; de là, ouest à angle droit jusqu'à la dite rue, dix perches ; de là, sud dans une ligne parallèle à la dite rue jusqu'à la borne nord-est de la propriété de la "Congregational Church" ; de là, est, le long de la dite borne jusqu'au point de départ ; et de constituer les dits requérants et leurs successeurs en office en une corporation sous le susdit nom de "The Cowansville Cemetery Company", avec pouvoir de prendre possession et posséder à perpétuité comme telle corporation, le présent cimetière connu comme lot de cadastre numéro 33, du dit village, et s'il est nécessaire d'acquérir et posséder à perpétuité d'autre terrain n'excédant pas en tout 25 acres, pour servir de cimetière seulement et pour aucuns autres objets. Le tout conformément à la sec. 5253 des statuts revisés de la province de Québec.

JAS. O HALLORAN,
Solliciteur des requérants.

Cowansville, 13 février 1903. 647.3

Avis est donné que demande sera faite par les personnes ci-après nommées, à Son Honneur le lieutenant-gouverneur en conseil, pour obtenir une charte d'incorporation par lettres patentes, sous le grand sceau, incorporant les requérants et telles autres personnes qui pourront devenir actionnaires de la compagnie proposée, sous le nom et pour les fins ci après mentionnées :

1° Le nom corporatif de la compagnie sera "La compagnie Cantin, de Warwick" ;

2° Le but de la formation de la dite compagnie est d'acheter, vendre, manufacturer et réparer tous articles quelconque et plus particulièrement des laines, lainages, objets faits de laine, moulins à battre les grains, moulins à scier le bois, engins de toutes dénominations, et outils quelconque, d'acheter des immeubles et pouvoirs d'eau, et de s'amalgamer avec d'autres compagnies dans le même genre d'industries ;

3° Le siège principal des affaires de la dite compagnie sera à Warwick, dans le district d'Arthabaska ;

4° Le chiffre du capital-actions de la dite compagnie sera de soixante mille piastres ($60,000.00), divisé en six cents actions de cents piastres chacune ;

5° Les noms au long, résidence et profession de chacun des requérants sont : Etienne Cantin, industriel, François-Xavier Kirouac, voyageur de commerce, Jeffrey Cantin, industriel, Henry Cantin, industriel, Onésime François Kirouac, teneur de livres, tous du village de Warwick, dans le dit district d'Arthabaska, et Thomas Levesque, conducteur, de la ville de Lévis, tous sujets britanniques et résidant dans la province de Québec.

Les cinq, en premier lieu nommés, des dits requérants, seront les premiers directeurs de la dite compagnie.

EDGAR LALIBERTÉ, N. P.,
Pour les requérants.

Warwick, 4 février 1903, 587.3

Avis public est par le présent donné qu'une demande sera faite à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, pour obtenir des lettres patentes, incorporant une compagnie pour les objets suivants :

1° Le nom collectif de la compagnie sera "The Magdalen Islands Company"

2° Les objets pour lesquels l'incorporation est demandée sont : d'acquérir des limites à bois, des pouvoirs d'eau et autres biens mobiliers et immobiliers nécessaires pour le commerce de bois, de faire toutes les affaires de commerce et de manufacture de bois dans toutes ses branches, d'acquérir, louer, construire et exploiter des moulins, des quais, des piliers, des aqueducs, des pouvoirs d'eaux, des tramways électriques, des chemins de fer, des ba-

A part of lot number 124, of the cadastral plan of the said village of Cowansville ; bounded as follows : commencing at the south east corner of said lot ; thence, running northerly along the west side of North street, by which it is bounded on the east, a distance of six rods ; thence, westerly at right angles to said street ten rods, thence southerly in a line parallel to said street until it strikes the northern boundary of the property owned by the Congregational Church ; thence, easterly along said boundary to the place of beginning : and to constitute the said applicants and their successors in office a corporation, under the above name of the Cowansville Cemetery Company, with power to take over and hold in perpetuity as such corporation, the present burial ground, known as cadastral lot number 33, of said village, and if need be, to acquire and hold in perpetuity other land not exceeding in all 25 acres for the sole use as a burial ground, and for no other purpose. The whole in conformity with section 5253 revised statutes of the province of Quebec

JAS. O'HALLORAN,
Solicitor for applicants.

Cowansville, 13th February, 1903. 648

Notice is given that application will be made by the persons whose name appear herein below, to His Lordship the Lieutenant Governor in council, for a charter to incorporate by letters patent, under the great seal, the applicants and such other persons as may become share holders of said future company, under the style and firm and for the ends and purposes herein below stated :

1. The corporate name of said company will be "La Compagnie Cantin, de Warwick".

2. The said company sought to be incorporated will have power to buy, sell, manufacture and repair all articles and more particularly of wool, all kinds of articles made out of wool, trashing machines, machines to cut wood, engines of all kinds and tools, to buy immoveables and water power, and to amalgamate themself with other companies of the same kind ;

3. The head office of said company to be in Warwick, in the district of Arthabaska ;

4. The aggregate capital of said company to be the sum of sixty thousand dollars ($60,000.00), divided into six hundred shares of the value of one hundred dollars each ;

5. The full names, residence and occupation of the applicants are the following : Etienne Cantin, industrial, François Xavier Kirouac, traveller, Jeffrey Cantin, industrial, Henry Cantin, industrial, Onésime François Kirouac, accountant, all of the village of Warwick, in the said district of Arthabaska, and Thomas Lévesque, conductor, of the city of Levis, all of whoom being british subjects, and resident in the province of Quebec.

The five first mentioned of the applicants will be the first directors of said company.

EDGAR LALIBERTÉ, N. P.,
For the applicants.

Warwick, 4th February, 1903. 588

Public notice is hereby given that application will be made to His Honor the Lieutenant Governor of the province of Quebec, for letters patent of incorporation, to incorporate a company for the purposes hereinafter set forth :

1. The corporate name of the company "The Magdalen Islands Company".

2. The objects for which incorporation is sougth are : to acquire timber limits, water powers and other property real and personal necessary or useful for lumbering operations, to carry on the business of lumbering and manufacturing of lumber in all its branches, to acquire, lease, construct and operate mills, wharves, piers water works, water powers, electric works, tramways, railways, steamboats, schooners or other craft, and to manufacture, use

teaux à vapeur, des goëlettes ou autres vaisseaux, de manufacturer, employer, louer et vendre le pouvoir artificiel pour procurer la lumière et la chaleur, de louer et vendre des pouvoirs d'eau pour l'électricité, l'industrie, l'éclairage, le chauffage et pour autres fins; de faire le commerce généralement comme commerçants et marchands, d'acheter et vendre des effets d'épiceries, des marchandises ; aussi des billots sciés, du bois de corde, du bois de sciage, du bois pour bobine, du bois de pulpe ; de manufacturer la pulpe et le papier ; d'acquérir, posséder, louer, vendre et exploiter des mines et manufacturer des substances minérales; d'acquérir, louer, vendre des droits de mines, d'acquérir, louer, vendre des terres et biens immobiliers en général ; d'exploiter les pêcheries, de préparer et mettre le poisson dans des canistres et de l'exporter, de manufacturer et vendre du gaz.

3° L'endroit dans les limites de la province de Québec, choisi comme principale place d'affaires de la compagnie projetée, sera la cité de Québec.

4° Le montant proposé du fonds social est de $100,000.

5° Le nombre d'actions sera de mille de cent piastres chacune.

6° Les noms au long et résidence de chacun des requérants sont : William Frederick Vannovous Atkinson, marchand, de la cité de Québec ; George Edwin Allen Jones, avocat, de la cité de Québec ; William George Tait, marchand de Pictou, dans la province de la Nouvelle Ecosse ; Charles William Agar Walcot, courtier, de la cité de Québec ; Herbert William Racey, de Johnsville, comptable, dans la province de Québec, tous sujets de Sa Majesté. Les dits William Frederick Vannovous Atkinson, George Edwin Allen Jones et William George Tait seront les premiers directeurs de la compagnie.

W. & A. H. COOK,
Procureurs des requérants.

Québec, 12 février 1903. 677.3

Canada,
Province de Québec.

Avis est donné qu'une demande sera faite au lieutenant-gouverneur de la province de Québec, pour obtenir une charte d'incorporation, par lettres patentes, sous le grand Sceau :

1° Le nom corporatif de la compagnie proposée sera " La Compagnie d'Electricité de Roberval," Saint-Prime, comté du Lac Saint-Jean.

2° Les objets pour lesquels l'incorporation est demandé sont : d'acheter et acquérir sur la rivière Ouiatchouianish ou tout autre endroit dans le comté du Lac Saint-Jean, des pouvoirs d'eau et les terrains dont elle pourra avoir besoin pour construire les moulins et écluses nécessaires à la fabrication de l'électricité ; de produire de l'électricité, faire des installations pour l'éclairage à la lumière électrique et de fournir des pouvoirs transmetteurs dans le district du Lac Saint Jean, province de Québec ; de vendre ou louer ces pouvoirs moteurs, de construire des moulins à farine à rouleaux, de posséder, vendre, louer ou échanger des terrains suivant les décisions du bureau de direction et de faire tout ce qui est nécessaire, convenable et efficace pour les susdits objets.

3° Le siége principal des affaires de la compagnie sera à Roberval, province de Québec.

4° Le fonds social sera de $40,000.00, divisé en deux mille actions de $20.00 chacune.

5° Les requérants sont Pierre Lamontagne, marchand, Saint-Prime ; Arthur DuTremblay, arpenteur, Roberval ; Télesphore Pilote, rentier, Roberval ; J. B. Carbonneau, agent de colonisation, Roberval, P. A. Potvin, industriel, Roberval.

6° Les requérants sont tous sujets de Sa Majesté et résidant en Canada, seront les premiers directeurs de la compagnie.

L. R. ROY,
Procureur des requérants.

Québec, 19 février 1903. 795.2

lease and sell artificial light, heat and power, to lease and sell water powers for electrical, industrial, lighting, heating and other purposes ; to carry on business of general traders and merchants and to buy and sell goods, wares and merchandise, including saw-logs, cordwood, sawn lumber, spool wood, pulp wood, pulp and paper, and to manufacture the same; to acquire, hold, lease, sell and operate mines and manufacture mineral substances ; to acquire, lease, and sell mining rights ; to acquire, lease and sell lands and real estate generally ; to carry on the business of fishing, canning and exporting, and to manufacture and sell gas.

3. The place within the limits of the province of Quebec, selected as the chief place of business of the proposed company, is the city of Quebec.

4. To proposed amount of capital stock is $100.000.

5. The number of shares to be one thousand of one hundred dollars each.

6. The names in full and the address of each of the applicants are : William Frederick Vannovous Atkinson, of the city of Quebec, merchant ; George Edwin Allen Jones, of the city of Quebec, advocate ; William George Tait, of Pictou, in the province of Nova Scotia, merchant ; Charles William Agar Walcot, of the city of Quebec, broker ; Herbert William Racey, of Johnsville, in the province of Quebec, accountant, all of whom are subjects of His Majesty. The said William Frederick Vannovous Atkinson, George Elwin Allen Jones and William George Tait are to be the first directors of the company.

W. & A. H. COOK,
Attorneys for applicants.

Quebec, 12th February, 1903. 678

Canada,
Province of Quebec.

Notice is given that application will be made to the Lieutenant-Governor of the province of Quebec, for charter of incorporation by letters patent, under the great Seal :

1. The corporate name of the company will " La Compagnie d'Electricité de Roberval ", Saint Prime, county of Lake Saint John.

2. The purposes for which the incorporation is sought are : to buy and acquire on the river Ouiatchouianish or any other place in the county of Lake Saint John, water powers and lots which it may need to construct mills and dams required for developing electricity ; to produce electricity, instal apparatus for light and electricity, and to furnish powers for transmission in the district of Lake Saint John, province of Quebec ; to sell or lease motive powers, to build flour mills, to own, sell, lease or exchange lands according to the decision of the board of management, and to do all that may be necessary, suitable or efficacious for the said purposes.

3. The company's chief place of business will be at Roberval, province of Quebec.

4 The capital stock will be $40.000.00, divided into two thousand shares of $20.00 each.

5. The petitioners are Pierre Lamontagne, merchant, Saint Prime ; Arthur Du Tremblay, surveyor, Roberval ; Télesphore Pilote, *rentier*, Roberval ; J. B. Carbonneau, colonization agent, Roberval ; P. A. Potvin, manufacturer, Roberval.

6. The petitioners, who are all subjects of His Majesty and residing in Canada, will be the first directors of the company.

L. R. ROY,
Attorney for petitioners.

Quebec, 19th February 1903.

Avis de Faillites

Province de Québec, District de Saint-François. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de J. J. Turcotte, de Saint-Léon de Marston, (Val Racine, Qué.) Insolvable.

Avis est par le présent donné que, le vingt-quatrième jour de février courant, par ordre de la cour, j'ai été nommé curateur à la succession du dit failli, qui a fait un abandon judiciaire de ses biens pour le bénéfice de ces créanciers. Les créanciers sont requis de produire leurs réclamations à mon bureau, dans les trente jours de cet avis.

J. P. ROYER,
Curateur.

Bureau de J. P. Royer, 87 rue Wellington.
Sherbrooke, 24 février 1903. 865

Dans l'affaire de George Beaupré, Québec,
Failli.

Avis est par le présent donné qu'un premier et dernier bordereau de dividende a été préparé en cette affaire, sujet à objection jusqu'au 17 mars 1903, après laquelle date ce dividende sera payable à mon bureau.

GEO. DARVEAU,
Curateur.

Québec, 28 février 1903. 857

Province de Québec, District de Québec. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de Morin & Frère & Cie, Québec,
Faills.

Avis est par le présent donné que MM. Morin & Frère & Cie, tanneurs et corroyeurs, de Québec, ont, le 21 février 1903, fait cession de leurs biens pour le bénéfice de leurs créanciers, au bureau du protonotaire de la cour supérieure pour le district de Québec.

GEO. DARVEAU,
Gardien provisoire.

Bureau : 244, rue Saint-Joseph.
Québec, 23 février 1903. 859

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

In re Cadieux & Derome, Montréal,
Insolvables.

Un 2e et dernier dividende a été préparé et sera payable à mon bureau, le ou après le 16 mars 1903.

Toute contestation de tel dividende doit être déposée entre mes mains avant la date ci-haut mentionnée.

A. L. KENT,
Curateur.

Bureau de Kent & Turcotte,
97, rue Saint-Jacques.
Montréal, 28 février 1903. 855

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

No 18.

In re Daniel McCormack, de la cité de Montréal, marchand de fruits, failli ;

et

James McCormack, du même lieu, marchand de fruits, Curateur.

Avis est par le présent donné que, le 17ième jour de février 1903, par ordre de la cour, le soussigné a été nommé curateur des biens du dit Daniel McCormack, qui a fait un abandon judiciaire de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations assermentées doivent être déposées entre mes mains dans les trente jours de cet avis.

JAMES McCORMACK,
Curateur.

Montréal, 20 février 1903. 829

Bankrupt Notices

Province of Quebec, District of St. Francis. } *Superior Court.*

In the matter of J. J. Turcotte, of Saint Leon de Marston, (Val Racine, Que.) Insolvent.

Notice is hereby given that, on the 24th day of February instant, by order of the court, I have been appointed curator to the abandoned estate of the above named insolvent, who has made a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors. Creditors are requested to file their claims at my office, within thirty days from the date of this notice.

J. P. ROYER,
Curator.

Office of J. P. Royer, No. 87, Wellington street.
Sherbrooke, 24th February, 1903. 866

In the matter of George Beaupré, Quebec,
Insolvent.

Notice is hereby given that a first and final dividend sheet has been prepared in this matter and will be open to objetion until the 17th of March, 1903, after which date the dividend will be payable at my office.

GEO. DARVEAU,
Curator.

Quebec, 28th February, 1903. 858

Province of Quebec, District of Quebec. } *Superior Court.*

In the matter of Morin & Frere & Cie, Quebec,
Insolvents.

Notice is hereby given that Messrs. Morin & Frère & Cie, tanners and curriers, of Quebec, have, on the 21st of February, 1903, made a judicial abandonment of their property for the benefit of their creditors, at the prothonotary's office of the superior court for the district of Quebec.

GEO. DARVEAU,
Provisional guardian.

Office : 244, Saint Joseph street.
Quebec, 23rd February, 1903. 860

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

In re Cadieux & Derome, Montreal,
Insolvents.

A 2nd and final dividend has been prepared and will be payable at my office, on or after the 16th March, 1903.

Any contestation of such dividend must be deposited with me before the date above mentioned.

A. L. KENT,
Curator.

Office of Kent & Turcotte,
97, Saint James street.
Montreal, 28th February, 1903 856

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

No. 18.

In re Daniel McCormack, of the city of Montreal, fruit merchant, Insolvent ;

and

James McCormack, of the same place, fruit merchant, Curator,

Notice is hereby given that, on the 17th day of February, 1903, by an order of the court, the undersigned was appointed curator to the property of the said Daniel McCormack, who has made a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors.

Sworn claims must be filed with me within thirty days from this notice.

JAMES McCORMACK,
Curator.

Montreal, 20th February, 1903. 830

Dans l'affaire de Christie, Shaw & Co.,
Faillis.

Un premier et dernier bordereau de dividendes a été préparé dans cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au 10 mars 1903.

JOHN FULTON,
Curateur.

Mechanics' Building.
Montréal, 24 février 1903. 853

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de Déniger & Mercille, marchands de vaisselle, de la cité de Montréal, Faillis ;

et

Alexandre Desmarteau, Curateur.

Avis est par les présentes donné que, par ordre de cette cour, le 20e jour de février 1903, j'ai été nommé curateur aux biens cédés, pour le plus grand bénéfice de leurs créanciers.

Les réclamations devront être produites à mon bureau d'ici à 30 jours, afin d'être colloquées sur la feuille de dividende.

ALEXANDRE DESMARTEAU,
Curateur.

1598-1608, rue Notre-Dame, Montréal.
Montréal, 24 février 1902. 835

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de David Lepage, marchand de vaisselle, de la cité de Montréal, Failli ;

et

Alexandre Desmarteau, Curateur.

Avis est par les présentes donné que, par ordre de cette cour, le 23e jour de février 1903, j'ai été nommé curateur aux biens cédés, pour le plus grand bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations devront être produites à mon bureau d'ici à 30 jours, afin d'être colloquées sur la feuille de dividende.

ALEXANDRE DESMARTEAU,
Curateur.

1598-1608, rue Notre-Dame.
Montréal, 24 février 1903. 837

Province de Québec, District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de Joseph Lambert, père, et Jos. Lambert, fils, tous deux constructeurs, de Montréal, sous la raison sociale de " Lambert & Fils " Faillis ;

et

Alexandre Desmarteau, Curateur.

Avis est par les présentes donné que, par ordre de cette cour, le 24ième jour de février 1903, j'ai été nommé curateur aux biens cédés, pour le plus grand bénéfice de leurs créanciers.

Les réclamations devront être produites à mon bureau d'ici à 30 jours, afin d'être colloquées sur la feuille de dividende.

ALEXANDRE DESMARTEAU,
Curateur.

1598-1608, rue Notre-Dame,
Montréal, 24 février 1903. 833

In the matter of Christie Shaw & Co.,
Insolvents.

A first and final dividend has been prepared in this matter, and will be open to objection until the 10th March, 1903.

JOHN FULTON,
Curator.

Mechanics' Building.
Montreal, 24th February, 1903. 854

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

In the matter of Deniger & Mercille, crokery merchants, of the city of Montreal, Insolvents ;

and

Alexandre Desmarteau, Curator.

Notice is hereby given that, by order of this court, dated the 20th day of February, 1903, I have been appointed curator to the estate assigned for the benefit of their creditors.

Claims must be filed at my office within thirty days, so as to be collocated on the dividend sheet.

ALEXANDRE DESMARTEAU,
Curator.

1598-1608, Notre Dame, street, Montreal.
Montreal, 24th February, 1903. 836

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

In the matter of David Lepage, crockery merchant, of the city of Montreal, Insolvent ;

and

Alexandre Desmarteau, Curator.

Notice is hereby given that, by order of this court, on the 23rd day of February, 1903, I have been appointed curator to the estate assigned for the benefit of his creditors.

Claims must be fyled at my office within thirty days, so as to be collocated on the dividend sheet.

ALEXANDRE DESMARTEAU,
Curator.

1598-1608, Notre Dame street.
Montreal, 24th February, 1903. 838

Province of Quebec, District of Montreal. } *Superior Court.*

In the matter of Joseph Lambert, senior, and Jos. Lambert, junior, both builders, of Montreal, under the style and firm of " Lambert & Fils " Insolvents ;

and

Alexandre Desmarteau, Curator.

Notice is hereby given that, by order of this court, dated the 24th day of February, 1903, I have been appointed curator to the estate assigned for the benefit of their creditors.

Claims must be fyled at my office within thirty days, so as to be collocated on the dividend sheet.

ALEXANDRE DESMARTEAU,
Curator.

1598-1608, Notre-Dame street,
Montreal, 24th February, 1903. 834

Règle de Cour

Canada, Province de Québec, District de Québec. } *Cour de Circuit du district de Québec.*

No 276.

Le onzième jour de février 1903.

Olivier Bacon, épicier, de Québec, Demandeur ;

vs

Alphonse Vézina, de Québec, Défendeur ;

et

Dame Délina Julien, veuve de feu Narcisse Beaulieu, de Québec, Opposante.

Rule of Court

Canada, Province of Quebec, District of Quebec. } *Circuit Court of the district of Quebec.*

No 276.

The eleventh day of February, 1903.

Olivier Bacon, grocer, of Quebec, Plaintiff ;

vs.

Alphonse Vezina, of Quebec, Defendant ;

and

Dame Delina Julien, widow of the late Narcisse Beaulieu, of Quebec, Opposant.

Sur l'ordre de l'honorable juge F. W. Andrews, donné ce jour, vu l'allégation de l'insolvabilité du dit Alphonse Vézina, de Québec, défendeur, les créanciers du dit défendeur, qui n'auraient pas encore produit leurs réclamations, sont maintenant appelés à les produire en cette cause, au bureau du greffier de la cour de circuit pour ce district, à Québec, dans les quinze jours de la date de la première insertion du présent avis, dans la *Gazette Officielle de Québec*, conformément aux articles 673 et 674 du code de procédure civile.

J. A. ROCHETTE,
851 Procureur du demandeur.

Upon the order of the Honorable judge F. W. Andrews, given this day, seeing the allegation of the insolvency of the said Alphonse Vezina, of Quebec, defendant, the creditors of the said defendant in this cause, who have not already filed their claims, are now called upon to file them in this cause, in the office of the prothonotary of this circuit court for the district of Quebec, within fifteen days after the date of the first insertion of the present notice, in the *Quebec Official Gazette*, accompanied by statement or account with proper vouchers, in accordance with articles 673 and 674 of the code of civil procedure.

J. A. ROCHETTE,
852 Attorney for plaintiff.

Ventes par le Shérif—Beauce

AVIS PUBLIC est par le présent donn que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et eux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Beauce.

Beauce, à savoir : } BLAISE LETELLIER ET AL.,
No 3549. } Demandeurs ; contre la succession de DEMOISELLE ZOE GAGNE, Défenderesse, savoir :

1° Un emplacement situé en la paroisse de Saint-Isidore, concession Justinienne Ouest, contenant cinq perches et quatorze pieds de front sur quatre perches et six pieds de profondeur, le tout sans garantie de mesure précise, connu sur les plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour la dite paroisse de Saint-Isidore, sous le numéro quatre cent vingt-cinq (425)—avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances ;

Sauf et à distraire du terrain susdécrit en faveur de Pierre Goulet, huit pieds anglais de front sur environ quatre perches et six pieds de profondeur, tel que relaté au long dans un acte de vente par Zoé Gagné à Pierre Goulet, passé devant maître L. R. Fortier, notaire, en date du 8 mars 1891, et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Dorchester, sous le numéro 29,425.

2° Un morceau de terrain situé en la dite paroisse de Saint-Isidore, concession Justinienne Ouest, contenant en front cent trente-cinq pieds sur vingt-quatre pieds et demi de profondeur, le tout mesure anglaise et sans garantie de mesure précise, et tel que clôturé actuellement ; borné en front vers le nord au terrain en premier lieu désigné et partie à François Xavier Nadeau, en profondeur vers le sud-est au dit François Xavier Nadeau, d'un côté vers le nord-est à Laurent Genest, et de l'autre côté, vers le sud-ouest, au susdit François Xavier Nadeau, —circonstances et dépendances.

Lequel terrain fait partie du lot numéro quatre cent vingt-un (421), du cadastre officiel pour la dite paroisse de Saint-Isidore.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Isidore, le TRENTE-UNIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

JOS. POIRIER,
Bureau du Shérif, Shérif.
Village de Saint-Joseph, Beauce, 21 février 1903.
819

[Première publication, 28 février 1903.]

Sheriff's Sales—Beauce

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and places mentioned below

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Superior Court—District of Beauce.

Beauce, to wit : } BLAISE LETELLIER ET AL,
No. 3549. } Plaintiffs ; against the estate of MISS ZOE GAGNÉ, Defendant, to wit :

1. A lot situate in the parish of Saint Isidore, concession Justinienne West, containing five perches and fourteen feet in front by four perches and six feet in depth, the whole without warranty of precise measurement, known on the official plan and book of reference of the cadastre for the said parish of Saint Isidore, as number four hundred and twenty five (425)—with buildings thereon erected, circumstances and dependencies ;

Reserving and excepting from the lot above described, in favor of Pierre Goulet, eight feet english measure in front by about four perches and six feet in depth, such as fully set forth in a deed of sale by Zoé Gagné to Pierre Goulet, passed before Mtre L. R. Fortier, notary, dated the 8th of March, 1891, and registered in the registry office of the county of Dorchester, under the number 29,425.

2. A piece of land situate in the said parish of Saint Isidore, concession Justinienne West, containing in front one hundred and thirty five feet by twenty four feet and a half in depth, the whole english measure and without warranty of precise measurement, and such as actually enclosed ; bounded in front to the north by the land firstly described and partly by François Xavier Nadeau, in depth to the south east by the said François Xavier Nadeau, on one side to the north east by Laurent Genest, and on the other side, to the south west, by the said François Xavier Nadeau—circumstances and dependencies.

Which lot form part of the lot number four hundred and twenty one (421), of the official cadastre for the said parish of Saint Isidore.

To be sold at the church door of the parish of Saint Isidore, on the THIRTY FIRST day of MARCH next, at TEN of the clock in the forenoon.

JOS. POIRIER,
Sheriff's office, Sheriff.
Village of Saint Joseph, Beauce, 21st February 1903.
820

[First published, 28th February, 1903.]

Ventes par le Shérif—Bedford

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour de Circuit—District de Bedford.

Province de Québec, District de Bedford. No 5091. } JOSEPH L. DOZOIS, notaire public, du village de Granby, dans le district de Bedford, Demandeur ; contre les terres et tènements d'EDMOND DESLAURIERS, du canton de Granby, dans le dit district de Bedford, Défendeur.

Cette étendue de terre faisant partie du lot numéro dix, dans le huitième rang du canton de Granby, dans le district de Bedford, et maintenant connue sur le plan et dans le livre de renvoi officiels du dit canton de Granby, sous le numéro sept cent vingt-cinq (725), et contenant cinquante-cinq acres en superficie, plus ou moins—avec toutes les améliorations faites.

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de Notre-Dame de Granby, dans le village de Granby, dans le district de Bedford, le TRENTE-UNIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

CHAS. S. COTTON,
Shérif.

Bureau du Shérif,
Sweetsburg, 21 février 1903. 847

[Première publication, 28 février 1903.]

Sheriff's Sales—Bedford

PUBLIC NOTICE is hereby given that the under mentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Circuit Court.—District of Bedford

Province of Quebec, District of Bedford. No. 5091. } JOSEPH L. DOZOIS, of the village of Granby, in the district of Bedford, notary public, Plaintiff ; against the lands and tenements of EDMOND DESLAURIERS, of the township of Granby, in said district of Bedford, Defendant.

That certain piece of land forming part of lot number ten, in the eighth range of the township of Granby, in the district of Bedford, now known on the official plan and book of reference of the said township of Granby, as number seven hundred and twenty five (725), and containing fifty five acres in superficies, more or less — with all improvements thereon.

To be sold at the parish church door of Notre-Dame de Granby, in the village of Granby and district of Bedford, on the THIRTY FIRST day of MARCH next, at the hour of TEN of the clock in the forenoon.

CHAS S. COTTON,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Sweetsburg, 21st February, 1903. 848

[First published, 28th February, 1903.]

Ventes par le Shérif—Montréal

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

MANDAT DE CURATEUR.
FIERI FACIAS DE TERRIS.

District de Montréal.

Montréal, à savoir : No 139. } AMBROISE L KENT ET ALPHONSE TURCOTTE, curateurs conjoints, à ce dûment autorisés sous l'article 879 du code de procédure civile de la province de Québec, comme curateurs conjoints aux biens de Raoül Lapierre, entrepreneur, de la cité de Sa nt-Henri, Failli, et PIERRE H. DUFRESNE, Défendeur.

1° Un lot de terre situé en la cité de Saint-Henri ; borné en front par la rue Delisle, connu et désigné sous le numéro soixante et dix, de la subdivision du lot numéro neuf cent quarante et un (70-941), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal—avec les bâtisses dessus construites, et portant les numéros civiques 458, 460 et 462, de la dite rue Delisle.

2° Un autre lot de terre sis et situé au même lieu ; borné en front par la rue Delisle, connu et désigné sous le numéro soixante et douze, de la subdivision du lot numéro neuf cent quarante et un (72-941), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal—sans bâtisses dessus construites.

Pour être vendus à mon bureau, dans la cité de Montréal, le DEUXIEME jour d'AVRIL prochain, à DEUX heures de l'après-midi.

P. M. DURAND,
Député Shérif.

Bureau du Shérif,
Montréal, 24 février 1903. 843

[Première publication, 28 février 1903.]

Sheriff's Sales—Montreal

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

CURATOR'S WARRANT.
FIERI FACIAS DE TERRIS.

District of Montreal.

Montreal, to wit : No. 139. } AMBROISE L. KENT AND ALPHONSE TURCOTTE, joint curators, hereunto duly authorized under article 879, of the code of civil procedure of the province of Quebec, as joint curators to the estate of Raoul Lapierre, contractor, of the city of Saint Henri, Insolvent, and PIERRE H. DUFRESNE, Defendant.

1. A lot of land situate in the city of Saint Henri ; bounded in front by Delisle street, known and described as number seventy, of the subdivision of lot number nine hundred and forty one (70-941), of the official plan and book of reference of the parish of Montreal—with the buildings thereon erected, and bearing the civic numbers 458, 460 and 462, of the said Delisle street.

2. Another lot of land situate and being at the same place ; bounded in front by Delisle street, known and designated as number seventy two, of the subdivision of lot number nine hundred and forty one (72-941), of the official plan and book of reference of the parish of Montreal—without buildings thereon erected.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the SECOND day of APRIL next, at TWO o'clock in the afternoon.

P. M. DURAND,
Deputy Sheriff.

Sheriff's office,
Montreal, 24th February, 1903 844

[First published, 28th February, 1903.]

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Montréal.

Montréal, à savoir : } THE SUN LIFE ASSU-
No 2295. } RANCE COMPANY OF CANADA, corps politique dûment incorporé suivant la loi, ayant son principal bureau d'affaires dans la dite cité de Montréal, Demanderesse ; contre les terres et tènements de DAME MARIE ALEXINA CREVIER, de la cité de Montréal, dans le district de Montréal, épouse séparée de biens de Joseph Deguire, boucher, du même lieu, et le dit Joseph Deguire, pour autoriser sa dite épouse, Défendeur.

Un emplacement composé de deux lots de terre situés sur le côté sud-ouest de la rue Sydenham, dans le quartier Saint-Jean Baptiste de la cité de Montréal, étant les lots de subdivision cent quatre-vingt-treize et cent quatre-vingt-quatorze, du plan de subdivision du lot connu et désigné sous le numéro un (1-193-194), sur le plan et dans le livre de renvoi officiels du village incorporé de Saint-Jean Baptiste—avec les bâtisses sus-érigées.

Pour être vendu à mon bureau, dans la cité de Montréal, le DEUXIEME jour d'AVRIL prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

P. M. DURAND,
Député Shérif.

Bureau du Shérif,
Montréal, 24 février 1903. 849

[Première publication, 28 février 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS

Cour Supérieure.—District de Montréal

Montréal, à savoir : } BEDELIA BRUNET, épou-
No 1579. } se commune en biens de Alphège Ballard, cultivateur, de la paroisse de Saint-Joachim de Shefford, dans le district de Bedford, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser sa dite épouse aux fins des présentes, Demandeurs ; contre les terres et tènements des héritiers de DAME THERSILE BERGERON, de la ville de Saint-Louis, district de Montréal, veuve de feu André Brunet, en son vivant du même lieu, Défendeur.

Saisi comme appartenant et en la possession des héritiers de la dite défenderesse, l'immeuble suivant. savoir :

Un lot de terre ayant front sur la rue Saint-Dominique, dans la ville de Saint-Louis, connu et désigné sous le numéro neuf (9), de la subdivision du lot numéro cent trente (130), des plan et livre de renvoi officiels du village de la Côte Saint-Louis, dans le district de Montréal—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le DEUXIEME jour d'AVRIL prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

P. M. DURAND,
Député shérif.

Bureau du Shérif,
Montréal, 24 février 1903. 841

[Première publication, 28 février 1903.]

MANDAT DU CURATEUR
FIERI FACIAS DE TERRIS

District de Montréal

Montréal, à savoir : } AMBROISE L. KENT ET
No 3378. } ALPHONSE TURCOTTE, curateurs conjoints, à ce dûment autorisés, sous l'article 879 du code de procédure civile de la province de Québec, comme curateurs aux biens de ALPHONSE FONTAINE, marchand, de Saint-Alexis, district de Joliette, failli ;

1° Un certain lot de terre connu et désigné au plan et livre de renvoi officiels du village Saint-Jean-Baptiste, dans la paroisse de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans le district de Montréal, faisant maintenant partie du quartier Saint-Jean-Baptiste, dans la cité de Montréal, dit district, connu sous le numéro officiel 141, de la subdivision officielle du No 6 ; borné en front vers le nord-ouest par l'avenue Mont-Royal (No 6-173), en

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS

Superior Court.—District of Montreal.

Montreal, to wit : } THE SUN LIFE ASSUR-
No. 2295 } ANCE COMPANY OF CANADA, a body politic and corporate, duly incorporated according to law, and having its head office and principal place of business in said city of Montreal, Plaintiff ; against the lands and tenements of DAME MARIE ALEXINA CREVIER, of the city of Montreal, in the district of Montreal, wife separate as to property of Joseph Deguire, butcher, of the same place, and the said Joseph Deguire for the purpose of authorizing his said wife, Defendant.

An emplacement composed of two lots of land situate on the south-west side of Sydenham street, in the Saint Jean Baptiste ward of the city of Montreal, being subdivision lots numbers one hundred and ninety three and one hundred and ninety four, of the subdivision plan of the lot known and designated by the number one (1-193-194), on the official plan and book of reference of the incorporated village of Saint Jean Baptiste—with the buildings thereon erected.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the SECOND day of APRIL next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

P. M. DURAND,
Deputy Sheriff.

Sheriff's Office,
Montreal, 24th February, 1903. 850

[First published, 28th February, 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Superior Court.—District of Montreal.

Montreal, to wit : } BEDELIA BRUNET, wife
No. 1579 } common as to property of Alphège Ballard, farmer, of the parish of Saint Joachim de Shefford, in the district of Bedford, and the latter as well personally as to authorize his said wife for the purposes hereof, Plaintiffs ; against the lands and tenements of the heirs of DAME THERSILE BERGERON, of the town of Saint Louis, district of Montreal, widow of the late André Brunet, in his lifetime of the same place, Defendant.

Seized as belonging to and in the possession of the heirs of the said defendant, the following immovable, to wit :

A lot of land fronting on Saint Dominique street, in the town of Saint Louis, known and described as number nine (9), of the subdivision of lot number one hundred and thirty (130), of the official plan and book of reference of the village of Cote Saint Louis, in the district of Montreal—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the SECOND day of APRIL next, at TEN o'clock in the forenoon.

P. M. DURAND,
Deputy Sheriff.

Sheriff's Office,
Montreal, 24th February, 1903. 842

[First published, 28th February, 1903.]

CURATOR'S WARRANT
FIERI FACIAS DE TERRIS.

District of Montreal.

Montreal, to wit : } AMBROISE L. KENT
No. 3378. } AND ALPHONSE TURCOTTE, joint curators, hereunto duly authorized under article 879 of the code of civil procedure of the province of Quebec, as curators to the estate of ALPHONSE FONTAINE, merchant, of Saint Alexis, district of Joliette, an insolvent.

1. A certain lot of land known and described on the official plan and book of reference of the village Saint Jean Baptiste, in the parish of Montreal, in the county of Hochelaga, in the district of Montreal, now forming part of Saint Jean Baptiste ward, in the city of Montreal, said district, known as official number 141, of the official subdivision of No. 6 ; bounded in front to the north west by Mount Royal avenue (No. 6-173), in rear to the south

arrière vers le sud-est par une ruelle (No 6-140), d'un côté vers le nord-est par la rue Panet, maintenant appelée la rue Lasalle, (No 6-97), et de l'autre côté vers le sud-ouest par le No (6-142), mesurant 26 pieds de largeur sur cent pieds de profondeur, contedant en superficie 2600 pieds, plus ou moins, sans garantie de mesure précise—avec les bâtisses dessus codstruites.

2° Un autre lot de terre connu et désigné au plan et livre de renvoi officiels du village Saint-Jean-Baptiste, dans la paroisse de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans le dit district, faisant maintenant partie du quartier Saint-Jean-Baptiste, dans la cité de Montréal, dit district, sous le numéro officiel 142, de la subdivision officielle du numéro 6 ; berné en front vers le nord-ouest par l'avenue Mont-Royal (No 6-173), en arrière vers le sud-est par une ruelle (No 6-140), d'un côté vers le nord-est par le (No 6-141) et de l'autre côté vers le sud-ouest par le (No 6-143), mesurant 26 pieds de largeur sur cent pieds de profondeur, contenant en superficie 2600 pieds, plus ou moins, sans garantie de mesure précise—avec les bâtisses dessus construites. Les susdits deux lots de terre tel que ci-dessus décrits sont saisis pour être vendus en un seul lot, comme formant une seule et même exploitation.

Pour être vendus à mon bureau, dans la cité de Montréal, le TROISIEME jour d'AVRIL prochain, à DEUX heures de l'après-midi.

P. M. DURAND,
Député Shérif.

Bureau du Shérif.
Montréal, 24 février 1903. 839

[Première publication, 28 février 1903.]

MANDAT DE CURATEUR.
FIERI FACIAS DE TERRIS.
District de Montréal

Montréal, à savoir : } AMBROISE L. KENT, cu-
No 45. } rateur, à ce dûment autorisé sous l'article 879 du code de procédure civile de la province de Québec, comme curateur aux biens de Hubert C. Cadieux et Louis Amédée Derome, faillis, et PIERRE TRUDEL, Demandeur.

Un terrain connu comme étant les lots Nos 30, 31, 32, 33, 40, 41, 42, 43, 44, 45 et 46, de la subdivision du lot No 746, au plan et au livre de renvoi officiels pour le quartier Saint-Louis, avec cette partie de la ruelle portant le No 47, au dit plan de subdivision, à partir du dit lot No 46 jusqu'à la ruelle No 746G, et le droit avec tous autres intéressés dans l'autre partie de la dite ruelle jusqu'au No 38, du dit plan de subdivision, et dans la ruelle No 746F, du plan susdit—avec bâtisses dessus érigées, avec aussi le droit de construire sur la partie sud-ouest du lot No 34, de la subdivision du No officiel 746, du quartier Saint-Louis, jusqu'à hauteur du côté nord-est des dits lots Nos 30 et 43, du plan de subdivision du dit lot No 746, pourvu que telle construction soit faite en pierre ou en brique solide et ait une apparence convenable de manière à ne pas défigurer les propriétés avoisinantes. Le dit terrain situé dans le quartier Saint-Louis, de la cité de Montréal, et borné en front par la Montée du Zouave.

Pour être vendu à mon bureau, dans la cité de Montréal, le TROISIEME jour d'AVRIL prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

P. M. DURAND,
Député Shérif.

Bureau du Shérif,
Montréal, 24 février 1903. 845

[Première publication, 28 février 1903]

Ventes par le Shérif—Ottawa

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

east by a lane (No. 6-140), on one side to the north east by Panet street, now called Lasalle street (No. 6-97), and on the other side to the south west by (No. 6-142), measuring 26 feet in width by one hundred feet in depth, containing in area 2600 feet, more or less, without warranty of precise measurement—with the buildings thereon erected.

2. Another lot of land known and described on the official plan and book of reference of the village Saint Jean Baptiste, in the parish of Montreal, in the county of Hochelaga, in the said district, now forming part of Saint Jean Baptiste ward, in the city of Montreal, said district, as the official number 142, of the official subdivision of number 6 ; bounded in front to the north west by Mount Royal avenue (No. 6-173), in rear to the south east by a lane (No. 6-140), on one side to the north east by (No. 6-141), and on the other side to the south west by (No. 6-143), measuring 26 feet in width by one hundred feet in depth, containing in area 2,600 feet, more or less, without warranty of precise measurement—with the buildings thereon erected. The aforesaid two lots of land such as herein above described are seized to be sold in one lot, as forming one and the same plot.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the THIRD day of APRIL next, at TWO o'clock in the afternoon.

P. M. DURAND,
Deputy Sheriff.

Sheriff's office,
Montreal, 24th February, 1903. 840

[First published, 28th February, 1903.]

CURATOR'S WARRANT.
FIERI FACIAS DE TERRIS.
District of Montreal.

Montreal, to wit : } AMBROISE L. KENT,
No. 45. } curator, hereunto duly authorized under article 879 of the code of civil procedure of the province of Quebec, as curator to the estate of Hubert C. Cadieux and Louis J. Amédée Derome, insolvents, and PIERRE TRUDEL, Plaintiff.

A lot known as being lots Nos. 30, 31, 32, 33, 40, 41, 42, 43, 44, 45 and 46, of the subdivision of lot No. 746, on the official plan and book of reference for Saint Louis ward, with that part of the lane bearing the No. 47 of the said subdivision plan, starting from the said lot No. 46 to the lane No. 746 G, and the right with all other interested parties in the other part of the said lane to No. 38, of the said subdivision plan and in the lane No. 746 F. of the aforesaid plan — with buildings thereon erected, with also the right to build on the south west part of the lot No. 34, of the subdivision of the official No. 746, of Saint Louis ward, to a height on the north east side of the said lots Nos. 30 and 43, of the subdivision plan of the said lot No. 746, provided that such building be made of stone or solid brick and have a suitable appearance so as not to disfigure the adjoining properties. The said lot situate in Saint Louis ward of the city of Montreal, and bounded in front by la Montée du Zouave.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the THIRD day of APRIL next, at TEN o'clock in the forenoon.

P. M. DURAND,
Deputy Sheriff.

Sheriff's Office.
Montreal, 24th February, 1903. 846

[First published, 28th February, 1903.]

Sheriff's Sales—Ottawa

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District d'Ottawa.

Ottawa, à savoir : No 345. } PAUL EMILE FORGET, marchand, du village de Labelle, dans le canton de Joly, et district d'Ottawa, Demandeur ; contre GUSTAVE BEAUDART, du canton de La Minerve, dans le dit district d'Ottawa, Défendeur, à savoir:

Tous les droits, titres, intérêts et privilèges du dit défendeur, dans et certains lots de terre, numéro dix-huit (18), dans le rang G, du canton Joly, et numéros dix (10), onze (11), douze (12), treize (13), quatorze (14), quinze (15) et seize (16), dans le premier rang du canton de La Minerve, dans le district d'Ottawa—avec tous les détrichements, clôtures, bâtisses et autres améliorations.

Pour être vendus au bureau d'enregistrement, dans le village de Papineauville, le ONZIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

C. M. WRIGHT,
Sherif.

Bureau du shérif,
Hull, 3 février 1903. 551.2

[Première publication, 7 fevrier 1903.]

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS

Superior Court—District of Ottawa.

Ottawa, to wit : No. 345. } PAUL EMILE FORGET, merchant of the village of Labelle, in the township of Joly, and district of Ottawa, Plaintiff ; against GUSTAVE BEAUDART, of the township of La Minerve, in said district of Ottawa, Defendant, to wit :

All the right, title and interest of the said defendant, in and to those certain lots, being number eighteen (18), in range G., in the township of Joly, and numbers ten (10), eleven (11), twelve (12), thirteen (13), fourteen (14), fifteen (15) and sixteen (16), in the first range of the township of La Minerve, in the district of Ottawa—with all clearances, fences, buildings and all other improvements thereon.

To be sold at the registry office, in the village of Papineauville, on the ELEVENTH day of MARCH next, at TEN of the clock in the forenoon.

C. M. WRIGHT,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Hull, 3rd February, 1903. 552

[First published, 7th February, 1903.]

Ventes par le Shérif—Pontiac

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour de Circuit.

Province de Québec, District de Pontiac No 701. } MICHAEL HUGHES, Demandeur : contre THOMAS MULVEY ET AL, Défendeurs.

Un morceau de terre connu et désigné comme le quart sud-est du lot numéro dix, dans le septième rang du canton de Litchfield, dans les comté et district de Pontiac, contenant cinquante acres, plus ou moins ; borné comme suit : en front par la ligne de concession entre les sixième et septième rangs, en arrière par la ligne de concession entre les septième et huitième rangs, d'un côté vers l'ouest par la ligne de côté du chemin, et de l'autre côté vers l'est par la ligne de côté entre les lots numéros dix et onze, du dit septième rang—circonstances et dépendances.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, dans le village de Bryson, le DIXIEME jour de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

S. McNALLY,
Shérif.

Bureau du Shérif,
Bryson, 2 février 1903. 597.2

[Prèmière publication, 7 février 1903.]

Sheriff's Sales—Pontiac

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Circuit Court.

Province of Quebec, District of Pontiac. No. 701. } MICHAEL HUGHES, Plaintiff against THOMAS MULVEY ET AL., Defendants.

A certain piece of land known and described as the south east quarter of lot number ten, in the seventh range of the township of Litchfield, in the county and district of Pontiac, containing fifty acres, more or less ; and bounded as follows : in the front by the concession line between the sixth and the seventh ranges, in the rear by the concession line between the seventh and the eighth ranges, and on one side toward the west by the side line road, and on the other side towards the east by the side line between the lots numbers ten and eleven, of the said seventh range—with all and every the members and appurtenances thereunto belonging.

To be sold at the registary office, in the village of Bryson, on the TENTH day of MARCH next, at TEN of the clock in the forenoon.

S. McNALLY,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Bryson, 2nd February, 1903. 598

[First publihed, 7th February, 1903.]

Ventes par le Shérif—Québec

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel quementionné plus bas.

FIERI FACIAS

Circuit de Quebec.

Québec, à savoir : No 389. } LAURA ROCHON ET VIR ; contre HECTOR VAILLANCOURT, à savoir :

Le lot No 150 (cent cinquante), de la subdivision du lot No 3755 (trois mille sept cent cinquante cinq), du cadastre officiel pour le quartier Saint-

Sheriff's Sales—Quebec

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS.

Quebec Circuit.

Quebec, to wit : No. 389. } LAURA ROCHON ET VIR ; against, HECTOR VAILLANCOURT, to wit :

Lot No. 150 (one hundred and fifty), of the subdivision of lot No. 3755 (three thousand seven hundred and fifty five), of the official cadastre for

Jean, de la cité de Québec, étant un emplacement situé sur la rue Latourelle—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. Sujet à une rente annuelle de $7.60, payable le premier mai, à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Québec, le TROISIEME jour d'AVRIL prochain, à DIX heures du matin.

CHS. LANGELIER,
Shérif.

Bureau du Shérif,
Québec, 26 février 1903. 877

[Première publication, 28 février 1903.]

Saint John's ward, of the city of Quebec, being a lot situate in Latourelle street—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies. Subject to a yearly rent of $7.60, payable on the first of May, to the Hotel Dieu of Quebec.

To be sold at my office, in the city of Quebec, on the THIRD day of APRIL next, at TEN o'clock in the forenoon.

CHS. LANGELIER,
Sheriff.

Sheriff's office,
Quebec, 26th February, 1903. 878

[First published, 28th February, 1903.]

Ventes par le Shérif—Trois-Rivières

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET TERRIS.

Cour Supérieure.—District des Trois-Rivières.

Trois-Rivières, à savoir : } LUDGER GRAVEL, Demandeur ; vs.
No 526. }
JOSEPH EDMOND PLOURDE, Défendeur.

Avis est par le présent donné que la vente des immeubles saisis dans la présente cause, qui devait avoir lieu à dix heures du matin, le vingt-septième jour d'août dernier (1902), à la porte de l'église de la paroisse de Sainte-Flore, savoir :

Un emplacement situé en la paroisse de Sainte-Flore, sur le côté sud-est du chemin des Piles, contenant soixante pieds de front sur la profondeur d'environ un arpent et un quart, c'est-à-dire de la même profondeur que l'emplacement d'Antoine Dupont ; borné en front par le dit chemin des Piles, en profondeur par un fossès, du côté nord-est par le dit Antoine Dupont, et du côté sud-ouest par Pierre Léon Gélinas, et faisant partie du lot de terre numéro cent soixante et cinq (165), des plan et livre de renvoi officiels du cadastre d'enregistrement du comté de Saint-Maurice, pour la dite paroisse de Sainte-Flore—avec ensemble une maison, une boutique et une remise dessus construites, circonstances et dépendances, aura lieu à la porte de l'église de la paroisse de Sainte-Flore, le VINGT-QUATRIÈME jour de MARS prochain, à DIX heures du matin.

CHARLES DUMOULIN,
Shérif.

Bureau du Shérif.
Trois-Rivières, 24 février 1903. 861

[Première publication, 28 février 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District des Trois-Rivières.

Trois-Rivières, à savoir : } PIERRE AVILA GOUIN, Demandeur ; contre J. O. LARIVIERE, Défendeur.
No 260. }

Une terre située dans la Grande Ligne territoire extra paroissial, étant le numéro huit, du rang suivant, un plan fait par M. J. O. Lacoursière, arpenteur provincial, le vingt-trois de décembre de l'année mil huit cent quatre-vingt-treize, pour le block B, et formant partie du lot numéro vingt-sept, des plan et livre de renvoi officiels du cadastre, pour une partie du canton de Radnor, contenant trois arpents de largeur sur quinze arpents de longueur, le tout sans garantie de mesure ; bornée en front au Lac à la Tortue, en profondeur aux terres du rang Saint-Pierre, joignant d'un côté à Elie Bouchard, et de l'autre côté à H. M. Price, écuier—avec les bâtisses érigées et celles qui pourraient lui appartenir sur le terrain du dit Elie Bouchard, voisin de celui ci-dessus vendu.

Tel que le tout se trouve actuellement et sous la réserve en faveur de la "Canada Iron Furnace

Sheriff's Sales—Three Rivers

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET TERRIS.

Superior Court.—District of Three Rivers.

Three Rivers, to wit : } LUDGER GRAVEL, Plaintiff ; vs JOSEPH
No. 526. }
EDMOND PLOURDE, Defendant.

Notice is hereby given that the sale of the immovables seized in the present cause, which should have taken place at ten o'clock in the forenoon, on the twenty seventh day of August last (1902), at the church door of the parish of Sainte Flore, to wit :

A lot situate in the parish of Sainte Flore, on the south east side of the Piles road, containing sixty feet in front by the depth of about one arpent and a quarter, namely of the same depth as the lot of Antoine Dupont ; bounded in front by the said Piles road, in rear by a ditch, on the north east side by said Antoine Dupont, and on south west side by Pierre Léon Gélinas, and forming part of the lot of land number one hundred and sixty five (165), of the official plan and book of reference of the registration cadastre of the county of Saint Maurice, for the said parish of Sainte Flore—with a house, a shop and a shed thereon erected, circumstances and dependencies, will take place at the church door of the parish of Sainte Flore, on the TWENTY FOURTH day of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon.

CHARLES DUMOULIN,
Sheriff.

Sheriff's office,
Three Rivers, 24th February, 1903. 862

[First published, 28th February, 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Superior Court—District of Three Rivers.

Three Rivers, to wit : } PIERRE AVILA GOUIN, Plaintiff ; against J. O. LARIVIERE, Defendant.
No. 260. }

A land situate in the Grande Ligne extra-parochial territory, being number eight, of the range on a plan made by J. O. Lacoursiere, esq., provincial land surveyor, on the twenty third of December of the year one thousand eight hundred and ninety three, for block B., and forming part of lot number twenty seven, of the official plan and book of reference of the cadastre, for a part of the township of Radnor, containing three arpents in width by fifteen arpents in length, the whole without warranty of measurement ; bounded in front by Lac à la Tortue, in rear by the lands of the Saint Pierre range, on one side by Elie Bouchard, and on the other side by H. M. Price, esq.,—with the buildings erected and the one which might belong to him on the land of the said Elie Bouchard, adjoining the one herein above sold.

Such as the whole actually is an with the reservation in favor of the Canada Iron Furnace Company,

Company ", des droits qu'elle a en vertu de ses titres, sur les bords du Lac à la Tortue, sous la réserve encore des droits de mines et autres, énoncés dans la vente que le notaire soussigné a faite au vendeur, par acte reçu par le notaire Ls Deshaies, le vingt-quatre de juillet de l'année mil neuf cent un, copie d'icelui enregistrée au long, au bureau d'enregistrement du comté de Champlain, le vingt-neuf du même mois et de la même année.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse do Saint-Théophile du Lac, le TRENTE-UNIEME jour de MARS prochain, à ONZE heures du matin.

CHARLES DUMOULIN,
Shérif.

Bureau du Shérif,
Trois-Rivières, 24 février 1903. 879

[Première publication, 28 février 1903.]

of the rights which it as in virtue of its title deeds, on the banks of Lac à la Tortue, and also with the reservation of the mining rights and others, set forth in the deed of sale which the undersigned notary made with the vendor by deed passed before notary Ls. Deshaies, on the twenty fourth of July, of the year one thousand nine hundred and one, copy whereof is registered at full lenght in the registry office of the county of Champlain, on the twenty ninth day of the same month and same year.

To be sold at the church door of the parish of Saint Theophile du Lac, on the THITY FIRST day of MARCH next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

CHARLES DUMOULIN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Three Rivers, 24th February, 1903. 880

[First published, 28th February, 1903.]

Nominations

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, de révoquer la commission pour la décision sommaire des petites causes, en date du dix-neuvième jour de janvier 1903, pour le canton de Chatham, dans le comté d'Argenteuil, et de nommer par commission en date du vingt-trois février 1903, MM. James Boyd Chambers, fermier, Télesphore Laframboise, manufacturier, Robert Columbus Paton, fermier, Neil Leclaire, fermier, de Saint-Philippe d'Argenteuil, Eustache Raymond, Joseph St Onge, Robert James Davis, fermier, de Staynerville, et John McKeekin, fermier de Stonefield (Bureau Poste), commissaires de la dite cour. 867

Appointments

His Honor the LIEUTENANT-GOVERNOR, has been pleased, to revoke the commission for the summary trial of small causes, dated the nineteenth day of January, 1903, for the townshiy of Chatham, in the county of Argenteuil, and to appoint, by commission dated the twenty third of February, 1903, Messrs James Boyd Chambers, farmer, Télesphore Laframboise, manufacturer, Robert Columbus Paton, farmer, Neil Leclaire, farmer, of Saint Philippe d'Argenteuil, Eustache Raymond, Joseph St-Onge, Robert James Davis, farmer, of Staynerville, and John McKeekin, farmer, of Stonefield (Post office), commissioners of the said court. 868

Proclamation

Canada,
Province de Québec. } L. A. JETTÉ.

[L. S.]

EDOUARD VII, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner,—SALUT :

PROCLAMATION

L. J. CANNON, *Assistant Proc.-Gén.* } ATTENDU qu'en vertu des dispositions de l'article 5660*i* des statuts refondus, tel qu'édicté par la loi 57 Victoria, chapitre 41, section 1, et modifié subséquemment par I Edouard VII, chapitre 30, il est entre autres choses décrété :

" Le lieutenant-gouverneur en conseil peut quand il le juge à propos, révoquer toute telle proclamation, et, à compter de cette révocation, le régistrateur perçoit et garde pour lui, comme avant la proclamation, les honoraires et émoluments de son office au lieu de toucher un traitement."

ET ATTENDU que Nous avons jugé à propos de révoquer : 1° La proclamation, en date du 28 février 1896, publiée dans la *Gazette Officielle de Québec* du 29 février 1896, page 711, règlant et ordonnant entre autres choses, qu'à compter du premier jour du mois de mars alors prochain 1896, la division d'enregistrement du comté de Lévis serait réglée par les dispositions de la loi 57 Vict., ch. 41 ; 2° L'arrêté en conseil No 86 du 28 février 1896, fixant le traitement du régistrateur de cette division d'enregistrement ainsi que des employés de son bureau ;

Proclamation

Canada,
Province of Quebec. } L. A. JETTÉ.

[L. S.]

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas. KING, Defender of the Faith,, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern,—GREETING :

PROCLAMATION.

L. J. CANNON, *Assistant Atty.-Genl.* } WHEREAS in virtue of the provisions of article 5660*i* ; of the revised statutes, such as by the act 57 Victoria, chapter 41, section I, and afterwards amended by the 1st Edward VII, chapter 30, it is, amongst other things, enacted that :

" The Lieutenant - Governor in council may, whenever he deems it expedient, revoke any such proclamation, and, after such revocation, the registrar shall collect and keep for himself, as before such proclamation, the fees and emoluments of his office in place of receiving a salary ".

AND WHEREAS We have deemed proper to revoke: 1. The proclamation dated the 28th of February, 1896, published in the *Quebec Official Gazette*, of the 29th of February, 1896, page 711, ruling and ordering, amongst other things, that from and after the first day of the month of March then next, the registration division of the county of Levis, should be governed by the provisions of the said act 57 Vict., chap. 41 ; 2. The order in council No. 86 of the 28th of February, 1896, fixing the salary of the registrar of that registration division, as well as of the employers of his office ;

A CES CAUSES, par et de l'avis du Conseil Exécutif de Notre province de Québec, Nous avons règlé et ordonné, et, par les présentes, règlons et ordonnons, que la proclamation, en date du 28 février 1896, publiée dans la *Gazette Officielle de Quebec* du 29 février 1896, page 711, déterminant que la division d'enregistrement du comté de Lévis serait régie par les dispositions de la loi 57 Vict., ch. 41, et l'arrêté en conseil No 86 du 28 février 1896, fixant le traitement du régistrateur de cette division d'enregistrement, sont annulés et révoqués, et qu'à compter du premier janvier dernier, 1903, le régistrateur de cette division d'enregistrement percevra et gardera pour lui, comme avant la dite proclamation, les honoraires et émoluments de son office, au lieu de toucher un traitement fixe.

De tout ce que dessus tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes pourront concerner, sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR LOUIS A. JETTÉ, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans notre dite Province de Québec, ce VINGTIEME jour de FEVRIER, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent trois, et dans la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

AMD. ROBITAILLE,
Secrétaire de la province.

807

NOW KNOW YE, that by and with the advice of the Executive Council of Our province of Quebec. We have ruled and ordered, and, do hereby rule and order that the proclamation, dated the 28th of February, 1896, published in the *Quebec Official Gazette* of the 29th of February, 1896, page 711, declaring that the registration division of the county of Levis, would be governed by the provisions of the act 57, Vict., ch. 41, and the order in council No 86, of the 28th of February, 1896, fixing the salary of the registrar of that registration division, are annulled and revoked, and that, from and after the first day of January last, the registrar of that registration division shall collect and keep for himself, as before the said proclamation, the fees and emoluments of his office, in place of receiving a salary.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the great Seal of Our said Province of Quebec to be hereunto affixed : WITNESS, Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable SIR LOUIS A. JETTÉ, Knight, Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTIETH day of FEBRUARY, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and three, and in the third year of Our Reign.

By command,

AMD. ROBITAILLE,
Provincial secretary.

708

Avis du Gouvernement

PROVINCE DE QUÉBEC.

Departement des Terres, Mines et Pêcheries.

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les vente, concession, location, permis d'occupation des lots de terre dont suit une liste seront révoqués en tout temps après le trentième jour qui suivra l'affichage de l'avis qui sera fait conformément à l'article 1287 des Statuts Refondus de Québec, savoir :

Canton Humqui.

Lot 28, du 7e rang, à Elie Delaunais.

Canton Matalik.

2e rang.

Lot 42, à Guilbault Levesque.
Lot 43, à Jos. Levesque.

Canton Ristigouche.

Lot 9, du 5e rang, à Ferd. Montreuil.

E. E. TACHE,
Sous-ministre.

Département des Terres,
Mines et Pêcheries.
Québec, 28 février 1902.

873

Avis public est par le présent donné qu'en vertu de la loi corporative des compagnies à fonds social, des lettres patentes ont été émises sous le grand Sceau de la province de Québec, en date du vingt-troisième jour de février 1903, incorporant Napoléon Drouin, marchand, de Québec ; Joseph-Arcadius Blais, manufacturier ; Edgar Miller, manufacturier, tous deux de Lévis ; Joseph Picard, gérant ; Alexis Drouin, Edmond Drouin, Alfred Drouin, tous manufacturiers, de la cité de Québec,

Government Notices

PROVINCE OF QUEBEC.

Department of Lands, Mines and Fisheries.

PUBLIC NOTICE

Is hereby given that the sale, grant, location, permit of occupation of the undermentioned lots of land will be cancelled at any time after the thirtieth day following the posti g of the notice in conformity with article 1287 of the Revised Statutes of Quebec, viz :

Township Humqui.

Lot 28, of 7th range, to Elie Delaunais.

Township Matalik.

2nd range.

Lot 42, to Guilbault Levesque.
Lot 43, to Jos. Levesque.

Township Ristigouche.

Lot 9, of 5th range, to Ferd. Montreuil.

E. E. TACHE,
Deputy minister.

Department of Lands,
Mines and Fisheries
Quebec, 28th February, 1903.

874

Public notice is hereby given that, under "The Joint Stock Companies' Incorporation Act," letters patent have been issued under the great Seal of the province of Quebec, bearing date the twenty third day of February, 1903, incorporating Napoléon Drouin, merchant, of the city of Quebec ; Joseph Arcadius Blais, manufacturer ; Edgar Miller, manufacturer, both of Levis ; Joseph Picard, manager ; Alexis Drouin, Edmond Drouin, Alfred Drouin, all manufacturers, of the city of Quebec, for

pour les fins suivantes, savoir : manufacturer, vendre, faire le commerce de cigares, cigarettes, tabacs, sous toutes ses formes, préparations et adaptations en général, et faire toutes choses relatives aux objets de la compagnie, sous le nom de " Rock City Cigar Company " avec un fonds social de cinquante mille piastres ($50,000.00) divisé en cinq cents (500), actions de cent piastres ($100.00) chacune.

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce vingt quatrième jour de fevrier 1903.

AMD. ROBITAILLE,
Secrétaire de la Province.

869

Avis public est par le présent donné qu'en vertu de la loi corporative des compagnies à fonds social, des lettres patentes ont été émises sous le grand sceau de la province de Québec, en date du vingt-un février 1903, incorporant l'honorable Jean Damien Rolland, négociant ; Léon Rolland, comptable ; Emile Rolland, gérant ; Oscar Mercier, médecin, et Arthur Letondal, professeur de musique, tous de la cité de Montréal, pour les fins suivantes, savoir :

Faire le commerce d'imprimerie, faire des impressions, pourvoir à la publication de livres, journaux et revues ; faire le commerce de reliure ; faire le commerce de papeterie et librairie en général, sous le nom de " LaC ompagnie d'Imprimerie Moderne ", avec un fonds social de cent mille piastres ($100,000.00), dlvisé en mille (1000) actions de cent piastres ($100.00) chacune.

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce vingt-troisième jour de février 1903.

AMD. ROBITAILLE,
Secrétaire de la province.

817

PROVINCE DE QUÉBEC.

Département des Terres, Mines et Pêcheries.

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les ventes, concession, location, permis d'occupation des lots de terre dont suit une liste seront révoqués en tout temps après le trentième jour qui suivra l'affichage de l'avis qui sera fait conformément à l'article 1287 des Statuts Refondus de Québec, savoir :

Adj. 7314.

Duhamel.

Lot 42, du 5e rang, à Olivier Vallée.

Adj. 7315.

Ponsonby.

Lot 38, du 3e rang, à Damase Chantal.

La ½ nord des lots 25 et 26, du 4e rang, à Adélard Poissant.

La ½ sud des lots 25 et 26, du 5e rang, à Adélard Poissant.

Lot 38, du 6e rang, à Andrew Irwin.

Adj. 7316.

Guigues.

Lots 40 et 41, du 4e rang, à Henri Dechène.
Lot 17, du 7e rang, à Jos. Archambault.
Lot 18, du 7e rang, à François Galarneau.
Lot 25, du 7e rang, à Chs. Bowers.
Lot 26, du 7e rang, à James Bowers.
Lot 27, du 7e rang, à Georges Bowers.
Lot 17, du 8e rang, à Joseph Rondeau.

Laverlochère.

Lot 12, du 1er rang, à Jos. Wilcot.
Lot 13, du 1er rang, à Colin Rankin.
Lot 56, du 3e rang, à Geo. Brouillard.
Lot 58, du 5e rang, à Arthur Gratton.

Adj. 7317.

Spaulding.

Lot 56, du 3e rang, à Angus Buchanan.
Lot 57, du 3e rang, à Murdoch Buchanan.

E. E. TACHE,
Sous-ministre.

Département des Terres,
Mines et Pêcheries.
Québec, 23 février 1903.

831

the following purposes, namely : to manufacture, sell and do business as manufacturers and merchants of cigars, cigarettes and tobacco, in all its forms, preparations and adaptations generally and to do all things connected with the objects of the company, by the name of " The Rock City Cigar Company", with a total capital stock of fifty thousand dollars ($50,000.00), divided into five hundred (500) shares of one hundred dollars ($100.00) each.

Dated at the office of the secretary of the province of Quebec, this twenty fourth day of February, 1903.

AMD. ROBITAILLE,
Provincial secretary.

870

Public notice is hereby given that, under the " Joint Stock Companies Incorporation Act ", letters patent have been issued under the great Seal of the province of Quebec, bearing date the twenty first day of February, 1903, incorporating Honorable Jean Damien Rolland, merchant ; Léon Rolland, accountant ; Emile Rolland, manager ; Oscar Mercier, physician, and Arthur Letondal, professor of mnsic, all of the city of Montreal ; for the following purposes, namely :

To carry on the business of printing, to print, to publish books, newspapers and magazines ; to carry on the business of book binding ; to do business as stationers and book-sellers, by the name of " La Compagnie d'Iuprimerie Moderne, Montréal " ; with a capital of one hundred thousand dollars ($100,000.00) divided into one thousand (1000) shares of one hundred dollars ($100.00) each.

Dated at the office of the secretary of the province of Quebec, this twenty third day of January, 1903.

AMD. ROBITAILLE,
Provincial Secretary.

818

PROVINCE OF QUEBEC.

Department of Lands, Mines and Fisheries.

PUBLIC NOTICE

Is hereby given, that the sale, grant, location, permit of occupation of the undermentioned lots of land will be cancelled at any time after the thirtieth day following the posting of the notice in conformity with article 1287 of the Revised Statutes of Quebec, viz :

Adj. 7314.

Duhamel.

Lot 42, in 5th range, to Olivier Vallée.

Adj. 7315.

Ponsonby.

Lot 38, in 3rd range, to Damase Chantal.

North ½ of lots 25 and 26, in 4th range to Adélard Poissant.

South ½ of lots 25 and 26, in 5th range, to Adélard Poissant.

Lot 38, in 6th range, to Andrew Irwin.

Adj. 7316.

Guigues.

Lots 40 and 41, in 4th range, to Henri Dechène.
Lot 17, in 7th range, to Jos. Archambault.
Lot 18, in 7th range, to François Galarneau.
Lot 25, in 7th range, to Chs. Bowers.
Lot 26, in 7th range, to James Bowers.
Lot 27, in 7th range, to Georges Bowers.
Lot 17, in 8th range, to Jos. Rondeau.

Laverlochère.

Lot 12, in 1st range, to Jos. Wilcot.
Lot 13, in 1st range, to Colin Rankin.
Lot 56, in 3rd range, to Geo. Brouillard.
Lot 58, in 5th range, to Arthur Gratton.

Adj. 7317.

Spaulding.

Lot 56, in 3rd range, to Angus Buchanan.
Lot 57, in 3rd range, to Murdoch Buchanan.

E. E. TACHE,
Deputy minister.

Department of Lands,
Mines and Fisheries.
Quebec, 23rd February, 1903.

832

Avis est par le présent donné qu'il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le 25 février 1903, d'accorder en faveur de Eugène Archambault, notaire public, de la cité de Montréal, dans le district de Montréal, la transmission des minutes, répertoire et index de feu Ladislas Archambault, en son vivant notaire public, de Montréal, district de Montréal, conformément aux dispositions du code du notariat.

AMD. ROBITAILLE,
Secrétaire de la province.

Québec, 26 février 1903. 871

Notice is hereby given that His Honor the Lieutenant Governor, has been pleased, dated the 25th of February, 1903, to authorize in favor of Eugene Archambault, notary public, of the city of Montreal, in the district of Montreal, the transfer of the minutes, repertory and index of the late Ladislas Archambault, in his lifetime notary public, of Montreal, district of Montreal, pursuant to the provisions of the notarial code.

AMD. ROBITAILLE,
Provincial secretary.

Quebec, 26th February, 1903. 872

Demande à la Législature

Avis public est par le présent donné que les soussignés s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour demander de constituer en corporation de ville, avec tous les pouvoirs de la loi des dites corporations et certains pouvoirs spéciaux pour la régie intérieure, le village de Roberval, et une certaine partie de la municipalité de Roberval (paroisse), dans le comté du Lac Saint-Jean, sous le nom de la ville de Roberval. La dite ville de Roberval comprendra les limites suivantes, savoir :

Au nord-ouest depuis le Lac Saint-Jean en suivant le parcours de la rivière Ouiatchouanish jusqu'à la ligne entre les Nos 71 et 73, du cadastre, et se continuera par la dite ligne entre le No 71, appartenant à Idas Dufour, et le No 73, appartenant à Pierre Villeneuve, jusqu'au côté ouest du chemin public ; à l'ouest par une ligne partant de la ligne entre les Nos 71 et 73, suivant le côté ouest du chemin public jusqu'à l'intersection de la ligne entre les Nos 70 et 71, de là, en suivant la ligne entre les Nos 70 et 71 jusqu'à un point se trouvant à vingt arpents du trait-carré du rang 1er du canton de Roberval, à ce point par une ligne droite traversant les lots portant les Nos primitifs 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15, arrivant à un point de la ligne qui sépare les Nos 15 et 16, à une distance de vingt arpents du trait-carré, du rang 1er du dit canton de Roberval, de ce point par la dite ligne jusqu'au Lac Saint-Jean.

Par ordre du conseil.

L. P. BILODEAU,
Maire.

G. L. PARADIS,
Secrétaire-trésorier.

Roberval, 24 février 1903. 881

Application to the Legislature

Public notice is hereby given that the undersigned will apply to the legislature of the province of Quebec, at its next session, for an act of incorporation as a town, with all the powers granted by the law governing such corporations and with certain special powers for the internal government thereof, of the village of Roberval, and of a certain portion of the municipality of Roberval (parish), in the county of Lake Saint John, under the name of "the town of Roberval." The said town of Roberval shall be comprised within the following boundaries, to wit :

On the north west from Lake Saint John following the course of the Ouiatchouanish river to the line between numbers 71 and 73 of the cadastre, and continuing along the said line between lot No 71, belonging to Idas Dufour, and No. 73, belonging to Pierre Villeneuve, to the west side of the highway ; on the west by a line starting from the line between Nos. 71 and 73, following the west side of the highway to the intersection of the line between Nos. 70 and 71 ; thence, along the line between Nos. 70 and 71 to a point twenty arpents from the right angle of range 1st of the township of Roberval, from that point by a straight line running across the lots bearing the original numbers 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15, to a point on the line dividing Nos. 15 and 16, at a distance of twenty arpents from the right angle of range 1st of the said township of Roberval, from that point by the said line to Lake Saint John.

By order of the council,

L. P. BILODEAU,
Mayor.

G. L. PARADIS,
Secretary treasurer.

Roberval, 24th February, 1903. 882

Avis Divers

Canada,
Province de Québec,
District de Beauce. } *Cour Supérieure.*

No 3596.

Dame Emma Fortin, de la paroisse de Saint-Victor de Tring, en le district de Beauce, épouse de Joseph Fontaine, charron, du même lieu, duement autorisée par l'honorable juge H. C. Pelletier à ester en justice, l'un des Honorables juges de cette cour,

Demanderesse ;

vs

Le dit Joseph Fontaine, Défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le vingt-sixième jour de février mil neuf cent-trois.

PACAUD & BOLDUC,
Procureurs de la demanderesse.

Saint-Joseph, Beauce, 26 février 1903.

893

Miscellaneous Notices

Canada,
Province of Quebec,
District of Beauce. } *Superior Court.*

No. 3596.

Dame Emma Fortin, of the parish of Saint Victor de Tring, in the district of Beauce, wife of Joseph Fontaine, wheelwright, of the same place, duly authorized to appear in judicial proceedings by the Honorable Judge H. C. Pelletier, one of the Honorable Judges of this court,

Plaintiff ;

vs

The said Joseph Fontaine, Defendant.

An action for separation of property has been instituted in this cause, the twenty sixth day of February, one thousand nine hundred and three.

PACAUD & BOLDUC,
Attorneys for plaintiff.

Saint Joseph, Beauce, 26th February, 1903.

894

Avis de Faillites

Province de Québec, } *Cour Supérieure*
District de Montréal. }
In re Dupuis, Plante & Cie, Montréal,
Insolvables.

Un deuxième et dernier dividende a été préparé et sera payable à notre bureau le ou après le 16 mars 1903.

Toute contestation de tel dividende doit être déposée entre nos mains avant la date ci-haut mentionnée.

A. L. KENT,
A. TURCOTTE,
Curateurs conjoints.

Bureau de Kent & Turcotte,
97, rue Saint-Jacques.
Montréal, 28 février 1903. 885

Province de Québec, } *Cour Supérieure.*
District des Trois-Rivières. }
In re Joseph Petit, commerçant, de la paroisse de Notre-Dame du Mont-Carmel, Failli.

Le 26 février courant, le soussigné a été nommé, par une ordonnance de la cour, curateur aux biens du dit Joseph Petit, qui a fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations, attestées sous serment, doivent être produites entre mes mains dans les trente jours de cet avis.

FERD. BELLEFEUILLE,
Curateur.

Trois-Rivières, 26 février 1903. 895

Province de Québec, } *Cour Supérieure.*
District de Montréal. }
Dans l'affaire de George Margolius, de Montréal, Q.

Avis est par le présent donné que, le 26e jour de février 1903, par ordre de cette cour, nous avons été nommés curateurs conjoints des biens du susdit failli.

Toutes personnes ayant des réclamations contre le dit défendeur, sont requises de les produire, attestées sous serment, sous trente jours de cette date.

ARTHUR W. WILKS,
J. WILFRID MICHAUD,
Curateurs conjoints.

205, rue Saint Jacques.
Montréal, 26 février 1903. 897

AVIS DE FAILLITE

Dans l'affaire de Rathbone, McNeil & Co., de Montréal, Faillis.

Les susdits faillis m'ont fait cession de leurs biens et effets, en fidéi-commis, pour le bénéfice général de leurs créanciers, lesquels sont requis de produire leurs réclamations devant moi sous le plus court délai possible.

JOHN McD. HAINS,
Syndic.

Montréal, 25 février 1903. 889

Province de Québec, } *Cour Supérieure.*
District des Trois-Rivières. }
Dans l'affaire de Alphonse Audet, de Saint-Pierre les Becquets, marchand, Failli.

Avis est par le présent donné que le dit Alphonse Audet, a, le 20e jour de février 1903, fait une cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, entre les mains du protonotaire de la cour supérieure du district de Trois-Rivières.

GEO. LEFAIVRE,
Gardien provisoire.

Bureau de Lefaivre & Taschereau,
48, rue Saint-Pierre, Québec.
Québec, 23 février 1903. 883

Bankrupt Notices

Province of Quebec, } *Superior Court.*
District of Montreal. }
In re Dupuis, Plante & Cie, Montreal,
Insolvents.

A second and final dividend has been prepared and will be payable at our office on or after 16th March, 1903.

Any contestation of such dividend must be deposited with us before the date above mentioned.

A. L. KENT,
A. TURCOTTE,
Joint curators.

Office of Kent & Turcotte,
97, Saint James street.
Montreal, 28th February, 1903. 886

Province of Quebec, } *Superior Court.*
District of Three Rivers. }
In re Joseph Petit, trader, of the parish of Notre Dame du Mont Carmel, Insolvent.

On the 26th day of February instant, by an order of the court, the undersigned was appointed curator to the property of the said Joseph Petit, who has made an abandonment of his property for the benefit of his creditors.

Sworn claims must be filed with me within thirty days from this notice.

FERD. BELLEFEUILLE,
Curator.

Three Rivers, 26th February, 1903. 896

Province of Quebec, } *Superior Court.*
District of Montreal. }
In the matter of George Margolius, Montreal, Q.

Notice is hereby given that, by order of this court, we were appointed joint curators to the above estate on the 26th day of February, 1903.

All parties having claims against said defendant, are requested to fyle same, attested under oath, within thirty days from this date,

ARTHUR W. WILKS,
J. WILFRID MICHAUD,
Joint curators.

205, Saint James street.
Montreal, 26th February, 1903. 898

INSOLVENT NOTICE.

In the matter of Rathbone, McNeil & Co., of Montreal, Insolvents.

The above named have made an assignment of their estate and effects to me, in trust, for the general benefit of their creditors, and who are requested to fyle their claims before me with as little delay as possible.

JOHN McD. HAINS,
Trustee.

Montreal, 25th February, 1903. 890

Province of Quebec, } *Superior Court.*
District of Three Rivers. }
In the matter of Alphonse Audet, of Saint Pierre les Becquets, merchant, Insolvent.

Notice is hereby given that, on the 20th day of February, 1903, the said Alphonse Audet, made a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors, at the prothonotary's office of the superior court for the district of Three Rivers.

GEORGE LEFAIVRE,
Provisional guardian.

Office of Lefaivre & Taschereau,
48, Saint Peter street, Quebec.
Quebec, 23rd February, 1903 884

Province de Québec, } *Cour Supérieure.*
District de Beauharnois. }
No 116.

Dans l'affaire de Louis Lazarus et Dame Tulla Gordon, épouse séparée de biens de Wolf Gredinger, tous du village de Huntingdon, et le dit Louis Lazarus et Dame Tulla Gordon y faisant affaires en société comme marchands sous les nom et raison de British Canadian Clothing Co., Débiteurs faillis :

et

Jacob F. Meyerson, Requérant.

Avis est par le présent donné que les dits débiteurs faillis ont fait, ce jour, un abandon judiciaire complet de leurs biens pour le bénéfice de leurs créanciers, au bureau du prothonotaire de la cour supérieure du district de Beauharnois.

JACOBS, PATTERSON & GARNEAU,
Procureurs du gardien provisoire.

Beauharnois, 24 février 1903. 891

Province of Quebec, } *Superior Court.*
District of Beauharnois. }
No. 116.

In the matter of Louis Lazarus and Dame Tulla Gordon, wife separate as to property of Wolf Gredinger, all of the village of Huntingdon, and the said Louis Lazarus and Dame Tulla Gordon doing business there in copartnership as merchants, under the firm name of British Canadian Clothing Co, Insolvent debtors ;

and

Jacob F. Meyerson, Claimant.

Notice is hereby given that the said insolvent debtors have, this day, made a judicial abandonment of all their property for the benefit of their creditors, at the office of the prothonotary of the superior court at Beauharnois.

JACOBS, PATTERSON & GARNEAU,
Attorneys for provisional guardian.

Beauharnois, 24th February, 1903. 892

En vertu de l'acte des Liquidations

Canada, }
Province de Québec, } *Cour Supérieure.*
District de Montréal. }
No 494.

Acte de liquidations du Canada.

Dans l'affaire de " The North West Cattle Company Limited," En liquidation ;

et

" The Royal Trust Company," liquidateur, Requérante.

Avis est par le présent donné que, conformément à un jugement de la cour supérieure de ce district, rendu par l'honorable M. le juge Davidson, le 26e jour de février courant, tous les créanciers de " The North West Cattle Company, Limited " et autres, qui ont des réclamations, sont requis de les produire entre les mains du dit liquidateur avant le 9e jour de mars prochain 1903, et qu'en vertu du dit jugement, les dividendes de " The North West Cattle Company, Limited " en liquidation, seront payables le et après le dit 9e jour de mars prochain 1903.

THE ROYAL TRUST COMPANY,
Liquidateur.

Bank of Montreal Chambers, Montréal, P. Q.
Montréal, 26 février 1903. 887

Under the Winding-up Act

Canada, }
Province of Quebec, } *Superior Court.*
District of Montreal. }
No. 494.

Winding up Act of Canada.

In the matter of The North West Cattle Company, Limited, In liquidation ;

and

The Royal Trust Company, Liquidator, Petitioner.

Notice is hereby given that, in conformity with a judgment of the superior court of this district, rendered by the Honorable Mr justice Davidson, on the 26th day of February instant, all creditors of the North West Cattle Company, Limited and others, who have claims thereon, must fyle their claims with the said liquidator before the 9th day of March next, 1903, and that in accordance with the said judgment, dividends of the said North West Cattle Company, Limited, in liquidation, will be payable on and after the said 9th day of March next, 1903.

THE ROYAL TRUST COMPANY,
Liquidator.

Bank of Montreal Chambers, Montreal, P. Q.
Montreal, 26th February, 1903. 888

Index de la Gazette Officielle de Québec, No. 9.

ANNEXION DE MUNICIPALITÉ : — Demande d' : — Divers lots de Saint-Barnabé à Saint-Hyacinthe le Confesseur, comté de Saint-Hyacinthe, 477.

ANNONCEURS : —*Avis aux :* —Concernant avis, etc., 473.

AVIS : —Conformément aux règles 49 50 de l'Assemblée Législative, 477 ; Demande confirmant un acte de donation, 573.

AVIS DE CANCELLATION : — *Canton de* : —Duhamel, 586 ; Guigues, 586 ; Humqui, 585 ; Laverlochère, 586 ; Matalik, 585 ; Ponsonby, 586 ; Ristigouche, 585 ; Spaulding, 586.

BILLS PRIVÉS, P. FÉDÉRAL :—*Avis aux sujet des* :— Sénat et Chambre des Communes, 477.

BILLS PRIVÉS, P. Q. :—*Avis au sujet des* :—Assemblée législative, 480 ; Conseil législatif, 479.

Index of the Quebec Official Gazette, No. 9.

MUNICIPALITY ANNEXED : — Application for : — Several lots of Saint Barnabé to Saint Hyacinth le Confesseur, county of Saint Hyacinth, 477.

ADVERTISERS:—*Notice to* :—Respecting notices, &c., 473.

NOTICES : —In conformity with the rules 49 and 50 of the Legislative Assembly, 477 ; Application confirming a deed of gifts, 573.

NOTICES OF CANCELLATION : — *Township of* : — Duhamel, 586 ; Guigues. 586 ; Humqui, 585 ; Laverlochère, 586 ; Matalik, 585 ; Ponsonby, 586 ; Ristigouche, 585 ; Spaulding, 586.

PRIVATE BILLS, FEDERAL P. :—*Notices respecting the* :—Senate and House of Commons, 477.

PRIVATE BILLS, P. Q. :—*Notices Respecting the* :— Legislative Assembly, 480 ; Legislative Council, 479.

DEMANDES A LA LÉGISLATURE : — Admettre Victor Painchaud à la pratique de la médecine, 566 ; Admettre Jos. Fortunat Belleau à la pratique de la médecine, 566 ; Admettre Paul d'Aigneaux à la pratique d'arpenteur, 569 ; Admettre H. C. Demers à la pratique de la pharmacie, 568 ; Amender la charte de la ville de Salabery de Valleyfield, 568 ; Amender la charte de l'Association de Saint-Jean-Baptiste de Montréal, 566 ; Amender la charte de la cité de Québec, 568 ; Amender la charte de The Leeds & Eastern Township, 436 ; Amender la charte de The Sherbrooke Iron Mfg. Coy, 567 ; Amender la charte de la Chateauguay & Northern Railway Co, 562 ; Autoriser Déry *et al* à vendre certains immeubles, 568 ; Construire un chemin dans les cantons de Beresford, Howard et Montcalm, 568 ; Constuction d'un chemin de fer des Grandes Piles à La Tuque, 562 ; Confirmer une cession de la " Propriété de l'Ecole ", 564 ; Eriger civilement la paroisse de l'Annonciation, 563 ; Eriger en ville le village de Roberval, 587 ; Hôpital Guay de Saint-Joseph de Lévis, 564 ; Incorporer l'Association de l'exposition agricole et industrielle de Montréal, 565 ; Incorporer l'Hospice de Saint-Antoine de la ville des Laurentides, 569 ; Incorporer la Cie d'inspection et d'assurance de bouilloires Aetna, 563 ; Incorporer en ville Grandboisville, 565 ; Incorporer la compagnie de chemin de fer Montréal et Bay James, 562 ; Les syndics de la paroisse de Saint-Michel Archange de Montréal, 569 ; La Cie du chemin de fer Jonction de Napierville, 563 ; La Cie d'électricité de Roberval, 566 ; Légaliser un certain acte de vente, 565 ; Montreal Hunt, 567 ; Municipalité de la Côte Saint-Luc, 564 ; Montreal Protestant House of Industry and Refuge, 568 ; Montreal Technical Institute, 567 ; Pouvoir d'exproprier certains terrains à la New Richmond Lumber Coy, 562 ; Sherbrooke Protestant Hospital, 568 ; The Citizens Law & Order League of Quebec, 562.

APPLICATIONS TO THE LEGISLATURE : — To admit Victor Painchaud to practice as physician, 566 ; To admit Jos, Fortunat Belleau to practice as physician, 566 ; To admit Paul Daigneaux to practice as land surveyor, 569 ; To admit H. C. Demers to practise the pharmacy, 568 ; To amend charter of the town of Salaberry de Valleyfield, 068 ; To amend charter of the Association St. J. Baptiste of Montreal, 566 ; To amend charter of the city of Quebec, 568 ; To amend charter of The Leeds & Eastern Township, 436 ; To amend charter of The Sherbrooke Iron Mfg. Coy, 567 ; To amend charter of the Chateauguay and Northern Railway Co, 562 ; To authorize Déry *et al* to sell certain immovables, 568 ; To build a road inthe townships of Beresford, Howard and Montcalm, 569 ; Construction of a railway from Grandes Piles to La Tuque, 562 ; To confirm a conveyance of the " School Property ", 564 ; To erect civilly the parish of L'Annonciation, 563 ; To erect in town the village of Robertval, 587 ; Hôpital Guay of Saint Josoph de Lévis, 564 ; To incorporate the Montreal agricultural and industrial exhibition association of Montreal, 565 ; To incorporate l'Hospice de Saint-Antoine de la ville des Laurentides, 569 ; To incorporate the Aetna boiler inspection and assurance Coy, 563 ; To incorporate into town Grandboisville, 565 ; To incorporate the Montreal and Bay James Railway Company, 562 ; The trustees of the parish of Saint Michael the Archangel of Montreal, 569 ; The Napierville Junction Railway Coy, 563 ; The Robervalle Electric Coy, 566 ; To legalize a certain deed of sale, 565 ; Montreal Hunt, 567 ; Municipality of Côte Saint-Luc, 564 ; Montreal protestant House of Industry of Refuge, 567 ; Montreal Technical Institute, 567 ; Bight to expropriate certain lands to the New Richmond Lumber Coy, 562 ; Sherbrooke Protestant Hospital, 568 ; The Citizens Law & Order League of Quebec, 562.

FAILLIS : — Audet, 588 ; Beaupré, 576 ; British Canadian Clothing Coy, 589 ; Cadieux & Derome, 576 ; Deniger & Mercille, 577 ; Dupuis, Plante & Cie, 588 ; Lambert & Fils, 577 ; Lepage, 577 ; Margolius, 588 ; McCormack, 576 ; McNeil & Co, 588 ; Morin *et al*, 576 ; Petit, 588 ; Shaw & Co, 577 ; Turcotte, 576.

INSOLVENTS : —Audet, 588 ; Beaupré, 576 ; British Canadian Clothing Coy, 589 ; Cadieux & Derome, 576 ; Deniger & Mercille, 577 ; Dupuis, Plante & Cie, 588 ; Lambert & Fils, 577 ; Lepage, 577 ; Margolius, 588 ; McCormack, 576 ; McNeil & Co, 588 ; Morin *et al*, 576 ; Petit, 588 ; Shaw & Co, 577 ; Turcotte, 576.

LETTRES PATENTES, DEMANDES DE : —La Cie d'électricité de Roberval.—Saint-Prime, 575 ; La Cie Cantin, de Warwick, 574 ; La Cie Champoux Coy, 571 ; The Cooperative Home & Investment Coy, 573 ; The Engineers Club of Montreal, 572 ; The Magdalen Islands Coy, 574 ; The Mathie Ellis Co, 572.

LETTERS PATENT, COMPANIES APPLYING FOR : — La Cie d'électricité de Roberval.—Saint Prime, 575 ; La Cie Cantin, de Warwick, 574 ; The Champoux Coy, 571 ; The Cooperative Home & Investment Coy, 573 ; The Engineers Club of Montreal, 572 ; The Magdalen Islands Coy, 574 ; The Mathie Ellis Co, 572.

LETTRES PATENTES ÉMISES : — La Cie d'Imprimerie Moderne, 586 ; The Rock City Cigar Company, 585.

LETTERS PATENT ISSUED : —La Cie d'Imprimerie Moderne, 586 ; The Rock City Cigar Company, 585.

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES ; — The Laurentian Lumber Coy, 475.

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT : — The Laurentian Lumber Coy, 475.

LIQUIDATION :—The North West Cattle Coy, 589.

LIQUIDATION :—The North West Cattle Coy, 589.

MUNICIPALITÉ :—Demande de rectification de limites.—Rivière aux Pins, 476 ; Saint-Gabriel de Valcartier, 476.

MUNICIPALITY :— Application for rectification of limits.—Rivière aux Pins, 476 ; Saint Gabriel de Valcartier, 476.

MUNICIPALITÉ SCOLAIRE : — Demande d'érection en :— Saint-Alphonse de Lytton, comté de Wright, 476.

SCHOOL MUNICIPALITY :—Application to erect into : —Saint Alphonse de Lytton, county of Wright, 476.

MINUTES DE NOTAIRE, TRANSPÉRÉES : — De Ladislas Archambault à Eugène Archambault, 587.

MINUTES OF NOTARY, TRANSFERRED :—From Ladislas Archambault to Eugène Archambault, 587.

NOMINATIONS : — *Bureau des reviseurs* : —Cité de Québec, 473.
Conseillers municipaux : — Sainte-Germaine du Lac Etchemin, comté de Dorchester, 474 ; Can-

APPOINTMENT :—*Board of revisors* :—City of Quebec, 473.
Municipal councillors :—Sainte Germaine du Lac Etchemin, county of Dorchester, 574 ; Town-

ton Cameron, comté de Wright, 474 ; Notre-Dame de la Paix, comté de Labelle, 474 ; Saint-Théophile, comté de Beauce, 474.

Cour des commissaires :— Canton de Chatham, comté d'Argenteuil, 584.

Juges de paix :—Gaspé, 474 ; Montréal, 474 ; Ottawa, 474 ; Saint-François, 474.

Membres de la commission de colonisation :—Québec, 473.

Surintendent médical, Asile de Beauport :—Québec, 474.

PROCLAMATION :—Paroisse du Saint-Nom de Marie érigée pour fins civiles, 474 ; Relativement à la division d'enregistrement du comté de Lévis, 584.

RÈGLE DE COUR : —Bacon vs Vézina, 577.

SÉPARATIONS DE BIENS :—Dme Alain vs Champigny, 570 ; Beaupré vs Lafleur, 571 ; Bédard vs Durand, 570 ; Bélanger vs Marois, 570 ; Rodrigue vs Caron, 571 ; De Ladurantaye vs Rochon, 570 ; Fortin vs Fontaine, 587 ; Hungerford vs Hogle, 570 ; Lecours vs Beauvais, 569 ; Westgate vs Walters, 570.

SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS : — Deguire vs Jarry, 571.

VENTES PAR LES SHERIFS

BEAUCE : —Letellier *et al* vs succession Dlle Gagné, 578.

BEDFORD :—Dozois vs Deslauriers, 578.

MONTRÉAL : —Cadieux & Derome, faillis, 581 ; Dme Brunet *et vir* vs héritiers Bergeron, 580 ; Fontaine, failli, 580 ; Lapierre, failli, 579 ; The Sun Life Assurance Company vs Dme Crevier, 580.

OTTAWA :—Forget vs Beandart, 581.

PONTIAC :—Hugues vs Mulvey *et al*, 582.

QUÉBEC :—Rochon *et vir* Vaillancourt, 582.

TROIS-RIVIÈRES : — Gouin vs LaRivière, 583 ; Gravel vs Plourde, 583.

QUÉBEC :—Imprimée par CHARLES PAGEAU, Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi.

ship Cameron, county of Wright, 474 ; Ne Dame de la Paix, county of Labelle, 474 Saint Théophile, county of Beauce, 474.

Commissioners' court : —Township of Chatham, county of Argenteuil, 584.

Justices of the peace :—Gaspé, 474 ; Montreal, 474 ; Ottawa, 474 ; Saint Francis, 474.

Members of the commission of colonization :—Quebec, 473.

Medical Superintendent, Beauport Asylum :—Quebec, 474.

PROCLAMATION :—Parish of Saint Nom de Marie erected for civil purposes, 474 ; Relating to the registration division of the county of Levis, 584.

RULE OF COURT : —Bacon vs Vézina, 577.

SEPARATIONS AS TO PROPERTY : —Dmes Alain vs Champigny, 570 ; Beaupré vs Lafleur, 571 ; Bédard vs Durand, 570 ; Bélanger vs Marois, 570 ; Rodrigue vs Caron, 571 ; De Ladurantaye vs Rochon, 570 ; Fortin vs Fontaine, 587 ; Hungerford vs Hogle, 570 ; Lecours vs Beauvais, 569 ; Westgate vs Walters, 570.

SEPARATION AS TO BED AND BOARD : — Deguire vs Jarry, 571.

SHERIFFS' SALES

BEAUCE :—Letellier *et al* vs estate Miss Gagné, 578.

BEDFORD :—Dozois vs Deslauriers, 579.

MONTREAL : — Cadieux vs Derome, insolvents, 581 ; Dme Brunet *et vir* vs heirs Bergeron, 580 ; Fontaine, insolvent, 580 ; Lapierre, insolvent, 579 ; The Sun Life Assurance Company vs Dme Crevier, 580.

OTTAWA :—Forget vs Beaudart, 581.

PONTIAC :—Hugues vs Mulvey *et al*, 582.

QUEBEC :—Rochon *et vir* vs Vaillancourt, 582.

THREE RIVERS :—Gouin vs LaRivière, 583 ; Gravel vs Plourde, 583.

QUEBEC : — Printed by CHARLES PAGEAU, Printer to His Most Excellent Majesty the King.